

ISSN 1642-8129  
INDEKS 368261

# super tydzień

## krasnostawski

Nr 32  
(1182)

PONIEDZIAŁEK – NIEDZIELA • 5 - 11 sierpnia 2024 r. • Cena 4,80 zł (w tym 5% VAT)

ZORSKA DYREKTOREM MUZEUM 4



## OGIEŃ STRAWIŁ 3 HEKTARY 3



## MIASTO CHCE POMÓC POTRZEBUJĄCYM 4



## FESTIWAL SMAKÓW NAD WOLICĄ 6

## STRAŻACKIE WYZWANIE DLA EMILKI 13



## „UCIEKŁYŚMY PRZED BOMBAMI” 16-17

**105**  
Pizzeria Stapiątko  
572 611 105  
UL. LUBELSKA 39  
CHEŁM  
ZAMÓW ONLINE: 105.pl



## WYPOŻYCZALNIA MINIKOPAREK



tel. 531 755 057

**LOOMBARD**  
ZŁOTO • POŻYCZKI POD ZASTAW • KANTOR

**POŻYCZKI  
POD ZASTAW  
WSZYSTKIEGO**

- telefony komórkowe,
- sprzęt RTV i AGD,
- biżuteria, złoto,
- komputery,
- elektronika,
- samochody,

**czynne 7 dni 7-22**

Krasnostaw  
Zamkowa 8A  
82 576 05 94  
www.loombard.pl

**BUDOMEL**  
Sp. z o.o.



**PŁYTY STROPOWE  
BETON TOWAROWY Z POMPA  
NADPROŻA DO 360 cm**



Chełm. ul. Jagiellońska 64  
tel. 82 563 24 66, 887 338 886  
info@budomel.pl  
www.budomel.pl

● **CHEŁM** Nowa struktura organizacyjna w magistracie

# Co się zmieniło w urzędzie?

Od 1 sierpnia w Urzędzie Miasta Chełm obowiązuje nowa struktura organizacyjna. Jedną z najważniejszych zmian jest utworzenie Kancelarii Prezydenta. Cóż to za twór?

Nowa jednostka skupi się na szerokim spektrum działań, od promocji miasta i kultury po współpracę międzynarodową i obsługę inwestorów. W skład Kancelarii wchodzi Wydział Promocji, Kultury i Sportu, Wydział Współpracy Międzynarodowej, Wydział Kontaktów Samorządowych, Wydział Prasowy, Wydział - Centrum Obsługi Inwestora oraz Wydział Partycypacji Społecznej.

## Co się zmieni dla mieszkańców?

Nowa struktura ma na celu usprawnić funkcjonowanie urzędu i zapewnić bardziej efektywną obsługę mieszkańców. Kancelaria ma odpowiadać za kreowanie wizerunku Chełma, organizację wydarzeń kulturalnych i sportowych oraz promocję turystyczną. Wydział Współpracy Międzynarodowej ma nawiązywać nowe kontakty z miastami partnerskimi i realizować projekty międzynarodowe. Centrum Obsługi Inwestora będzie wspierać przed-



siębiorców i przyciągać nowe inwestycje do miasta, a nowo utworzony Wydział Partycypacji Społecznej ma na celu zwiększenie zaangażowania mieszkańców w życie miasta.

- W minionej kadencji regulamin organizacyjny zmieniany był dwa razy. Za każdym razem chodziło o dostosowanie struktury UM do realizowanych wówczas przez samorząd zadań. Podobnie jest w tym przypadku. Ze względu na dużą liczbę nowych zadań i konieczność przyporządkowania ich do właściwych departamentów, także w kontekście koordynacji przez osoby nadzorujące, zmiany zostały wprowadzone od 1 sierpnia - powiedział nam **Damian Zieliński** z Kancelarii Prezydenta.

## Będą zwolnienia?

Zieliński podkreśla też, że nie jest planowana redukcja etatów

w związku ze zmianą struktury organizacyjnej, ani ich zwiększenie.

- Zmiany mają charakter czysto organizacyjny, chodzi np. o konieczność zacieśnienia współpracy Centrum Obsługi Inwestora czy Wydziału Promocji, Kultury i Sportu z dotychczasowym Gabinetem Prezydenta, stąd umiejscowienie wspomnianych wydziałów w strukturze Kancelarii Prezydenta. Wracając do kwestii etatów, warto jednocześnie wspomnieć, że ich liczba, w porównaniu do 2018 roku, zmniejszyła się o kilkadziesiąt. Informacje dotyczące naborów na stanowiska i rozstrzygnięć znajdują się na BIP - dodaje Zieliński.

Kancelarią Prezydenta ma zarządzać dyrektor, który oczywiście będzie też miał swojego zastępcę. Na ten moment jednak stanowiska te nie są obsadzone.

AW

● **CHEŁM** Co dzieje się z jedną z największych inwestycji drogowych w historii miasta?

# Pytania w sprawie terminalu

Radny miejski **Sebastian Bielecki** zwrócił się z zapytaniem do władz miasta w sprawie postępów prac związanych z modernizacją infrastruktury umożliwiającej stworzenie warunków obsługi i rozwoju terminalu intermodalnego. Wyraził też swoje zaniepokojenie długotrwałym remontem ulicy Zawadówka oraz ogólnym tempem realizacji inwestycji.

W piśmie do prezydenta radny zwrócił uwagę na wolne tempo prac, które trwają już od 4 miesięcy, oraz zażądał przedstawienia dokumentu, który określa etapy realizacji projektu i terminy ich zakończenia. Bielecki chce też wiedzieć, czy miasto dysponuje wystarczającymi zasobami kadrowymi do sprawnego prowadzenia tak dużego projektu.

Ponadto radny Koalicji Obywatelskiej obawia się, że zamknięcie wiaduktu, który również ma zostać przebudowany w ramach „Budowy oraz modernizacji infrastruktury umożliwiającej stworzenie warunków obsługi i rozwoju terminalu intermodalnego w Mieście Chełm”, może sparaliżować komunikację w mieście. Bielecki



docieka też, jak miasto zamierza koordynować te prace, aby zminimalizować utrudnienia dla mieszkańców, podczas remontu ul. Szpitalnej, ul. Lubelskiej i ul. Hrubieszowskiej.

**Sebastian Bielecki** chce także wiedzieć, ile osób w urzędzie miasta zajmuje się bezpośrednio tą inwestycją i czy miasto dysponuje wystarczającymi zasobami kadrowymi do sprawnego prowadzenia tak dużego projektu oraz ile osób z uprawnieniami drogowymi pracuje w urzędzie miasta.

Przypominamy, że umowa z firmą Sarinż na gruntowną przebudowę dróg została podpisana 1 grudnia minionego roku i jest jedną z największych (a co za tym idzie najdroższych) w historii miasta inwestycji drogowych. Ponieważ w Chełmie powstaje terminal intermo-

dalny, miasto zostało zobligowane do budowy i modernizacji infrastruktury drogowej.

Przebudowanych zostanie prawie 11,5 km dróg, w tym ponad 9 km dróg wojewódzkich oraz przeszło 2 km dróg powiatowych. Wśród ciągów komunikacyjnych, które przejdą gruntowny remont, znajdują się: al. Armii Krajowej wraz z wiaduktem, al. Żołnierzy I Armii Wojska Polskiego, ul. Hrubieszowska, ul. Włodawska, ul. Szpitalna, ul. Lubelska, ul. Zawadówka oraz ul. Ceramiczna.

W poniedziałek (29 lipca) zostało opublikowane obwieszczenie prezydenta Chełma w sprawie wydania decyzji zatwierdzającej projekt robót geologicznych na działkach, na których będą prowadzone prace w ramach budowy intermodalnej infrastruktury.

AW

# Ciąg dalszy sporu o wynajęcie sali gimnastycznej

● **CHEŁM** Członkowie Komisji Skarg, Wniosków i Petycji Rady Miasta Chełm dyskutowali na temat skargi złożonej przez nauczycieli, uczniów i sympatyków I Liceum Ogólnokształcącego w Chełmie na dyrektora tej szkoły. W piśmie do Lubelskiego Kuratora Oświaty opisali niestosowne według nich udostępnienie pomieszczeń liceum na spotkanie wyborcze. Kurator przekazał skargę radnym.

„W 2020 roku stanowisko Dyrektora I Liceum Ogólnokształcącego im. Stefana Czarnieckiego w Chełmie objęła Pani **Halina Smyk** i odnosimy wrażenie, że ta czteroletnia kadencja wpłynęła bardzo negatywnie na wizerunek naszej placówki w środowisku lokalnym” - czytamy w skardze przekazanej do kuratorium.

Zdaniem Czarnieczyków, którzy wystosowali dokument, na uwagę zasługuje szczególnie wynajęcie sali gimnastycznej szkoły na potrzeby kampanii wyborczej do Parlamentu Europejskiego.

„Przygotowania do spotkania rozpoczęły się już ok. godz.

10.00, a uczniowie i nauczyciele zostali wyproszeni z obiektów sportowych mimo trwających zgodnie z planem lekcji zajęć wychowania fizycznego. Fakt ten wywołał najpierw oburzenie uczniów, którzy wykonywali zdjęcia baneru partyjnego i przesyłali je znajomym oraz rodzicom, a następnie konsternację i niedowierzanie u większości Grona Pedagogicznego oraz absolwentów. Nauczyciele I Liceum Ogólnokształcącego w Chełmie dbają systematycznie, by szkoła pozostała miejscem, w którym kwestie światopoglądowe, religijne i polityczne nie mogą być narzucane szkolnej społeczności. Wielki baner partyjny umieszczony w centrum sali gimnastycznej miał znamiona nachalnej propagandy” - napisali skarżący.

Część Czarnieczyków uważa, że ta decyzja dyrekcji działała na szkodę placówki. Negatywnie oceniana jest także polityka kadrowa. Mowa o zwolnieniu z pracy nauczycielki matematyki z 34-letnim stażem, na rok przed uzyskaniem uprawnień emerytalnych.

„Zwracamy się więc z prośbą o analizę zaistniałych faktów: udostępnienia pomieszczeń szkolnych w celu agitacji politycznej oraz zwolnienia nieubianego przez Dyrekcję nauczyciela, które odebrane zostały w chełmskim środowisku oświatowym bardzo negatywnie, a dla społeczności szkolnej I Liceum Ogólnokształcącego w Chełmie stały się powodem do niepokoju o dalsze losy Szkoły” - napisali „Nauczyciele, Absolwenci i Sympatycy I LO”.

Podczas posiedzenia Komisji Skarg Wniosków i Petycji RM Chełm dyrektor departamentu oświaty **Agnieszka Walewska-Maksymiuk** poinformowała, że dyrektor Halina Smyk zapewniła, że sala gimnastyczna została wynajęta na podstawie stawek określonych w ogólnodostępnych dokumentach. Faktura za jej wynajem na kwotę 3312 złotych została wystawiona na firmę Media-Film Gąsior Dariusz.

- Zgodnie z wyjaśnieniami pani dyrektor Haliny Smyk organizacja, jak i samo spotkanie nie zdezorganizowało pracy szkoły. Planowane na 6 czerwca

2024 roku zajęcia z wychowania fizycznego zostały zrealizowane w innych lokalizacjach na terenie I LO, zgodnie z podstawą programową, co potwierdzają zapisy w dziennikach lekcyjnych. Ostatnie zajęcia dydaktyczne zostały zakończone o godzinie 15.35, zaś samo spotkanie rozpoczęło się o godzinie 18.00 - powiedziała dyrektor departamentu.

Agnieszka Walewska-Maksymiuk podkreśliła też, że wszystkie materiały w związku z organizowanym spotkaniem były eksponowane wyłącznie w wynajętej i zamkniętej sali gimnastycznej.

- Dokonane ustalenia nie pozwalają zatem na przyjęcie, że w trakcie spotkania, jak również w trakcie jego organizacji nakłaniano uczniów lub zachęcano uczniów pełnoletnich do głosowania w określony sposób, w szczególności do głosowania na kandydata określonego komitetu wyborczego. Brak jest także przesłanek do pociągnięcia do odpowiedzialności dyrektora placówki za dokonaną czynność wynajęcia sali gimna-



stycznej w dniu 6 czerwca 2024 roku. Dodam jeszcze z bieżących informacji, że kwota, którą otrzymała pani Halina Smyk po wynajęciu sali, została przeznaczona właśnie teraz na remont sali lekcyjnych, więc będzie to też przełożeniem na korzyść dla uczniów tej szkoły - dodała dyrektor Walewska-Maksymiuk.

Dyskusję podczas obrad komisji rozpoczął radny **Tomasz Otkala** (Polska 2050), który zaproponował, aby komisja zarekomendowała, żeby w przyszłości nie udostępniać budynków szkolnych dla celów politycznych. Radny chciał też, aby wybrzmiało, że nauczycielka z 34-letnim stażem nie została zwolniona dzięki protestom społeczności szkolnej, a nie wyłącznie po analizie arkuszy

organizacyjnych. Zgodził się z tym również radny **Sebastian Bielecki** (KO), który zauważył także, że problemy kadrowe szkoły powinny być załatwiane wewnątrz placówki.

Dyrektor departamentu oświaty podkreśliła, że wycofanie się z decyzji o zwolnieniu matematyczki nie miała związku z protestami, a wynikała wyłącznie z analizy arkuszy organizacyjnych.

Finalnie komisja uznała skargę za bezzasadną. 3 osoby głosowały za odrzuceniem jej: **Adam Kister** (PiS), **Marek Tomaszewski** (PiS) oraz **Wojciech Wójcik** (Chełmianie). Radny **Sebastian Bielecki** wstrzymał się od głosu, a **Tomasz Otkala** postanowił głosu w tej sprawie nie oddawać.

AW

|                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>super tydzień chełmski</b></p> <p>Stosujemy Kodeks Dobrych Praktyk Wydawców Prasy</p> | <p><b>Redaguje zespół:</b><br/>Piotr Pyrkosz (redaktor naczelny / dyrektor do spraw wydawniczych)</p> <p>Agnieszka Pastuszek-Maksim (z-ca redaktora naczelnego)</p> <p>Krystyna Szeremeta (korekta), Marcin Petruk, Rafał Czyżyk,</p> | <p><b>Ukazuje się na terenie powiatów: chełmskiego, krasnostawskiego i włodawskiego</b></p> <p><b>Anna Wietrak, Joanna Klimek</b></p> <p><b>Grafika i DTP:</b><br/>Mateusz Gendek, Wojciech Kopczyński</p> | <p><b>Sekretariat:</b><br/>Anna Wyczyńska</p> <p><b>Biurowisko i Ogłoszeń:</b><br/>Joanna Derkacz (kierownik), Renata Kasprzak, Karolina Starzyńska, Edyta Kusiak, Krzysztof Kwiatek</p> | <p><b>Redakcja/Biurowisko Reklam i Ogłoszeń:</b><br/>22-100 Chełm, ul. Lubelska 31<br/>tel./fax 82 565 27 05,<br/>e-mail:<br/>redakcja@supertydzien.pl<br/>reklama@supertydzien.pl</p> | <p><b>Kolportaż:</b><br/>PressTrans<br/>tel. 604 494 479</p> <p><b>Druk:</b><br/>Seregini Printing Group Sp. z o.o.<br/>ul. Matuszewska 14 hala B3.<br/>03-876 Warszawa</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

● **CHEŁM** Zaatakował, gdy zwrócili mu uwagę, żeby nie nagrywał ich telefonem

# Pobił 4 kobiety

Przed tygodniem na jednej ze stacji benzynowych doszło do ataku na cztery kobiety. Sprawcą okazał się 43-letni mieszkaniec Chełma, który już usłyszał zarzuty.

Dyżurny Komendy Miejskiej Policji otrzymał zgłoszenie o awanturze pomiędzy mężczyzną a kilkoma kobietami. Skierowani na miejsce policjanci ustalili, że cztery kobiety w wieku od

30 do 38 lat zostały zaatakowane przez nieznanego im mężczyznę. Z relacji pokrzywdzonych wynika, że zaatakował je i pobił, gdy zwróciły mu uwagę, aby nie nagrywał ich telefonem. Agresor nie tylko użył przemocy fizycznej, ale również kierował wobec kobiet groźby o charakterze seksualnym.

Funkcjonariusze udzielili pomocy poszkodowanym. Kobiety,

choć poranione, nie wymagały hospitalizacji.

Sprawą zajęli się policjanci kryminalni, którzy ustalili i zatrzymali sprawcę. To 43-latek z Chełma. Zostały mu przedstawione zarzuty uszkodzenia ciała czterech kobiet oraz kierowania wobec nich groźb karalnych. Mężczyzna swoje zachowanie tłumaczył tym, że został przez nie sprowokowany - mówi nad-



foto: pixabay.com

komisarz Ewa Czyż z chełmskiej komendy policji.

Za popełnione czyny grozi mu kara do 5 lat pozbawienia wolności.

AW

## Ogień strawił 3 hektary pola

● **POW. KRASNOSTAWSKI** W środę (31 lipca) w powiecie krasnostawskim doszło do dwóch pożarów. W obu przypadkach istniało duże zagrożenie, że ogień przedostanie się na okoliczne budynki. Na szczęście dzięki szybkiej akcji strażaków nie doszło do najgorszego...

Około godz. 14.20 dyżurny Komendy Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Krasnymstawie otrzymał zgłoszenie o pożarze w miejscowości Orlów Drewniane Kolonia (gm. Izbica). Ogień objął tam 3 hektary pola oraz słomę, która się na nim znajdowała. Pożar opanował także znajdujący się na sąsiedniej działce młotek (ok. 50 szt. sosen). Strażacy z Krasnegostawu razem z druhami z Ostrzycy, Wólki Orłowskiej, Tarnogóry, Topoli i Izbicy walczyli z żywiołem przez 1,5 godziny. Na szczęście udało się zapobiec rozprzestrzenieniu się ognia na okoliczne



foto: OSP Izbica

budynki.

Kilkanaście minut przed godziną 17.00 strażacy znów musieli zmierzyć się z żywiołem, tym razem w Wielkopoli (gm. Gorzków). Tam w ogniu stanął kombajn zbożowy i ściernisko. Na szczęście mężczyzna kierujący maszyną opuścił ją jeszcze

przed przyjazdem straży. Sytuacja była bardzo poważna, gdyż 20 metrów dalej znajdowały się zabudowania. Ratownicy z Krasnegostawu i Gorzkowa szybko uporali się z pożarem, jednak straty wyrządzone przez ogień szacuje się na ok. 25 tys. złotych.

AW

## Płonął kombajn i las

● **GM. RUDNIK** W Maszowie doszło do pożaru kombajnu zbożowego. Niestety, ogień przedostał się także do pobliskiego lasu.

Zdarzenie miało miejsce 1 sierpnia. Interweniowały jednostki Państwowej Straży Pożarnej z Krasnegostawu oraz Ochotniczych Straży Pożarnych z Rudnika i Gorzkowa.

Ratownicy stwierdzili, że do pożaru doszło w komorze silnika kombajnu i pali się zboże na pniu, a ponadto ogień przeniósł się na poszycie pobliskiego lasu.

Działania strażaków polegały



foto: PSP Krasnystaw

na ugaszeniu pożaru za pomocą gaśnicy oraz poprzez podanie

wody w natarciu na płonące zboże i roślinność leśną.

AW

## Wczasowicze z Okuninki stracili prawa jazdy

● **GM. WŁODAWA** Wakacyjny wypoczynek pary z województwa mazowieckiego zakończył się w sposób, którego z pewnością nie planowali. Podczas urlopu w Okunince zdecydowali się na przejażdżkę elektrycznymi motorowerami, jednak ich zachowanie na drodze było dalekie od odpowiedzialnego.

W czwartek (1 sierpnia) w Okunince policjanci ruchu drogowego włodawskiej komendy policji zauważyli jadącą po chodniku kobietę na elektrycznym motorowerze. Jej tor jazdy nie należał do stabilnych,



foto: KPP Włodawa

więc została zatrzymana przez policjantów. Po chwili dojechał do niej narzeczony bez kasku. Okazało się, że zarówno 26-letnia kobieta, jak i jej 25-letni partner byli pod wpływem alkoholu. Kobieta miała w organizmie pra-

wie 1,5 promila alkoholu, a mężczyzna nieco mniej.

Za kierowanie pojazdem w stanie nietrzeźwości para odpowie przed sądem. Ponadto oboje stracili już swoje uprawnienia do kierowania pojazdami.

- Apelujemy o rozsądek podczas letniego wypoczynku. Pamiętajmy, że bezpieczeństwo zależy przede wszystkim od nas samych, zaś alkohol i brawura są najczęstszymi przyczynami różnorodnych wypadków - mówi podinspektor **Bożena Szymańska** z Komendy Powiatowej Policji we Włodawie.

AW

## Znalazł niewybuch w ogrodzie

● **POW. CHEŁMSKI** Jeden z mieszkańców Białopola, podczas prac ogrodowych na swojej posesji, natknął się na niewybuch pochodzący z czasów II wojny światowej.

Do zdarzenia doszło w czwartek (1 sierpnia). Na miejsce natychmiast został skierowany patrol policji, który zabezpieczył teren do czasu przyjazdu zespołu rozminowania. W piątek (2 sierpnia) rano wojskowi saperzy zabrali niebezpieczny ładunek w celu jego neutralizacji. Po dokładnych oględzinach potwierdzili, że był to pocisk artyleryjski z czasów II wojny światowej.

- Przypominamy, że znalezionych niewybuchów pod żadnym pozorem nie wolno dotykać, przemieszczać czy też rozbrajać. Kontakt z tego



foto: KMP Chełm

typu przedmiotami może być bardzo niebezpieczny. Miejsce jego znalezienia należy zabezpieczyć przed dostępem osób postronnych. W przypadku otwartych przestrzeni czy też kompleksów leśnych dobrze jest też takie miejsce oznaczyć,

by nikt tam nie wszedł i można je było bez trudu odnaleźć. O znalezisku należy jak najszybciej powiadomić najbliższą jednostkę policji - apeluje nadkomisarz Ewa Czyż z Komendy Miejskiej Policji w Chełmie.

AW

● **POWIAT WŁODAWSKI** Kierowca w szpitalu, pies zaginął

## Zderzenie z łośiem

Do niebezpiecznego zdarzenia drogowego doszło 30 lipca po godz. 21.00 na drodze wojewódzkiej nr 812 w okolicach Macoszyna Dużego. 21-letnia kobieta, kierująca samochodem marki Mitsubishi, zderzyła się z łośiem, który nagle wtargnął na jezdnię.

W wyniku uderzenia kobieta trafiła do szpitala, a jej samochód uległ zniszczeniu. łoś przeżył to spotkanie i uciekł do lasu, a za nim jadący z 21-latką pies. Osoby, które spotkają w tej okolicy małego yorkshire teriera, proszone są o kontakt z włodawską komendą.

Policjanci apelują do kie-



foto: KPP Włodawa

rowców o wzmożoną czujność na drodze.

- Statystyki wskazują, że liczba zdarzeń drogowych z udziałem zwierzęcy leśnej jest bardzo wysoka. Pamiętajmy - dzięki zwierzęta potrafią nagle wtargnąć na jezdnię, która przecina ich utarte ścieżki i trasy. Wiele zwierząt w starciu z samocho-

dami ginie na drogach. Zniszczeniom ulegają pojazdy, ranni zostają ludzie podróżujący samochodami. Dbajmy o bezpieczeństwo na drodze i nie lekceważmy znaków ostrzegających przed zwierzętami leśnymi - mówi podinspektor **Bożena Szymańska** z Komendy Powiatowej Policji we Włodawie.

AW

## Roztargniona turystka i uczciwy znalazca

● **WŁODAWA** Włodawianin znalazł na terenie ogródków działkowych damską torebkę i zaniósł ją do komendy policji. Jak się okazało, właścicielka torebki nawet nie zorientowała się, że ją zgubiła.

W poniedziałek (29 lipca) 69-letni mieszkaniec Włodawy znalazł damską torebkę, która zawierała dokumenty, karty bankomatowe, telefon komórkowy, kosmetyki, sporą sumę pieniędzy w obcej walucie oraz inne drobniaczki. Mężczyzna



foto: pixabay.com/SplitShire

przekazał je policjantom. Jak się okazało, właścicielką zguby była 38-letnia kobieta, która na co dzień przebywa za granicą i przyjechała w rodzinne strony na wakacje.

- Kobieta uczciwie przyznała policjantom, że nawet się nie zorientowała i nie wie, kiedy i w jakich okolicznościach zgubiła torebkę i jej zawartość. Oświadczyła również, że zaginął jej pies, więc gdyby ktoś znalazł, to prosi o kontakt - mówi podinspektor **Bożena Szymańska** z włodawskiej komendy policji.

Policjanci apelują o rozważę podczas letniego wypoczynku. Zwracają uwagę, abyśmy dbali o swoje rzeczy osobiste i nie pozostawiali ich bez opieki.

AW

## Będą stypendia

● **GM. RUDNIK** W nadchodzącym roku szkolnym uczniowie będą mogli otrzymać stypendium, które będzie wsparciem finansowym dla rodzin znajdujących się w trudnej sytuacji materialnej.

Wnioski przyjmowane będą od 1 do 15 września. Warto jednak pamiętać, że należy wykazać dochody z miesiąca poprzedzającego, czyli z sierpnia 2024 r. Wsparcie mogą otrzymać rodziny, w których dochód na osobę nie przekroczy 600 złotych. Stypendium szkolne przysługuje jedynie uczniom zamieszkałym

na terenie gminy Rudnik, którzy z różnych przyczyn znaleźli się w trudnej sytuacji materialnej.

Wnioski przyjmowane będą w Gminnym Zespole Oświaty w Rudniku, mieszczącym się w budynku szkoły podstawowej. Pieniądze można przeznaczyć tylko na potrzeby edukacyjne: zakup podręczników, przyborów szkolnych i sprzętu komputerowego. Stypendium może także sfinansować m.in. opłaty za korepetycje czy zajęcia dodatkowe oraz udział uczniów w wycieczkach szkolnych.

AK

## Bądźcie czujni!

● **GM. KRAŚNICZYN** Urzędnicy ostrzegają mieszkańców przed oszustami, którzy podając się za pracowników lokalnego samorządu, obiecują szybkie i łatwe pieniądze pochodzące z programu „Czyste powietrze”.

Z informacji pochodzących od sekretarza gminy wynika, że urząd otrzymuje niepokojące sygnały od mieszkańców gminy Kraśniczyn. Mając na uwadze dobro mieszkańców, przygotowano komunikat ostrzegający.

- W niektórych miejscowościach naszej gminy pojawiają się młodzi ludzie podający się za pracowników Urzędu Gminy Kraśniczyn. Namawiają oni do wymiany pieców węglowych na pompy ciepła itp. Zapewniamy państwa, że Urząd Gminy Kra-

śniczyn nie ma nic wspólnego z tymi osobami - poinformował **Waldemar Fedorowicz**, sekretarz gminy.

Pracownicy urzędu przypominają dodatkowo, że w gminie działa punkt konsultacyjno-informacyjny programu „Czyste Powietrze”, w którym można uzyskać wszelkie niezbędne informacje na temat wymiany źródeł ciepła oraz pomoc w sporządzeniu wniosku o dofinansowanie.

Nie należy podejmować decyzji pochopnie, a najlepiej porównać oferty innych firm chociażby w Internecie. Nie zawsze oferty przedstawiane w prywatnych domach są atrakcyjne i bezpieczne. Chcąc szybko zyskać, można dużo stracić. **AK**

## Zapowiadają kontrole

● **GM. SIENNICARÓŻANA** Wójt gminy Leszek Proskura poinformował, że mieszkańców czekają kontrole związane z przestrzeganiem przepisów dotyczących gospodarki ściekowej. Na pierwszy ogień idą właściciele nieruchomości położonych w Zagrodzie.

Kontrole przeprowadzą upoważnieni pracownicy urzędu gminy. Ich wizyty można się spodziewać w dniach od 5 do 8 sierpnia w godzinach 8-15. Inspektorzy sprawdzą, czy nieruchomości podłączone są do sieci kanalizacyjnej, a jeśli nie, czy posiadają szambą lub przydomowe oczyszczalnie ścieków spełniające wymagane normy.

Kontrola obejmie także posiadanie stosownych umów z firmami zajmującymi się wywozem nieczystości, a także weryfikację przedstawionych opłat za wykonane usługi.

W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości, właściciele nieruchomości mogą otrzymać nakaz usunięcia stwierdzonych nieprawidłowości w określonym terminie. Niezastosowanie się do takiego nakazu może skutkować karą.

W przypadku pytań dotyczących kontroli lub przepisów związanych z gospodarką ściekową mieszkańcy mogą skontaktować się z urzędem gminy.

AK

## Miasto chce pomóc potrzebującym

● **KRASNYSTAW** Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Krasnymstawie prowadzi na terenie miasta konsultacje społeczne dotyczące potrzeb w zakresie programu „Centra Opiekuńczo-Mieszkalne”. Skierowany jest do osób, dla których dotychczasowe ośrodki wsparcia, takie jak środowiskowe domy samopomocy czy warsztaty terapii zajęciowej są niewystarczające.

Zastępca burmistrza Krasnegostawu **Monika Sawa** przyznaje, że realizacja polityki społecznej jest jednym z głównych zadań, które stoją w tej chwili przed samorządem.

- Wśród najważniejszych elementów polityki społecznej należy wymienić przeciwdziałanie wykluczeniu i aktywne wsparcie grup wieloprotymowych: ubogich, bezrobotnych, niepełnosprawnych, chorych, uzależnionych, starszych - podkreśliła Sawa.

W związku z tym urzędnicy zauważyli potrzebę utworzenia centrum opiekuńczo-mieszkal-



fot. Miasto Krasnystaw

nego. Pomysł na powstanie takiego miejsca zrodził się w 2021 roku. Wtedy też powstał projekt, jednak na jego realizację nie udało się uzyskać dofinansowania.

- Według danych Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krasnymstawie, systematycznie wzrasta zapotrzebowanie na pomoc w opiece nad osobą dorosłą niepełnosprawną, poprzez zorganizowanie dla niej pobytu dziennego lub całonocowego w bliskim sąsiedztwie zamieszkiwania. Obecne mieszkania

wspomagane w Miejskim Ośrodku Pomocy Społecznej (6 mieszkań) i Środowiskowy Dom Samopomocy nie zaspokajają wszystkich potrzeb zgłaszanych przez osoby niepełnosprawne bądź członków ich rodzin. Corocznie wzrasta zapotrzebowanie na usługi świadczone na rzecz osób starszych, niepełnosprawnych oraz na opiekę całonocową. Ponadto dostrzegamy szczególne braki w obszarze wsparcia osób i rodzin dotkniętych problemami chorób ośrodkowych typu demencja lub alzheimer - tłumaczy

zastępca burmistrza.

By miasto mogło przystąpić do programu, niezbędne jest ustalenie zapotrzebowania na tę usługę na terenie Krasnegostawu. Osoby, które potrzebują takiego wsparcia, powinny zgłosić ten fakt do Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krasnymstawie.

- Ważne jest, że ankietę mogą wypełnić także ci, którzy mają wiedzę na temat osób potrzebujących takiego wsparcia. Może to być osoba, która opiekuje się kimś chorym lub po prostu go zna np. sąsiad, członek rodziny. Ankietę jest niezobowiązująca i zupełnie łatwa do wypełnienia - wyjaśnia Monika Sawa.

Należy ją złożyć do 15 sierpnia do Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krasnymstawie przy ul. Piłsudskiego 9. Szczegółowe informacje uzyskać można także telefonicznie.

Program „Centra Opiekuńczo-Mieszkalne” realizowany jest w ramach Funduszu Solidarnościowego.

AK

## Na sesji było gorąco

● **GM. GORZKÓW** Na ostatniej sesji rady gminy poruszono wiele istotnych, zarówno dla mieszkańców, jak i samych radnych, kwestii. Zmieniono między innymi skład komisji stałych, radni dopytywali także o szczegóły organizowanych w Gorzkowie dożynek powiatowych.

Chociaż członkowie komisji stałych zostali wybrani już kilka miesięcy temu, na ostatniej sesji rady gminy Gorzków na wniosek radnych zmieniono ich składy.

- Otrzymaaliśmy odpowiedź na skargę złożoną do wojewody lubelskiego (...). Nie jest to wyrok, kwestię tworzenia komisji (powoływania komisji) rozwiąże wojewódzki albo ostatecznie sąd apelacyjny. W odpowiedzi zaznaczone jest, że w statucie gminy Gorzków nie jest określona liczba członków w poszczególnych komisjach stałych - wyjaśniał na sesji radny **Radosław Parka**.

Radni zmierzli się także z problemem ograniczenia możliwości pełnienia mandatu przez niektórych członków rady. Parka

zwrócił uwagę na to, że ograniczenia kadrowe w komisjach stałych utrudniają pełne uczestnictwo w pracach organu. Po dyskusji podjęto decyzję o zmianie uchwały, co ma przyczynić się do bardziej demokratycznego funkcjonowania rady.

**Radni dopytywali o dożynki...**

Podczas ostatniej sesji Rady Gminy Gorzków radni, zadali wójtowi **Piotrowi Cichoszowi** wiele pytań. Tematyka była szeroka i obejmowała m.in. stan dróg, fundusze sołeckie i zbiorniki wodne. Ponadto radni poruszyli temat organizacji tegorocznych dożynek powiatowych, które odbędą się w gminie.

- Jaki jest przewidywany koszt organizacji dożynek? Skąd pozyskane zostaną pieniądze? Czy będą sponsorzy, czy pieniądze dołoży powiat?

Jak poinformował wójt Cichosz, inicjatywa organizacji tegorocznych dożynek powiatowych w Gorzkowie wyszła ze strony starosty powiatu krasnostawskiego **Janusza Szpaka**.

- Od 10 lat, właśnie 15 sier-



fot. screen sesja Rady Gminy Gorzków

nia organizujemy dożynki gminne. Koszt dożynek zazwyczaj wynosi około 40-50 tysięcy złotych. W tym momencie koszt wzrasta do około 80 tysięcy i zostanie rozdzielony po połowie pomiędzy gminę i powiat. Pozostałe jednostki samorządu terytorialnego, które uczestniczą w dożynkach powiatowych, też część kosztów pokryją - wyjaśnił wójt.

Jak twierdzi Cichosz, organizacja tegorocznych dożynek powiatowych będzie mniej kosztowna niż gminnych. Oczywiście jest jednak, że organizatorzy będą zobowiązani, aby zapewnić więcej miejsc parkingowych, a także zorganizować zaplecze medyczne dla wystawców, artystów, a także gości.

**Wybudują przydomowe oczyszczalnie**

Podczas sesji omówiono tak-

że temat przydomowych oczyszczalni ścieków.

- Zakończyło się postępowanie przetargowe w zakresie budowy przydomowych oczyszczalni ścieków. 11 lipca podpisaliśmy umowę na łączną kwotę ponad 817 tysięcy zł. W ramach tego zadania wykonanych zostanie 38 przydomowych oczyszczalni ścieków. Te umowy przewidują także możliwość rozszerzenia i powstanie kolejnych dziesięciu oczyszczalni - mówił wójt.

Wójt przypomniał, że gmina ma w zasobach ponad 2 miliony złotych pochodzących z subwencji rządowej. - Zachęcam mieszkańców do korzystania z tego programu, ponieważ będzie kontynuowany również w roku 2025. Możliwości są duże i będziemy chcieli wykorzystać całą dostępną kwotę - mówił podczas sesji Piotr Cichosz.

AK

## Tajemnice Gotów zostały odkryte Zorska dyrektorem muzeum

● **KRASNYSTAW** W ramach programu „Kultura-interwencje” realizowanego w Muzeum Regionalnym w Krasnymstawie odbył się kolejny wykład wygłoszony przez **Bartłomieja Bardeckiego**, dyrektora Muzeum im. ks. Stanisława Staszica w Hrubieszowie.



Gothorum - informuje **Konrad Grocheci**, archeolog z Muzeum Regionalnego w Krasnymstawie.

Nie był to ostatni wykład zorganizowany w ramach programu.

- Już niedługo pojawią się informacje na temat kolejnych wykładów i warsztatów, będą to ostatnie spotkania w muzeum w ramach projektu. Jest jednak pozytywny aspekt finalizacji programu, we wrześniu czekają nas dwie finałowe wycieczki - dodaje Grocheci.

Jak się dowiedzieliśmy, wykład odbędzie się w pierwszej połowie sierpnia.

AK

● **KRASNYSTAW** Marta Zorska została oficjalnie powołana na stanowisko dyrektora Muzeum Regionalnego w Krasnymstawie. Do tej pory pełniła obowiązki kierownika tej placówki.

Rozstrzygnięcie konkursu nastąpiło 31 lipca w Starostwie Powiatowym w Krasnymstawie. Na konkurs wpłynęła jedna oferta. Komisja konkursowa w składzie: przewodniczący **Marek Piwko**, wiceprzewodniczący **Marcin Zajac**, sekretarz **Aleksandra Stachula** oraz członkowie: **Maja Toczońska-Wal**, **Mateusz Soroka**, **Anna Krzyżanowska** rekomendowała na stanowisko dyrektora **Martę Zorską**, która od zeszłego roku pełniła obowiązki kierownika tej placówki.



- Bardzo się cieszę. Mam w sobie dużo energii do działania i planów, które chciałabym zrealizować, o których już dużo wcześniej mówiłam. Natomiast nie wiedząc, jaka czeka mnie przyszłość w muzeum, nie wiedziałam, czy podejmować się dłuższych projektów. Na tę chwilę liczę na to, że uda mi się wprowadzić kilka ciekawych rozwiązań, a także nadrobić za-

ległości. Przez najbliższe pięć lat postaram się dobrze przysłużyć tej instytucji - powiedziała nam **Marta Zorska**.

Zarząd powiatu podjął już uchwałę o jej powołaniu na stanowisko dyrektora Muzeum Regionalnego w Krasnymstawie na okres 5 lat, jednocześnie wręczając nowo wybraną dyrektorkę akt powołania.

- Pani Marcie życzymy samych udanych inicjatyw i decyzji w zarządzaniu, owocnej współpracy z pracownikami, jak również organem prowadzącym. Życzymy również wszelkiej pomyślności, wiele zapału, siły, energii i satysfakcji z pracy w muzeum - poinformował Zarząd Powiatu Krasnostawskiego.

AK

### INFORMACJA

**Wójt Gminy Fajslawice** informuje, że dnia 5 sierpnia 2024 r. na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu Gminy Fajslawice oraz na stronie Biuletynu Informacji Publicznej został zamieszczony wykaz nieruchomości przeznaczonych do oddania w najem.

● **GMINA CHEŁM** Strefy ekonomicznej w Pokrówce i w Deputyczach nie będzie

# „Enklawa” trafi z powrotem do gminy

**Znana jest już treść rozporządzenia, jakie 30 lipca tego roku wydała Rada Ministrów. Dokument bazuje na przepisach ustawy „O samorządzie gminnym”. Wskazano w nim, jakie zmiany administracyjne zostaną wprowadzone na terytorium RP 1 stycznia 2025 roku. Na długiej liście samorządów znalazła się także gmina Chełm.**

Rządowy dokument mówi między innymi o tym, że z początkiem przyszłego roku w granice gminy zostanie włączony miejski obręb ewidencyjny nr 31. To przeszło 300 ha urodzajnej ziemi, na której miała zostać zorganizowana strefa przemysłowa, tzw. Euro-Park. Dlaczego do tego nie doszło? Powodów takiego stanu rzeczy jest całe mnóstwo, ale by wymienić je wszystkie, należy cofnąć się w czasie do jesieni 2021 roku, kiedy pomiędzy gminą Chełm a miastem Chełm zostało zawarte porozumienie w sprawie zmiany granic. W dokumencie odnoszono się wówczas do dwóch obszarów – tzw. północnego (w pobliżu ul. Wschodniej) i właśnie tzw. rolniczej enklawy, która położona jest na terenie Pokrówki i Deputycz Królewskich. Spór samorządów o założenia porozumienia trwa niemal od momentu jego podpisania, a przełomowa decyzja gminy, aby odzyskać teren „południowy”, zapadła w lipcu ubiegłego roku.

## Postanowili, że nie będą dłużej czekać

W czasie ubiegłorocznego, lipcowego posiedzeniu rady gminy podjęto uchwałę o wszczęciu procedury związanej z powrotem do granic administracyjnych sprzed roku 2021. Władze gminy chcą powrócić do tego, co było, ponieważ nie widzą sensu w dalszym prowadzeniu rozmów ze stroną, która, jak twierdzą, nie wywiązuje się z przyjętych zobowiązań i stara się na siłę - jak określił to ówczesny przewodniczący rady gminy, a aktualnie zastępca wójta **Artur Kubacki** - „wskazywać dodatkowe, prawne przeszkody”.

Do czego zatem zobowiązało się miasto w zamian za pozyskanie od gminy Chełm gruntów pod budowę strefy przemysłowej? Przypominamy, że dwustronne porozumienie w sprawie wprowadzenia zmian administracyjnych podpisano 22 października 2021 roku. Miasto Chełm zobowiązało się w nim do przekazania gminie Chełm w 2022 roku, do końca każdego kwartału, 100% kwoty uzyskanej z podatku od nieruchomości i innych opłat lokalnych. Ale to nie wszystko. W dokumencie zawarto również zapis mówiący o tym, że miasto Chełm przekaże gminie Chełm w 2023 roku, do końca każdego kwartału, 90% kwoty z podatku od nieruchomości i innych opłat lokalnych. W kolejnych latach (2024-2029) kwota ta miała stanowić 70% kwoty z podatku od nieruchomości i innych opłat lokalnych. Podpisując porozumienie, prezydent **Jakub Banaszek** zobowiązał się również do tego, że podatek rolny na przejętym terenie

nie będzie wyższy niż ten, który ustalany był przez gminę.

Odnosząc się do istoty sprawy, czyli planów wybudowania strefy przemysłowej tytułowanej umownie Euro Park, należy zauważyć, że miasto zobowiązało się do przekazania na rzecz gminy, do końca każdego kwartału, 20% uzyskiwanych dochodów z tytułu podatków i opłat lokalnych zaraz po tym, jak zaczną na tym terenie funkcjonować pierwsze przedsiębiorstwa. Nie określono przy tym dokładnego okresu obowiązywania tego punktu porozumienia.

- Cóż, prezydent nie wywiązał się z tych ustaleń. Nie dotrzymał słowa. Dlatego mogę mówić o tym, że jest niewiarygodny, straciłem do niego zaufanie. Będę jednak z całą stanowczością domagał się realizacji założeń porozumienia. Uważam, że zajęcie tych terenów nie było niczym uzasadnione – zauważa **Wiesław Kociuba**, wójt gminy Chełm.

W porozumieniu zawarto również kilka nieco bardziej ogólnych zapisów. Strony zadeklarowały m.in. że będą współpracowały przy nowej, projektowanej drodze łączącej drogę wojewódzką nr 812 z projektowaną południową obwodnicą Chełma. Miasto zobowiązało się również do wspierania wielu pomniejszych działań gminy w zakresie pozyskania środków na: amfiteatr wraz z zapleczem w Żółtańcach, świetlicę wiejską w Rudce, prace restauracyjno-konserwatorskie przy wieży w Stołpiu, halę sportową do piłki ręcznej w Okszowie, boisko sportowe w Srebrzyszczu, przedszkole i żłobek w Żółtańcach-Kolonii oraz inne związane z drogami, wodociągami czy kanalizacją.

Miasto zadeklarowało, że rekompensatę na rzecz gminy zrealizuje w formie pomocy finansowej lub darowizny, lub też innej formy dopuszczanej przepisami prawa.

## Na obietnicach się skończyło?

Tymczasem okazuje się, że w zakresie współpracy obu samorządów trwała długotrwała „cisza informacyjna”, która, mimo że była przerywana kilkoma obiecującymi epizodami w postaci pism i spotkań roboczych, to jednak nie przyniosła oczekiwanych skutków, to znaczy nie uregulowała wzajemnych stosunków miasta i gminy po faktycznej zmianie granic administracyjnych, która weszła w życie z dniem 1 stycznia 2023 roku.

- 16 listopada 2022 roku zwróciłem się do prezydenta, że oczekuję wprowadzenia do budżetu miasta na rok 2023 zapisów porozumienia, uwzględniających wolę przyznania rekompensaty gminie za utracone przyszłe dochody z tytułu podatków i opłat, a które to straty są oczywiście konsekwencją uszczuplenia obszaru gminy, które nastąpiło z dniem 1 stycznia 2023 roku – przypomina wójt Kociuba.

Pierwotnie zmiana granic miała wejść oficjalnie w życie z dniem 1 stycznia 2022 roku. Tak się jednak nie stało. W związku z tym gmina nie poniosła w tym roku żadnych realnych strat finansowych. Te przynieść miał dopiero 2023 rok, ale konieczne okazało się aneksowanie porozumienia o zapisy mówiące o szczegółach wzajemnych rozliczeń i gmina dążyła do tego, aby te niejasności zostały rozwiązane jak najszybciej. W związku z tym, że nie uzyskała, jak twierdzi, koniecznych potwierdzeń, postanowiła wszczęć, w lipcu 2023 roku, procedurę odwracającą skutki porozumienia.

Dokładnie 19 grudnia 2022 roku prezydent Jakub Banaszek zadekla-

rował, że miasto nie wycofuje się ze swoich zobowiązań względem gminy, a projekt uchwały dotyczący rekompensat zostanie przedłożony radnym w „najbliższym czasie”.

„Zgodnie z moją deklaracją, chciałbym, aby Gmina Chełm również była beneficjentem korzyści wynikających z funkcjonowania Euro-Parku. Podjęcie przez Radę Gminy Chełm uchwały ws. uchwalenia Miejscowego Planu Zagospodarowania Przestrzennego dla części Srebrzyszcza i Kozy Gotówki jest pierwszym i niewątpliwie bardzo dużym krokiem w tym kierunku. Jestem przekonany, że kolejne ustalenia planistyczne realizowane już przez samorząd Miasta Chełm będą kontynuacją rozpoczętych



zmian, a także początkiem szybkiej symulacji rozwoju gospodarczego regionu” – czytamy w piśmie, jakie w grudniu 2022 roku skierował do gminy prezydent Banaszek.

## Miasto chciało przełomu czy grało na czas?

Pewien przełom w sprawie miał nastąpić na spotkaniu roboczym obu stron, które miało miejsce 18 kwietnia 2023 roku. Pojawili się na nim wszyscy najważniejsi przedstawiciele obu samorządów, ale nie było prezydenta. W jego imieniu stanowisko miasta przedstawiała jego zastępczyni **Dorota Cieślik**. Co ustalono? Wójt Wiesław Kociuba starał się zakomunikować kluczowe, jego zdaniem, zadania, które powinny zostać zrealizowane, aby cały proces mógł postąpić cokolwiek naprzód. Po pierwsze, w sensie ogólnym – porozumienie pomiędzy gminą a miastem powinno być jak najszybciej aneksowane. Po wtóre - Rada Miasta Chełm powinna podjąć uchwałę intencyjną, w której uzna za celowe udzielenie pomocy gminie Chełm. Akt ten będzie stanowił potwierdzenie formalne, że rada miasta zapoznała się z kwestią zmiany granic i zasad wynikających z porozumienia z 2021 roku pomiędzy miastem i gminą. Ustalono również wstępnie, że nie ma przeszkód, aby wysokość dotacji dla gminy CHEŁM ustalić w oparciu o deklarację CEMEX składaną w każdym roku. Projekt aneksu miał zostać przesłany gminie do 21 kwietnia, ale - jak informuje gmina - tak się ostatecznie nie stało. Wbrew deklaracjom nie przygotowano również stosownych projektów uchwał, które pozwoliłyby uporządkować stan prawny całego przedsięwzięcia. Chodziło zresztą nie tylko o przekazanie rekompensaty, ale również o podjęcie uchwał w sprawie nabycia i zbycia przekazywanego mienia komunalnego.

Na początku czerwca 2023 roku wójt Wiesław Kociuba skierował do prezydenta kolejne pismo.

„Jestem zaskoczony tak wielką indolencją Pana Prezydenta, tym bardziej

że deklarował Pan partnerskie działania w sprawie szybkiego i bezkonfliktowego załatwienia wszystkich spraw związanych ze zmianą granic. Ostatecznie jednak mam nadzieję, że Pan Prezydent znajdzie czas i chęci, by zacząć działać i wdrożyć w swojej gminie omówione wyżej procedury związane ze zmianą granic” – czytamy w korespondencji.

## Wszystko przemawia na „nie”

Urzednicy gminy twierdzili wówczas, że przygotowanie terenu, który został włączony w granice miasta, a który wkrótce zostanie ponownie włączony do gminy, wiąże się z olbrzymimi kosztami, których nie będzie gotów ponieść żaden

wolę, aby taką uchwałę ratyfikującą podjąć, ale jednocześnie utrzymywał, że tej samej gotowości próżno spodziewać się po radzie gminy. Niestety, do tej pory, czyli przełomu lipca i sierpnia 2024 roku, Rada Miasta Chełm przyjęła tylko jeden dokument dotyczący zmiany granic. Była to uchwała dotycząca wyników konsultacji społecznych w tej sprawie. Nie przegłosowano ostatecznie dokumentu, który mówiłby o przyjęciu podpisanego trzy lata wcześniej porozumienia.

Uchwały nie podjęto, ale sprawa granic została w czasie tamtej, ubiegłorocznej sesji, obszernie skomentowana. Po pierwsze – część północna terenu, który wszedł z dniem 1 stycznia w granice miasta, jest, zdaniem prezydenta Jakuba Banaszki, przygotowywana pod działania inwestycyjne. To rejon położone w pobliżu ulicy Wschodniej. Prezydent Banaszek poinformował na ubiegłorocznej sesji o tym, że Agencja Rozwoju Przemysłu przygotowuje się do wyłonienia wykonawcy pierwszej produkcyjnej hali.

- Prosiłbym władze gminy Chełm o zmianę planów zagospodarowania przestrzennego dla tych dwóch wskazanych terenów inwestycyjnych – północnego i południowego. Agencja Rozwoju Przemysłu wskazywała również na to – wówczas, w 2021 roku – że najpierw wszystkie niezbędne procedury powinny być wdrożone na terenie północnym, że jest to teren priorytetowy – wyjaśniał podczas obrad prezydent Banaszek.

Dzisiaj chełmski magistrat nie chce komentować treści aktualnego rozporządzenia Rady Ministrów. Warto jednak przypomnieć stanowisko urzędu sprzed roku.

- Na wstępie należy podkreślić, że porozumienie pomiędzy Wójtem Gminy Chełm i Prezydentem Miasta Chełm na ten moment nie ma mocy prawnej i aby zostało zmaterializowane, muszą zostać podjęte odpowiednie rozstrzygnięcia przez Radę Miasta Chełm oraz Radę Gminy Chełm – brzmi jeden z elementów stanowiska wyrażonego przez urząd w lipcu ubiegłego roku.

Urzednicy magistratu informowali wówczas, że jeśli idzie o rozliczenie rekompensat, to miasto nie wycofuje się z założeń porozumienia, jednak, co podkreślali z całą stanowczością, konieczne było (i zapewne jest) ustalenie rzeczywistych relacji finansowych na linii miasto Chełm - gmina Chełm. Dopiero po ustaleniu wysokości środków finansowych, które miasto przeznacza m.in. na żłobki, oświatę, transport publiczny, infrastrukturę, wodę oraz ochronę zdrowia, z których korzystają mieszkańcy gminy, będzie możliwe, o czym informowali urzednicy, określenie rzeczywistego poziomu należnych rekompensat i ustalenie konkretnych kwot.

Czy jednak znane są już jakiegokolwiek wyniki tej finansowej analizy? Tego także nam nie przekazano. Urzednicy miejscy twierdzili również, że wsparcie dla gminy może być udzielone tylko w formie dotacji celowej na działania, które zostanie

zrealizowane wspólnie z gminą. Musi to być jednocześnie zadanie, które wypełnia interes zarówno miasta, jak i gminy. Gmina, jak twierdził chełmski magistrat, nie wskazała do tej pory takiego wspólnego zadania czy też celu.

- Odnosimy wrażenie, że mamy do czynienia z sabotowaniem planu budowy Euro-Parku w Chełmie, sabotowaniem rozwoju całego regionu Ziemi Chełmskiej. Wójt Wiesław Kociuba zarzeka się, że Euro-Park nie powstanie, zapewniał o tym wielokrotnie. Nic dziwnego, że tak uważa, bowiem sam rzuca kłody pod nogi samorządowcom z Miasta Chełm. Zrobił to, wstrzymując prace planistyczne w regionach, włączonych do granic administracyjnych Miasta Chełm. W ten sposób oddalił możliwość powstania Euro-Parku na tym obszarze o kilka lat. Ubolewamy, że ze strony gminy Chełm nie widać woli współpracy i liczymy na zmianę podejścia – brzmiało stanowisko miasta przed rokiem.

## Powrót do starego porządku w 2025 roku?

Teraz wydaje się, że faktycznie na początku 2025 roku gmina odzyska swój rolniczy teren, a przemawiają za tym także inne dokumenty. Na początku lipca tego roku na ręce zastępcy wójta Artura Kubackiego złożone zostało pismo, w którym wskazano, że miasto Chełm chciało utworzyć na rolniczym terenie Euro-Park i prowadzone już były prace mające na celu zmianę miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego. Niestety, musiały zostać przerwane, ponieważ jest to jednocześnie teren, gdzie występują, chronione przepisami prawa, złoża kopalin. Urzednicy Lubelskiego Urzędu Wojewódzkiego w Lublinie wskazują również, że zmiana granic została przeprowadzona przy zdecydowanym sprzeciwie zarówno władz gminy, jak i samych mieszkańców. Ich zdaniem likwidacja enklawy nie ograniczy możliwości rozwoju miasta, które strefę gospodarczą rozwija na terenach „północnych”, w pobliżu cementowni.

Nie bez znaczenia dla całego procesu pozostaje również wynik konsultacji społecznych, które stanowiły istotny element procesu powrotu do dawnych granic.

Frekwencja w przeprowadzonym głosowaniu nie była co prawda zbyt wysoka (22,87%), ale za zmianami opowiedziało się 99,77% mieszkańców sąsiadującego z miastem Chełm samorządu.

- Mieszkańcy mogli wyrazić swoją opinię w sprawie od 29 września do 3 października. Pytanie ankietowe, jakie zadaliśmy, brzmiało: Czy jest Pani/Pan za zmianą granic Gminy Chełm polegającą na wyłączeniu z Miasta Chełm obszaru obrębu ewidencyjnego nr 31 (dawniej część obrębów ewidencyjnych Pokrówka i Deputycze Królewskie) i ponownym włączeniu go do Gminy Chełm? Okazuje się, że znakomita większość mieszkańców naszej gminy chce, aby te tereny trafiły do nas z powrotem – ocenia wójt Wiesław Kociuba.

**Rafał Czyżyk**

**WYWÓZ  
NIECZYSTOŚCI  
PŁYNNYCH**  
**Usługi Asenizacyjne**  
**Indywidualna negocjacja cen**  
  
**tel. 501 131 580**

# Ziołowe świętowanie Festiwal Smaków nad Wolica



foto: congerdesign

● **GM. FAJSŁAWICE** Już wkrótce w Fajslawicach odbędzie się X Wojewódzkie Święto Ziół. Konkursy, warsztaty, degustacje i kiermasz - to tylko niektóre atrakcje przygotowane dla uczestników tego wyjątkowego wydarzenia.

- To okazja do wymiany doświadczeń między plantatorami i producentami produktów lokalnych wytwarzanych na bazie ziół. Głównymi uczestnikami będą gminy województwa lubelskiego, a także wielu wystawców, producentów, rękodzielników, twórców ludowych, kół gospodyń wiejskich

z produktami wytworzonymi z dodatkiem ziół - informuje **Aleksandra Granat** z Urzędu Gminny Fajslawice.

Jak zwykle nie zabraknie atrakcji i występów zespołów oraz kapel ludowych. Zaprezentuje się Zespół Pieśni i Tańca „Jawor” oraz Cookies Band i Bratanki. Na dzieci czekać będzie bezpłatna strefa zabaw i animacji. Odbędzie się też rozstrzygnięcie konkursów „Bukiet Zieleni” i „Wypiek z dodatkiem ziół”.

Wydarzenie odbędzie się 15 sierpnia w godzinach 13.00-21.00 na stadionie przy Urzędzie Gminy Fajslawice.

AK

● **GM. IZBICA** Już po raz kolejny w niedzielę (28 lipca) w Wólce Orłowskiej zorganizowany został „Festiwal Smaków nad Wolica”. Patronował mu burmistrz miasta i gminy Izbica. Chociaż plany organizatorów częściowo pokrzyżowała wietrzna i deszczowa pogoda, udało się przeprowadzić tradycyjny konkurs kulinarny na najsmaczniejsze pierogi.

W gminnych zmaganiach udział wzięło 11 kół gospodyń wiejskich. Pierwsze miejsce zdobyło KGW Wólka Orłowska za

pierogi z kurczakiem, suszonymi pomidorami, pietruszką i koperkiem oraz KGW Tarnogóra za pierogi z kapustą i grzybami.

Drugie miejsce ex aequo zajęły panie z KGW „Orłowanie” Orłów Drewniany (pierogi z serem, kapustą i lubczykiem), KGW Kryniczki (pierogi z czarnym grochem i mięsem), KGW Tarnogóra Kolonia (pierogi z kurczakiem, kaczka, papryką, pieczarkami i kalaflorem), KGW Stryków (pierogi z bobem i boczkiem), KGW Ostrzyca (pierogi z kapustą i pieczarkami), KGW

„Swojaki” Tarzymiechy Trzecie (pierogi ze szpinakiem i serem feta), KGW Topola (pierogi z soczewicą i ziemniakami), KGW Romanów (pierogi z serem i jagodami) oraz KGW Dworzyska (pierogi z jabłkiem i cynamonem).

Nagrody wręczyli burmistrz **Jerzy Lewczuk** i dyrektor Samorządowego Ośrodka Kultury i Sportu w Izbicy **Agnieszka Olschowsky-Kitka**. Upominki dla 5 kół gospodyń zrzeszonych w Regionalnym Związku Rolników, Kółek i Organizacji Rolniczych w Chełmie mieli również przedstawiciele tej organizacji: **Jan Rudnicki** i **Krzysztof Dawidiuk**.

W programie festiwalu były również konkursy dla dzieci i dorosłych, degustacja pierogów, wspólne biesiadowanie, a także występy kapeli Stryjowiacy oraz solistów i zespołów związanych z Samorządowym Ośrodkiem Kultury i Sportu w Izbicy. Organizacją wydarzenia zajęły się gospodynie i strażacy z Wólki Orłowskiej oraz SOKiS Izbica.

PG



## OGŁOSZENIE Sprzedaż nieruchomości

Burmistrz Miasta i Gminy Izbica ogłasza pierwszy przetarg pisemny nieograniczony na sprzedaż nieruchomości gruntowej, położonej w miejscowości Tarnogóra, gm. Izbica, powiat krasnostawski, stanowiącej własność Gminy Izbica, dla której Sąd Rejonowy w Zamościu VI Wydział Ksiąg Wieczystych prowadzi księgę wieczystą ZA1Z/00141308/5.

- Przedmiotem sprzedaży jest prawo własności nieruchomości niezabudowanej położonej w Tarnogórze, oznaczonej w ewidencji gruntów numerem 4558/5 o powierzchni 0,79 ha.
- Przeznaczenie nieruchomości:  
Gmina Izbica nie posiada aktualnie obowiązującego planu zagospodarowania przestrzennego. Zgodnie ze studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Gminy Izbica zatwierdzonym Uchwałą Nr III/21/2002 Rady Gminy Izbica z dnia 30 grudnia 2002 r. działka o numerze 4558/5 położona jest w części w granicach obszaru strefy II – „miejjska” obejmująca tereny istniejącego i przyszłego zainwestowania ośrodka gminnego – Izbica Osada, Izbica Wieś i Tarnogóra, pozostała część działki położona jest w granicach obszaru I – „ochrony ekologicznej” wybitnie przyrodnicza z dominacją funkcji ekologicznych, obejmująca głównie ognia przyrodniczego systemu gminy: obszary leśne i doliny rzeczne (obszary węzłowe, węzły i korytarze ekologiczne).
- Nieruchomość będąca przedmiotem przetargu nie jest obciążona ograniczonymi prawami rzeczowymi nie ma przeszkód prawnych w rozporządzaniu nią.
- Termin rozpoczęcia zagospodarowania nieruchomości upływa po roku od zawarcia umowy.
- Cena wywoławcza nieruchomości – 140 146,00 zł** (sto czterdzieści tysięcy sto czterdzieści sześć złotych) do której zostanie doliczony stosowny podatek VAT.
- Warunkiem uczestnictwa w przetargu jest złożenie w zapieczętowanej kopercie:  
- pisemnej oferty przez oferenta wraz z adresem zamieszkania, adresem do korespondencji, datą sporządzenia, ofertowaną cenę i sposobem jej zapłaty, sposobem i terminem zagospodarowania nieruchomości,  
- dowodu wpłaty wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej, wniesionego do dnia 10 września 2024 r. na konto Urzędu Miasta i Gminy Izbica nr 71 9610 0002 2001 0000 0824 0012 BS Izbica,  
- oświadczenie, iż oferent zapoznał się z warunkami przetargu i przyjmuje je bez zastrzeżeń,  
- pisemnym oświadczeniem o wyrażeniu zgody na przetwarzanie swoich danych osobowych w zakresie niezbędnym do przeprowadzania procedury sprzedaży nieruchomości będącej przedmiotem przetargu,  
- w przypadku uczestnictwa w przetargu jednego z małżonków – przedłożenie pisemnej zgody współmałżonka z notarialnym poświadczeniem podpisu o wyrażeniu zgody na nabycie nieruchomości ze środków pochodzących z majątku wspólnego lub złożenia przez osobę przystępującą do przetargu dokumentu świadczącego o istnieniu rozdzielenia między małżonkami,  
- w przypadku uczestnictwa w przetargu pełnomocnika osoby fizycznej – złożenie notarialnego pełnomocnictwa upoważniającego do działania na każdym etapie postępowania przetargowego,  
- w przypadku uczestnictwa w przetargu osoby prawnej – aktualnego wypisu z właściwego dla danego podmiotu rejestru. W przypadku reprezentowania osoby prawnej przez pełnomocnika oprócz aktualnego wypisu przedłożenie notarialne potwierdzonego pełnomocnictwa upoważniającego do działania na każdym etapie postępowania przetargowego.
- Otwarcie przetargu nastąpi w dniu 11 września 2024 roku o godzinie 12<sup>15</sup> w siedzibie Urzędu Miasta i Gminy Izbica ul. Gminna 4, pok. 9. Kompletne oferty należy składać w zapieczętowanych kopertach w sekretariacie Urzędu Miasta i Gminy Izbica pokój nr 101, ul. Gminna 4, 22-375 Izbica, w terminie do dnia 11 września 2024 r. do godziny 11<sup>00</sup> z dopiskiem oferta sprzedaży nieruchomości – „Tarnogóra 4558/5”
- Wadium wpłacone przez uczestnika, który przetarg wygrał, zostanie zaliczone na poczet ceny nabycia nieruchomości, a pozostałym uczestnikom zwrócone niezwłocznie po zakończeniu przetargu na skazane przez nich konto, nie później niż przed upływem trzech dni od zamknięcia przetargu.
- Urząd Miasta i Gminy Izbica zawiadomi osobę ustaloną jako Nabywcę nieruchomości o miejscu i terminie zawarcia notarialnej umowy sprzedaży najpóźniej w ciągu 21 dni od dnia zamknięcia przetargu. Osoba ustalona jako nabywca nieruchomości zobowiązana jest przed wyznaczonym terminem podpisania umowy notarialnej zapłacić kwotę 100% ceny osiągniętej w przetargu powiększoną o należny podatek VAT oraz pomniejszoną o wniesione wadium, na co najmniej dwa dni przed wyznaczonym terminem zawarcia umowy notarialnej. Koszty związane z zawarciem aktu notarialnego ponosi nabywca.
- W przypadku nie przystąpienia nabywcy bez usprawiedliwienia do zawarcia umowy notarialnej, tj. niestawienie się w miejscu i terminie podanym w zawiadomieniu lub braku wpłaty należności określonej w pkt V niniejszego ogłoszenia na dwa dni przed wyznaczonym terminem zawarcia umowy notarialnej, organizator przetargu może odstąpić od zawarcia umowy, a wpłacone wadium nie podlega zwrotowi (zgodnie z art. 41 ust. 2 ustawy o gospodarce nieruchomościami (Dz. U. z 2023 r. poz. 344 z późn. zm.)).
- Burmistrz Miasta i Gminy Izbica zastrzega sobie prawo zamknięcia przetargu bez wybrania którejkolwiek oferty, jedynie z ważnych powodów, niezwłocznie podając informację o odwołaniu do publicznej wiadomości poprzez wywieszenie informacji w siedzibie Urzędu Miasta i Gminy Izbica, ogłoszenia w prasie oraz na stronie internetowej Urzędu Miasta i Gminy Izbica, podając przyczynę odwołania przetargu.

Dodatkowych informacji na temat przetargu można uzyskać w Urzędzie Miasta i Gminy Izbica pok. nr 9 lub telefonicznie pod nr 84 618 30 34 wew. 38 w godzinach 8<sup>00</sup> do 15<sup>00</sup>.

Izbica, dnia 5 sierpnia 2024 roku.

8146

## OGŁOSZENIE Sprzedaż nieruchomości

Burmistrz Miasta i Gminy Izbica ogłasza pierwszy przetarg pisemny nieograniczony na sprzedaż nieruchomości gruntowej położonej w miejscowości Tarnogóra, gm. Izbica, powiat krasnostawski, stanowiącej własność Gminy Izbica, dla której Sąd Rejonowy w Zamościu prowadzi księgę wieczystą KW 105555.

- Przedmiotem sprzedaży jest prawo własności nieruchomości niezabudowanej położonej w Tarnogórze oznaczonej w ewidencji gruntów numerem 4650 o powierzchni 9,20 ha.
- Przeznaczenie nieruchomości:  
Nieruchomość zgodnie z uchwałą Rady Gminy Izbica Nr XXXIII/212 z dnia 30 sierpnia 2005 r. w sprawie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenów do zalesienia w Gminie Izbica (Dz. Urz. Województwa Lubelskiego z dnia 14 listopada 2005 r. Nr 212, poz. 3468) – położona jest w części powierzchni na terenach zalesionych oznaczonych w planie kolorem zielonym i literami ZL oraz w części powierzchni na terenach przeznaczonych pod zalesienie. Pozostała część działki 4650 nie posiada planem zalesień, nie posiada aktualnie obowiązującego planu zagospodarowania przestrzennego. Zgodnie ze studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego gminy Izbica zatwierdzonym Uchwałą Nr III/21/2002 Rady Gminy Izbica z dnia 30 grudnia 2002 roku, pozostała część działki położona jest w części w graniach obszaru strefy V – „rolnicza” obejmująca obszar rolniczej przestrzeni produkcyjnej, chroniony przed zainwestowaniem oraz w części w graniach obszaru strefy II – „miejjska” obejmująca tereny istniejącego i przyszłego zainwestowania ośrodka gminnego – Izbica Osada, Izbica Wieś i Tarnogóra.
- Nieruchomość będąca przedmiotem przetargu nie jest obciążona ograniczonymi prawami rzeczowymi nie ma przeszkód prawnych w rozporządzaniu nią.
- Na nieruchomości znajduje się techniczne uzbrojenie terenu, którego trasa jest uwidoczniiona na mapie zasadniczej znajdującej się w Powiatowym Ośrodku Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej w Krasnymstawie, ul. Sobieskiego 3, 22-300 Krasnystaw.
- Termin rozpoczęcia zagospodarowania nieruchomości upływa po roku od zawarcia umowy.
- Cena wywoławcza nieruchomości 807 925, 00 zł** (osiemset siedem tysięcy dziewięćset dwadzieścia pięć złotych) do której zostanie doliczony stosowny podatek Vat.
- Warunkiem uczestnictwa w przetargu jest złożenie w zapieczętowanej kopercie:  
- pisemnej oferty przez oferenta, wraz z adresem zamieszkania, adresem do korespondencji, datą sporządzenia, ofertowaną cenę i sposobem jej zapłaty, sposobem i terminem zagospodarowania nieruchomości,  
- dowodu wpłaty wadium w wysokości 10 % ceny wywoławczej, wniesionego w terminie dnia 10 września 2024 r., na konto Urzędu Miasta i Gminy Izbica Nr 71 9610 0002 2001 0000 0824 0012 – BS Izbica,  
- oświadczenie, iż oferent zapoznał się z warunkami przetargu i przyjmuje je bez zastrzeżeń,  
- pisemnym oświadczeniem o wyrażeniu zgody na przetwarzanie swoich danych osobowych w zakresie niezbędnym do przeprowadzania procedury sprzedaży nieruchomości będącej przedmiotem przetargu,  
- w przypadku uczestnictwa w przetargu jednego z małżonków – przedłożenie pisemnej zgody współmałżonka z notarialnym poświadczeniem podpisu o wyrażeniu zgody na nabycie nieruchomości ze środków pochodzących z majątku wspólnego lub złożenia przez osobę przystępującą do przetargu dokumentu świadczącego o istnieniu rozdzielenia między małżonkami,  
- w przypadku uczestnictwa w przetargu pełnomocnika osoby fizycznej – złożenie notarialnego pełnomocnictwa upoważniającego do działania na każdym etapie postępowania przetargowego.  
- w przypadku uczestnictwa w przetargu osoby prawnej – aktualnego wypisu z właściwego dla danego podmiotu rejestru. W przypadku reprezentowania osoby prawnej przez pełnomocnika oprócz aktualnego wypisu przedłożenie notarialne potwierdzonego pełnomocnictwa upoważniającego do działania na każdym etapie postępowania przetargowego.
- Otwarcie przetargu nastąpi w dniu 11 września 2024 r., o godzinie 12:30 w siedzibie Urzędu Miasta i Gminy Izbica, ul. Gminna 4 pok. 9, kompletne oferty należy składać w zapieczętowanych kopertach w sekretariacie Urzędu Miasta i Gminy Izbica pokój nr 101, ul. Gminna 4, 22-375 Izbica, w terminie do dnia 11 września 2024 r., do godz. 11:00 z dopiskiem oferta sprzedaży nieruchomości - „Tarnogóra 4650”
- Wadium wpłacone przez uczestnika, który przetarg wygrał, zostanie zaliczone na poczet ceny nabycia nieruchomości, a pozostałym uczestnikom zwrócone niezwłocznie po zakończeniu przetargu na wskazane przez nich konto, nie później niż przed upływem trzech dni od zamknięcia przetargu,
- Urząd Miasta i Gminy Izbica zawiadomi osobę ustaloną jako Nabywcę nieruchomości o miejscu i terminie zawarcia notarialnej umowy sprzedaży najpóźniej w ciągu 21 dni od dnia rozstrzygnięcia przetargu. Osoba ustalona jako nabywca nieruchomości zobowiązana jest przed wyznaczonym terminem podpisania umowy notarialnej zapłacić kwotę 100% ceny osiągniętej w przetargu powiększoną o należny podatek VAT oraz pomniejszoną o wniesione wadium, na co najmniej dwa dni przed wyznaczonym terminem zawarcia umowy notarialnej. Koszty z zawarciem aktu notarialnego ponosi nabywca.
- W przypadku nie przystąpienia Nabywcy bez usprawiedliwienia do zawarcia umowy notarialnej tj. niestawienia się w miejscu i terminie podanym w zawiadomieniu lub braku wpłaty należności określonej w pkt VI niniejszego ogłoszenia na dwa dni przed wyznaczonym terminem zawarcia umowy notarialnej, organizator przetargu może odstąpić od zawarcia umowy, a wpłacone wadium nie podlega zwrotowi (zgodnie z art. 41 ust.2 ustawy o gospodarce nieruchomościami (Dz. U. z 2023 r., poz. 344 z późn. zm.)),
- Burmistrz Miasta i Gminy Izbica zastrzega sobie prawo zamknięcia przetargu bez wybrania którejkolwiek oferty, jedynie z ważnych powodów, niezwłocznie podając informację o odwołaniu do publicznej wiadomości poprzez wywieszenie informacji w siedzibie Urzędu Miasta i Gminy Izbica, ogłoszenia w prasie oraz na stronie internetowej Urzędu Miasta i Gminy Izbica, podając przyczynę odwołania przetargu.

Dodatkowych informacji na temat przetargu można uzyskać w Urzędzie Miasta i Gminy Izbica, pok. nr 9, lub telefonicznie 84 618 30 34 wew. 38 w godzinach 8:00 do 15:00.

Izbica, dnia 5 sierpnia 2024 roku.

8147

● **REGION** Kto po nią sięgnie?

# Rząd obiecuje kasę...

**Lubelski Urząd Wojewódzki rozpoczął nabór wniosków w ramach Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg. Jakże są założenia kolejnej edycji tego popularnego wśród samorządowców źródła dofinansowań?**

Przedstawiciele administracji rządowej w naszym regionie twierdzą, że dzięki środkom pozyskanym z funduszu poszczególne gminy są w stanie skutecznie rozwiązywać najistotniejsze dla siebie problemy komunikacyjne. W czasie konferencji prasowej przypomniano, że w poprzednim naborze przyznano samorządom 140 mln zł i są to w dużej mierze dofinansowania, które koszty inwestycji pokrywają nawet w 80%. Mowa więc o inwestycjach, których realna wartość sięga ponad 200 mln zł.

- Aktualny nabór wiąże się z kwotą sięgającą 250 mln zł. Mamy nadzieję, że poszczególne umowy zaczniemy podpisywać na początku 2025 roku – wyjaśnił w czasie ostatniej konferencji prasowej wojewoda lubelski **Krzysztof Komorski**.

Okazuje się, że obecne zasady związane ze składaniem wniosków zostały nieco złagodzone na korzyść samorządów. Nie będzie między innymi wymagane okazywanie zezwoleń na budowę czy też rozbudowę zgłaszanych obiektów.

- Oczywiście warunkiem będzie przedstawienie dokumentu potwierdzającego wystąpienie o takie pozwolenie. Samo zezwolenie będzie musiało zostać dostarczone do momentu podpisania umowy – doprecyzował w czasie spotkania wicewojewoda **Wojciech Wołoch**.

Drogi to dla samorządów kluczowa sprawa. Co do tego nie ma najmniejszych wątpliwości. Nie mają ich także, jak twierdzą, przedstawiciele wojewódzkich struktur. Mają nadzieję, że dzięki kolejnym środkom uda się załatać kolejne dziury.

- Każdy samorząd będzie mógł złożyć po dwa wnioski, więc mamy nadzieję na to, że te najważniejsze drogi czy odcinki dróg będziemy mogli wyremontować właśnie dzięki rządowym środkom - podkreślił z kolei wicewojewoda **Andrzej Maj**.

Limit 258 mln zł zostanie podzielony równo na potrzeby związane z drogami powiatowymi i gminnymi.

Warto się pośpieszyć, ponieważ dokumenty powinny trafić do urzędu do 26 sierpnia. Następnie zostaną ocenione przez komisję, a weryfikacja potrwa cztery miesiące. Urzędnicy deklarują, że maksymalnie do 26 listopada tego roku.

Jakie plany w związku z oferowanymi dofinansowaniami mają władze z powiatu chełmskiego? Wójt **Henryk Gołębiowski** wie już, na jaką konkretnie drogę zechce pozyskać dodatkowe środki.

- Chodzi o odcinek, który łączy Partyzancką Kolonię z Nowym Majdanem. W tej chwili remontujemy odcinki, które położone są na przeciwnych końcach tej drogi, ale pozostaje jeszcze właśnie ten środkowy odcinek. Liczy ok. 1 km. Mamy już przygotowaną stosowną dokumentację i dysponujemy niezbędnymi pozwoleniami. Droga spełnia też wszystkie kryteria określone w programie, więc z nią wiążemy największe nadzieje – wyjaśnia wójt **Henryk Gołębiowski**.

Tymczasem pomysłu na wykorzystanie środków z aktualnego naboru w ramach RFRD nie ma wójt **Dariusz Stocki**. Samorządowcy z gminy Kamień skupiają się aktualnie na realizacji szeregu drogowych zadań, na które udało się pozyskać dofinansowanie z funduszu Polski Ład.

- W tej chwili nie dysponujemy odpowiednią dokumentacją na żadną z dróg. Przeanalizujemy jednak wnikliwie warunki, jakie należy spełnić w aktualnym naborze i być może uda się złożyć jakiś wniosek. Postaramy się wykorzystać dostępne możliwości – zaznaczył w rozmowie z nami wójt **Dariusz Stocki**.

RC

● **GINA CHEŁM** Pojawi się nowa linia komunikacji

# Tylko wsiąść i jechać

**W czasie ostatniej sesji rady gminy przyjęto uchwałę dotyczącą organizacji nowej linii komunikacyjnej w ramach Gminnej Komunikacji Samochodowej. Wójt Wiesław Kociuba zachęca mieszkańców, aby korzystali z transportu, bo to wygodne i tanie rozwiązanie.**

Zastępca wójta **Artur Kubacki** przypomniał, że gminna sieć komunikacyjna została udostępniona mieszkańcom na początku tego roku. Mogą z niej oczywiście korzystać wszyscy mieszkańcy, natomiast doświadczenie podpowiada, że czynią to najczęściej uczniowie i seniorzy.

- Dotarło do nas wiele głosów, które skłoniły nas do przeprowadzenia analizy i wystąpienia do wojewody lubelskiego o możliwość uruchomienia kolejnej linii komunikacji publicznej na terenie naszej gminy. Tym razem mieszkańcy otrzymają możliwość poruszania się pomiędzy Rudką, Zawadówką, Żółtańcami-Kolonią oraz Żółtańcami. Warto dodać, że będzie to już ósma linia naszej Gminnej Komunikacji Samochodowej – wyjaśniał w czasie ostatniego posiedzenia rady **Kubacki**.

Okazuje się, że gmina otrzymała już na ten cel środki. Należało jednak podjąć dodatkową uchwałę, która pozwoli z kolei na podpisanie aktualnej umo-



źródło: Freepik, zdjęcie ilustracyjne

wy z operatorem całej sieci. Na nową trasę autobusy wyruszą 1 września tego roku.

- Tam, gdzie przystanki autobusowe zlokalizowane są po prawej i lewej stronie, autobus przejedzie dwukrotnie. Tak, aby zamknąć całą pętlę przejazdu. Trasa przejazdu rozpoczyna się na przystanku, który zlokalizowany jest tuż obok naszego urzędu – dodał zastępca wójta.

Urzędnicy zachęcają, aby wszelkie uwagi dotyczące rozkładu jazdy i funkcjonowania sieci komunikacyjnej kierować bezpośrednio do nich. To pozwoli, jak twierdzą, uniknąć niepotrzebnych nieporozumień.

Połączenia na terenie gminy realizowane są na mocy umowy z Urzędem Wojewódzkim w Lublinie, który partycypuje w kosztach utrzymania ko-

munikacji. Natomiast połączenia między gminą a miastem Chełm (bez konieczności przesiadki) realizuje operator obsługujący połączenia gminne, ale jako przewoźnik prywatny. Bilet jednorazowy normalny, który kosztuje 1,00 zł, obejmuje przejazd na terenie gminy w ramach jednej linii. Jeśli pasażer chce dotrzeć z gminnego przystanku do miasta, to przewoźnik nalicza dodatkową opłatę w wysokości 3 zł, co daje kwotę 4 zł. Przejazd z ostatniego przystanku na terenie gminy Chełm do przystanku na terenie miasta kosztuje natomiast 3 zł.

Władze i radni zachęcają do tego, aby z usługi korzystać jak najczęściej. To pozwoli na stabilne zarządzanie siecią i pokrycie realne koszty jej funkcjonowania.

RC



## Od kwiatów do odpadów - moja droga w biznesie cz. VI

W mojej opowieści znaleźliśmy się w połowie pierwszej dekady nowego tysiąclecia. Od tego momentu czyli roku 2005 wszystko w moim życiu przyspiesza. Dosłownie i w przenośni. To przyspieszenie jest także swego rodzaju znakiem czasu. Kto dziś nie ma przeświadczenia, że kiedyś czas płynął wolniej? Myślę, że jest to jeden ze skutków rewolucji informatycznej jaka dokonała się na przestrzeni ostatnich lat. Wraz ze wzrostem mocy obliczeniowej dzisiejszych komputerów, odnosimy wrażenie, że tak samo przyspiesza nasze życie. I pewnie coś w tym jest.

A wracając do biznesu- tematu przewodniego moich zwierzeń – to bilans mojej firmy na początku 2005 roku w branży odpadowej wyglądał następująco: kilkuset klientów detalicznych, kilka szpitali, grupa pracowników pracująca w dziale utylizacji (jak wtedy nazywaliśmy ten wycinek mojej działalności) w czasie zebrania mieszcząca się przy jednym małym stoliku, tabor składający się głównie z kilku nieco już wysłużonych Fordów Courierów oraz nowy autoklaw. To były podwaliny przyszłego sukcesu. Sukcesu, który w tym czasie stał już u progu mojej firmy.

Wydarzenia potoczyły się błyskawicznie. Postawiliśmy sobie w firmie jasne cele. Chcieliśmy być w ścisłej czołówce w branży. Środkiem do celu miała być ekspansja, głównie dzięki wykorzystaniu marketingu bezpośredniego. Zatem główny nacisk położyliśmy na budowanie struktur sprzedażowych. Był to też okres, w którym z ogólnej



### KRZYSZTOF RDEST O SOBIE

**Krzysztof Rdest – lat 57, przedsiębiorca mieszkający w Żyrardowie.**

**Właściciel spółki akcyjnej, żonaty. Żona Agnieszka współprowadzi firmę.**

**Córka Małgorzata absolwentka dziennikarstwa na UJ w Krakowie, wiceprezes spółki.**

struktury „działu utylizacji” jak wcześniej nazywaliśmy tę część mojej firmy, zaczęły się wylaniać obszary funkcjonalne, stanowiące załączki profesjonalnych, ściśle ukierunkowanych działów, jakie funkcjonują w każdym dużym przedsiębiorstwie. I tak pojawił się dział obsługi klienta, dział sprzedaży i dział zamówień publicznych. Bezpowrotnie mijały czasy, kiedy każdy robił wszyst-

ko, chociaż muszę przyznać, że nawet dzisiaj jedną z głównych zalet mojego personelu jest duża elastyczność i w razie konieczności, moi pracownicy są w stanie wykonywać zadania, które pierwotnie nie miały nic wspólnego z codziennym charakterem ich pracy. Być może jest to także jeden z czynników mojego, a właściwie naszego wspólnego sukcesu na rynku.

Podjęte działania wkrótce przyniosły rezultaty. Zaczęliśmy rocznie pozyskiwać około 1000 nowych klientów, oraz kilkanaście nowych szpitali. Przy takim tempie rozwoju kolejnym etapem była wymiana taboru. Fordy Couriers odeszły do lamusa, a flotę transportową oparto na fabrycznie nowych Mercedesach. Zarówno my, jak i nasi klienci musieliśmy mieć pewność

możliwości niezakłóconej realizacji naszej usługi. Zdobywaliśmy nowe rynki i z firmy stricte regionalnej, staliśmy się usługodawcą działającym w większej części kraju. Zawsze chcieliśmy realizować nasze usługi na jak najlepszym poziomie, przy możliwie przystępnej cenie dla klienta. Oczywiście firmom będącym na rynku wcześniej od nas, które zdążyły się przyzwyczaić do wysokich cen usług z racji swojej niemalże monopolistycznej pozycji, nasza filozofia prowadzenia biznesu nie spodobała się i już wtedy postanowiono się nas z rynku pozbyć. Metoda i wtedy i dzisiaj była taka sama: dyskredytacja, podważanie wiarygodności i dobrego imienia. Mieliśmy taką sytuację, że na płocie naszej firmy siedział „detektyw” zatrudniony przez firmę konkurencyjną. Jak się później okazało, był kiepskim fachowcem, a na bazie jego raportów, firma zlecająca inwigilację posłużyła się stwierdzeniami, które godziły w dobre imię mojej firmy. Sprawa trafiła do sądu, a konkurencja musiała przeproszać.

Niestety, nie każdy czerpie naukę ze swoich czynów i festiwal nienawiści ze strony głównie jednej firmy konkurencyjnej trwa do dzisiaj. Przypuszczam, że wszelkie kalumnie pojawiające się w internecie dotyczące mojej osoby, mają wciąż to samo źródło. Źródło, które bije strumieniem nienawiści od lat. Mimo tej „uciążliwości” wszyscy w firmie robimy swoje. W międzyczasie sprawdziła się moja prognoza dotycząca branży tytoniowej. Biznes stał się mało opłacalny,

przy wciąż dużym poziomie ryzyka, wynikającym ze znacznego zaangażowania kapitałowego. Najlepszym możliwym wyjściem było pozbycie się tej części mojej działalności. Podobna decyzja zapadła w sprawie kwiatarni, która jak pamiętamy była początkiem wszystkiego, czym dysponuję i zarządzam obecnie. Pozbycie się tych dwóch dziedzin mojej działalności było możliwe dzięki przyspieszeniu, o którym wcześniej wspominałem, a które nastąpiło w roku 2005.

Zatem ten rok także okazał się przełomowy dla mojej firmy. To było zaledwie 19 lat temu, ale chyba możemy powiedzieć, że to aż 19 lat. Dziś nikt nie wyobraża sobie szukania treści rozrywkowych w internecie bez serwisu YouTube. A właśnie wtedy ten serwis powstał i śmiem twierdzić, że w ogólnej świadomości funkcjonuje on „od zawsze”. Kwestię pojawiania się, przemijania i zmian pokoleniowych znakomicie ujął w swoim ówczesnym przeboju „Pokolenie” zespół Kombi. Z wiekiem i życiowym doświadczeniem przychodzi nowe spojrzenie, na sprawę własnego wkładu w zmianę otaczającego nas świata. I może świata rzeczywiście nie udało mi się zmienić, to jednak branżę odpadów medycznych w dużej części tak. Zawsze byliśmy prekursorami zmian i wprowadzane przez nas rozwiązania praktycznie zawsze były przez firmy konkurencyjne kopiowane. Jednakże to oni uczyli się od nas, a nie odwrotnie mimo, że nie byliśmy na tym rynku pierwsi.

23

## Przewodnicząca interweniuje



● **CHEŁM** Dorota Rybaczuk, przewodnicząca Rady Miasta Chełm, zwróciła się z trzema interpelacjami do prezydenta miasta, sygnalizując problemy mieszkańców.

Pierwsza z interpelacji dotyczyła bieżącej inwestycji drogowej. Radna zapytała o sposób przebudowy istniejących zjazdów w ramach realizacji zadania pod nazwą „Przebudowa i rozbudowa ulic Kosynierów, Wolwinów i Gajowej wraz z łącznikiem pomiędzy ulicą Wolwinów a Jagiellońską w Chełmie”.

„W związku ze zgłoszeniami mieszkańców zwracam się z prośbą o udzielenie informacji na temat sposobu kwalifikacji do przebudowy istniejących zjazdów. W szczególności określenie zasad inwentaryzacji zjazdów gruntowych przeznaczonych do realizacji w ramach danej inwestycji (czy do projektu przebudowy została wykończona wizja lokalna, czy też dokumentacja będąca w posiadaniu Urzędu Miasta Chełm)” - napisała Rybaczuk.

### Problem z parkingiem przy Vendo Parku

Dруга z interpelacji dotyczyła sytuacji na parkingu przy Vendo Parku. Mieszkańcy zgłaszali liczne przypadki nielegalnych wyścigów i rajdów samochodowych

na tym terenie po zamknięciu centrum handlowego. Przewodnicząca Rybaczuk zaapelowała o podjęcie działań mających na celu ograniczenie tych niebezpiecznych zachowań. Zaproponowała, aby zwrócić się do właściciela terenu o zabezpieczenie parkingu przed wjazdem po godzinach otwarcia oraz poprosić Komendę Miejską Policji w Chełmie o zwiększenie kontroli w tym rejonie.

### Lisy w okolicach ulicy Wojsławickiej

Kolejna interpelacja dotyczyła obecności lisów w okolicach ulicy Wojsławickiej. Mieszkańcy zgłaszali, że zwierzęta te stanowią uciążliwość i mogą być potencjalnym zagrożeniem. „Zwracam się z prośbą o kontrolę terenów przy ulicy Wojsławickiej 7 (Escott Polska (ESCOTT S.A.)) i terenów przyległych w związku ze zgłoszeniami mieszkańców ulicy Wojsławickiej oraz ulicy Wolności dotyczącymi występowania lisów w tym rejonie miasta” - czytamy w interpelacji.

Teraz głos w tych sprawach będzie miał prezydent. Odpowiedzi na interpelacje radnej powinny wyjaśnić, jakie działania zostaną podjęte w celu rozwiązania zgłoszonych problemów.

AW

● **CHEŁM** Hrubieszowska będzie bezpieczniejsza dla pieszych?

## Nowe przejścia i sygnalizacja

Mieszkańcy ul. Hrubieszowskiej mogą liczyć na znaczną poprawę bezpieczeństwa ruchu drogowego. Jak poinformował wiceprezydent Radosław Wnuk, w ramach planowanej przebudowy tej ulicy powstaną nowe przejścia dla pieszych oraz sygnalizacje świetlne.

Troska o modernizację przejść dla pieszych na ul. Hrubieszowskiej wyszła od **Tomasza Otkęły**, jednego z radnych miejskich (Polska 2050), który złożył zapytanie w tej sprawie.

- Uprzejmie proszę o poinformowanie czy planowana inwestycja obejmująca remont bądź przebudowę ulicy Hrubieszowskiej przewiduje nowe przejścia dla pieszych lub też nowe sygnalizacje świetlne na wysokości od ulicy Litewskiej do wysokości stacji Orleń? - dopytywał Otkęła.

Wiceprezydent **Radosław Wnuk** stwierdził, że w ramach przebudowy ulicy Hrubieszowskiej planowane są do wykonania nowe przejścia dla pieszych oraz sygnalizacje świetlne.

Mieszkańcy bloków znaj-



Mieszkańcy „wydeptali” sobie przejście, o które nikt wcześniej nie zadbał



dujących się przy lesie Borek zwrócili jednak uwagę na inny problem. Jak podkreślają, brakuje chodnika umożliwiającego bezpośrednie dojście do szkoły muzycznej. Obecnie, aby dotrzeć do celu, muszą pokonywać dłuższą trasę i dwukrotnie przechodzić przez jezdnię.

- Tutaj przy stacji tankowania gazu mamy paczkomat, zaraz jest szkoła muzyczna, w której też wiele się dzieje, ale my musimy chodzić „dookoła”. Może jak już będą remontować ulicę to i o naszym chodniku ktoś pomyśli - powiedziała nam pani Agnieszka.

AW

## Anna Lejman reprezentantką seniorów w województwie

● **CHEŁM** Mieszkańcy Chełmszczyzny zyskali silny głos w sprawach dotyczących seniorów. Anna Lejman, sekretarz Zarządu Okręgowego Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów w Chełmie, została powołana na członka Wojewódzkiej Rady do Spraw Polityki Senioralnej w Lublinie.

Kadencja rady trwa pięć lat,

od 2024 do 2029 roku. Anna Lejman będzie jedyną reprezentantką środowiska seniorów z terenu Chełmszczyzny w tym gremium.

Uroczystego wręczenia powołań nowym członkom rady dokonał **Piotr Breś**, wicemarszałek województwa lubelskiego. Stwierdził, że w klimacie dobrej i owocnej współpracy członków rady powstaną wy-

nik, które będą podstawą do inicjowania najbardziej pożądanych rozwiązań podnoszących jakość życia seniorów w województwie lubelskim.

Przewodniczącym rady został **Andrzej Łaba**, dyrektor DPS „Kalina” w Lublinie.

Na czym będzie polegać rola Rady?

Wojewódzka Rada do Spraw Polityki Senioralnej ma za zadanie

nie inicjować działania zmierzające do poprawy jakości życia seniorów w województwie lubelskim i komunikacji międzypokoleniowej. Jej członkowie będą wspólnie wypracowywać rozwiązania, które pozwolą na zaspokojenie potrzeb osób starszych w różnych dziedzinach życia, takich jak zdrowie, opieka społeczna czy aktywność społeczna.

AW



fot. Urząd Marszałkowski Województwa Lubelskiego



fot. Urząd Marszałkowski Województwa Lubelskiego

### Przedsiębiorstwo Usług Mieszkaniowych Spółka z o.o. z siedzibą w Chełmie ogłasza konkurs ofert na wynajem lokalu położonego w Chełmie

1. Przedmiotem konkursu ofert jest wynajem lokalu położonego w Chełmie:
  - ✓ Lokal użytkowy położony w Chełmie przy ulicy Kopernika 1, powierzchnia użytkowa 92,96 m<sup>2</sup>, księga wieczysta LU1C/00085253/9 - składający się z 6 pomieszczeń, korytarza oraz wc.
  - ✓ Miesięczna stawka czynszu najmu lokalu za 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej wynosi 24,48 zł/m<sup>2</sup> netto.
2. Oferty najmu należy składać w zamkniętych kopertach oznaczonych „Konkurs ofert na wynajem” na adres Przedsiębiorstwa Usług Mieszkaniowych Sp. z o.o. ul. Bielawin 9, 22-100 Chełm.
3. Termin składania ofert upływa w dniu 30-08-2024 r.
4. Oferty należy składać osobiście w dniach poniedziałek – piątek w godzinach 7:00-15:00 w siedzibie Spółki z wyłączeniem dni ustawowo wolnych od pracy lub za pośrednictwem poczty z zastrzeżeniem, że dla zachowania terminu istotna jest data wpływu.
5. Otwarcie ofert nastąpi w dniu 02-09-2024 r. o godzinie 12.00
6. Regulamin konkursu ofert na wynajem dostępny jest na stronie internetowej [pum.chelm.pl](http://pum.chelm.pl) oraz w siedzibie Przedsiębiorstwa Usług Mieszkaniowych Sp. z o.o. w Chełmie przy ul. Bielawin 9, 22-100 Chełm.



seris.pl

**Zaufanie i bezpieczeństwo**

Tworzymy kompleksowe systemy ochrony dla domów i firm

Chełm, ul. Wojsławicka 10 D

**+48 662 165 541**

**RADIO TAXI**

**MPT**

[taximpt-chelm.pl](http://taximpt-chelm.pl)

[www.taxichelm.pl/mpt](http://www.taxichelm.pl/mpt)

Google Play AppStore

**19666 19623**

**NOWA INFOLINIA**

**500 115 113**

**19191**

**MPT 19191**



● **GMINA BIAŁOPOLE** Temat nawozów przedyskutują po raz drugi

# Co z zakładem w Buśnie?

**Wójt gminy Białopole Aneta Radomska wydała obwieszczenie, w którym poinformowała o tym, że mieszkańcy zainteresowani sprawą budowy zakładu nawozowego w Buśnie mogą zgłaszać swoje uwagi do 26 sierpnia tego roku. Konsultacje to element drugiego już postępowania w sprawie wydania decyzji środowiskowych dla inwestycji planowanej przez lubelską spółkę AGROCAL.**



źródło: Freepik

W treści obwieszczenia przypomniiała o tym, że wniosek o wydanie decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach inwestor złożył dokładnie 2 lata temu, bo 5 sierpnia 2022 roku. Związani ze spółką przedsiębiorcy chcą utworzyć na terenie Buśna zakład produkujący nawozy z odpowiednio przygotowanych, ściekowych osadów. Jeśli urząd wyda decyzję o środowiskowych uwarunkowaniach, to będzie to już druga decyzja w tej samej sprawie.

Pierwsza zapadła w listopadzie ubiegłego roku, ale przeciwnicy powstania inwestycji odwołali się od niej do Samorządowego Kolegium Odwoławczego w Chełmie. Do organu wpłynęły w sumie trzy takie odwołania, ale w gruncie rzeczy we wszystkich trzech dokumentach zawarto podobne obawy.

Mieszkańcy twierdzili (i zapewne twierdzą nadal), że urząd przetwarzające osad

z oczyszczalni będą generowały uciążliwe zapachy, a sam materiał potrzebny do produkcji nawozów – osad z oczyszczalni ścieków – nie będzie właściwie składowany. Wskazywali też na kilka innych czynników, które ich zdaniem przesądzą o tym, że firma nie powinna rozpocząć żadnej produkcji. Po rozpatrzeniu wszystkich skarg kolegium uchyliło (w lutym 2024 roku) pierwszą decyzję wójta w sprawie zakładu, ale, jak się okazuje, tylko dlatego, że gmina nie wywiązała się lub wywiązała tylko częściowo z przewidzianych w przepisach obowiązków.

– Popelniliśmy drobny, proceduralny błąd. Otóż nie wszystkie instytucje, które wydawały swoje opinie w sprawie, czyli Wody Polskie, Regionalna Dyrekcja Ochrony Środowiska oraz Inspektor Sanitarny – zaleciły, aby uzupełnić dokumentację o dodatkowe informacje. Błąd na-

szego urzędnika polegał na tym, że tej uzupełnionej już i raz jeszcze zweryfikowanej dokumentacji nie przesłał ponownie do rozpatrzenia, a powinien był tak właśnie zrobić, aby poszczególne organy wydały swoje uzgodnienia – wyjaśniał w jednej z rozmów z nami przebieg pierwszego procesu były wóldar samorządu **Henryk Maruszewski**.

Z kolei na początku kwietnia tego roku informowaliśmy o tym, że drugie postępowanie w sprawie postanowiono zawiesić „z urzędu” do czasu przedstawienia przez inwestora tzw. raportu oddziaływania na środowisko naturalne. Ponieważ władze spółki wywiązały się z tego obowiązku i raport zgodny jest – co niezwykle istotne – z merytorycznym zakresem ustalonym wcześniej przez władze gminy, to nie było podstaw do tego, aby nie podjąć go ponownie. Postępowanie więc trwa, jest prowadzone przez nowe władze gminy i kolejnym jego elementem są właśnie konsultacje z mieszkańcami.

Wydaje się, że nie powinno ono przynieść żadnych nieoczekiwanych rozstrzygnięć, ponieważ w dużej mierze powiela już to, co ustalono wcześniej. Czy mieszkańcy postanowią zaprotestować i tym razem? O tym przekonamy się zapewne już wkrótce. **RC**

● **GMINA KAMIEŃ** Będą turbiny i panele?

# Stawiają na OZE

**Gmina Kamień chce być bardziej ekologiczna. Już wkrótce radzie gminy zostaną przedstawione projekty uchwał dotyczące zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego, a także ogólnego planu zagospodarowania gminy.**

Prace, które mają na celu przygotowanie gruntów pod OZE, przebiegają wielokierunkowo. Z jednej bowiem strony rada gminy podjęła już intencyjną uchwałę związaną ze zmianą planów na potrzeby utworzenia farm wiatrowych, ale z drugiej uwaga planistów będzie się skupiała także na tych terenach, gdzie potencjalni inwestorzy mogliby utworzyć farmy fotowoltaiczne.

– W czerwcu tego roku rada gminy podjęła uchwałę w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla fragmentów obrębów ewidencyjnych Mołodutyn, Woławce i Haliczany. Tym samym rozpoczęła się procedura związana ze sporządzeniem tego planu. Prywatny inwestor chciałby zamontować na naszym terenie sześć turbin wiatrowych – wyjaśnia wójt **Dariusz Stocki**.

Jeśli deklaracje firmy zostaną zrealizowane, gmina będzie mogła liczyć na dodatkowe dochody z tytułu podatku od nieruchomości. Rzeczywistość nie jest jednak tak różowa, jak się mogłoby wydawać. Przygotowanie odpowiednich terenów obwarowane jest wieloma przepisami.

– Cóż, temat budowy farmy wiatrowej na naszym terenie



źródło: Freepik, zdjęcie ilustracyjne

pojawił się już w 2015 roku, a więc dziewięć lat temu. Wówczas mowa była tylko o terenach położonych w Mołodutynie i budowie dwóch urządzeń. W tzw. międzyczasie zmieniły się jednak przepisy dotyczące zachowania odpowiednich odległości pomiędzy wiatrakami a zabudowaniami mieszkalnymi. Dlatego też wówczas te plany nie mogły zostać zrealizowane – przypomina wóldar gminy.

## Ważne są odległości

Teraz władze chcą nadrobić straty i przygotować działki na nowych zasadach.

– Nowelizacja ustawy o inwestycjach w zakresie budowy elektrowni wiatrowych weszła w życie 23 kwietnia 2023 r. Dokument wprowadził możliwość budowy farm wiatrowych, ale na nowych zasadach. Odległość farmy wiatrowej od budynku mieszkalnego albo budynku o funkcji mieszkalnej nie może być mniejsza niż 700 m. Warto też dodać, że odległość ta musi być ujęta w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego – mówi o obostrzeniach wójt Stocki.

Instalacje OZE mogą powstawać na glebach gorszych klas – od IV do VI. Jeśli na jakiejś działce występują gleby sklasyfikowane jako lepsze jakościowo, to najprawdopodobniej taki teren nie zostanie objęty nowym planem.

– Zmiany musimy przeprowadzić w sposób planowy i wnikliwie przeanalizować nasze możliwości. Wprowadzimy zmiany tylko tam, gdzie to będzie faktycznie możliwe, ponieważ prace planistyczne są kosztowne i czasochłonne. Nie chcemy się więc narażać na niepowodzenie. Poza tym nasza gmina położona jest w pobliżu obszarów, gdzie w sposób szczególnie chronione są zasoby naturalne, co także nie ułatwia zadania – zaznacza Stocki.

## Wypowie się każdy

Niemal równolegle będą także prowadzone prace związane z przygotowaniem terenów pod farmy fotowoltaiczne. I w tym przypadku potrzebna jest cierpliwość i rzetelna analiza dostępnych możliwości.

– Chcemy, aby uwagi o nowego planu mogli wnieść wszyscy mieszkańcy. Każdy z nich otrzyma możliwość złożenia wniosku w sprawie własnej nieruchomości. W toku prowadzonych prac okaże się oczywiście, czy plan będzie mógł zostać zmieniony wszędzie tam, gdzie zawnioskują o to właściciele działek. Kluczowe uchwały w tej sprawie przyjmujemy w sierpniu i we wrześniu – podsumowuje ten obszar działalności samorządu wójt. **RC**

WÓJT GMINY DUBIENKA

Dubienka, dnia 05 sierpnia 2024 r.

## OBWIESZCZENIE/OGŁOSZENIE

Na podstawie art. 17 pkt. 1 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz.U. 2023 poz. 977 ze zm.) **zawiadamiam** o podjęciu przez Radę Gminy Dubienka uchwały Nr IV/18/24 z dnia 27 czerwca 2024 r. w sprawie **przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla fragmentów gminy Dubienka**.

Jednocześnie na podstawie art. 21 ust. 2 pkt 2 oraz art. 39 ust. 1 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. 2023, poz. 1094 ze zm.) **zawiadamiam o przystąpieniu do opracowania prognozy oddziaływania na środowisko w procedurze strategicznej oceny oddziaływania na środowisko**.

Z treścią ww. Uchwały można zapoznać się na stronie internetowej BIP Urzędu Gminy Dubienka: [ugdubienka.e-biuletyn.pl](http://ugdubienka.e-biuletyn.pl) (zakładka: Prawo miejscowe > Uchwały Rady Gminy lub zakładka Prawo Miejskowe > Miejscowy Plan Zagospodarowania Przestrzennego > Miejscowy Plan dla fragmentów gminy Dubienka).

Zainteresowani mogą **składać wnioski** do wyżej wymienionego planu miejscowego oraz do prognozy oddziaływania na środowisko.

Wnioski należy składać na obowiązującym **formularzu** zamieszczonym w Biuletynie Informacji Publicznej Gminy Dubienka na stronie internetowej pod adresem: [ugdubienka.e-biuletyn.pl](http://ugdubienka.e-biuletyn.pl) (zakładka Prawo Miejskowe > Miejscowy Plan Zagospodarowania Przestrzennego) w nieprzekraczalnym terminie **do dnia 31 sierpnia 2024 r.**

Na ww. formularzu składający wniosek zobowiązany jest podać swoje imię i nazwisko albo nazwę oraz adres zamieszkania albo siedziby oraz adres poczty elektronicznej, o ile taki posiada, a także wskazać, czy jest właścicielem lub użytkownikiem wieczystym nieruchomości objętej wnioskiem, oraz może podać dodatkowe dane do kontaktu takie jak adres do korespondencji lub numer telefonu.

Wnioski na formularzu należy kierować w formie papierowej na adres: Wójt Gminy Dubienka, ul. 3 Maja 6, 22-145 Dubienka lub w postaci elektronicznej na adres mailowy: [gmina@dubienka.eurząd.eu](mailto:gmina@dubienka.eurząd.eu) bądź za pomocą elektronicznej skrzynki podawczej.

Organem właściwym do rozpatrzenia wniosków jest Wójt |Gminy Dubienka.

Informacja o przetwarzaniu danych osobowych:

1) Administratorem danych osobowych jest Wójt Gminy Dubienka, ul. 3 Maja 6, 22-145 Dubienka  
2) dane kontaktowe Inspektora ochrony danych osobowych: Urząd Gminy Dubienka, ul. 3 Maja 6, 22-145 Dubienka, e-mail [gmina@dubienka.eurząd.eu](mailto:gmina@dubienka.eurząd.eu);

3) dane osobowe będą przetwarzane na podstawie art 6 ust 1 lit c RODO w celu przeprowadzenia postępowania administracyjnego lub czynności urzędowej zgodnie ze złożonym wnioskiem. Podstawą prawną jest art 8c Ustawy z dnia 27 marca 2003 r planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym.

# Wyjdą czy nie wyjdą na ulice?

● **GM. SIEDLISZCZE** Postępowanie przetargowe, którego celem było wyłonienie wykonawcy zaplanowanych przez samorządowców prac drogowych, nie zostało jeszcze rozstrzygnięte, ale wiemy już, kto jest gotowy do ich przeprowadzenia. Wiemy też, czy kwoty przedłożonych ofert wpisują się w założenia władz.

Otwarcie ofert nastąpiło 29 lipca i z zamieszczonego na portalu samorządu dokumentu wynika, że swoje wycenienia przedstawiło w sumie ośmiu przedsiębiorców. Znaczną, bo przekraczającą 10 mln zł kwotę zaproponowała firma WOJTAL z Siennicy Nadolnej. Kwotę położoną może nie na przeciwnym biegunie, ale bliższą oczekiwaniom urzędników zaproponowała z kolei firma PREF-BET z Pawłowa, która jest gotowa wykonać zadanie za blisko 7,2 mln zł. To dobra nowina, ponieważ na przebudowę wszystkich odcinków dróg samorząd wyasygnował kwotę niespełna 8,6 mln zł.

Które dokładnie odcinki ekipa wykonawcy weźmie na przysłowiowy „warsztat”. Według dostępnej na portalu gminy dokumentacji pracownicy pojawiają się na pewno w Chojnie Nowym Pierwszym i Romanówce.



źródło: Freepik, zdjęcie ilustracyjne

Na nową drogę będą mogli też liczyć mieszkańcy miejscowości Gliny. Mowa jest też o Janowicy. Nowe oblicze zyskają także dwie drogi w Kuliku. Zadowoleni powinni być też ci z Majdanu Zahorodnińskiego.

Ale to nie wszystkie pozycje, które zostały uwzględnione na długiej liście drogowych zadań. Na nowy, drogowy komfort mogą też liczyć mieszkańcy Siedliszcza. Według dostępnych informacji prace w centralnej miejscowości gminy będą się toczyły m.in. na ulicach Kazimierza Mazurczuka i plk. Piotra Bartaka.

Maszyny nie ominą też Romanówki, Chojenica i Stasina Dolnego. Drogowcy będą także pracować w Anusinie i Krowicy.

Na ukończeniu zadania wykonawca otrzyma nieco ponad rok (13 miesięcy). W dokumentacji zawarto również informację o tym, że prace budów będą przekazywane od września do listopada tego roku.

Ostateczny koszt wykonania inwestycji będzie znany po rozstrzygnięciu przetargu, ale na tym etapie wiadomo, że zadanie dofinansowane będzie ze środków, które pochodzą z rządowego funduszu Polski Ład. **RC**

## Malarstwo do kwadratu

● **CHEŁM** Tylko do 11 sierpnia w przestrzeni Galerii 72 Muzeum Ziemi Chełmskiej oglądać można wystawę „Jerzy Tomala. Malarstwo do kwadratu. Wystawa dwudziesta trzecia”.

Znalazło się na niej 100 prac należących do dwóch cykli malarskich: „Dąb w ogrodzie” oraz „Ani wiatr, ani flaga”, datowanych na lata 2003-2024.



(źródło MZCh) fot. Grzegorz Zabłocki

- Prace formatu 100 x 100 cm nadają rytm przestrzeni galerijnej, wypełniając ją przykładami abstrakcji geometrycznej, gdzie przyjętą zasadę określa linia prosta. Jerzy Tomala o założeniach programowych swej najszerzej poprowadzonej serii malarskiej „Dąb w ogrodzie” napisał: „Pierwsza decyzja, jaką musiałem podjąć to rezygnacja z luków, okręgów, paraboli itp.; tylko linie proste, proste krawędzie geometrycznych figur, ponieważ światło nawet ugięte,

rozchodzi się wyłącznie w liniach prostych” – opisuje Jagoda Barczyńska, kuratorka wystawy i kierownik Działu Sztuki Współczesnej i Galerii 72.

Prof. Jerzy Tomala urodził się w 1951 r. Wychował w Józefowie oddalonym o 40 km od Chełma (w kierunku Lublina). Jest absolwentem Liceum Plastycznego w Lublinie. Studia ukończył na Wydziale Sztuk

Pięknych Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu. Swe życie zawodowe związał z Uniwersytetem Rzeszowskim. W Rzeszowie mieszka i pracuje. Jest autorem cenionych książek dedykowanych edukacji plastycznej wczesnoszkolnej.

Artysta brał udział w ponad 140 wystawach zbiorowych w kraju i za granicą (m.in. Francja, Węgry, USA, Grecja, Słowacja, Hiszpania). Jest autorem około 40 wystaw indywidualnych.

opr. szer

## 200 lat Panie Edwardzie!



fot. Miasto Krasnostaw

● **KRASNYSTAW** Nie tylko wiek, ale i dokonania czynią człowieka wyjątkowym. Edward Krupa, obchodzący swoje setne urodziny, jest tego najlepszym przykładem. W tym wyjątkowym dla jubilata dniu odwiedzili go przedstawiciele krasnostawskiego samorządu.

W uroczystości udział wzięli burmistrz Krasnegostawu Daniel Miciuła, przewodniczący Rady Miasta Marcin Wilkołazki, a także kierownik placówki

terenowej KRUS w Krasnymstawie Justyna Przysiężniak.

Pan Edward Krupa urodził się 28 lipca 1924 roku we wsi Bzite, w gminie Krasnostaw. Ma dwoje dzieci. Doczekał się też 9 wnuków i 8 prawnuków. Podczas drugiej wojny światowej działał w oddziałach partyzanckich. Oprócz pracy we własnym gospodarstwie, zatrudniony był jako elektromonter. Pracował też na poczcie i przy budowie krasnostawskiej Fermentow-



ni Tytoniu. W Krasnymstawie mieszka od 1979 roku, kiedy to przeprowadził się z gminy Rejowiec. Przez lata swojej emerytury aktywnie uczestniczył w życiu miasta, działając między innymi w organizacjach kombatanckich. Jego obecność była nieodłączna podczas uroczystości patriotycznych, gdzie swoją postawą i doświadczeniem inspirował młodsze pokolenia.

W uroczystej atmosferze burmistrz Krasnegostawu Daniel

Miciuła oraz przewodniczący rady miasta Marcin Wilkołazki złożyli panu Edwardowi serdeczne życzenia i wręczyli bukiet kwiatów i upominek. Jubilat otrzymał także list gratulacyjny od prezesa Rady Ministrów. Zostało mu też przyznane świadectwo honorowe z tytułu osiągnięcia 100 lat.

Edward Krupa jest obecnie jednym z dwojga stulatników mieszkających w Krasnymstawie.

AK

## Wyczarujmy uśmiech na dziecięcych twarzach

● **GM. KRASNYSTAW** Małym mieszkańcom „Naszego Domu” w Tuligłowach marzy się wycieczka do zoo i nowa łazienka. Pomóżmy spełnić ich marzenia! Każdy, nawet najmniejszy gest ma znaczenie. W sieci trwa zbiórka pieniędzy.

Na terenie powiatu krasnostawskiego istnieje kilka miejsc, które pełnią funkcję domów dziecka. Przebywanie w takich ośrodkach to czasami jedyne, dobre rozwiązanie dla malca, który znalazł się w trudnej sytuacji. Dla podopiecznych placówki prowadzonej przez Zgromadzenie Sióstr Służebniczek Niepokalanego Poczęcia Najświętszej Maryi



Panny „Nasz Dom” w Tuligłowach, zorganizowana została zbiórka pieniędzy.

Inicjatorem zbiórki jest fundacja Sercem Razem. Zachęca do wpłacania darowizn nie tylko mieszkańców powiatu, ale wszystkich, którym los dzieci

nie jest obojętny.

Dzieci marzą o wycieczce do zoo bądź innego „wakacyjnego” miejsca. Potrzebny jest także remont łazienki, by dostosować ją do potrzeb podopiecznych. Jest on szczególnie potrzebny dla dzieci, które dotknięte są nie-

pełnosprawnościami.

- Pomimo tego, że siostrą zakonną, które nieprzerwanie opiekują się dziećmi, idzie bardzo dobrze, starając się stworzyć dla nich namiastkę rodzinnego klimatu, remont oraz niezbędny sprzęt do opieki jest czymś, o czym myślą od bardzo dawna, ponieważ w nieopisany sposób pomógłby takim dzieciom w codziennym funkcjonowaniu - napisali organizatorzy w opisie zbiórki.

Pieniądze można wpłacać na stronie internetowej zrzutka.pl, wpisując w wyszukiwarkę hasło: „Letni wyjazd dla 15 maluszków z domu dziecka oraz remont łazienki”.

AK

## 69 lat parafii, 160 lat świątyni

● **GM. ŻÓŁKIEWKA** 28 lipca odbyły się uroczystości jubileuszowe w Żółkiewce. Parafia polsko-katolicka pw. św. Jakuba Apostoła obchodziła swój 69. jubileusz, a zabytkowa świątynia, dawniej cerkiew greckokatolicka, 160-lecie.

Uroczystą mszę świętą celebrował ks. bp dr Andrzej Gontarek, zwierzchnik Kościoła Polskokatolickiego, ordynariusz diecezji warszawskiej. Dokonał on poświęcenia odnowionych ołtarzy bocznych. Homilię wygłosił ks. Henryk Dąbrowski, biskup pomocniczy diecezji warszawskiej. W wydarzeniu uczestniczyli również licznie zgromadzeni parafianie oraz przedstawiciele władz państwo-



wych i samorządowych.

Starosta krasnostawski Janusz Szpak w swoim przemówieniu podkreślił wyjątkową rolę parafii jako miejsca spotkania, wzajemnej pomocy i świadczenia miłości. Słowa te znalazły swoje odzwierciedlenie

w życzeniach pomyślności skierowanych do całej wspólnoty parafialnej. Liturgię uświetniła swoją grą Kapela z Wysokiego.

Jubileusz był nie tylko okazją do wspomnień, ale także do podziękowania wszystkim, którzy

przyczynili się do rozwoju parafii i utrzymania zabytkowej świątyni. To wydarzenie z pewnością na długo pozostanie w pamięci mieszkańców Żółkiewki jako świadectwo głębokiej wiary i jedności lokalnej społeczności.

AK



## Odeszli...

Tomasz Nikodem, lat 51  
Wojciech Porzycki, lat 73  
Genowefa Matysiak, lat 89  
Romana Sitarz, lat 94  
Zenona Kurec, lat 77

Leokadia Orłowska, lat 91  
Franciszek Dondalski, lat 86  
Mirosław Tolisz, lat 52  
Helena Mozel, lat 88

## Chełmski Dom Pogrzebowy

### Firma Łukowiec

Organizujemy pogrzeby na wszystkich cmentarzach i zajmujemy się transportem międzynarodowym zmarłych.

- Przeprowadzamy kremację w ciągu kilku godzin.
- Posiadamy własną kaplicę i chłodzię.

📍 Chełm ul. Szpitalna 49  
☎ 82 564 36 07  
☎ 602 469 287  
🌐 chełmskidompogrzebowy.pl

USŁUGI CAŁODOBOWE - BEZGOTÓWKOWE

Wypłacamy Zasiłki Pogrzebowe ZUS i KRUS Przed Pogrzebem

### Kompleksowe Usługi Pogrzebowe

KOMPLEKS  
Zakład Usług Pogrzebowych



24h

Chełm, ul. Rejowiecka 93  
Rejowiec Fabr., ul. Dworcowa 4

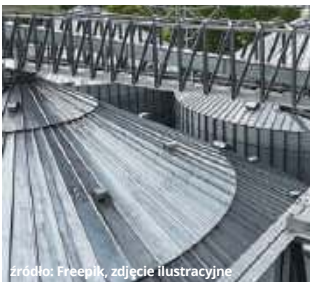
☎ 82 566 40 53

☎ 502 791 454

● **GMINA LEŚNIEWICE** Mieszkańcy i władze przeciw, a procedura się przeciąga...

# Biogazownia powstanie czy nie?

**Pomysł budowy biogazowni w gminie Leśniewice wzbudza ogromne kontrowersje. Zarówno mieszkańcy, jak i lokalne władze wyrażają zdecydowany sprzeciw wobec tej inwestycji. Mimo to inwestor wciąż próbuje doprowadzić do realizacji swojego projektu, co prowadzi do przedłużania się całej procedury.**



źródło: Freepik, zdjęcie ilustracyjne

musi się stać zadość. Dopiero po zapoznaniu się z ostatecznymi uzgodnieniami władze gminy mogą wydać decyzję o środowiskowych uwarunkowaniach dla inwestycji. W grę wchodzi również konsultacje społeczne, których wynik powinien zostać uwzględniony w dokumentacji całej sprawy.

## Władze i mieszkańcy przeciw

Budowa biogazowni wzbudza w gminie Leśniewice wiele emocji. Przeciwni budowie instalacji są i mieszkańcy, i władze gminy. Wójt **Joanna Jabłońska** zapewniała o tym wielokrotnie, ale nie wszyscy dowierzają jej słowom. Jej zapewnieniom nie ufali np. radni poprzedniej kadencji samorządu, którzy na przełomie kwietnia i maja tego roku przedłożyli treść swojego stanowiska w sprawie biogazowni.

„Rada Gminy Leśniewice, wsluchując się w głos mieszkańców gminy, a także kierując się troską o ich prawo do spokoju, zdrowia i wypoczynku, wyraża stanowczy sprzeciw wobec budowy biogazowni na terenie

gminy Leśniewice” (pis. oryg.) – czytamy w paragrafie 1. przedstawionego na sesji dokumentu. I dalej: „Rada gminy zobowiązuje Wójta Gminy Leśniewice do:

1) podjęcia stosownych działań zmierzających do realizacji jej woli oraz zaniechania podjętych działań sprzecznych z wolą rady dot. budowy biogazowni na terenie gminy;

2) rzetelnego i bezzwłocznego informowania rady oraz mieszkańców gminy o planach inwestycyjnych, podjętych zobowiązaniach oraz odbytych spotkaniach z podmiotami zewnętrznymi dot. budowy biogazowni na terenie gminy, w tym mających charakter nieformalny;

3) podania, w terminie 7 dni od dnia podjęcia, do publicznej wiadomości treści niniejszego stanowiska Rady Gminy Leśniewice poprzez zamieszczenie na okres co najmniej 30 dni na stronie internetowej Urzędu Gminy Leśniewice, stronie internetowej BIP Urzędu Gminy Leśniewice, gminnych i sołeckich tablicach ogłoszeń, a także ogłoszenie w prasie lokalnej o zasięgu obejmującym co najmniej powiat chełmski” (pis. oryg.) – brzmi 2. paragraf stanowiska.

## Plany nie do przyjęcia

Wójt Joanna Jabłońska utrzymuje, że stoi po stronie mieszkańców i także w niej plany inwestora budzą zasadnicze wątpliwości. Jej zdaniem Janówka jest niefortunną lokalizacją.

- Jestem przeciwna planom

budowy biogazowni w tym konkretnym miejscu i w takim kształcie. Jako urząd musieliśmy podjąć stosowne działania, czyli przesłać dokumentację sprawy do zaopiniowania. Nie mogę wyrzucić wniosku do kosza i uznać sprawę za niebyłą. Wystosowaliśmy pisma tam, gdzie powinniśmy byli je wystosować. Jeśli ten podmiot, inwestor, będzie chciał przeprowadzić kolejne czynności, np. przygotować raport oddziaływania na środowisko, to wówczas będziemy mogli powiedzieć na ten temat coś więcej – wyjaśniała niejednokrotnie radnym wójt Jabłońska.

W jej opinii odległość, jaka miałaby dzielić zakład od zabudowań mieszkalnych, jest zbyt mała. Zresztą to nie jest jedyny problem, jaki zauważa.

- Transport materiału musiałby się odbywać po naszych lokalnych drogach. Nie są przystosowane tonażowo do tego, aby mogły po nich jeździć tak ciężkie samochody. Inwestor pojawił się i u nas, i jak się później okazało, także w Dorohusku. Na tym etapie nie jesteśmy w stanie powiedzieć nic więcej. Prowadzimy procedurę – wyjaśniała wielokrotnie wóldarż gminy. **RC**

## Gładko przez Dębinię



źródło: Gmina Leśniewice

● **GM. LEŚNIEWICE** Władze gminy dokonały końcowego odbioru drogi gminnej, która przebiega przez miejscowość Dębina. Gładko jeździć się będzie po niespełna 600 m nowego asfaltu.

Postępowanie przetargowe związane z wyłonieniem wykonawcy drogowych robót ogłoszono w połowie grudnia ubiegłego roku. Na biurku wójta **Joanny Jabłońskiej** pojawiło się w sumie pięć ofert. Najwyższa kwota, blisko 1,4 mln zł, wiązała się z kalkulacją przedstawioną przez Przedsiębiorstwo Robót Drogowych z Lubartowa. Najkorzystniejszą, z punktu widzenia zamawiającego, ofertę przedstawiła firma Jacka Michałka z Lublina. Zaproponował, że

założony plan zrealizuje za prawie 855 tys. zł. Zgodnie z przewidywaniami to właśnie ta firma przebudowała drogę w Dębini.

- Dofinansowanie, jakie otrzymaliśmy na ten cel z Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg, wyniosło niespełna 414 tys. zł – wyjaśnia wójt Joanna Jabłońska.

Z jakimi zadaniami zmierzli się drogowcy? Przede wszystkim gruntowny lifting przeszła sama nawierzchnia, która powstała na podbudowie wykonanej z gruntu stabilizowanego cementem oraz kruszywa. Nawierzchnię, dwie warstwy, wiążącą i ścieralną, wykonano z odpowiedniego asfaltu. Powstały też tzw. mijanki, zjazd i pobocza. Gruntowny remont przeszły też przepusty. **RC**

## Będzie amfiteatr nad zalewem

● **GM. LEŚNIEWICE** Znane są już kwoty ofert złożonych przez potencjalnych wykonawców w związku z planowaną rozbudową infrastruktury kulturalno-rekreacyjnej przy zbiorniku Maczuły w Horodysku. Postępowanie nie zostało jeszcze rozstrzygnięte, ale władze nie mają chyba powodów do zmartwień.



źródło: Gmina Leśniewice, Wizualizacja przyszłego obiektu



też sieć kanalizacyjna, która połączona zostanie ze specjalnym zbiornikiem na ścieki sanitarne. Pracę na Maczulach otrzymają również elektrycy, którzy zajmą się wykonaniem przyłączy elektrycznych. Cały teren zostanie także na nowo zagospodarowany – pojawi się szereg elementów związanych z małą architekturą oraz przestrzenie zielone. Będzie też gdzie pospacerować. Do dyspozycji gości oddane zostaną kolejne metry ścieżek.

- Nasz zalew to jeden z najbardziej urokliwych akwenów

w naszych regionie. Od lat cieszy się wielką popularnością miłośników wodnych atrakcji. Dlatego bardzo się cieszę, że dzięki pozyskanym środkom zewnętrznym będziemy mogli jeszcze bardziej podnieść atrakcyjność tego miejsca. Nowa infrastruktura to przede wszystkim możliwość wykorzystania potencjału naszego zalewu – twierdzi wójt **Joanna Jabłońska**, która uważa, że to najlepszy moment, aby zainwestować w popularny w regionie zbiornik. **RC**

**SZUKASZ BEZPIECZNEGO I SPOKOJNEGO MIEJSCA NA ODPOCZYNEK Z RODZINĄ?**

**Zapraszamy nad malowniczy ZALEW MACZUŁY**

**Wszystkich miłośników fast food serdecznie zapraszamy do naszej budki na chrupiące zapiekanki, hot dogi, hamburgery oraz inne pyszności :-)**

**Budka będzie otwarta w każdy dzień tygodnia.**

**Do zobaczenia na Maczulach! Czekamy na Was!**

**SŁOWIANKA**

## Drogowe lato

● **GM. ŻMUDŹ** Tegoroczne lato upływa w gminie pod znakiem inwestycji drogowych. Część zaplanowanych prac już ukończono, ale jeszcze nie wszystkie. Sprawdzamy więc, gdzie można już jeździć „jak po stole”, a gdzie mieszkańcy muszą się jeszcze wykazać odrobiną cierpliwości.

Wyraźną zmianę odczuwają z pewnością kierowcy, którzy na co dzień przemierzają się drogą biegnącą przez miejsc-

wość Puszcza. Nowy asfalt pojawił się tam na odcinku liczącym niespełna 800 m. Wykonawcą inwestycji była firma PREF-BET z Pawłowa. Władze samorządu nie ukrywają, że zadanie byłoby trudno zrealizować, gdyby nie środki, jakie udało się na ten cel pozyskać z rządowego funduszu Polskiego Ładu.

- Jeśli idzie o drogę w Maziarni, to na liście zadań, których realizacji jeszcze nie ukończyliśmy, znalazły się m.in. roboty przygotowawcze, rozbiórkowe, wykonanie podbudowy jezdni oraz warstwy wiążącej i ścieralnej z betonu asfaltowego.

Na tę drogę gmina wyda nieco mniej, bo niecałe 650 tys. zł.



Fragment drogi w Maziarni

łowa. Nie wiadomo, jak długo Maziarnia oczekiwałaby na swoją drogową szansę, gdyby nie środki, jakie na inwestycję udało się pozyskać z Polskiego Ładu.

- W ramach przebudowy drogi wyrównano istniejącą nawierzchnię, wykonano poszerzenia, warstwę wiążącą i ścieralną z betonu asfaltowego, pobocza oraz zjazdy – mówi o szczegółach wójt Edyta Niezgoda.

## Kolejne inwestycje

● **GM. FAJSŁAWICE** Nowa droga gminna, która powstała na terenie Fajslawic Kolonii, to kolejny krok w kierunku modernizacji miejscowości.

Na prawie 400-metrowym odcinku wykonano nawierzchnię asfaltową wraz z mijankami, zjazdami indywidualnymi do posesji i nowymi utwardzonymi poboczami. Nie jest to jedyna modernizacja, jaką przewidziano na terenie miejscowości. Urząd gminy złożył wniosek do wojewody lubelskiego o dofinansowanie przebudowy odcinka drogi gminnej, od Szkoły Podstawowej w Fajslawicach,

aż do granicy z gminą Trawniki. – Jeśli uzyskamy wnioskowane dofinansowanie, na ponad 1,5-kilometrowym odcinku zostanie wykonana nowa nawierzchnia asfaltowa, zjazdy indywidualne do posesji oraz nowe, utwardzone pobocza. Ponadto na długości prawie 800 metrów, od szkoły w kierunku gminy Trawniki, wybudowany zostanie chodnik, który zapewni bezpieczeństwo pieszym, przede wszystkim dzieciom uczęszczającym do szkoły – powiedziała nam Aleksandra Granat z Urzędu Gminy Fajslawice.

● **GMINA SAWIN** Przed samorządem stoi sporo wyzwań

# Kilka ważnych zadań

Zeupnie niedawno na stronie Biuletynu Informacji Publicznej ogłoszono postępowanie przetargowe związane z wyłonieniem podmiotu, który udzieli gminie kredytu długoterminowego w wysokości 1 400 000 zł. Pojawiły się pytania „Na jakie właściwie cele gmina chce zaciągnąć takie zobowiązania?” Wójt Agnieszka Dąbrowska uspokaja i wyjaśnia, że bez dodatkowych środków nie mogłoby być mowy o realizacji bieżących inwestycji.

Okazuje się, że pieniądze, które gmina zamierza otrzymać w ramach kredytu, zostaną przeznaczone na tzw. wkład własny do kilku ważnych zadań. Chodzi o budowę dróg gminnych w Bukowie Wielkiej i Radzanowie oraz modernizację ujęcia wody w samym Sawinie.

- Kredyt stanowi zabezpieczenie wkładu własnego do tych inwestycji. Jeśli mielibyśmy sfinansować ten wkład ze środków własnych gminy, to nasz budżet byłby bardzo obciążony. To nie bez znaczenia, ponieważ borykamy się z rosnącymi kosztami



Część szkolnego kompleksu, która została przeznaczona do termomodernizacji

utrzymania – wyjaśnia wójt gminy Agnieszka Dąbrowska.

Ale przed władzami stoją także inne wyzwania. Jak chociażby to związane z budową bazy sportowo-rekreacyjnej. Już od wielu lat mieszkańcy postulują, aby miłośnicy aktywności fizycznej otrzymali więcej narzędzi do rozwijania swoich pasji. Teraz ich marzenia będą mogły zostać spełnione. Gmina planuje budowę kompleksu sportowo-rekreacyjnego.

- To zadanie będzie polegało na przebudowie naszego stadionu na bazę sportową. Będziemy je realizować w formule zaprojektuj i wybuduj, co oznacza, że wykonawca będzie również odpowiedzialny za skompletowanie niezbędnej dokumentacji. W ramach inwestycji powsta-

nie część sportowa i rekreacyjna. Zaplanowaliśmy również kompleksową modernizację istniejącego stadionu sportowego, budowę budynku zaplecza szatniowo-sanitarnego, siłownię czy budowę boiska typu „orlik” – mówi o szczegółach zadania wójt Dąbrowska.

Ale w kontekście zadania zaplanowano o wiele więcej. Cały teren zostanie również odpowiednio zagospodarowany poprzez wykonanie ciągów komunikacyjnych, oświetlenia czy parkingów. Plac zabaw dla dzieci zostanie rozbudowany, a swoją strefę rekreacji otrzymają też seniorzy. Na działania sportowe gmina otrzymała środki z rządowego funduszu Polski Ład – niespełna 8 mln zł.

Na realizacji prac zyska

przede wszystkim lokalny klub sportowy „Sawena”, który będzie mógł trenować w profesjonalnie przygotowanej przestrzeni. Władze gminy mają również nadzieję, że nowy obiekt przyciągnie rzesze mieszkańców.

W najbliższym czasie poprawie ulegnie również efektywność energetyczna gminnych budynków. Nie ulega wątpliwości, że inwestycja przyniesie konkretne oszczędności. Termomodernizację przejdzie część budynku, w którym funkcjonuje Zespół Szkół w Sawinie (a konkretnie obiekt przedszkola i sala gimnastyczna). W ramach tego samego zadania wymienione zostanie także źródło ciepła w urzędzie gminy. Na te z kolei działania gmina pozyskała, także z Polskiego Ładu, niemal 2 mln zł.

- Potrzeb w zakresie termomodernizacji budynków należących do gminy mamy dużo. Ta inwestycja to pierwszy krok w realizacji działań poprawiających efektywność energetyczną, ale opracowujemy kolejne, aby kompleksowo i trwale poprawić stan naszych obiektów – podkreśla wójt.

RC

## „Perła” odzyska swój blask

● **REJOWIEC FABRYCZNY** Architektoniczną perłą jest z pewnością dla władz i mieszkańców miasta zabytkowy dwór położony na terenie założenia dworsko-parkowego Stajne-Polesie. Obiekt ma zostać poddany rewitalizacji, a środki na ten cel samorząd pozyskał z Rządowego Programu Odbudowy Zabytków. Wiemy, czym dokładnie zajmą się fachowcy.

Zanim jednak wykonawca przystąpi do realizacji ambitnego planu, musi zostać wyłoniony. Postępowanie przetargowe jeszcze trwa, a otwarcie ofert ma nastąpić 9 sierpnia. Czy firmy sprostają oczekiwaniom urzędników? Trudno to w tej chwili ocenić. Magistrat nie zdradził jeszcze, ile zechce przeznaczyć



źródło: Grzegorz Chowicki, https://dipp.info.pl/

na inwestycję.

Pewne jest jednak, że gruntowny lifting przejdzie dach, który zostanie w całości poma-

lowany. Dodatkowo poszycie ma zostać również odpowiednio docieplone. Na poddaszu zostanie wykonany lekki strop, a ściany

budynku mają zostać docieplone. Wewnątrz zostanie wykonana zabudowa przy użyciu płyt typu G-K. Zaznaczono jednak, że zabudowa ma zostać zamontowana w taki sposób, aby pozostały widoczne elementy konstrukcji nośnej dachu. Przed fachowcami nie leży wyzwanie, ponieważ połączyć dachy liczy ponad 450 mkw. Szacuje się również, że dodatkowy strop trzeba będzie zamontować na powierzchni liczącej ok. 140 mkw. Zabudowa z płyt zajmie z kolei ok. 188 mkw.

W tej chwili w budynku swoją siedzibę ma Miejski Ośrodek Kultury „Dworek”. Przeprowadzony remont ma uczynić obiekt bardziej funkcjonalnym i zabezpieczyć zabytek na kolejne lata.

RC

# Dla sali gimnastycznej „zaświeciło słońce”

● **GM. WOJŚLAWICE** Władze gminy oceniają, że budowa sali gimnastycznej przy Zespole Szkół w Wojsławicach-Kolonii to epokowa inwestycja. Długo oczekiwano na możliwość jej realizacji i wszystko wskazuje na to, że teraz się uda. Otwarcia ofert, które w serca samorządowców wlało nową nadzieję, dokonano 31 lipca.

Na sfinansowanie wszystkich niezbędnych prac samorząd wyasygnował kwotę prawie 17,6 mln zł. Co ciekawe, swoją gotowość do wybudowania obiektu zgłosiło aż osiem podmiotów. Władze mają w czym wybierać, ale już teraz wyraźnie widać, które oferty wpisują się w oczekiwania urzędników, a które od nich odbiegają.

Przedsiębiorstwo F.H.U. Termix Jerzy Grudniak z Zamościa



źródło: Gmina Wojsławice, Wizualizacja obiektu hali sportowej

przedłożyło ofertę na blisko 21,8 mln zł. Jest to zatem kwota, która znacznie przekracza możliwości finansowe samorządu. Najkorzystniejszą, z punktu widzenia władz, ofertę przedstawiła natomiast firma ANTRO z Chełma, która pracę może wykonać za wynagrodzenie w wysokości niespełna 16,7 mln zł.

„Po zbadaniu ofert zostanie podjęta decyzja o wyborze wykonawcy i podpisujemy umowę, a następnie wykonawca wkracza na plac budowy. Na zrealizowanie zadania ma 30 miesięcy od daty podpisania umowy. Po wielu problemach, na jakie natknęliśmy się w trakcie przygotowań do realizacji inwestycji.

Dzisiaj mogę powiedzieć, że dla tej najważniejszej i epokowej inwestycji zaświeciło słońce. Budowa sali gimnastycznej to było moje zobowiązanie wyborcze, które z pełnym oddaniem i zaangażowaniem „dowiozę do końca” (pis. oryg.) – zakomunikował na swoim profilu na Facebooku wójt Henryk Gołębiowski.

A czynników, z powodu których inwestycja opóźniała się, było całe mnóstwo. Pod koniec listopada informowaliśmy o tym, że Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego przekazał gminie postanowienie, które uchyliło wcześniejszą decyzję Lubelskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków – Delegatura w Chełmie. O co dokładnie chodziło? Konserwator nie chciał zatwierdzić projektu budowy budynku, ponieważ

twierdził, że nie będzie licował z lokalnym krajobrazem.

- Chodziło też o lokalny drzewostan, ale minister najwyraźniej uznał, że dla całego projektu są to nieistotne przeszkody. Teren, gdzie chcielibyśmy rozpocząć budowę, nie jest zabytkiem, ponieważ nie ma tzw. karty zabytku. W tej chwili oczekujemy na wydanie pozwolenia na budowę, które z kolei umożliwi nam ponowne ogłoszenie procedury przetargowej – wyjaśniał nam wówczas wójt Henryk Gołębiowski.

Łatwe nie było też przeprowadzenie pierwszego przetargu na wyłonienie wykonawcy prac. Na budowę obiektu chciało przeznaczyć, podobnie jak teraz, nieco ponad 17,5 mln zł. Co prawda najniższa oferta opiewała na 16,9 mln zł, ale postępo-

wanie ostatecznie unieważniono. W uzasadnieniu tej decyzji pojawiło się stwierdzenie, że pięciu potencjalnych wykonawców, którzy złożyli swoje oferty, nie wyraziło pisemnej zgody na przedłużenie terminu związania ofertą oraz nie wniosło nowego wadium. Ta prawidłowość nie dotyczyła oferenta nr 6, którego kosztorys przewyższał jednak znacznie założenia władz samorządu. Za wykonane zlecenie chciał pobrać wynagrodzenie w wysokości 19,8 mln zł, a w tym czasie, czyli w kwietniu ubiegłego roku, samorządu nie było stać na to, aby dorzucić do puli inwestycji dodatkowe środki.

Czy uda się wbić pierwszą łopatę? Władze przekonują, że teraz jest to realne, jak nigdy wcześniej.

RC

● **CHEŁM** Muzyka jest dla niego całym życiem

# Gitara, która porusza serca

**Ze strun swojego ukochanego instrumentu Patryk Stachel wydobywa, jak sam mówi, samo dobro. Marzenia małego chłopca przeobraził w dojrzałą aktywność na polu artystycznym. Deklaruje, że nie chce robić niczego innego. – Muzyka zmienia ludzi. Trochę jak dobra książka – mówi i już planuje, które utwory dołączy do swojego przeszło 2-godzinnego repertuaru.**

Pierwsze kroki na wymagającej ścieżce sztuki zaczął stawiać jako kilkuletni chłopiec. Zaczęło się od programu telewizyjnego, w którym Patryk dostrzegł muzyka grającego na gitarze. Nie była to gitara, której mężczyzna poświęcił życie, czyli gitara klasyczna, a elektryczna – instrument, z którego możliwości korzystają najczęściej muzycy rockowi.

– To dosyć zabawne. Miałem chyba cztery lata. Już wtedy zrodziła się we mnie pasja i chyba takie przeświadczenie, że w życiu chciałbym się zajmować właśnie tym. Szybko okazało się, że będę mógł rozwijać się właśnie w tym kierunku – wspomina Stachel.

Mały chłopiec mógł liczyć na zrozumienie i wsparcie kochających rodziców. Rodzina postanowiła, aby spróbować rozpocząć edukację w szkole muzycznej i faktycznie – podjęta na etapie pierwszej klasy szkoły podstawowej decyzja okazała się zmienić życie muzyka-marzyciela.

– Warto pewnie zauważyć, że edukacja w szkole, która wiąże się przecież z profesjonalnym przygotowaniem do gry na instrumencie, wymaga wielu wyrzeczeń. Wielu godzin samodzielnych ćwiczeń. Samozaparcia. Są chwile zwątpienia



**– Jestem przekonany o tym, że wykonywana przeze mnie muzyka jest jednak piękna, bo zbudowana w oparciu o logiczne układy, dobra i prawdziwa. Za każdym razem utwór jest autentyczny – uważa artysta**

i zapewne „krew, pot i łzy”. Mnie na szczęście wiele z tych zjawisk ominęło, bo gitara to moje życie. A jeśli się coś kocha, to trudy drogi znosi się o wiele łatwiej – podkreśla pan Patryk. Rozmawiamy o skomplikowanych niekiedy meandrach gry na gitarze klasycznej, na której zdolny muzyk jest w stanie wyczarować nawet wybitne dzieła muzyki renesansowej. Co kilka zdań powracamy jednak do gitary elektrycznej, w naszej rozmowie jest tylko pozornie nieobecna. A jednak i ona w pewien sposób inspiruje – nawet bardzo świadomego w uprawianiu swojej sztuki Stachela.

– Z tą gitarą mam pewien kłó-

pot. Do tej pory wykonywałem na niej głównie standardy jazzowe, trochę muzyki rockowej, ale to gitara klasyczna stanowi dla mnie motywację. Do nauki kolejnych, niekiedy skomplikowanych utworów, poszerzania wiedzy, poszukiwania rozwiązań. Do rozwoju. Klasyczny instrument niesie ze sobą, tak sądzę, konkretne przesłanie, paletę doznań i obszarów, po które chcemy, jako muzycy, sięgać. W instrumencie, w którym dźwięk generowany jest przez zestaw różnego rodzaju przetworników i wzmacniaczy brak jest mi tego „czegoś”. Może zaskoczenia, nieoczekiwanego efektu, który rodzi się w pudle

rezonansowym mojej gitary. Czegoś naturalnego po prostu – pochyla się nad bogactwem swojego świata Patryk.

Rzemiosło na pograniczu sztuki, czy sztuka na pograniczu rzemiosła? Gra na gitarze, zwłaszcza tej klasycznej, przenosi muzyka i odbiorcę w zupełnie inny wymiar. Poruszone delikatnie przez muzyka struny potrafią przenosić nas, współczesnych, w niedostępne już dzisiaj światy. Poszczególne dźwięki potrafią zbudować w nas barokowe bogactwo i przenieść na wyżyny, do których dostęp ma tylko ten, kto spogląda na wyniosłe wieże renesansowych katedr. Tę głębię widać też w oczach muzyka. Jego postawa, wrażliwość i utwory, które wydobywa ze strun instrumentu, stanowią jedno. Nierozdzielalną całość.

– Myślę, że w istocie bardzo trudno jest ocenić, w jakim stopniu my muzycy, jesteśmy rzemieślnikami, a w jakim artystami. W swojej działalności bazuję na kompozycjach wielkich mistrzów, którzy komponowali na przestrzeni wielu epok. Najstarsza kompozycja, jaką wykonuję na swoich recitalach, pochodzi z renesansu. Po starsze na razie nie sięgałem. Aby zrozumieć ich wewnętrzną budowę, logikę, potrzeba wiedzy. Tę mają z pewnością wykształceni muzycy. Osoby, które ukończyły przynajmniej szkołę muzyczną I i II stopnia. Mnie udało się uzyskać licencjat, ale chciałbym uzyskać pełne wykształcenie na kierunku artystycznym. Z drugiej jednak strony dotykamy wciąż tej sztuki, która rodzi się w interpretacji, danym instrumencie. Nawet Chopin brzmi przecież za każdym razem nieco inaczej – rozważa artysta.

**Klasyka i pop, czyli muzyk na rozdrożu**

Zdaniem Patryka muzyka klasyczna pozostanie aktualna już na zawsze. Dlaczego? Ponieważ komponowano ją w oparciu o klasyczne kanony piękna i harmonijny układ. Muzyka współczesna bywa często chaotyczna. Nie mówiąc już o tym, że powstaje nierzadko przy komputerze.

– Sądzę, że w sztukę wpisany jest jednak jakiś hierarchiczny układ. Są więc ci klasycy sprzed wieków, których, czy tego chcemy, czy nie, musimy uwzględnić. I są współcześni twórcy, którzy komponują nowe utwory, ale w których brakuje często jakiegś głębi, ducha, głębszego zamysłu. Oczywiście to uproszczony obraz, ale chyba dobrze opisuje to napięcie, które dostrzegalne jest jednak na styku muzyki dawnej i współczesnej – mówi o swoich spostrzeżeniach Stachel.

Wciąż krążymy wokół zasadniczego pytania – Dlaczego w zasadzie warto grać? Co pasjonatów, takich jak Patryk, pociąga w grze najbardziej?

– Naprawdę trudno jednoznacznie odpowiedzieć na tak postawione pytanie. Warto chyba jednak powrócić do pewnego kręgu wartości, jakie niesie ze sobą ta muzyka. Do klasycznego kanonu piękna, dobra i prawdy. Jestem przekonany o tym, że wykonywana przeze mnie muzyka jest jednak piękna, bo zbudowana o logiczne układy, dobra (bo zmienia – mnie i chyba moich słuchaczy) i prawdziwa. Za każ-

dym razem utwór jest autentyczny – uważa artysta.

**Gitara dobra na wszystko**

Grę na gitarze porównuje do lektury wartościowej książki. Zdaniem Stachela książki i muzyka czynią ludzi lepszymi, bardziej otwartymi, wrażliwszymi.

– Może to przesada, ale gitarę klasyczną uważam za jeden z najlepszych nośników wartości w sztuce. Może na tę ocenę wpływa moje osobiste doświadczenie, ale tak właśnie myślę. Warto sięgać po gitarę – mówi z entuzjazmem gitarzysta.

Pytanie brzmi, czy mogą po nią sięgnąć wszyscy? Pewne jest to, że przygodę z instrumentem, także gitarą, warto rozpocząć jak najwcześniej. Dodatkowo adept sztuki powinien uzbroić się w cały szereg osobistych przymiotów, o których mowa była na początku.

– Trzeba być zdeterminowanym. I gotowym na długie godziny nauki. Ważny jest też niewątpliwie talent. Osoby, które pozbawione są tej specyficznej „iskry”, będą się uczyły dłużej, ale nie oznacza to, że się nie nadają na dobrych gitarzystów. Talent idzie jednak w parze z pasją, a jeśli się coś lubi, to nauka przychodzi łatwiej – utrzymuje Stachel.

On sam ma jeszcze do zgłębienia całe mnóstwo obszarów, na które do tej pory nie było czasu. Do bogatego repertuaru chciałby dołączyć kolejnych twórców. I wciąż grać, przede wszystkim grać. Gdzie tylko będzie to możliwe.

**Rafał Czyżyk**

● **GM. REJOWIEC FABRYCZNY** Wybory już za nami

## Oto nowi sołtysi



źródło: polskarola.pl

**Zakończył się już cykl zebrani, na których wyłonieni zostali nowi sołtysi. Z funkcją będą związani przez pięć lat.**

W sołectwie Krzywowola ze wszystkimi problemami warto udać się do **Adama Staszczaka**. Z kolei w Pawłowie mieszkańcy zaufali **Marianowi Filipczukowi**. W Krasnem sprawami wsi zajmie się **Alicja Rossa**, a w Józefinie **Justyna Gierczak**. Jeśli idzie o sołectwo Zalesie Krasieńskie, to będzie za nie odpowiadał **Wiesław Brodaczewski**. W Zalesiu, ale Kańskim do objęcia obowiązków sołtysa została wytypowana **Czesława Józwicka**. Za miejscowość Gołęb odpowiedzialna będzie **Barbara Świderczuk**. W Toruniu mieszkańcy opowiedzieli się za **Danutą Woźniak**. Sołectwo Liszno postawiło na **Mieczysła-**

**wa Daszkiewicz**. W Lisznie -Kolonii sołtysiem została **Aneta Korzeniowska**. Mieszkańcy Leszczanki postanowili zaufać **Radosławowi Klejowi**.

Sołtys w Kaniem nie został jeszcze wybrany. W czasie ostatniej sesji rady gminy wójt **Zdzisław Krupa** wyjaśnił, że wybory w tym sołectwie zostaną powtórzone.

– Ustaliliśmy, że zebranie wiejskie, na którym głosowanie zostanie powtórzone, odbędzie się najpewniej we wrześniu – potwierdził termin wójt Krupa.

W sołectwie Kanie-Stacja mieszkańcy mogą zwrócić się do **Mirosławy Rybińskiej**. W Wólce Kańskiej obowiązki gospodarza pełnić będzie **Agnieszka Makowska**. W Wólce Kańskiej -Kolonii sołtysiem została wybrana **Czesława Bzowska**. **RC**

## Strażackie wyzwanie dla Emilki

● **GM. IZBICA** Jest wiele dowodów na to, że strażacy to nie tylko bohaterowie walczący z ogniem, ale także ludzie o wielkich sercach, gotowi nieść pomoc potrzebującym. Strażacy z Izbicy ponownie udowodnili, że pomoc innym to ich znak rozpoznawczy.

W Józefowie (pow. biłgorajski) odbył się „Charytatywny Festyn Strażacki - Strażacy dla Emilki” udział w nim wzięli druhowie z jednostki Ochotniczej Straży Pożarnej z Izbicy, a także

członkowie Młodzieżowej Drużyny Pożarniczej w Izbicy.

– Emilka to 6-latką, która choruje na wrodzony zespół uwarunkowany genetycznie, dystalną dziedziczną neuropatię ruchową. Jest to bardzo rzadkie zaburzenie nerwowo-mięśniowe. Na całym świecie jest rozpoznanych zaledwie kilka podobnych przypadków. Na ten moment nie da się tego wyleczyć, pozostaje tylko regularna rehabilitacja - informują druhowie z OSP Józefów.

W ramach festynu, podczas którego zbierane były pieniądze na pomoc dziewczynce, odbył się bieg strażaków. W pełnym umundurowaniu, wraz z aparatem powietrznym na plecach, przebiegli symboliczny dystans 998 metrów. Młodzieżowe drużyny, które wzięły udział w biegu, nie musiały zakładać mundurów.

– Bieg na dystansie 998 metrów w pełnym umundurowaniu z aparatem powietrznym na plecach był wyzwaniem, lecz zarówno dorośli, jak i młodzież

spisali się na medal. W biegu dorosłych zwyciężył **Karol Kalita**, drugi stopień podium zajął **Sebastian Białobocki**. W biegu młodzieży drugie miejsce wywalczył **Antek Petla** - poinformowali nasi bohaterowie.

Warto dodać, że strażacy z regionu nie po raz pierwszy angażują się w tak szczytne inicjatywy. Niedawno ochotnicy z Izbicy i Siedliszcza wzięli udział w wyprawie na szczyt Śnieżki, by zwrócić uwagę na potrzebę rejestracji w bazie dawców szpiku. **AK**



foto: OSP Izbica

## KOLEJNA EDYCJA CHEŁMSKICH NIEDŹWIEDZI BIZNESU

# PRZYJMujemy ZGŁOSZENIA DO PLEBISCYTU

**PATRONAT HONOROWY**  
STAROSTA CHEŁMSKI  
PIOTR DENISZCZUK

Już po raz ósmy wyróżniającym się firmom, ich właścicielom i menadżerom oraz samorządom, wnoszącym znaczący wkład w unowocześnienie i rozwój gospodarczy miasta i województwa oraz budującym pozytywny wizerunek Chełma, powiatu chełmskiego i Lubelszczyzny w kraju i za granicą, przyznane zostaną honorowe tytuły i statuetki. Laureatów poznamy podczas wielkiej gali Chełmskich Niedźwiedzi Biznesu. Przyjmujemy już zgłoszenia.



Tak było na gali w ubiegłym roku...

To już 8. Edycja Chełmskich Niedźwiedzi Biznesu. Organizatorem, jak co roku, jest redakcja Super Tygodnia Chełmskiego i Radia Bon Ton. Ta wspólna inicjatywa redakcji gazety i radia ma na celu wspieranie rozwoju gospodarczego miasta i subregionu oraz służy promowaniu postaw proinwestycyjnych, wspieraniu przedsiębiorczości, poprzez wskazywanie kluczowych czynników sukcesu firm,

promocję przedsiębiorców i ich firm odnoszących sukcesy ekonomiczne, upowszechnianie zasad etyki zawodowej oraz działań na rzecz środowiska naturalnego i społeczności lokalnej.

Dzięki głosom Czytelników i ocenie Kapituły wyróżniającym się firmom, ich właścicielom i menadżerom oraz produktom przyznany zostanie honorowy tytuł i statuetki Chełmskie Niedź-

wiedzie Biznesu w kategoriach: **Firma Roku, Mikroprzedsiębiorstwo Roku, Produkt Roku, Biznesmen/Bizneswoman Roku oraz Samorządowa Inwestycja Roku** - inwestycje samorządowe, które znacząco wpływają na rozwój społeczny i gospodarczy regionu i które są podstawowym czynnikiem rozbudowy lokalnej infrastruktury technicznej i społecznej, a w konsekwencji poprawy życia

mieszkańców.

Przyznany zostanie również honorowy tytuł **Ambasadora Chełmskiego Biznesu**. W ten sposób co roku doceniamy osoby, które z racji zajmowanych stanowisk w czołowych instytucjach i agendach państwowych oraz korporacjach krajowych i zagranicznych lobbowały w 2023 r. na rzecz rozwoju naszego regionu.

Kulminacją tej wyjątkowej edycji plebiscytu będzie uroczysta gala, która odbędzie się w październiku 2024 roku.

Patronat honorowy nad tym wydarzeniem objął **Piotr Deniszczyk**, starosta chełmski.

Cały czas przyjmujemy zgłoszenia firm, które chcą wziąć udział w plebiscycie. Można je wysłać na adres mailowy redakcji: redakcja@supertydzien.pl bądź przez naszego Messengera.

**KATEGORIA:** Samorządowa Inwestycja Roku

## Tężnia solankowa w Wojśławicach

Mieszkańcy gminy Wojśławice i turyści odwiedzający gminę mogą bezpłatnie korzystać z tężni solankowej, która powstała w pięknym otoczeniu wojsławickiego stawu. Jest to pierwszy tego typu obiekt w powiecie chełmskim i w regionie.

Tężnia to urządzenie, które w sposób naturalny wytwarza aerozol solny. Solanka, spływając po gałęziach tarniny, rozbija się na drobne kropelki, tworząc wokół tężni specyficzny mikroklimat bogaty w jony mineralne. Ten swoisty „morski klimat”, ma wiele korzystnych właściwości dla zdrowia, szczególnie układu oddechowego.

Korzystanie z wojsławickiej tężni jest odpowiednią formą odpoczynku dla tych osób, które cenią sobie relaks na łonie



natury połączony z dbaniem o zdrowie.

Tężnia solankowa w Wojśławicach szybko stała się popularnym miejscem spotkań zarówno dla mieszkańców, jak



i turystów. Seniorzy, rodziny z dziećmi i młodzież chętnie korzystają z dobroczynnego wpływu solanki, relaksując się na świeżym powietrzu. Obiekt ten sprzyja integracji społecznej i tworzy nową przestrzeń do wspólnego korzystania.

Tężnia solankowa w Wojśławicach to przykład udanej inwestycji samorządowej, która służy zarówno mieszkańcom, jak i turystom. To miejsce, gdzie można zadbać o zdrowie, wypocząć i spędzić czas aktywnie.

Nowa inwestycja stanowi niewątpliwie dużą wartość dodaną dla gminy i regionu.

opr. Mł

**KATEGORIA:** Mikroprzedsiębiorstwo

## Duża Modna Moda Damska

W Chełmie, przy ulicy Lubelskiej 70, znajduje się butik „Duża Modna Moda Damska”, który podbija serca kobiet poszukujących wyjątkowej odzieży w większych rozmiarach. To sklep odzieżowy z tzw. dużą rozmiarówką.

- Zawsze staram się zadowolić klientkę na 100 procent. Nie lubię sprzedawać „do szafy”. Cieszy mnie widok rozpromienionej twarzy, gdy kobieta wychodzi ze sklepu, ale jeszcze bardziej, gdy do mnie wraca. Uwielbiam sprawiać radość. A tylko te kobiety, które mają problem z doбором garderoby dla siebie wiedzą, jakie to uczucie, gdy w końcu dostaną to, co je zadowoli - mówi właścicielka **Anna Graeb**.

Pomysł na stworzenie sklepu zrodził się z osobistych doświadczeń właścicielki. Jako kobieta o pełniejszych kształtach, doskonale знаła trudności związane z zakupem ubrań, które nie tylko dobrze wyglądają, ale też są wygodne. Zauważywszy brak odpowiedniej oferty na rynku, postanowiła stworzyć miejsce, w którym każda kobieta poczuje się wyjątkowo.

- Pomysł na założenie firmy powstał z mojej osobistej potrzeby, gdyż sama jestem kobietą o większych kształtach. W czasie pandemii mało można było kupić, zaczęły się więc rozwijać transmisje internetowe, które



osobiście uważam za świetny pomysł, ale nie dla każdego. Gdy zamówione ubranie mi nie pasowało, to je odsyłałam, oczywiście na mój koszt. Pewnego razu obliczyłam, że na same przesyłki zwrotne wydałam 150 zł, a ubrania nadal nie było. Wtedy narodziła się potrzeba, aby zmienić tę sytuację - dodaje.

„Duża Modna Moda Damska” to nie tylko sklep, ale także miejsce, gdzie klientka otrzymuje kompleksową obsługę. W ofercie znajdziemy szeroki wybór modnych ubrań, od eleganckich sukienek po casualowe zestawy, produkowanych przez polskich, włoskich, tureckich i francuskich producentów. Wszystkie modele są dostępne w szerokiej gamie rozmiarów, dzięki czemu każda kobieta



znajdzie coś dla siebie.

- Sklep wyróżnia przede wszystkim to, że w swojej ofercie posiada modne ubrania damskie w dużych rozmiarach. Uważam, że każdy ma prawo mieć wybór i nie powinno być aż tak dużych granic rozmiarowych. Jest niewiele polskich firm, w których mogę kupić spodnie na biodra mierzące 145 cm, czy na biust w takim rozmiarze, dlatego jeżdżę też po towar do Włoch - mówi Anna Graeb.

Dla właścicielki ważne jest zadowolenie jej klientek. Zawsze służy radą i pomocą w doborze odpowiedniej stylizacji. Co więcej, w sklepie istnieje możliwość przerobienia zakupionego ubrania u krawcowej, co sprawia, że każda klientka otrzymuje ubranie idealnie dopasowane do swojej sylwetki.

W ubiegłym roku firma otrzymała wyróżnienie w kategorii „Debiut roku” w plebiscycie Chełmskie Niedźwiedzie Biznesu 2022.

opr. Mł



Gmina Ruda-Huta



**travelplanet.pl**  
dobrze wybrane wakacje

Salon Podróży  
Chełm, ul. Lwowska 13s/2

602 613 959, 606 476 827  
chełm\_lwowska@travelplanet.pl

**SPÓŁDZIELNIA SOCJALNA**  
**Dębowy Las**

Pełna oferta cateringowa  
Obsługa uroczystości rodzinnych oraz firmowych

Wołkowiany 28A  
tel: 781 027 695

**Twój Agent**  
Ubezpieczenia  
Kinga Jędrzejewska

**NAJLEPSZE UBEZPIECZENIA DLA CIEBIE**

Chełm, ul. Lwowska 13 R

798 707 260  
663 065 989

**POMIX**

Wierzbica - Osiedle  
602 772 906  
kontakt@pomix.com.pl  
www.pomix.com.pl

**PRZEJAZDY OKOLICZNOŚCIOWE**

**USŁUGI TURYSTYCZNE**  
SPÓŁDZIELNIA SOCJALNA  
**JAN TRANS**

608 043 674  
Pokrówka, ul. Wiosenna 57

● **KATEGORIA:** Mikroprzedsiębiorstwo

## Twój Agent Ubezpieczenia

Najlepszym rozwiązaniem, aby zapewnić sobie dobre ubezpieczenie w odpowiednim zakresie, jest konsultacja z agentem. To pozwoli uniknąć niedomówień oraz ewentualnych wątpliwości. „Twój Agent Ubezpieczenia” w Chełmie to doświadczony pośrednik ubezpieczeniowy, który od lat pomaga mieszkańcom Chełma i okolic znaleźć optymalne rozwiązania w zakresie ubezpieczeń.

Pod kierownictwem doświadczonej Kingi Jędrzejewskiej, firma od lat jest niezawodnym partnerem dla mieszkań-

ców regionu w zakresie ubezpieczeń. Nagroda „Kobieta sukcesu” w plebiscycie Niedźwiedzie Biznesu 2021 jest najlepszym dowodem na profesjonalizm i zaangażowanie właścicielki.

Początki działalności sięgają 2013 roku, kiedy to Kinga Jędrzejewska otworzyła swoje pierwsze, jednoosobowe biuro. Dziś firma dynamicznie się rozwija, stawiając na ciągłe szkolenia pracowników, co przekłada się na wysoką jakość świadczonych usług.

„Twój Agent Ubezpieczenia” oferuje szeroki wachlarz usług ubezpieczeniowych, dopasowa-

nych do potrzeb klientów. Zajmuje się doradztwem i sprężają w zakresie zarówno ubezpieczeń komunikacyjnych, majątkowych, na życie oraz upraw.

Dzięki współpracy z wieloma renomowanymi towarzystwami ubezpieczeniowymi, „Twój Agent Ubezpieczenia” może zaproponować swoim klientom szeroki wybór polis i dopasować je do ich konkretnych potrzeb.

Ponad 10-letnie doświadczenie na rynku ubezpieczeniowym sprawia, że „Twój Agent Ubezpieczenia” doskonale zna specyfikę branży i potrafi do-



radzić w każdej sytuacji. Indywidualne podejście do klienta, konkurencyjne ceny oraz profesjonalna obsługa na każdym etapie współpracy to cechy wyróżniające firmę na tle konkurencji.

opr. MŁ

● **KATEGORIA:** Firma roku

## Dobry Młyn sp. z o.o.

Dobry Młyn sp. z o.o. to firma specjalizująca się w produkcji najwyższej jakości mąki pszennej i żytniej. Dzięki zastosowaniu tradycyjnych metod mielenia, bez użycia chemii, polepszaczy i konserwantów, oferowane produkty charakteryzują się wyjątkowym smakiem i wartościami odżywczymi.

Młyn ma bardzo długą historię, sięgającą jeszcze okresu XIX wieku. Przechodził różne koleje losu, zmieniali się właściciele. Był czas, że działało kilka młynów w Chełmie, ale teraz został już tylko nasz. My jako spółka „Dobry Młyn” zakupiliśmy go w marcu 2023

- Korzystamy ze współpracy z rolnikami z naszego regionu, którzy mają dodatkowe miejsce zbytu na swój surowiec, a my produkujemy mąkę metodami tradycyjnymi bez żadnych komponentów. Jest to czysta mąka, ponieważ w stu procentach w jej skład wchodzi tylko zboże - mówi prezes.

Firma posiada własny sklep przyzakładowy w Chełmie, gdzie klienci indywidualni mogą zakupić produkty bezpośrednio od producenta. „Dobry Młyn” oferuje również dostawę własnym transportem na terenie całego kraju, zarówno niewielkich ilości, jak i dużych partii.



roku i od tego czasu staramy się rozwijać firmę - mówi Marek Skomorowski, prezes zarządu sp. z o.o. Dobry Młyn.

Produkcja mąki odbywa się na dwóch niezależnych liniach technologicznych, jedna do mąki żytniej, druga do mąki pszennej. Każda partia zboża, pochodząca od polskich rolników, poddawana jest szczegółowej analizie w laboratorium. Również gotowy produkt jest dokładnie sprawdzany, a klienci otrzymują świadectwo jakości dla każdej partii mąki.

- Nasz zasięg sprzedaży jest większy niż miasto Chełm i okolice. Produkujemy duże ilości mąki, przez co zyskujemy coraz więcej klientów. Zapraszamy do współpracy lokalne cukiernie i piekarnie. Firma działa prężnie, oczywiście wiadomo, że na rynku jest różnie, ale dajemy radę - dodaje Marek Skomorowski.

„Dobry Młyn” sp. z o.o. to gwarancja smacznych i zdrowych produktów, które spełnią oczekiwania nawet najbardziej wymagających klientów. opr. MŁ

● **KATEGORIA:** Produkt roku

## Systemy SN HABER Energia

Firma HABER Energia projektuje i buduje nowoczesne, kompletne systemy rozdzielni energii.

Rozdzielnice Średniego Napięcia HABER Energia dedykowane są dla pierwotnego rozdzielni energii. To zaawansowane urządzenia, które integrują najnowocześniejsze technologie w zakresie bezpieczeństwa i monitoringu. W szczególności przeznaczone są dla rozdzielnic elektrycznych.

- Rozdzielnice SN mogą być wyposażone w bezprzewodowy system pomiaru temperatury HABER TERMGuard, system detekcji łuku elektrycznego HABER



ARCGuard, system wizualnej kontroli stanu aparatów HABER VIDEOGuard oraz system sygnalizacji świetlnej OPTGuard. Każdy z tych systemów wpływa na bezpieczne użytkowanie rozdzielnic w zakładach przemysłowych, sektorze komunalnym, w instalacjach OZE oraz w innych branżach - mówi Andrzej Hulanicki, prezes Zarządu HABER Energia Sp. z o.o.

Rozdzielnice wyposażone w systemy „wczesnego reagowania” znacząco podnoszą poziom bezpieczeństwa eksploatacji i redukują koszty związane z serwisowaniem urządzeń.

opr. MŁ

● **KATEGORIA:** Mikroprzedsiębiorstwo

## MasterKLIM

MasterKLIM to kolejna firma, która została zgłoszona do prestiżowego plebiscytu Chełmskie Niedźwiedzie Biznesu 2023. Dla pracujących w niej ludzi na pierwszym miejscu zawsze jest klient i jego zadowolenie.

MasterKLIM to profesjonalny oraz doświadczony w swoim fachu wykonawca, który świadczy usługi w zakresie montażu i konserwacji urządzeń klimatyzacyjnych, chłodniczych i pomp ciepła.

Pan Mariusz Matela, wła-

ściciel firmy MasterKLIM, w branży pracuje już od 1995 roku. Natomiast własną działalność gospodarczą postanowił założyć w 2014 roku.

- Skąd zrodził się pomysł na jej utworzenie? Przede wszystkim to przedłużenie wykonywanej profesji, ale w ramach własnej działalności. Pracowałem kiedyś w ZOT Chełm, pierwszej na rynku chełmskim firmie montującej klimatyzację. Pierwszy montaż wykonała ona w Radiu Bon Ton w 1998 r. Miałem wtedy okazję z bliska zapoznać



się z tym tematem. Spodobało mi się to na tyle, że postanowiłem założyć własną działalność - mówi Mariusz Matela.

Jak twierdzi właściciel, jego firmę wyróżnia przede wszystkim rzetelność, profesjonalne

podejście do klienta i świadczonych usług oraz opieka nad urządzeniami zarówno podczas, jak i po okresie gwarancyjnym.

Placówka mieści się przy ulicy Strażackiej 4 w Chełmie.

**Wypożyczalnia Minikoparek**

Stołpie 13c  
tel. 531 755 057

**SUCCESS**  
Logistics Group

**Unlimited**  
www.mk-unlimited.pl

**GeoLogicznie**

Nadtorowa 31  
**ERSKIEM Kustoms**  
detailing  
507 455 799

**KARPIUK**  
KOSMETOLOGIA FIZJOTERAPIA



Chełm  
ul. Lubelska 144  
tel. 780 542 708

**EMKA**  
WWW.EMKA.COM.PL

**Iwona Szłapak**  
AGENCJA UBEZPIECZENIOWA

**Stachniuk**  
SUPER OPTYK  
Chełm  
Ul. Popiełuszki 7  
Krasnystaw  
Pl. Żołnierzy Wyklętych 1  
Hrubieszów  
Pl. Staszica 16

**SKOREK**  
SALON MEBLOWY Chełm, ul. Podgórze 36  
skorekmeble www.skorek-meble.pl  
*Meble Twoich marzeń*

● **REGION** Uchodźczynie wojenne z Ukrainy, które zamieszkały w powiecie hrubieszowskim, mają wielkie nadzieje na powrót do swojej ojczyzny

# „Nasz dom to Ukraina, uciekłyśmy

Tuż po wybuchu wojny w Ukrainie w Hrubieszowie utworzono punkt recepcyjny dla uchodźców wojennych z kraju objętego pełnoskalową napaścią Rosjan. Przez ten pomocowy ośrodek przewinęło się około 100 tys. uchodźców. Po 2 latach uchodźczynie wojenne z Ukrainy, które zamieszkały w powiecie hrubieszowskim, opowiadają o dramatycznych przeżyciach pod rosyjską okupacją, wojennej traumie, ucieczce do Polski, pomocy okazanej im przez Polaków, a także o tęsknocie za rodzinnym domem w Ukrainie oraz o nadziejach na powrót i odbudowę własnego kraju.

Neonila Pawluk jest nauczycielką w Liceum Ogólnokształcącym im. Stanisława Staszica w Hrubieszowie, była tłumaczką w punkcie recepcyjnym w Hrubieszowskim Ośrodku Sportu i Rekreacji. Tak wspomina pierwsze chwile po napaści rosyjskich wojsk na Ukrainę 23 lutego 2022 r.

– Szósta rano... Telefon od męża: „Wstawaj, wojna!” Boże! Co robisz? Grunt to nie panikować – pomyślałam w pierwszej chwili. Napiisałam wiadomość do bliskich mi osób w Ukrainie, podając dokładne imię i nazwisko po polsku, swój domowy adres, telefon i dodając, że drzwi mojego domu są dla nich otwarte. Zadzwoniłam do kolegi ze Straży Granicznej. Powiedział krótko: „Czekamy. Granica zostanie otwarta. Każdy, kto będzie szukał schronienia, znajdzie je”. Spojrzałam na Facebook – ogłoszenie na stronie Hrubieszów Miasto z Klimatem, że będą potrzebni tłumacze. Szybko wysłałam swoje zgłoszenie. Czekam. (...) Dzień drugi. Idę do Hrubieszowskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji, już nie mogę czekać w domu bezczynnie. Wielka hala jest pusta. Kilka osób kręci się, coś chyba szykują. Jakiś pan w bordowej kurteczce, jak się potem okazało, dyrektor ośrodka, **Marek Watras**, mówi mi: „Tu będą przyjmowani ludzie z Ukrainy” – wspomina tłumaczka z punktu recepcyjnego w Hrubieszowie.

## Tego nie da się przetłumaczyć

Gdy uchodźcy przybywali z polsko-ukraińskich przejść granicznych do punktu recepcyjnego Neonila Pawluk pokazywała im na mapie „taki mały czubek, nosek”, tłumacząc, że są w niewielkim mieście Hrubieszów. Tych, którzy uciekli przed wojną w Ukrainie, karmiono tam, zapewniono im nocleg i schronienie po długiej, morderczej tułaczce. Były też chwile na wysłuchanie ich mrozących krew w żylach opowieści.

– „Jak można przez 3 tygodnie trzymać ludzi w piwnicy pod szkołą? Bez wody, jedzenia i toalety!”... Pani **Ludmyła** ze łzami w oczach opowiadała mi o piekle, jakie przeżyła. Starsza pani miała ponad 90 lat, a najmłodsze dzieciątko zaledwie 3 miesiące... Było im duszno, straszny smród, w piwnicy zmarły 3 osoby. „Rosjanie przez kilka dni nie pozwolili

wynieść i pochować ich ciała. Spaliśmy obok zwłok” – opowiadała mi pani **Ludmyła** – relacjonuje Neonila Pawluk. – Na ich oczach rozstrzelano kilka osób. Jedno z maluchów dusiło się, było głodne. Jego mama nie miała pokarmu, dziecko ciągle płakało. „Błagaliśmy, żeby uwolnili tę mamę z dzieckiem lub chociaż pozwolili jej przynieść mleko dla niemowląt... Kiedy szli po to mleko, rosyjscy żołnierze kazali im głośno śpiewać rosyjski hymn”. Tego nie da się przetłumaczyć... Tej bezzasadnej, okrutnej wojny, bestialstwa rosyjskich żołnierzy, morderców... Zburzyli cały świat, odebrali spokój, normalne życie, bez troskę dzieciństwa i spokojną starość. Dlaczego? Nie ma na to odpowiedzi... Mam do dzisiaj pomarańczową kamizelkę odblaskową z napisem „Translator”. Towarzyszyła mi do sierpnia 2022 r. – prawie



Miroslaw Skorka, prezes Związku Ukraińców w Polsce

codziennie, przez 7 miesięcy. Trzymam ją jako pamiątkę tamtych czasów, chociaż nadal tłumaczę, pomagam i wierzę, że Ukraina zwycięży – mówi Neonila Pawluk, tłumaczka z Hrubieszowa.

**Walentyna** (lat 58) uciekła przed wojną z Tokmaku, to miasto w południowo-wschodniej części Ukrainy, w obwodzie zaporoskim. Przez prawie 2 lata nie widziała swojej córki i wnuczków. Wojna w Ukrainie wcześniej zmusiła ich do ucieczki z rodzinnego miasta. Od 26 lutego 2022 r. jest ono pod rosyjską okupacją. **Walentyna** pozostała w okupowanym mieście, opiekując się 82-letnią chorą matką i schorowanym mężem. Mówi, że przez pierwsze dni rosyjskiej inwazji w mieście panował chaos. Brakowało wody, prądu i żywności. Ludzie chronili się w piwnicach przed licznymi bombardowaniami.

– Pamiętam, jak Rosjanie weszli do naszego miasta. Od

razu zabrakło wody i światła. 9 dni siedzieliśmy w piwnicy przy świecach. Jak tylko zelały wybuchy bomb i rakiet, powoli zaczęliśmy wychodzić z ukrycia. Byliśmy bardzo roztrzęsieni. Półki w sklepach już były puste. Aby rano kupić ćwierć bochenka chleba, trzeba było stać w kolejce od godziny drugiej w nocy. Apteki też spustoszały. W kolejce po leki i opatrunki trzeba było stać po 6-7 godzin. Nie było dostępu do wody. Wodociągi w ogóle nie działały. Chodziliśmy z wiadrami i pojemnikami bardzo daleko, do ludzi, którzy mieli studnie. Bardzo rzadko przywożono wodę w beczkowozach. Rosjanie pozbawili nas wszystkiego, mówili, że przyszedł nas wyzwolić, a całkowicie pozbawili nas normalnego, spokojnego życia. Burmistrz naszego miasta nie poszedł z nimi na współpracę, to go zabili – opowiada **Walentyna**.

## Nagła zmiana planów ocaliła uchodźcom życie

Życie pod okupacją było dla **Walentyny** jednym wielkim koszmarem. Rosyjscy żołnierze włamywali się do domów, terroryzowali ludność. Zabijali bez powodu.

W maju 2024 r., po wielu miesiącach rozłąki, **Walentyna** mogła w końcu ponownie zobaczyć córkę i wnuki. Wyje-

torska odejżdżał pociąg ewakuacyjny. Dojechaliśmy do dworca, na ten pociąg czekało z tysiąc osób. Mąż stanął w kolejce, a ja poszłam dowiedzieć się, kiedy zostanie podstawiony pociąg dla uchodźców. Ale zauważyłam, że właśnie odejżdża pociąg do miejscowości, w której mieszka nasz syn. Krzyknęłam do męża. Pociąg powoli ruszył, a myśmy za nim biegli. Maszynista nie słyszał naszych krzyków. Jakiś jednak w końcu pociąg zwolnił i zatrzymał się. Pasażerowie pomogli nam wsiąść. Tak dojechaliśmy do syna. Niedługo potem dowiedziałam się, że tuż po naszym odejździe na dworzec w Kramatorsku spadła rosyjska raketa. Zginęło około 50 osób. Bardzo modłę się za maszynistę, dzięki niemu w porę wyjechaliśmy z ostrzelanego przez Rosjan dworca. Znajomi mi mówili potem, że jestem w czepek urodzona – opowiada 72-letnia uchodźczyni.

**Ludmyła** i jej mąż zostawili pod Kramatorskiem niedawno wyremontowany dom i gospodarstwo z drobnym inwentarzem, a także pszczałę pasiekę z miodami i winem, które robili wspólnie z mężem. Tam został dorobek ich całego życia.

– Obecnie nawet nie potrafie powiedzieć, czy nasz dom jeszcze stoi. Wciąż jest tam bardzo niebezpiecznie – tłumaczy kobieta. – Jak mam rozpocząć życie od nowa? – pyta sama siebie zrezygnowana. – Mam 72 lata, a mąż jest ode mnie o 2 lata starszy. Jeżeli wrócimy do swojej rodzinnej miejscowości na Ukrainę, nie wiemy, co tam zastaniemy. Nie wiem również, czy będziemy w stanie cokolwiek odbudować – dodaje sędziwa uchodźczyni.

**Ludmyła** zaznacza, że w Polsce przyjęto ją i męża „ze zrozumieniem”. Właściciel mieszkania, które wynajmują, okazał się dobrym człowiekiem.

– Przyjął nas z otwartym sercem. Z sąsiadami również znaleźliśmy wspólny język. Ale gdy wspólnie z mężem rozważamy sprawę ewentualnego powrotu do Ukrainy, to nie bardzo wiem, czy będzie on możliwy. Cała nasza rodzina rozjechała się na wszystkie strony świata – mówi 72-letnia Ukrainka.

## Wojna zniszczyła plany na przyszłość

**Varvara** (lat 75) mieszkała w Wozniesińsku w obwodzie niemieckim na Ukrainie. Z mężem przybyła do Polski 10 maja 2022 r. Wycieńczona i przerażona opuściła zrujnowany dom, w którym spędziła całe życie. W rodzinnym mieście zostawili córkę, 54-letnią nauczycielkę, 47-letniego syna, żołnierza obrony terytorialnej i dwóch wnuków – 30-letniego wojskowego i 20-letniego studenta. Wojna zniszczyła ich plany na przyszłość. Marzyli o spokojnej starości z rodziną i prawnukami. A teraz ich życie toczy się w niepewności i tęsknocie za rodzinnym domem.



Varvara z Wozniesieńska: „Możliwe, że chcielibyśmy tutaj zostać, ale wszystkimi naszymi myślami wciąż jesteśmy w Ukrainie, wśród naszych bliskich”

– Niecierpliwie czekamy na zakończenie wojny. Marzymy, aby wrócić do naszego domu w Ukrainie. Wierzę, że uda nam się go odremontować. Jesteśmy bardzo wdzięczni Polsce za ciepłe przyjęcie. Za pomoc, jaką nam okazano w tym szczególnie trudnym dla nas czasie. Możliwe, że chcielibyśmy tutaj zostać, ale wszystkimi naszymi myślami wciąż jesteśmy w Ukrainie, wśród naszych bliskich. Chcemy tam wrócić, gdy tylko pojawi się taka możliwość – mówi **Varvara**. **Olga** (lat 60) mieszkała w Oleskach w obwodzie chersońskim na Ukrainie. 24 lutego 2022 r. jej spokojne życie zostało brutalnie przerwane przez rosyjską inwazję. Już pierwszego dnia wojny, wiedząc o represjach stosowanych przez okupantów wobec ukraińskich urzędników, **Olga** razem z synem była zmuszona uciekać z miasta.

## Pozostawieni na pożarcie wygłodniałym zwierzętom

– Kilka razy próbowaliśmy uciekać... Ale było tak strasznie... Bardzo wielu cywilów zastrzelono w czasie przejazdu przez posterunki na terenach zajętych przez Rosjan. Wydawało się, że za nic nie dotrzemy do ukraińskiego wojska. Wiązało się to z wielkim ryzykiem. Na każdym kroku można było stracić życie. To tak, jak być pozostawionym na pożarcie dzikim, wygłodniałym zwierzętom. Pokonaliśmy około 3,5 tys. km. To była bardzo długa i ciężka droga. W Krymie byliśmy przesłuchiwanymi. Syn przez ponad 5 godzin był przetrzymywany w piwnicy. Okrop-

nie się o niego bałam... że już do mnie nie wróci. Za wszelką cenę chcieliśmy wyjechać do jakiegoś europejskiego kraju. Wybraliśmy Polskę. Przybyliśmy tutaj 22 maja 2022 r. – relacjonuje **Olga**.

Wojna odebrała jej nie tylko dom i dobytek, ale również możliwość pożegnania się z ukochanym mężem. Zmarł tuż przed wybuchem wojny. Z ogromnym żalem w sercu wspomina grób męża, którego obecnie nie może odwiedzić ani przyozdobić świeżymi kwiatami. Rosyjska okupacja pozbawiła **Olę** kontakt z mamą, bratem, synową i innymi krewnymi. Są rozproszeni po różnych krajach (Polska, Niemcy, a część została w Ukrainie). **Olga** cierpi z powodu rozłąki i niepewności o jutro. Zniszczenie rodzinnego miasta przez rosyjskie rakiet i bomby stało się dla niej ciosem nie do zniesienia.

– W Internecie oglądałam filmy pokazujące apokaliptyczne krajobrazy mojego ukochanego miasta, zredukowanego do gruzów. Moje marzenia i plany na przyszłość również leży w gruzach. Mimo to nie potrafię wyobrazić sobie życia bez powrotu do Ukrainy – zaznacza **Olga**.

## „Dzięki pomocy wolontariuszy nie wpadłam w bezdenną rozpacz”

Relacja **Olgi** (lat 34) mieszkanki Kijowa to również opowieść o stracie, cierpieniu i nadziei na lepsze jutro. Gdy rosyjskie bomby spadły na Kijów, **Olga** z mężem i 8-letnim niepełnosprawnym synkiem oraz prawie roczną córeczką uciekli do Lwowa. Początkowo



Jampil, niegdyś tętniące życiem około 11-tysięczne miasteczko, zostało zrównane z ziemią. Zniszczone domy, brak dróg, prądu i infrastruktury uniemożliwiają normalne życie

# przed bombami”

tam czuli się bezpieczniej niż w Kijowie.

– Z Kijowa wyjechaliśmy 10 kwietnia 2022 r. Rosjanie wtedy intensywnie bombardowali stolicę Ukrainy. Najpierw uciekliśmy do Lwowa. Wydawało nam się, że tam będziemy bardziej bezpieczni. Ale gdy z okna tymczasowego mieszkania zobaczyliśmy nadlatującą rakietę, zdecydowaliśmy, że musimy uciekać dalej. Tak trafiliśmy do hali sportowej w Hrubieszowie, a wtedy ogarnęła mnie straszliwa rozpacz. Bez przerwy płakałam. Za nic nie mogłam pogodzić się z tym, że zostałam zmuszona do ucieczki z mężem i dwójką dzieci. Mąż jakoś sobie z tym radził... Lepiej znosił dramatyczne koleje losu. W Hrubieszowie wolontariusze dali nam wszystko. Wreszcie mogliśmy się przespać po forsownej i męczącej tułaczce. Na granicy też nie było łatwo. Stres i zmęczenie odebrały mi możliwość widzenia jakichkolwiek pozytywów. Mój stan psychiczny był opłakany. To dzięki pomocy wolontariuszy nie wpadłam w bezdenną rozpacz – opowiada 34-letnia Olga.

W Kijowie zostali jej brat i ciocia. Z rodziną z Iziumu straciła kontakt. Nie wie, czy żyją, czy zdołali uciec przed rosyjskimi atakami. Mimo ogromu cierpienia Olga nie poddaje się rozpacz. Bardzo się stara odbudować psychicznie i zapewnić swoim dzieciom poczucie bezpieczeństwa. Choć tęskni za Ukrainą, zdaje sobie

strachem i ciągłym poczuciem zagrożenia.

– Do dzisiaj, gdy słyszę dźwięk samolotu czy wycie syren, odruchowo mam zamiar paść na ziemię i dłońmi zasłonić uszy, a całe swoje ciało schować gdzieś głęboko, głęboko pod ziemię – mówi Ludmyła z Czernihowa.

62-latką mocno pragnie wrócić do ojczyzny. Nie kryje niepewności o przyszłość. Nie wie, co zastanie na miejscu zniszczonym przez wojnę. Boi się również powrotu bolesnych wspomnień i traumy. W Hrubieszowie spotkała się z życzliwością i pomocą ze strony wolontariuszy. To dało jej siłę do przetrwania najtrudniejszych chwil tuż po ucieczce z Ukrainy. Ta bezinteresowna pomoc – podkreśla – była ważna dla mojego psychicznego przetrwania.

**Anna** (lat 36) dentystka z Siedlca w obwodzie donieckim do Polski przyjechała w kwietniu 2022 r. Granicę przekroczyła z ogromną ulgą, świadoma, że wreszcie jest bezpieczna. Hrubieszów stał się jej azylem, z dala od bomb i rakiet. W Ukrainie zostawiła mamę, brata, ojczyma, ukochanego kota i psa, a także wymarzoną pracę i nowo zakupione mieszkanie.

## W Hrubieszowie zaczynali od zera

– Wojna odebrała mi wszystko, co dla mnie ważne. Obecnie cała moja rodzina, bliscy, krewni, mieszkają w różnych

niegdyś tętniące życiem około 11-tysięczne miasteczko, zostało zrównane z ziemią. Zniszczone domy, brak dróg, prądu i infrastruktury uniemożliwiają normalne życie. Ludmiła nie wie, czy w szybką odbudowę miasta. Miną dziesiątki lat, zanim znowu stanie się ono bezpiecznym i możliwym do życia miejscem – uważa uchodźczyni.

– Jeżeli w Polsce nie otrzymamy pomocy umożliwiającej codzienne życie, sami nie damy rady tu przeżyć. Będziemy zmuszeni wracać do Ukrainy. Tylko że obecnie nie ma dokąd. Wszędzie jesteśmy jakby poza domem, wszędzie jako obcy. W mojej miejscowości w Ukrainie nie ma dróg, budynków ani prądu. Nie ma niczego. Z kilku tysięcy mieszkańców zostało może kilkadziesiąt osób. Próbuje się wyjeżdżać i przeżyć, chowając się w piwnicach. Nie wiem, czy potrafiłabym dalej żyć w takim strachu i niepewności – mówi Ludmyła.

34-letnia **Jana** z Buczy w obwodzie kijowskim zdecydowała o wyjeździe pierwszego dnia, po tym, jak dotarły do niej wiadomości o rozstrzeliwaniu cywilów w pobliskiej miejscowości. Wojna wybuchła, gdy jej najmłodsza córka miała zaledwie 2 lata. Jana zostawiła w Ukrainie ukochaną pracę w wydziale nieruchomości i swoje poukładane życie. Wojna zburzyła jej wszystko, co dla niej ważne i zmusiła do rozpoczęcia wszystkiego od nowa w obcym dla niej kraju.

## Zapach spalonego miasta

– Gdy w marcu tego roku przyjechaliśmy do Polski, przypuszczaliśmy, że będziemy tutaj najwyżej pół roku, a potem wrócimy do siebie. Liczyliśmy, że wszystko wróci do normy, miasta zostaną uwolnione od rosyjskich najeźdźców. Ale kiedy pojechaliśmy do Buczy, najpierw mąż, a później ja, poczuliśmy zapach spalonego miasta, sprzętu, budynków. Wielu naszych znajomych już nie żyło. Zrozumieliśmy, że nigdy już nie będzie tak, jak przed rosyjską agresją. Bardzo ciężko się z tym pogodzić. Nadal jesteśmy w Polsce, bo chcemy uratować swoje dzieci – mówi uchodźczyni z Buczy.

Jana dodaje, że Polska przyjęła ich bardzo ciepło, z troską.

– Wielu Polaków bardzo nam pomogło. W ciągu dwóch lat obserwowałam, jak tutaj wygląda życie, ale chcemy wracać do Ukrainy, jak tylko ta wojna się skończy. Tam jest nasze miejsce. Tam są nasi bliscy. Dlatego jak najszybciej chcemy wrócić. Ale ze względu na bezpieczeństwo naszych dzieci wciąż jesteśmy tutaj – tłumaczy Jana z Buczy.

**Tatiana** (lat 39) mieszkała w Myronivce w obwodzie kijowskim.

– W Ukrainie zostawiłam swoją siostrę, brata, mamę i całe swoje przedwojenne życie. Ale tam straciłam bezpieczeństwo.



Rosjanie zaatakowali szpital dziecięcy w Tokmaku - to największa tego typu placówka w Ukrainie. Zginęło 38 osób, a około 190 zostało rannych

Razem ze starszym i młodszym synem zdecydowaliśmy o wyjeździe. Nie widziałam już innego wyjścia, wszystkie moje życiowe plany i pomysły zostały zdeptane przez rosyjską napaść i wojnę. Przede wszystkim kierowałam się bezpieczeństwem moich dzieci. Młodszy syn jest autystycznym dzieckiem. Przez te ciągle alarmy, wybuchy, nieustający strach i nieprzerwany stres jego choroba zaczęła się coraz bardziej dawać we znaki. Powiem szczerze, nie planuję wrócić do Ukrainy. Tutaj, gdzie pracuję obecnie, planuję również się uczyć i nadal pracować. Tutaj widzę możliwość bezpiecznego życia. Chcę żyć godnie, a nie tylko usiłować przetrwać. Oczywiście, że jest mi bardzo ciężko, ogromnie tęsknię za Ukrainą – podkreśla Tatiana.

## Wciąż w trybie mobilizacji

**Mirosław Skórka**, prezes Związku Ukraińców w Polsce zaznacza, że zakończenie wojny w Ukrainie zależy od tego, jak będzie płynęła broń, i czy w Europie oraz USA utrzyma się poparcie dla Ukrainy.

– Jeśli broń będzie płynąć tak ślamazarnie, jak obecnie, nie należy spodziewać się szybkiego zakończenia wojny. Dla mieszkańców terenów objętych działaniami zbrojnymi w Ukrainie oznacza to, że muszą szukać innego miejsca do życia albo narażać się każdego dnia na niebezpieczeństwo śmierci ze strony faszystów. Gdybym mógł określić datę zakończenia wojny, miałbym fortunę w ręku! Ludzie nie są w stanie tego okre-

ślić. Bóg wie, kiedy to się stanie! Można pytać wróżki, ale wiarygodność może być podważona. Gdyby **Putin** opuścił nasz łez padół, a z nim kilka tysięcy jego akolitów – wojna w miarę szybko się zakończy, a bez tego trudno coś precyzyjnie określić! – uważa Mirosław Skórka.

Uchodźczyni z Ukrainy są bohaterkami raportu przygotowanego pod kierownictwem dr **Marii Baran** z Uniwersytetu SWPS. We wstępie do tego

nych problemach i potrzebach, niestety ich głos często nie jest słyszany” – napisano w cytowanym raporcie.

I dalej w tym samym raporcie czytamy: „Zupełnie inaczej będzie w Polsce funkcjonować młoda osoba, która zna język polski, ma tutaj rodzinę i znajomych, wyższe wykształcenie i umiejętności, a inaczej, powiedzmy, starsza osoba z niepełnosprawnością, która jest tutaj zupełnie sama. To są dwa różne



Tokmak jest pod rosyjską okupacją od 26 lutego 2022 r. Przez pierwsze dni rosyjskiej inwazji w mieście panował chaos. Brakowało wody, prądu i żywności. Ludzie chronili się w piwnicach przed licznymi bombardowaniami

raportu czytamy: „Zmuszone do ucieczki w trosce o bezpieczeństwo i przyszłość swoich dzieci, nawet wiele miesięcy po przekroczeniu granicy z Polską, wciąż są w trybie mobilizacji. Zmienił się jednak kontekst: walkę o życie zastąpiła walka o przeżycie. Pomimo wielu wyzwań i trudności, nie są „bezbронnymi ofiarami” i wykazują się ogromną siłą i odpornością psychiczną. Stanowią też bardzo różnorodną grupę, o odmien-

światy. Trzeba też pamiętać, że nie każdy uchodźca to osoba, u której w wyniku doświadczenia traumy rozwiną się jakieś zaburzenia. Nie każdy uchodźca będzie potrzebował pomocy psychologicznej. To ważne, bo grantodawcy mieli takie założenia, przy czym zignorowali inne, skuteczne formy potencjalnej pomocy uchodźcom” – opisuje dr Maria Baran. (...) „Uchodźcy nie często wykazywały się wręcz nadludzką siłą – czy to w drodze do Polski, czy już na miejscu, łącząc opiekę nad dziećmi z pracą w kilku miejscach, często poniżej kwalifikacji, byle tylko zapewnić podstawowe potrzeby dzieciom i bliskim. Nie chodzi jednak o romantyzowanie ich obrazu, ta „nadmudzka” siła wynikała często po prostu z faktu, że nie było innego wyjścia” – napisano w raporcie „Superbohater w spódnicy. Odporność psychiczna Ukrainek uciekających do Polski przed wojną w Ukrainie – raport z badań i rekomendacje dla trzeciego sektora”.

**Reportaż powstał w ramach Stypendium im. Dymitra Rybakowa. Mariusz Parol**



Uchodźczynie i uchodźcy wojenni z Ukrainy podczas nauki języka polskiego prowadzonej przez Stowarzyszenie Aktywnych Animatorów Kultury

sprawę, że powrót do domu w najbliższym czasie może okazać się niemożliwy.

– Wojna zniszczyła nasz kraj, jego odbudowa potrwa wiele lat. Marzę o Ukrainie wolnej od korupcji, gdzie panuje praworządność, a ludzie nie muszą na własną rękę walczyć z trudnościami. Pragnę, by po wojnie moje dzieci mogły żyć w bezpiecznej i stabilnej Ukrainie, która da im możliwości rozwoju – rozmarza się uchodźczyni z Kijowa.

## Życie dzieli się na „przed wojną” i „po jej wybuchu”

**Ludmyła** (lat 62) z Czernihowa razem z mężem opuściła Ukrainę w kwietniu 2022 r. Tam pozostali ich dzieci, wnuki i inni bliscy. Rosyjska agresja brutalnie podzieliła ich życie na to „przed wojną” i „po jej wybuchu”. Wspomnienia Ludmyły z czasów przed rosyjskim najeźdem to głównie obrazy szczęścia i spokoju, a te po rosyjskiej agresji naznaczone są lękiem,

miejscach. Nie mam własnego domu, tego bezpiecznego miejsca, a moje dziecko zostało bez swojej ulubionej szkoły. Musieliśmy w Hrubieszowie zacząć życie od zera. Na początku nie miałam żadnej motywacji i natchnienia. Byłam w obcym kraju, nie znałam języka. Byłam tu sama z córką. Gdy ktoś mnie pyta o plany na najbliższą przyszłość, odpowiadam, że nic nie planuję – mówi Anna. – Teraz mam dobrą pracę. Jeżeli uda mi się zarobić na mieszkanie, to je kupię i zostanę w Polsce. Można powiedzieć, że już się jakoś przyzwyczaiłam do tego nowego miejsca – dodaje po chwili zastanowienia.

Trudno sobie wyobrazić odbudowę rodzinnego miasta w Ukrainie

Z kolei **Ludmiła** (lat 70) z Jampilu w obwodzie donieckim opowiada o dramatycznej ucieczce z rodzinnego miasta ogarniętego wojną i życiu na uchodźstwie w Polsce. Jampil,



Varvara i Igor z Wozniesieńska w punkcie recepcyjnym w Hrubieszowie

Pod żadnym pozorem nie dotykaj tej rośliny

# Uwaga na barszcz Sosnowskiego

**Podczas letniego spaceru powinniśmy uważać na rośliny, które mijamy na swojej drodze. Zagrożenie dla zdrowia może stanowić przede wszystkim barszcz Sosnowskiego. - Ryzykowne jest nie tylko dotykanie, ale nawet przebywanie w jego otoczeniu – ostrzega Główny Inspektor Sanitarny.**

Barszcz Sosnowskiego to roślina inwazyjna, która występuje na terenie całego kraju – najczęściej na łąkach, pastwiskach, wzdłuż strumieni wodnych, na obrzeżach lasów i pól czy skarpach rowów.

## Jak rozpoznać roślinę?

Barszcz Sosnowskiego wyglądem przypomina koper. Ma charakterystyczne białe kwiaty, zebrane w duży baldach. Jego łodygi pokryte są purpurowymi plamkami. Osiąga wysokość nawet do 3-5 m. Szerokość rozety liściowej może mieć 2 m. Z kolei

grubość łodygi do 12 cm.

## Jakie są objawy po kontakcie z rośliną?

Sok i olejki eteryczne barszczu Sosnowskiego zawierają toksyczne substancje (furanokumaryny). Pod wpływem promieniowania słonecznego wywołują one zmiany skórne, które przypominają oparzenie: zaczerwienienie, wysypkę, owrzodzenie czy opuchlizna. Objawy występują od kilku do kilkunastu godzin po kontakcie. Mogą wystąpić również: nudności, wymioty, bóle głowy, obrażenia układu oddechowego, obrażenia oczu, wstrząs anafilaktyczny.

Wytwarzane przez roślinę toksyczne związki mogą także wpływać na powstawanie nowotworów skóry.

Do poparzenia może dojść nawet bez bezpośredniego kontaktu z barszczem Sosnowskiego, gdyż wydzielane przez niego



olejki eteryczne mogą unosić się w powietrzu nawet na odległość kilkunastu metrów.

Na barszcz Sosnowskiego trzeba szczególnie uważać latem, ponieważ wilgoć i wysoka temperatura powietrza zwiększa jego toksyczność.

## Jak ograniczyć ryzyko poparzenia?

Przed wszystkim nie można dotykać i zrywać roślin – zwłaszcza

cza gołymi rękoma. Lotne olejki eteryczne, które wydziela ta roślina, mogą osadzać się na skórze – dlatego należy unikać przebywania w pobliżu barszczu Sosnowskiego. Jeżeli jednak już do tego dojdzie, chrońmy skórę i drogi oddechowe przed promieniowaniem UV: używajmy kremu z filtrem, nośmy okulary i odzież z nienasiąkliwych tworzyw sztucznych, która zakrywa skórę, zakładajmy maski ochronne. Pamiętajmy też, że skóra dzieci jest bardziej wrażliwa na toksyczne działanie barszczu.

## Co zrobić w przypadku wystąpienia poparzenia

## barszczem Sosnowskiego?

Przy bezpośrednim narażeniu lub kontakcie jak najszybciej należy przemyć skórę letnią wodą z mydłem, aby usunąć z jej powierzchni sok rośliny. Trzeba też umyć wszystkie przedmioty, a ubrania, które miały kontakt z barszczem uprać. Jeśli na skórze pojawiły się pęcherze surowicze, ale nie doszło do ich rozerwania, można zastosować miejscowo maść (krem) kortykosteroidową. Dobór środków farmakologicznych należy skonsultować z lekarzem. Jeżeli roślina miała kontakt z oczami, zalecane jest ich przemycie wodą, ochrona

Jeżeli ktoś zauważy roślinę, powinien to zgłosić pod całodobowym numerem alarmowym straży miejskiej 986. Na tej podstawie m.in. tworzona jest mapa miejsc, gdzie występuje barszcz Sosnowskiego. Można ją sprawdzić w bazie online. Liczy ona prawie 3000 lokalizacji. Dostępna jest na stronie [mapa.barszcz.edu.pl](http://mapa.barszcz.edu.pl).

przed światłem i konsultacja z okulistą. Można stosować chłodne okłady z lodu.

Jeśli poparzenie jest silne lub pojawiły się problemy oddechowe, należy wezwać pogotowie ratunkowe.

Niezależnie od stopnia nasilenia objawów trzeba unikać ekspozycji na światło słoneczne przez co najmniej 48 godzin.

opr. szer  
(źródło: Główny Inspektor Sanitarny)

## Bezpłatne badanie znamion

● **KRASNYSTAW** Samodzielny Publiczny Zespół Opieki Zdrowotnej w Krasnymstawie zaprasza do skorzystania z bezpłatnych badań dermatoskopowych.

Odbędą się one 23 sierpnia w Poradni Dermatologicznej SPZOZ w Krasnymstawie przy ul. Sobieskiego 4. Osoby, które chcą z nich skorzystać, powinny zarejestrować się, dzwoniąc pod numer (82) 543 16 47.

Badania wykonywane będą w ramach „Programu Profilaktyki Raka Skóry dla mieszkańców Województwa Lubelskiego na



lata 2022-2026”. Realizowany jest on wspólnie z Wojewódzkim Ośrodkiem Medycyny Pracy Centrum Profilaktyczno-Leczni-

czym w Lublinie. Program finansowany jest ze środków Samorządu Województwa Lubelskiego. szer

## Zrób mammografię, zyskaj spokój

● **KRASNYSTAW** Masz od 45 do 74 lat? Zgłoś się na bezpłatną mammografię. W tym tygodniu mobilny ambulanś przyjeżdża do Krasnegostawu.

W środę, 7 sierpnia, w godzinach 8-15 badania będą mogły wykonać mieszkanki Krasnegostawu. Mammobus zaparkuje przy Krasnostawskim Domu Kultury, ul. Okrzei 10. Zainteresowane panie mogą się rejestrować pod numerem telefonu: 723 351 002 lub 723 351 003

Mammografia trwa jedynie kilka minut i polega na zrobieniu czterech zdjęć rentgenowskich: dwóch projekcji każdej piersi. Badania nie należy się obawiać, ponieważ promieniowanie, które wtedy emituje, jest nie większe niż przy RTG zęba. Pozwala na rozpoznanie i wykrycie tzw. zmian bezobjawowych (guzków oraz innych nieprawidłowości w piersi) w bardzo wczesnym etapie rozwoju – wtedy, kiedy nie są



one wyczuwalne przez kobietę lub lekarza, co bardzo istotnie zwiększa szansę wyleczenia.

Z badania mogą skorzystać ubezpieczone panie, które nie miały wykonanej mammografii w ramach programu w ciągu ostatnich 24 miesięcy lub są w grupie ryzyka i w roku poprzedzającym otrzymały pisemne wskazanie do wykonania ponownej mammografii po upływie 12 miesięcy. Można je wykonać w dowolnej lokalizacji, niezależnie od swojego miejsca zamieszkania i bez skierowania lekarskiego.

Badanie w ramach Populacyjnego Programu Wczesnego Wykrywania Raka Piersi jest bezpłatne, refundowane kobietom przez Narodowy Fundusz Zdrowia. szer

Badania kliniczne wykazały, że w grupie kobiet, które wykonywały badania mammograficzne co rok lub co 2 lata, umieralność zmniejszyła się o 25-30%! To pokazuje, że warto badać się systematycznie i nie dopuścić do rozwoju choroby.

## Ubyło ubezpieczonych cudzoziemców

● **REGION** Cudzoziemców ubezpieczonych w ZUS w skali Polski nadal przybywa. Nieco inaczej sytuacja wygląda w województwie lubelskim. Tu przez ostatnie pół roku liczba ubezpieczonych obcokrajowców nieznacznie spadła.

1 mln 160 tys. – to liczba osób z obcym paszportem, które w czerwcu miały ubezpieczenie społeczne w ZUS (dane ogólnopolskie). W tym czasie w rejestrach Zakładu Ubezpie-

czeń Społecznych w województwie lubelskim było prawie 32,3 tys. cudzoziemców. To o ponad 600 osób mniej niż pół roku wcześniej (czyli spadek o około 2 proc.).

Największą grupę legalnie pracujących nadal Ukraińcy – było ich 17,6 tys. Drugą grupą są obywatele Białorusi – 10,6 tys. osób. Pozostałe narodowości stanowią zaledwie 12 proc. ogółu ubezpieczonych obcokrajow-

ców w regionie – mówi **Małgorzata Korba**, rzeczniczka ZUS w województwie lubelskim.

Dwie trzecie cudzoziemców jest zatrudnionych na umowach o pracę. Około 1,6 tys. osób prowadzi własne firmy. Pozostali korzystają głównie z umów-zleceń i umów agencyjnych. W statystyce ubezpieczonych nie ma osób pracujących na umowach o dzieło, bo te nie są składkowe.

opr. szer

**LEK DENT**

Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej

- Leczenie stomatologiczne**

Agnieszka Wojewoda - Torój  
Alicja Dyszewska - Wojewoda  
Barbara Wojewoda

**Czynne: pon. - pt. 8.00 - 18.00  
sob. 8.00 - 14.00**

**Rejestracja  
82 563 13 53  
82 565 13 53**

**Chełm, ul. Wołyńska 32**

**Lek. med. Zbigniew Bąk**  
**SPECJALISTA NEUROLOG**

**Chełm, ul. Zachodnia 41 (os. Gwarek)**

Przyjmuje: poniedziałki, czwartki, od godz. 16.00

**Rejestracja telefoniczna  
82 564 30 74**

**PRACOWNIA PROTETYCZNA**

Technik dentystryczny  
**Jadwiga Branecka - Kania**

**pl. Kupiecki 10 (II piętro)**

**pon. - pt.:  
10.00 - 16.00**

**Tel: 606 902 148**

**NEUROLOGICZNY GABINET LEKARSKI**  
lekarz Teresa Serwacka spec. neurolog

**Pracownia EEG - badanie czynności mózgu**

**DOPPLER - przepływ krwi (tętnice, żyły)**

**USG**

**Chełm, Rejowiecka 119**

**Rejestracja tel.: 502 297 639, 508 654 759  
82 565 56 98, 512 835 211**

**GABINET ZDROWIA PSYCHICZNEGO**  
**PRZYCHODNIA SPECJALISTYCZNA CENTRUM**

**Dr n. med. Marek Daniłoso**  
lekarz specjalista psychiatra

specjalista psychiatra dzieci i młodzieży, psychoterapeuta

leczenie zaburzeń psychicznych u dorosłych, młodzieży i dzieci

**Chełm, ul. Szpitalna 47/10**  
**82 569 90 10, 82 569 90 11**  
**www.przychodniacentrum.com**

**www.nzozlekdent.pl**

**LEK-DENT** Chełm, ul. Wołyńska 32

**lek. med. Tomasz Wojewoda**  
specjalista ginekolog-położnik  
zaprasza

**poniedziałki - 16:00 - 18:00**

- KOMPLEKSOWA OPIEKA** położnicza i ginekologiczna
- USG, KTG i cytologia**

**Rejestracja tel. 82 563 13 53, 82 565 13 53**

**APTEKA**  
Na Deptaku

**pn-pt 7:00 - 19:00  
sob 7:00 - 15:00**

**ul. Lwowska 21/7  
Chełm**

**LEK DENT** Chełm  
ul. Wołyńska 32

**Dr n. med. Krzysztof Wojewoda**  
Specjalista Ginekolog-Położnik  
zaprasza

**wtorki środy piątki**

- USG i KTG** (w ramach wizyty)
- Kolposkopia**

**Rejestracja tel. 82 563 13 53, 82 565 13 53**

**APTEKA**  
pomocna

**pn - pt 7:00 - 21:00  
sob 8:00 - 21:00**

**ul. Szpitalna 40  
Chełm**

● **ZDROWIE** Zaburzenia metaboliczne, takie jak spadek apetytu i trudności w trawieniu, to kolejne skutki odwodnienia

# Skutki odwodnienia w upalne dni

**Odwodnienie organizmu może prowadzić do poważnych konsekwencji zdrowotnych. Wpływa ono na funkcje fizyczne, powodując spadek wydolności fizycznej, szybkie zmęczenie, osłabienie mięśni i skurcze, zawroty głowy i omdlenia. Dodatkowo zwiększa się ryzyko urazów podczas aktywności fizycznej. Odwodnienie może również zaburzać funkcjonowanie układu nerwowego, prowadząc do trudności w koncentracji, pogorszenia pamięci, uczucia niepokoju, drażliwości oraz bólów głowy i migren.**

Zaburzenia metaboliczne, takie jak spadek apetytu i trudności w trawieniu, to kolejne skutki odwodnienia, które utrudniają wydalanie toksyn z organizmu. Problemy z funkcjonowaniem narządów obejmują zmniejszenie objętości krwi, co obciąża serce i naczynia krwionośne, a także problemy z nerkami, które mogą prowadzić do kamicy nerkowej. Odwodnienie może również powodować suchość skóry i błon śluzowych, co zwiększa ryzyko infekcji.

Nawodnienie w upalne dni jest szczególnie ważne, ponieważ nasz organizm traci więcej wody niż zwykle, głównie przez pocenie się, które jest naturalnym mechanizmem chłodzenia organizmu. Woda pomaga w regulacji temperatury ciała. Gdy jesteśmy dobrze nawodnieni, pot paruje efektywniej, chłodząc organizm. Ponadto utrzymanie odpowiedniego poziomu nawodnienia pomaga zapobiegać



**Regularne i odpowiednie nawodnienie jest kluczowe dla zdrowia, zwłaszcza w upalne dni**

udarom ciepła, które mogą być niebezpieczne, a nawet śmiertelne. Nawodnienie wpływa także na naszą energię i wydolność fizyczną. W upalne dni, bez odpowiedniej ilości wody, możemy szybciej odczuwać zmęczenie i spadek efektywności. Woda wspiera również funkcje nerek, pomagając w filtrowaniu toksyn i zapobiegając powstawaniu kamieni nerkowych.

Rozpoznanie odwodnienia jest kluczowe, aby podjąć szybkie działania i zapobiec poważniejszym konsekwencjom. Najczęstsze symptomy odwodnienia to uczucie silnego pragnienia, suche usta i gardło, mniejsza ilość moczu i jego ciemny kolor, suchość skóry i oczu, bóle głowy i zawroty głowy, zmęczenie i osłabienie oraz skurcze mięśni. Pragnienie jest naturalnym sygnałem organizmu, że potrzebuje więcej wody. Brak śliny może prowadzić do uczucia suchości w ustach i gardle. Mniejsza częstotliwość oddawania moczu oraz jego ciemny kolor wskazują na odwodnienie. Skóra może stać się sucha i mniej elastyczna, a oczy mogą wyglą-

dać na zapadnięte. Odwodnienie często powoduje bóle głowy oraz uczucie zawrotów głowy. Brak odpowiedniej ilości wody w organizmie wpływa na naszą energię, powodując zmęczenie i osłabienie. Odwodnienie może prowadzić do bolesnych skurczów mięśni, szczególnie podczas aktywności fizycznej.

Odpowiednie nawodnienie jest niezbędne dla zdrowia i dobrego samopoczucia, szczególnie w upalne dni. Regularne spożywanie wody pomaga w utrzymaniu optymalnej funkcji organizmu i zapobiega odwodnieniu, które może prowadzić do poważnych problemów zdrowotnych. Rozpoznanie objawów odwodnienia i szybka reakcja na nie to klucz do utrzymania zdrowia, zwłaszcza w trudnych warunkach klimatycznych.

**Jak pić wodę w upalne dni**

Woda jest podstawowym elementem zdrowego trybu życia, zwłaszcza w upalne dni, kiedy nasz organizm intensywniej się poci i traci więcej płynów. Odpowiednie nawodnienie jest kluczowe dla utrzymania zdrowia i dobrego samopoczucia. Oto kilka wskazówek dotyczących spożywania wody, aby łatwiej było sięgać po nią regularnie i w odpowiednich ilościach.

Ile wody należy pić dziennie? Zalecenia dotyczące ilości spożywanej wody mogą się różnić w zależności od wieku, płci, poziomu aktywności fizycznej oraz warunków klimatycznych. Z reguły dorosłym osobom zaleca się picie około 2-3 litrów wody dziennie. W upalne dni

zapotrzebowanie na wodę może wzrosnąć.

**Wskazówki, aby łatwiej sięgać po wodę regularnie**

Noszenie przy sobie butelki z wodą sprawia, że picie staje się wygodne i dostępne w każdej chwili. Warto zainwestować w butelkę wielokrotnego użytku, która pomoże Ci kontrolować ilość spożywanej wody. W dzisiejszych czasach technologia może nam pomóc w utrzymaniu zdrowych nawyków. Ustaw przypomnienia na telefonie co godzinę, aby napić się wody. Jeśli masz problem z piciem wody ze względu na jej neutralny smak, spróbuj dodać do niej kawałki owoców, takie jak cytryna, li-



**Picie szklanki wody 30 min przed każdym posiłkiem to prosty sposób na zwiększenie dziennego spożycia**

monka, ogórek czy mięta. Taki napój będzie nie tylko smaczniejszy, ale również orzeźwiający.

Ustalaj sobie codzienne cele dotyczące spożycia wody i śledź swoje postępy. Możesz używać specjalnych aplikacji mobilnych lub tradycyjnych notatek, aby monitorować, ile wody wypie-

w ciągu dnia. Picie szklanki wody 30 min przed każdym posiłkiem to prosty sposób na zwiększenie dziennego spożycia. Pomoże to kontrolować apetyt i wspierać proces trawienia. Włącz do swojej diety produkty bogate w wodę, takie jak arbuz, ogórki, pomidory czy seler naciowy. Takie przekąski nie tylko nawodnią organizm, ale także dostarczą cennych witamin i minerałów.

W pracy lub podczas innych zajęć staraj się robić krótkie przerwy na picie wody. Możesz na przykład co godzinę wstać od biurka, przeciągnąć się i napić szklankę wody. To nie tylko pomoże Ci nawodnić organizm, ale również poprawi krążenie krwi i doda energii. Pobierz aplikacje, które monitorują nawodnienie i wysyłają przypomnienia o piciu wody. Istnieją także butelki z wbudowanymi czujnikami, które śledzą ilość spożywanej wody i przypominają, kiedy nadszedł czas na kolejny łyk. Nie ograniczaj się tylko do wody. Herbata ziołowa, lekki bulion czy napoje izotoniczne również pomagają w nawodnieniu. Ważne, aby wybierać napoje bez dodatku cukru i sztucznych składników.

Wprowadzenie nawyku picia wody do swojej codziennej rutyny może znacznie ułatwić regularne sięganie po nią. Na przykład pij wodę zaraz po przebudzeniu, przed każdym posiłkiem, po powrocie z pracy i przed snem. Jeśli regularnie ćwiczysz, pamiętaj, aby zwiększyć spożycie wody. Pij przed, w trakcie i po treningu, aby uzupełnić utracone płyny. W upalne dni podczas intensywnego wy-



**- Jeżeli potrzebujesz dodatkowych wskazówek lub masz pytania dotyczące zdrowia, warto skonsultować się z lekarzem lub dietetykiem. Dbaj o siebie i pij wodę regularnie! - mówi dietetyk Katarzyna Chodyka**

siłku fizycznego warto również sięgnąć po napoje izotoniczne, które uzupełniają elektrolity. Naucz się rozpoznawać sygnały wysyłane przez organizm, takie jak uczucie pragnienia, suchość w ustach, ciemny kolor moczu czy zmęczenie. Szybka reakcja na te symptomy pomoże uniknąć odwodnienia.

Regularne i odpowiednie nawodnienie jest kluczowe dla zdrowia, zwłaszcza w upalne dni. Picie wody powinno stać się codziennym nawykiem, a stosowanie powyższych wskazówek może w tym pomóc. Pamiętaj, że dbanie o nawodnienie to inwestycja w zdrowie i dobre samopoczucie na co dzień.

Jeżeli potrzebujesz dodatkowych wskazówek lub masz pytania dotyczące zdrowia, warto skonsultować się z lekarzem lub dietetykiem. Dbaj o siebie i pij wodę regularnie!

**dietetyk Katarzyna Chodyka**

## 7 powodów, aby pić więcej wody

● **ZDROWIE** Może nie uwierzysz, ale jeśli cierpisz na którąś z tych dolegliwości: zmęczenie, brak koncentracji, problemy z pamięcią, zawroty głowy, problemy z wypróżnieniem, bóle głowy i mięśni, zapalenie pęcherza, jeśli masz zimne palce u rąk i nóg, suchą, pomarszczoną skórę, egzemy, łamiące się włosy i paznokcie to może znaczyć, że nie pijesz wystarczającej ilości wody. **Wszystko to są objawy odwodnienia.**

Nasze ciało składa się z 70-80 proc. wody w zależności od wieku. Jeśli w twoim ciele brakuje wody, która jest niezbędna do utrzymania prawidłowych funkcji ciała, twój organizm będzie się starał uzyskać wodę ze wszystkich płynów ciała takich jak: krew, płyny wewnątrzkomórkowe, a nawet mocz. Każde nawet krótkie odwodnienie wpływa na twoje zdrowie i przyspiesza proces starzenia.

A oto powody, dla których warto pić więcej wody:

**1. Będziesz lepiej trawić**

Pijąc jedną lub dwie szklanki wody między posiłkami, zapobiegiesz problemom z wypróżnieniem, gazami i wzdęciami, gdyż pozbawiony wody stolec zalega i fermentuje w jelitach.

**2. Twój umysł pozostanie**

**skoncentrowany i bystry**

Odwodnienie powoduje zamglony umysł. Zanim pójdziesz do lekarza, wypij kilka szklanek wody rozłożonych na małe porcje w ciągu całego dnia. Gdy tylko poczujesz spadek koncentracji, również wypij trochę wody.

**3. Pokochasz swój widok w lustrze**

Jeśli czasem trudno ci jest zaakceptować podpuchnięte oczy z czarnymi obwódkami czy obrzękniętą twarz, twoje nerki ostrzegają cię, że pijesz za mało wody i one przez to nie mogą funkcjonować prawidłowo. Powodem obrzęków może być również nadmiar soli w pożywieniu lub inne używki i toksyny, ale żeby je przefiltrować i wydalic z krwiobiegu, nerki potrzebują wody.

**4. Będziesz miała młodszą skórę**

Aby mieć promienną cerę i młodą twarz, rozpoczynaj dzień od wypicia dużej szklanki wody (może być z cytryną, która odkwasza i pobudza metabolizm) na pusty żołądek. Kilka razy dziennie spryskuj twarz zimną wodą, delikatnie ją tylko osuszając. Wypijaj nie mniej niż 2 litry wody dziennie i spożywaj zdrowe tłuszcze każdego dnia takie jak: czyste nierafinowane

organiczne oleje roślinne, olej kokosowy czy klarowane masło, a nie będziesz potrzebować botoksu!

**5. Obniżysz ilość tkanki tłuszczowej w ciele**

Odwodnienie sprzyja tyciu i zaburza gospodarkę cukrową organizmu, powodując gromadzenie się glikogenu w wątrobie, który zostaje potem zamieniony w tłuszcz.

**6. Zmniejszysz swój apetyt**

Jeśli jesteś ciągle głodna i masz ciągłą ochotę na cukier lub pszenicę – wypij szklankę wody – zmniejszysz apetyt na zachciankę. Picie wody przed jedzeniem sprawi, że zjesz mniej.

**7. Pomożesz sprawniej działać swojemu organizmowi**

Krew składa się z 90 proc. wody – dostarcza organom i komórkom tlenu oraz substancji odżywczych i zabiera produkty przemiany materii. Jest źródłem życia. W przypadku odwodnienia krew staje się gęstsza i nie dociera do wszystkich komórek, przez co mogą tworzyć się skrzepy, podwyższa się ciśnienie i wzrasta ryzyko chorób serca. Może nas boleć głowa czy brzuch, czujemy bóle i napięcie w mięśniach. Pijąc wodę, rozrzedzamy krew, dbając o jej neutralne pH, nie dopuszczając do zakwaszenia organizmu. **sp**

## Uwaga na słońce gorące!

**Na dworze żar, więc uważajmy! Wysokie temperatury otoczenia zwiększają ryzyko pojawienia się udaru cieplnego. Udar to sytuacja, w której temperatura ciała staje się tak wysoka, że organizm nie jest w stanie samodzielnie jej obniżyć. Gdy wzrośnie do 41°C, a zwłaszcza gdy przekroczy tę wartość, a pomoc nie zostanie wezwana w odpowiednim czasie, może dojść do śpiączki, a nawet śmierci.**

Udar cieplny może pojawić się u każdego, jednak najczęściej dotyczy osób powyżej 65 roku życia, niemowląt oraz małych dzieci, osób z przewlekłymi chorobami, osób pracujących na zewnątrz i osób uprawiających sport.

Objawami udaru są: wysoka temperatura ciała, ból i zawroty głowy, nudności i wymioty, zaburzenia świadomości, zaburzenia widzenia, szybkie bicie serca, krótki oddech, skurcze mięśni, a nawet może dojść do utraty przytomności.

Jeśli podejrzewasz, że ktoś może mieć udar, przenieś lub odprowadź go w chłodne, zacienione miejsce. Zdejmij wierzchnie ubranie i staraj się obniżyć temperaturę ciała poprzez stosowanie zimnych okładów. Gdy chory jest przytomny, podaj mu



duże ilości chłodnych płynów, najlepiej wody, w małych porcjach. Kontroluj temperaturę ciała. Jeżeli podniesie się powtórnie, powtórz czynność chłodze-

nia. Oceniaj stan przytomności i oddech. Jeśli stan chorego nie wraca do normy, wezwij pilnie pomoc medyczną – 999 lub 112.

**red za NFZ**

**Jak chronić organizm przed upałem?**

- Ogranicz przebywanie w pełnym słońcu.
- Pij dużo wody, najlepiej niegazowanej.
- Pamiętaj o lekkich, regularnych posiłkach.
- Stosuj kremy z filtrem UV.
- Pamiętaj o nakryciu głowy i okularach przeciwsłonecznych z filtrem.

- Unikaj nadmiernego wysiłku fizycznego, który może doprowadzić do odwodnienia i utraty minerałów
- Nie zostawiaj dzieci i zwierząt w aucie.
- Unikaj alkoholu – odwadnia organizm.
- Noś jasną, lekką i przewiewną odzież.
- Jeśli nie musisz, nie wychodź z domu.

## Kosowski wraca do Włodawianki

● **PIŁKA NOŻNA** Arkadiusz Gaj, który ponad sezon sprawował funkcję szkoleniowca okręgowego zespołu z Włodawy, ustąpił miejsca na tym stanowisku jednemu z poprzednich trenerów Mirosławowi Kosowskiemu. Ten z kolei wrócił do sztabu po prowadzeniu Gromu Kąkolewnica oraz Spółdzielcy Siedliszcze. Jak przyznaje, pracy do wykonania jest sporo.

W zeszłym tygodniu piłkarze Włodawianki rozegrali pod wodzą Mirosława Kosowskiego sparing z Agrosen Suchawa i mecz II rundy okręgowego Pucharu Polski z Victorią Żmudź. Nowy stary trener ma w swoim sportowym dorobku pracę w licznych klubach, głównie z terenu województwa lubelskiego. Od 2010 r. posiada uprawnienia UEFA PRO. Był szkoleniowcem różnych grup wiekowych m.in. w UKS-ie Olimp Opole Lubelskie, Motorze Lublin, Opolaninie Opo-



fol. Krzysztof Skibiński

le Lubelskie, Radomiaku Radom czy Wiśle Płock.

- Przed rozpoczęciem kolejnego sezonu w chełmskiej klasie okręgowej być może zagramy jeszcze jeden mecz kontrolny. Czasu na przygotowania było niewiele, a pracy jest sporo - mówi Mirosław Kosowski. - Tak naprawdę trzeba stworzyć nowy

zespół, oparty na doświadczonych zawodnikach, aczkolwiek jestem też pozytywnie zaskoczony postawą młodzieżowców, którzy w poprzednim sezonie debiutowali w seniorach. Na pewno więc nie będziemy mieli problemu ze składem na mecze i ustawieniem zawodników na newralgicznych pozycjach. MP

## Piłkarze zmierzają się nocą

● **PIŁKA NOŻNA** 31 sierpnia na boisku Orlik przy ul. Sienkiewicza w Chełmie odbędzie się 4. Nocny Turniej Piłki Nożnej o Puchar Dyrektora Mondy. Zgłoszenia do tych zmagania już są przyjmowane. Pierwszy gwizdek o godz. 18.

Turniej skierowany jest do drużyn amatorskich złożonych z pełnoletnich miłośników piłki nożnej. Zespół musi składać się z sześciu osób, w tym bramka-

rza. Formularz zgłoszeniowy i dokładny regulamin rywalizacji znajduje się na Facebooku, m.in. na profilu Katarzyna Janicka & Przyjaciele.

- Jak co roku w nasze wydarzenie włączają się również miejscowi przedsiębiorcy, ale także organizacje pozarządowe, czyli Fundacja Małe Wielkie Serca oraz Fundacja Hospicjum Starego Psa u Psiej Mamy - mówi Katarzyna Janicka, organiza-

torka 4. Nocnego Turnieju Piłki Nożnej. - Tym samym nadal kultywujemy ideę „Nocne granie - zwierzętom pomaganie”, więc zarówno zawodników, kibiców, jak i innych uczestników zmagania prosimy o wzięcie ze sobą karmy dla psów.

Wydarzenie zaplanowane na zakończenie wakacji jest współorganizowane z Miejskim Ośrodkiem Sportu i Rekreacji w Chełmie. MP



Zwycięzcy zeszłorocznych zmagania - zespół MPKG

## Byli w Gniewinie i stolicy

● **BIEGI** W ostatni weekend lipca na sportowe szlaki wybrało się dwóch przedstawicieli sekcji biegowej Ruchu Izbiica.

Andrzej Łoiński wybrał się do Gniewina, żeby wziąć udział w wyścigu LOTTO Triathlon Energy na dystansie 1/8 IronMana. Dotarł do mety w 1 godz. 10 min i 10 sek., co dało mu siódme miejsce w open oraz pierwsze w kategorii wiekowej M45-49.

W tym samym czasie Marcin Ścibor startował w 33. Biegu Powstania Warszawskiego na dystansie 10 km. Wynikiem 49



min 24 sek. zapewnił sobie 1293 lokatę w open i 410 w kategorii wiekowej M40. W stołecznej rywalizacji brało udział kilka tysięcy osób. MP

## Ewelina Wołos nie schodzi z podium

● **TRIATHLON** Ze srebrnym medalem wróciła z Garmin Iron Triathlonu w Rawie Mazowieckiej pochodząca z Rejowca Fabrycznego Ewelina Wołos. Tym samym postawiła kolejny ważny krok w przygotowaniach do głównego tegorocznego startu.

Ewelina Wołos przekroczyła linię mety dystansu 1/4 IronMana w 2 godz. 15 min 14 sek., co dało jej drugą lokatę w open i pierwszą w kategorii K35. Jak przyznaje, jest zadowolona z tego rezultatu, ponieważ jest w ciągłym treningu, a start w Rawie Mazowieckiej potraktowała jako pewnego rodzaju przetarcie.

- Niezmiennie moimi docelowymi tegorocznymi zawodami są Mistrzostwa Świata w Nicei, w których wystartuję 22 września. W ramach dalszych przygotowań mam jeszcze zamiar wziąć udział w triathlonie w Po-



Ewelina Wołos na drugim miejscu

znaniu, tym razem na dystansie 1/2 IronMana.

W klasyfikacji open Garmin

Iron Triathlonu w Rawie Mazowieckiej od Eweliny Wołos szybsza była tylko Agnieszka

Gadomska, której dotarcie do mety zajęło 2 godz. 8 min 5 sek.

MP

## Do mety zabrakło niewiele

● **BIEGI** OCR Tomasz Lipiński, trener Implozi Chełm, jest już po jednym z najtrudniejszych wyzwań w swojej sportowej karierze. Nie udało mu się ukończyć Runmageddonu w Myślenicach, gdzie mierzył się z dystansem liczącym znacznie ponad 20 km, kilkadziesiątoma przeszkodami i ponad 1500 m przewyższeń. Niedaleko przed metą podjął decyzję o rezygnacji z rywalizacji.

Jak podkreśla Tomasz Lipiński, OCR w Myślenicach był jednym z jego najważniejszych tegorocznych startów, więc przygotowywał się do niego



fol. Runmageddon

od dłuższego czasu. Rzeczywistość przyniosła wyzwanie, po którym większość uczestników zgodnie podkreślała, że

był to jeden z najtrudniejszych Runmageddonów, w jakich brali udział. Jedną z przeszkód, z którą mierzył się chełmianin,

w dalszej perspektywie okazała się brzemienna w skutkach.

- Musieliśmy przejść do poziomu zawieszonych linii nad rzeką, a dystans wynosił kilkadziesiąt metrów. W połowie musiałem odpuścić i żałowałem, że nie zdecydowałem się na ćwiczenie karne, ponieważ stan moich rąk oraz strata sił później dały o sobie znać. Przeszkodą nie do pokonania okazał się długi multi rig, przez który trzeba było przejść na specjalnych uchwytach. Po trzech próbach musiałem uznać wyższość tej przeszkody i zrezygnować z dalszej rywalizacji około kilometra przed metą - wspomina Tomasz Lipiński. - Przede wszystkim kierowałem się tym, że tydzień po Runmageddonie będę debiutował w innym biegu OCR, czyli Spartan Race, a to mój docelowy tegoroczny start. Kontuzja mogłaby mnie z niego wykluczyć, dlatego nie ryzykowałem.

Tomasz Lipiński brał udział w Spartan Race, kiedy oddawaliśmy gazetę do druku. O tym, jak mu poszło, napiszemy w kolejnym wydaniu. MP



2269

# NOWOŚĆ!!!

## Sprawdzenie auta przed zakupem

- elementy, które były malowane
- geometrie i stan zawieszenia
- komputerowy odczyt usterek
- stan układu hamulcowego

**MOTO-POL**  
Chełm, al. Przyjaźni 2  
tel./fax (82) 565 50 30



**SAMOCODOWE**  
**INSTALACJE GAZOWE**  
MONTAŻ - SERWIS • SPRZEDAŻ CZĘŚCI

**KLIMATYZACJA**  
**AUTOELEKTRONIKA**

Chełm, ul. Zawadówka 22  
82 5602114, 503 156 879  
elcar@auto-gaz.chełm.pl

**SERWIS SYSTEMÓW HOLENDERSKICH**

**elcar**

**VIALLE** **nocam** **LOVATO** **BRC** **LANDIUM** **AG**

**OPON SERWIS**  
**Baza**  
**OPONY**  
**CAŁOROCZNE**  
82/565-18-95  
**CHEŁM**  
Dembowskiego 1/2

# Świetne występy chełmian w Radomiu

● **LEKKOATLETYKA** Chełmianka Wiktoria Gajosz wróciła z trzema złotymi medalami z 78. Mistrzostw Polski Juniorów U20 w Radomiu. Dwa z nich zdobyła w sztafetach wraz z koleżankami z Tomasovii Tomaszów Lubelski, w tym z Julią Kawalek, inną chełmianką. Powodów do narzekania po udziale w radomskiej rywalizacji nie mogą mieć również reprezentanci MKL-u Chełm i MKS-Agros Chełm.

Pierwszy złoty krążek Wiktoria Gajosz, uczennica IV LO w Chełmie zdobyła, wygrywając bieg na 400 m z nowym rekordem życiowym 52,94 sek., od samego początku do finisu ścigając się przede wszystkim z główną rywalką do tytułu mistrzowskiego Dominiką Duraj z LKS-u Ziemi Puckiej. Ostatecznie górą była chełmska lekkoatletka, wyprzedzając konkurentkę o zaledwie 0,02 sek. Tym samym reprezentantka Tomasovii Tomaszów Lubelski poprawiła rekord życiowy na tym dystansie o 0,2 sek., a jest to jednocześnie czwarty wynik wśród polskich junierek. Godzinę po tym wyczynie Wiktoria wraz z koleżankami z klubu, w tym również z Julią Kawalek, uczennicą Zespołu Szkół Ekonomicznych i Mundurowych, oraz Joanną Fus i Małgorzatą Pojętą, stanęły do rywalizacji w sztafecie 4x100 m. Od samego początku narzucały bardzo mocne tempo, które dodatkowo poprawiały perfekcyjnymi zmianami, i z ogromną przewagą sięgnęły po złoty medal czasem 45,12 sek., poprawiając niepokonany od 45 lat rekord Polski w swojej kategorii wie-



Trener Marek Mazurek i Klaudia Osipiuk



Reprezentacja Tomasovii z dwoma chełmiankami w składzie

kowej. To jednak nie był jedyny ich wspólny sukces wywalczony w Radomiu, ponieważ zdominowały one również rywalki w sztafecie 4x400 m. Tutaj złoty krążek zapewniły sobie rezultatem 3 min 49,25 sek., który był

aż o 10 sek. lepszy niż drużyny, która zajęła drugie miejsce.

- Dzięki tym świetnym wynikom Wiktoria zdobyła trzeci złoty medal w mistrzostwach Polski, a Julia drugi, więc jestem z nich bardzo dumny - mówi

trener **Damian Leszczyński**. - Dla Julii był to ostatni tegoroczny start, natomiast wspólnie z Wiktorią rozpoczynamy przygotowania do Mistrzostw Świata Juniorów, które za kilka tygodni odbędą się w stolicy Peru.

poprawił swoją życiówkę na 3 min 59,71 sek., klasyfikując się na siódmej lokacie.

- Warto dodać, że do rywalizacji na 800 m Miłosz przystępował z 26. wynikiem rankingu w klasyfikacji ogólnopolskiej, z kolei do tej na 1500 m



Trener Łukasz Serej i Miłosz Czerwotka

Bez miejsca na podium, ale z dwoma nowymi rekordami życiowymi wrócił z kolei z Radomia **Miłosz Czerwotka** reprezentujący barwy MKL-u Chełm. Wychowanek trenera **Łukasza Sereja** w eliminacjach biegu na 800 m ustanowił czas 1 min 55,44 sek., co przyniosło mu finalnie 12. miejsce. Ten start był jednocześnie przygotowaniem do biegu na 1500 m, podczas którego również

zaczynał z dwunastym rezultatem, więc oba występy uznajemy wspólnie za udane - mówi Łukasz Serej. - Zarazem był to jego ostatni start pod sztandarem MKL-u Chełm, ponieważ od przyszłego sezonu będzie reprezentował klub akademicki z Lublina. My skupiamy się natomiast na szkoleniu zawodników w kategorii U16, ponieważ we wrześniu czekają ich Międzywojewódzkie Mistrzo-

stwa Młodzików, poprzedzone mityngiem i Mistrzostwami Województwa w Lublinie.

W Radomiu swoją obecność zaznaczyła również trójka lekkoatletów MKS-u Agros Chełm. Najlepiej poszło **Klaudii Osipiuk**, która w eliminacjach biegu na 400 m zdecydowanie zdominowała rywalki i czasem 55,45 sek. ustanowiła nowy rekord życiowy, lepszy od poprzedniego o ponad sekundę. W finale natomiast walczyła do ostatnich metrów z mocnymi przeciwniczkami i ostatecznie niewiele zabrakło jej do podium, jednak zakończyła wyścig na czwartym miejscu. Na takim samym dystansie startował **Jakub Gębicki**, który w biegu eliminacyjnym wywalczył awans do finału czwartym czasem wynoszącym 50,09 sek. Z kolei w finale B finiszował jako piąty z wynikiem 50,03 sek., co ostatecznie uplasowało go na 13. miejscu w kraju. **Aleksandra Torończak** w eliminacjach pchnięcia kulą osiągnęła odległość 10,55 m, co dało jej awans do finału, a ten zakończyła na 14. miejscu. Z kolei w rzucie dyskiem w trzeciej próbie uzyskała wynik 40,99 m, a ten przełożył się na przejście do finałowego etapu. Tam przeszkodą okazał się deszcz, który spowodował, że rzutem na odległość 39,85 m Aleksandra Torończak zapewniła sobie szóstą lokatę. **MP**

## SUPERKOŁOWROTEK

# Rywalizowali na Bugu

Lipiec minął wędkarzom na zmaganiach organizowanych przez Koło PZW Dorohusk. Jedną z rywalizacji miała również wymiar charytatywny.

13 lipca na Bugu odbyła się IX edycja zmagania Pucharu Uklei, w których wzięło udział 11 zawodników z pięciu kół okręgu chełmskiego i jeden niezrzeszony w PZW. Po 2,5-godzinnej rywalizacji przy temperaturze dochodzącej do 36 stopni Celsjusza, najwyższy stopień podium zajął **Andrzej Sołtys** (Koło Włodawa), powtarzając ubiegłoroczny sukces. Na kolejnych miejscach uplasowali się natomiast **Wojciech Kowalczyk** i **Marek Kupisz**, obaj reprezentujący Koło Wola Uhruska. Podczas turnieju, sędziowanego przez **Jerzego Bernackiego** i **Rafała Guzowskiego**, prowadzona była zbiórka pieniędzy, a te zostały



przekazane na leczenie młodego wędkarza **Roberta Cholewy**.

Natomiast 21 lipca, również na rzece Bug, odbyły się zawody o Mistrzostwo Koła PZW Dorohusk w wędkarstwie feederowym. Rywalizowało w nich, w dwóch trzygodzinnych turach, ośmiu zawodników. Zwycięzcą został **Roman Zagola**, który,

łowiąc m.in. sześć znacznych rozmiarów leszczy, osiągnął w sumie wynik 8,79 kg ryb, co jest zarazem rekordem uzyskanym w jednej turze od 1995 r. Drugą lokatę zajęła **Jolanta Kowalczyk**, a trzecią **Henryk Malinowski**. Te zawody również sędziowali Jerzy Bernacki i Rafał Guzowski. **MP**



# Julia i Paulina w europejskiej dziesiątce

● **SIATKÓWKA PLAŻOWA** Julia Radelczuk i Paulina Łabuz tym razem bez podium. Niepokonane w fazie grupowej CEV Mistrzostw Europy do lat 20 w Mysłowicach wychowanki Tempa Chełm, dopiero w 1/8 finału, po ciężkim boju, musiały uznać wyższość przeciwniczek z Francji. Finalnie, po jeszcze jednym meczu, uplasowały się na szóstej lokacie wśród 32 par.

Fazę grupową Julia Radelczuk i Paulina Łabuz zainaugurowały od wygranej 2:0 (21:12, 21:18) z izraelskim duetem **Shirayi Danenberg** i **Danieli Gonzalez**. W kolejnym meczu stanęły w szranki z Litwinkami **Sandrą Vasiliauskaite** i **Vakare Silicyte**, nie zwalniając tempa i pokonując je pewnie 2:0 (21:15, 21:8), a przy okazji zagrywając mnóstwo asów serwisowych. W ostatnim spotkaniu fazy grupowej nasze siatkarki zmierzyły się natomiast z reprezentującymi Słowenię **Zołą Kalar** i **Ulą Gorjup**. I zakończyły go jeszcze jednym zwycięstwem, choć tym razem tracąc jednego seta, 2:1 (21:13, 15:21, 15:3), w ostatnim prezentując totalną dominację. Z fazy grupowej chełmskie siatkarki wyszły na pierwszym



fol. Międzynarodowe Centrum Sportów Plażowych

miejsu.

Pierwszy mecz 1/16 finału był kontynuacją dobrej passy zawodniczek chełmskiego Tempa. Ich skuteczność przyniosła pewne zwycięstwo 2:0 (21:9, 21:10) nad Turczynkami **Ceylin Sayar** i **Su Simdim**. Przeszkodą nie do obojścia na plażach Mysłowic okazały się dla naszych siatkarek dopiero rywalki z Francji. Zacięty trzysetowy pojedynek zakończył się zwycięstwem 2:1 (21:14, 16:21, 15:10) dla duetu **Romane Sobezal** i **Saofe Duval**. Na tym jednak nie przerwały swojej przygody z europejskim czempionatem, ponieważ stanęły jeszcze do walki o piąte miejsce, w której mierzyły się z Hiszpankami **Martą Carro**

**Marquez de Acuna** oraz **Sofią Izuzquiza**. Ostatecznie starcie to padło łupek reprezentantek Półwyspu Iberyjskiego, które wygrały 2:0 (21:14, 21:16).

- Można powiedzieć, że przed mistrzostwami taki wynik bralibyśmy w ciemno, ale pewien niedosyt zostaje, ponieważ strefa medalowa była bardzo blisko - mówi **Wojciech Miszczuk**, prezes Tempa Chełm. - Nie zmienia to faktu, że pokazały się z bardzo dobrej strony, a zajęcie szóstej lokaty jest premiowane otrzymaniem stypendium Ministerstwa Sportu. Mam nadzieję, że w przyszłości sięgną jeszcze po medal na imprezie takiej rangi, szczególnie, że mają do tego predyspozycje. **MP**

# Pod tarczami padły kolejne rekordy Szeremeta walczy o medal olimpijski!



● **DART** 2 sierpnia zawodnicy Steel Dart Chełm rozegrali siódmy turniej z cyklu Letniego Grand Prix. Do rywalizacji pod tarczami stanęło 13 osób podzielonych na dwie grupy i zmagających się w formule 501 double out.

Na świetne wyniki nie trzeba było długo czekać, bo już w fazie grupowej padł m.in. nowy rekord HF, który dopisał do konta **Andrzej Gula**, kończąc legę wartością 156 pkt. W pierwszym półfinale spotkało się natomiast dwóch Grzeszków - **Grzegorz Cieślak** i **Grzegorz Bądaruk**.

Finalnie lepszy okazał się pierwszy z nich, pokonując rywala 3:2. W drugim półfinale stanęli na przeciw sobie **Andrzej Gula** oraz **Sylwester Semeniuk**. Tutaj pewnie zwyciężył Andrzej, osiągając wynik 3:0. Mecz o trzecie miejsce przyniósł ciekawe rozstrzygnięcie, bowiem wyżej sklasyfikowany Sylwester musiał uznać wyższość Bądaruka, który po zaciętej walce wygrał 4:3. W wielkim finale również nie zabrakło emocji, ponieważ aktualny lider nie zawiódł i wygrał z Andrzejem 4:3. To spotkanie wzbogacił piękny comeback w wykonaniu Grze-

rza Cieślaka, gdyż przegrywał on 1:3, a w końcowej fazie dźwignął mecz na swoją korzyść.

Poziom rywalizacji okazał się bardzo wysoki, czego dowodem są również kolejne „wybryki” w rankingu wyczynowców, a ich autorami są: Sylwester Semeniuk (180 pkt, 171 pkt, finisz 116 pkt i 15. lotka), Grzegorz Bądaruk (finisz 110 pkt i 15. lotka), Grzegorz Cieślak (19. lotka, 18. lotka i 16. lotka), **Damian Zalewski** (180 pkt), **Weronika Bądaruk** (finisz bullem) i wspomniany wcześniej Andrzej Gula (156 HF). **MP**

● **BOKS** Pochodząca z powiatu chełmskiego **Julia Szeremeta**, aktualnie pięściarka **Paco Lublin**, idzie jak burza w rozgrywanych w Paryżu Igrzyskach Olimpijskich.

W starciu 1/16 finału w kategorii wagowej 57 kg przeciwniczka **Julii Szeremety** była **Omailyn Carolina Alcala Cegovia**. Wenezuelka od razu ruszyła do ataku, ewidentnie chcąc wykorzystać przewagę zasięgu rąk, jednak na jej ciosy nasza pięściarka odpowiadała mocnymi sierpowymi, utrzymując ją w pódystansie. Ostatnie kilkadziesiąt sekund należało do Polki, która rozkręciła się na dobre, popisując się m.in. celnym lewym prostym. Pierwszą rundę sędziowie jednogłośnie przyznali na korzyść Szeremety. Wydawało się, że Alcala Cegovia zaczęła wybijać się z rytmu, walcząc coraz bardziej pod dyktando zawodniczki Paco. Wyrwała się jednak z tego marazmu, nadrabiając siłą i agresywnym „wchodzeniem” w rywalkę, uderzając ją sierpem w głowę. Drugą rundę zwińczyła mocna wymiana ciosów, po której to Wenezuelka zyskała większe uznanie sędziów, a ci punktowali ją 4:1.



fot. Strefa Boku

Trzecia odsłona starcia była dla obu pięściarek walką o wszystko. Alcala Cegovia starała się znaleźć miejsce na cios, a Szeremeta postawiła na to, aby nie dać jej tego zrobić, kontrolując przebieg walki. Finalnie to jej taktyka okazała się lepsza i Wenezuelka musiała uznać wyższość Polki.

Następną rywalką **Julii Szeremety**, już w 1/8 finału, była australijska pięściarka **Tina Rahimi**. Tutaj reprezentantka Paco pokazała, że nie boi się przeciwniczki i z pełną odwagą od pierwszych minut pokazywała swoją dominację. Szybkością, pewnymi ciosami, świetną pracą nóg i szybkimi unikami po dwóch rundach prowadziła w punkto-

waniu sędziów. W trzeciej części starcia, w przeciwieństwie do Australijki, nasza zawodniczka praktycznie nie chowała się za gardą, a w jej twarzy widać było pewność siebie i koncentrację, co przekładało się również na zadawane uderzenia. „Bokser-skim tańcem” Szeremeta pokazała, że w ringu czuje się jak ryba w wodzie i jednogłośnie decyzją sędziów awansowała do ćwierćfinału.

Tę walkę pięściarka Paco stoczyła w niedzielę z Portorykanką **Ashleyann Lozada Mottą**, kiedy oddawaliśmy już gazetę do druku. O przebiegu tego starcia przeczytacie na supertydzien.pl **MP**

## Zimny prysznic w Ożarowie

● **PIŁKA NOŻNA** Chełmianka nie najlepiej rozpoczęła kolejny sezon w III lidze. Wyjazdowe spotkanie ze **Starem Starachowic** na murawie w Ożarowie zakończyło się wysoką przegraną biało-zielonych 1:5. Jedyną bramkę dla zespołu prowadzonego przez **Grzegorza Bonina** strzelił w ostatnim kwadransie **Oliwier Konojacksi**.

Gospodarze meczu mieli dobrą okazję do wyjścia na prowadzenie już w czwartej minucie, jednak strzał z rogu **Szymona Stanisławskiego** okazał się niecelny. Chwilę później swoją okazję mieli piłkarze Chełmianki i piłkę do siatki Staru posłał **Krzysztof Mroczek**. Radość zespołu nie trwała jednak długo, ponieważ sędzia dopatrzył się spalonego. W 17 minucie tę stratę próbował nadrobić **Michał Klec**, jednak strzał był niecelny. Nie wykorzystane sytuacje zemściły się na biało-zielonych w 25 minucie, kiedy rzutu wolnego z 20 m nie zmarnował **Adrian Szy-**

**ka**, chwilę wcześniej powstrzymany podczas ataku na bramkę przez **Piotra Piekarskiego**. Zawodnik Staru idealnie posłał piłkę do siatki gości, a **Michał Jerke** nie zdołał jej sięgnąć. Trafienie dodało skrzydeł drużynie ze Starachowic i przejęli inicjatywę na murawie. Chełmianka stawiała opór i była bliska tego, aby wynik 0:1 utrzymał się do przerwy. W doliczonym czasie pierwszej połowy jeszcze jednego gola dla gospodarzy zdążył dołożyć **Mateusz Kawecki** w sytuacji sam na sam z **Michałem Jerką**. Po tym strzale sędzia zakończył tę część meczu.

Zmiana stron nie zaczęła się dobrze dla przyjezdnych. Zaledwie trzy minuty po wznowieniu gry **Adrian Szynek** podał futbolówkę do znajdującego się w polu karnym **Szymona Stanisławskiego**, ten z kolei zdołał ominąć **Maksymiliana Cichockiego** i oddał celny strzał z kilkunastu metrów. Z kontrą próbował wyjść **Krzysztof Mroczek**

i **Bartłomiej Korbecki**, jednak pierwszy z nich uderzył piłkę głową nad bramką gospodarzy. Błędy w obronie Chełmianki okazały się brzemienne w skutkach jeszcze dwukrotnie. W 63 minucie Star nie zmarnował kolejnego rzutu wolnego i akcję pod naszą bramką zakończył **Mateusz Jagiełło**, zwinnie przejmując piłkę mimo obecności defensorów. Biało-zieloni zdołali minimalnie odrobić straty na tablicy wyników. W 80 minucie **Jakub Romanowicz** dośrodkował piłkę w „szesnastkę” z lewego skrzydła, a tą jeszcze w powietrzu przejął **Oliwier Konojacksi** i trafił prosto w „okienko”. Chwilę później Konojacksi miał szansę na jeszcze jedno trafienie, ale goalkeeper gospodarzy zachował zimną krew i obronił jego mocny strzał. Wygrana Staru była pewna, jednak w doliczonym czasie gry zespół postanowił jeszcze mocniej ją zaznaczyć i po minucie obrony Chełmianki piątą bramkę zdobył **Kacper Żmudź**.



fot. Facebook Star Starachowice

Kolejny mecz biało-zieloni zagrają u siebie 10 sierpnia i podejmą **Avię Świdnik**.

**Wyniki pozostałych spotkań 1. kolejki:** Wisłanie Skawina 3-0 Unia Tarnów, Avia Świdnik 1-1 Korona II Kielce, Wisłoka Dębica 0-1 Sandecja Nowy Sącz, Podlasie Biała Podlaska 0-0 Świdniczanka Świdnik, Wisła II Kraków 1-1 KSZO 1929 Ostrowiec Świętokrzyski, Czarni

Połaniec 2-4 Siarka Tarnobrzeg, Lewart Lubartów 2-2 KS Wiązownica. Kiedy oddawaliśmy gazetę do druku, swoje spotkanie rozgrywały jeszcze zespoły **Pogoń-Sokół Lubaczów** i **Podhale Nowy Targ**. **MP**

**Tabela po 1. kolejce:**

|                       |   |   |     |
|-----------------------|---|---|-----|
| 1. Star Starachowice  | 1 | 3 | 5-1 |
| 2. Wisłanie Skawina   | 1 | 3 | 3-0 |
| 3. Siarka Tarnobrzeg  | 1 | 3 | 4-2 |
| 4. Sandecja Nowy Sącz | 1 | 3 | 1-0 |
| 5. Lewart Lubartów    | 1 | 1 | 2-2 |

|                             |   |   |     |
|-----------------------------|---|---|-----|
| 5. KS Wiązownica            | 1 | 1 | 2-2 |
| 7. Avia Świdnik             | 1 | 1 | 1-1 |
| 7. Wisła II Kraków          | 1 | 1 | 1-1 |
| 7. KSZO 1929 Ostr. Św.      | 1 | 1 | 1-1 |
| 7. Korona Kielce            | 1 | 1 | 1-1 |
| 11. Podlasie Biała Podlaska | 1 | 1 | 0-0 |
| 11. Świdniczanka Świdnik    | 1 | 1 | 0-0 |
| 13. Pogoń-Sokół Lubaczów    | 0 | 0 | 0-0 |
| 13. Podhale Nowy Targ       | 0 | 0 | 0-0 |
| 15. Wisłoka Dębica          | 1 | 0 | 0-1 |
| 16. Czarni Połaniec         | 1 | 0 | 2-4 |
| 17. Unia Tarnów             | 1 | 0 | 0-3 |
| 18. Chełmianka Chełm        | 1 | 0 | 1-5 |

## Młodzież aktywna podczas przerwy

Tegoroczna Liga Wakacyjna z Miejskim Ośrodkiem Sportu i Rekreacji w Chełmie jest już na półmetku. W zeszłym tygodniu rozegrane zostały kolejne turnieje.

W zmaganiach rowerowych wzięło udział 12 osób, które rywalizowały w jeździe slalomem i jeździe szybkiej. Pierwsze miejsca w swoich kategoriach wiekowych zajęli: **Oliwia Kulawiak**, **Miłosz Krystynek**, **Iga Jasik**, **Maria Pilipczuk**, **Miłosz Podgórski** i **Martyna Wolanin**, drugie **Bartek Pilipczuk**, **Anna Pilipczuk**, **Kornelia Krystynek**



i **Gabriel Podgórski**, zaś trzecie **Jakub Błaszczuk** i **Olga Jasik**.

W zeszłym tygodniu rywalizowali także piłkarze. W szóstym turnieju, rozegranym 30 lipca systemem „każdy z każ-

dym” wzięły udział cztery drużyny. Najskuteczniejszy okazał się zespół pod nazwą **Chorągiew**, za nim uplasowały się **Byki**, zaś podium zamknął skład **Mańka**. **MP**

Co jest grane?

BYŁ SOBIE KOT



animowany

Rozpieszczony i samolubny kocur wiecie lekkomyślne życie, nie doceniając troski i miłości, jaką otacza go jego opiekunka. Gdy na skutek wariackiego wybruku traci ostatnie już dziewiąte życie, staje mordka w mordkę z nieodwracalnym. Sądząc, że jego ziemską podróż właśnie dobiegła końca, kocur wpada w popłoch. Okazuje się jednak, że znowu ma więcej szczęścia niż rozumu, bo łaskawy Stwórca postanawia dać mu jeszcze... 10 szans.

CHEŁM

CKF ZORZA 5-8 sierpnia - godz. 13.30 i 15.30

KRASNYSTAW

KINO MORSKIE OKO 9-11 sierpnia - godz. 16

BAMSE - MALUTKA PRZYGODA WIELKIEGO MISIA



animowany

Mała Maja, córka Bamsego, podobnie jak tatuś uwielbia przygodę. Pewnego dnia, podczas uroczystego pikniku, Maja wypija podejrzany sok XYZ, przez co staje się najmniejszym niedźwiadkiem świata. Czy inni ją odnajdą i pomogą jej wrócić do rodziny? A może nic nie można zrobić, gdy jest się tak malutkim, jak mrówka? Maja będzie miała okazję obejrzeć świat z troszkę innej perspektywy i będąc najmniejszą, przeżyć największą przygodę życia.

KRASNYSTAW

KINO MORSKIE OKO 8 sierpnia - godz. 14.30

IT ENDS WITH US



melodramat

Choć Lily Bloom ma za sobą skomplikowaną przeszłość, zawsze wiedziała, jakiego życia pragnie. Mieszkając w Bostonie, poznaje neurochirurga Ryle'a Kincaida i wierzy, że być może znalazła swoją bratnią duszę. Wkrótce jednak pojawiają się pytania dotyczące ich związku. Relacja skomplikuje się jeszcze bardziej, kiedy pojawia się „stara” licealna miłość - Atlas Corrigan, stawiając jej związek z Ryle'em pod znakiem zapytania.

CHEŁM

CKF ZORZA 9 sierpnia - godz. 18; 10 sierpnia - godz. 20.15; 11 sierpnia - godz. 15

KRASNYSTAW

KINO MORSKIE OKO 9-11 sierpnia - godz. 17.45

# Bohaterowie Godziny „W”

● **WYSTAWA** W ramach obchodów 80. rocznicy wybuchu Powstania Warszawskiego w galerii Nova Chełmskiej Biblioteki Publicznej prezentowana jest wystawa pn. „Bohaterowie Godziny „W”: Cyprian Odorkiewicz i Inni”.

Wystawa prezentuje sylwetki kilkunastu osób – uczestników Powstania Warszawskiego, urodzonych w Chełmie lub na terenie obecnego powiatu chełmskiego, a także związanych z Chełmszczyzną poprzez miejsce zamieszkania, naukę, pracę oraz służbę wojskową. Autorzy publikacji „Chełmianie w powstaniu warszawskim” - Janusz Krzywicki i Zbigniew Lubaszewski (Chełm, PTTK, 2015) zidentyfikowali 96 takich osób. W tytule ekspozycji wymieniony jest Cyprian Odorkiewicz, jeden z najbardziej zasłużonych chełmian, uczestnik wojny polsko-bolszewickiej, radny Rady Miejskiej w Chełmie, dowódca batalionu „Krybar”. Na



wystawie upamiętniono również m.in. Wiktora Ambroziewicza, Teresę Lechnicką-Affeltowicz, Władysława Szoc, hrabinę Marię Tarnowską, Krystynę Wańkowicz, Władysława Zajdlera.

Dokumenty i informacje pokazują Powstanie Warszawskie jako spontaniczny zryw, wyraz wiary w zwycięstwo i euforię wolności. Przedsięwzięcie, przywołujące historię i wspomnienia sprzed ośmiu dekad, nawiązuje do lokalnych aspektów poprzez biogramy i wizerunki pojedynczych bohaterów.

Ekspozycja jest jednym z elementów projektu „Godzina „W” – niezłomność i pamięć”, dofinansowanego ze środków Mu-

zeum Historii Polski z programu „Patriotyzm jutra” Edycja 2024. opr. szer

● **SEANS** W letnim kinie pod gwiazdami...

## Rocketman



W najbliższy czwartek (8 sierpnia) kolejny pokaz w ramach Letniego kina pod gwiazdami. Tym razem prezentowany będzie dramat biograficzny wyreżyserowany przez Dextera Fletchera pt.: „Rocketman”. Projekcja filmu na muzealnym dziedzińcu przy ulicy Podwalnej w Chełmie. Początek około godz. 21, tuż po zapadnięciu zmroku. Wstęp wolny.

„Rocketman” to spektakularna muzyczna fantazja na temat Eltona Johna, jego niesamowitych losów i być może najważniejszego okresu w jego życiu - przełomu, który zadecydował, że znany go jako kolorowego ptaka popkultury. Na ekranie zobaczymy szaloną podróż, jaką była transformacja nieśmiałego genialnego pianisty Reginalda Dwighta w międzynarodową supergwiazdę. Ta inspirująca historia - z największymi pio-

senkami Eltona Johna i Taronem Egertonem w roli głównej - opowiada uniwersalną historię chłopaka z przedmieść, który stał się ikoną popkultury. W filmie zobaczymy także Jamiego Bella w roli Berniego Taupina, wieloletniego współpracownika Eltona Johna i twórcę tekstów do jego największych hitów, Richarda Maddena w roli Johna Reida, pierwszego menadżera Eltona, oraz Bryce Dallas Howard, która wciela się w postać Sheili Farebrother, matki Eltona. szer

Do kina pod chmurką zaprasza również Gminny Ośrodek Kultury w Rejowcu. Zorganizowano je w amfiteatrze w przepalacowym parku. Najbliższy seans 9 sierpnia o godz. 20.30. Projekcje będą się odbywać tylko w sprzyjających warunkach pogodowych.

## MDK zaprasza na „Magiczny miód”

● **SPEKTAKL** W ramach Chełmskich Wakacji Teatralnych, których organizatorem jest Młodzieżowy Dom Kultury, zobaczymy przedstawienie „Magiczny miód” w wykonaniu Teatru Lalek Igraszka z Warszawy. Młodzi miłośnicy teatru będą mogli je obejrzeć 10 sierpnia. Wstęp wolny.

„Magiczny Miód” to bajka o przyjaźni, odwadze, przygodzie, z której dzieci dowiadują się m.in., jak zgubne mogą być skutki zanieczyszczania lasu.

Jej bohaterem jest niedźwiadek Maciuś. Pewnego dnia przynosi smutną nowinę – jego mama jest chora. Po wizycie u pani doktor – mądrej sowy – okazuje się, że choroba jest bardzo poważna, a jedynym antidotum jest magiczny miód. Maciuś musi wyruszyć w daleką podróż do tajemniczego lasu. Na szczęście w wyprawie towarzyszy mu przyjaciel, zabawny królik Kleofas. Dwaj mali bohaterowie



muszą przechrzyć podstępny wąż Sobiesława, a także przekonać królową pszczół, by podarowała im beczkę magicznego miodu. Na szczęście, dzięki sprytowi i odwadze, udaje im się szczęśliwie wrócić do domu z czarodziejskim lekarstwem.

Spektakl rozpocznie się o godz. 17 na dziedzińcu przy ul. Czarnieckiego 8 (przy czapli). Jeśli pogoda nie dopisze, będzie grany w sali gimnastycznej na parterze budynku – wejście do filii MDK. szer

## „Kwiat paproci” w namiocie cyrkowym

● **SPEKTAKL** Instytut Teatralny we współpracy z Fundacją Teatr Latarnia zapraszają na pokazy spektaklu familijnego „Kwiat paproci” w reżyserii Mateusza Tymury. 21 sierpnia obejrzeć będzie go można w Siennicy Różanej, a 23 sierpnia w Żółkiewce. Towarzyszyć mu będą warsztaty teatralne i koncert Braci Rejwów.

Spektakl powstał na bazie baśni Ignacego Kraszewskiego opartej na polskiej tradycji Nocy Świętojańskiej. Bohater – dobry, pogodny i ciekawy świata Jacuś marzy, by odnaleźć magiczny kwiat paproci, który może przynieść bogactwo i szczęście dla ukochanej rodziny. W drodze po złoty kwiat, mierząc się z leśnymi strachami oraz własnymi słabościami, chłopak spełnia



swoje największe pragnienie i zdobywa tajemniczą paproć. Wtedy też staje przed kluczowym pytaniem o to, gdzie jest prawdziwe szczęście.

- Przedstawienie „Kwiat paproci” emanuje ludową wrażliwością. Widz ma okazję w niezwyklej bliskości usłyszeć, dotknąć, zobaczyć, poczuć i być częścią świata przedstawionego.

Scenografia została wykonana m.in. z naturalnych materiałów znalezionych podczas wędrówek po Puszczy Knyszyńskiej na Podlasiu, gdzie mieści się wieś Borki, w której powstawał spektakl. Muzyka jest grana i tworzona na żywo m.in. na tradycyjnych instrumentach, na których grają aktorzy i muzycanci – członkowie zespołu. W naszym spektaklu, który czerpie z teatru lalek i teatru ożywionej formy, a także wykorzystuje elementy szlachetnej sztuki cyrkowej, zabawa miesza się z poezją, żart z patosem, a stara jak świat opowieść przynosi nam wielką, prostą mądrość, której tak bardzo potrzebujemy w coraz bardziej skomplikowanym świecie – zdradzają organizatorzy.

W Siennicy Różanej namiot

cyrkowy stanie na stadionie sportowym. Warsztaty odbywać się będą 20 sierpnia, początek o godz. 15:00. Zapisy i odbiór bezpłatnych wejściówek na spektakl, który zaplanowany został na 21 sierpnia o godz. 16:00 w Centrum Kultury w Siennicy Różanej, od poniedziałku do piątku w godzinach 9:00-15:00, tel. 82 575 99 53.

W Żółkiewce warsztaty będą 22 sierpnia o godz. 15:00, a spektakl następnego dnia o godz. 11:00 i 18:00. Namiot cyrkowy roztawiony zostanie nad zalewem na placu przy altanach. Zapisy i wejściówki do odebrania w Ośrodku Kultury Samorządowej w Żółkiewce, od poniedziałku do piątku w godzinach 8:00-16:00, w soboty 8:00-13:00, tel. 84 683 17 28. szer

Co jest grane?

KOD ZŁA



horror, thriller

Agentka FBI Lee Harker zostaje przydzielona do nierozwiązanej sprawy seryjnego mordercy sprzed wielu lat. W wyniku nieoczekiwanego obrotu zdarzeń ujawnione zostają dowody okultyzmu obecne podczas dokonywania zbrodni. Harker odkrywa osobiste powiązanie z zabójcą i robi wszystko, aby go powstrzymać, zanim ten uderzy ponownie.

CHEŁM

CKF ZORZA 9 sierpnia - godz. 20.30; 10 sierpnia - godz. 18; 11 sierpnia - godz. 20

WŁODAWA

KINO WDK 7-8 sierpnia - godz. 19

TERAPIA DLA PAR



dramat

Trzy małżeństwa i każde ma swoje problemy. Na tyle poważne, że wymagały specjalistycznej konsultacji i pracy w ramach terapii dla par. Żaden z bohaterów nie spodziewał się jednak oryginalnego pomysłu, na jaki pewnego dnia wpadnie ich psychoterapeutka. Kobieta wyznacza spotkanie, na którym jednak sama się nie pojawia. Zostawia jedynie oczekującym na nią parom wskazówki, co mają robić i czego od nich oczekuje...

WŁODAWA

KINO WDK 9-11 sierpnia - godz. 17

ZAK I WOWO: TROPICIELE MAGII



animowany

W samym sercu baśniowego świata, zamieszanego przez fantastyczne zwierzęta i dzikie stwory, trzynastoletni Zak wyrusza na poszukiwanie swojego brata bliźniaka Kyle'a, który zaginął w tajemniczych okolicznościach. W pełnej wyzwań i niebezpieczeństw podróży towarzyszą mu babcia NadNad, dzielna i umiejąca komunikować się ze stworzeniami wojowniczką - India - oraz Wowo - niegdyś wysoki na trzy metry olbrzym, teraz zamieniony za sprawą magii w uroczego i zwariowanego futrzaka.

CHEŁM

CKF ZORZA 9 sierpnia - godz. 14 i 16; 10 sierpnia - godz. 12 i 14; 11 sierpnia - godz. 11 i 13

KRASNYSTAW

KINO MORSKIE OKO 7 sierpnia - godz. 14.15; 8 sierpnia - godz. 15.45

## SKUP KONI I BYDŁA w każdej kondycji



Szybka płatność dwa dni  
517 055 016, 506 385 510

## MOTORYZACJA

### • SAMOCHODY KUPNO

SKUP AUT, GOTÓWKA,  
TRANSPORT. Tel. 794  
564 080.

Skup aut: osobowe,  
busy, wszystkie marki,  
każdy stan.  
Tel. 727 563 368.

### • SAMOCHODY SPRZEDAŻ

Audi a4 b8, 2011 r., 136 KM,  
2.0 diesel, pierwszy właściciel  
w Polsce, stan bdb., c.  
33 900 zł. Tel. 887 788 941.

Sprzedam. Renault thalia,  
lpg, mały przebieg, opłaty  
aktualne, nowy akumulator,  
c. 5 700 zł. Tel. 506 468 070.

Opel astra III H, 1.6, kombi,  
2012 r., z salonu, 207 000  
km, c. 26 000 zł. Tel. 602  
469 322.

Renault twingo, 1,2 benzyna,  
czerwony, 2009 r., c.  
7000 zł. Tel. 518 929 340.

Sprzedam. Citroen C5, 2002r.,  
1.8 benzyna, kombi, grafitywy,  
nowy akumulator, nowe  
opony wielosezonowe. Tel.  
518 935 177.

Fiatuno, 1.0 benzyna, 1993r.,  
zabytek, zarejestrowany,  
ubezpieczony, ważny przegląd,  
silnik i blacharka bdb.,  
pilnie sprzedam z powodu  
choroby. Tel. 502 858 956.

Meriva, diesel, 2007 r. Tel.  
505 771 847.

Kia picanto, 2004 r., 98 000  
km, stan dobry, c. 4 700 zł.  
Tel. 825 637 898.

VW passat, 2008 r., 140 KM,  
stan dobry, c. 13 800 zł do  
negocjacji. Tel. 503 353 522.

### • MOTOCYKLE I QUADY

Sprzedam. Yamaha virago  
535, 1998 r., 28 000 km,  
zielono-czarna, c. 13 000 zł.  
Tel. 781 789 685.

### • MOTORYZACYJNE INNE

Sprzedam. Cyklop po kapitalnym  
remontcie, wciągarka do  
ciągnika na przekątnik  
mocy. Tel. 603 128 527.

Skup katalizatorów. Tel. 509  
529 093.

Gaźnik ecotronic po regeneracji  
do audii B3, golf jetta. Cena  
do uzgodnienia. Tel. 605  
734 249.

## NIERUCHOMOŚCI

### • DOMY

Kupię. Mieszkanie 2-pokojowe  
lub dom, Włodawa lub okolice.  
Tel. 500 153 617.

Sprzedam. Dom w Józefinie -  
85 mkw., ładny. Tel. 572  
472 833.

Sprzedam. Dom w Józefinie -  
115 mkw., ładny, 2012 rok,  
działka - 22 a. Tel. 515  
959 229.

Sprzedam. Nowoczesny dom  
w Józefinie - 115 mkw., z  
2012 roku. Tel. 502 225  
587.

Sprzedam. Dom murowany -  
64 mkw., 3 pokoje, kuchnia,  
łazienka, działka - 12 arów,  
budynek gospodarczy - 43  
mkw., 2 km od Chełma, c.  
420 000 zł. Tel. 608 299 849.

Sprzedam. Dom do remontu  
w Sawinie, działka - 36 a,  
murowany budynek gospodarczy,  
piwnica, sadek. Tel. 504  
332 887.

Sprzedam. Dom w Chełmie -  
80 mkw., piętrowy, nowy,  
wykończony, ogrzewanie gazowe,  
działka - 582 mkw., c.  
599 000 zł. Tel. 691 317 117.

Sprzedam. Dom - 162 mkw.,  
działka - 65 arów, Strupin  
Duży. Tel. 513 205 949.

Sprzedam. Dom murowany -  
92 mkw., na działce - 30  
arów, Hrubieszów, c. 200  
000 zł. Tel. 513 205 949.

Sprzedam. Dom piętrowy -  
150 mkw., budynek gospodarczy  
z garażem - 35 mkw.,  
działka - 6,73 a, Chełm, c.  
530 000 zł. Tel. 693 520 234.

Sprzedam. Dom w Strupinie  
Małym, działka - 35 a., c. 370  
000 zł. Tel. 794 573 483.

Sprzedam. Dom w Józefinie -  
115 mkw., ładny, działka -  
22 a, 2012 r. Tel. 502 107  
221.

Kupię dom w Chełmie i okolicach.  
Tel. 502 107 221.

Dom w Zamościu, sprzedam.  
Tel. 600 500 222.

### • MIESZKANIA

Sprzedam. Mieszkanie przy ul.  
Szymanowskiego, 2 pokoje,  
parter, po remoncie. Tel.  
883 156 315.

Sprzedam. M-4 - 58 mkw., 1  
piętro, bezczynszowe, Dubienka,  
centrum, c. 180 000 zł. Tel.  
513 205 949.

Sprzedam. Kawalerka na parterze -  
17,5 mkw., ul. Narutowicza,  
Chełm, c. 159 000 zł. Tel. 513  
205 949.

Sprzedam. Mieszkanie bezczynszowe,  
1 piętro, ul. Hrubieszowska,  
c. 159 000 zł. Tel. 513 205 949.

Sprzedam. Mieszkanie - 80  
mkw., 4 piętro, ul. Wojsławickiej,  
c. 325 000 zł. Tel. 513  
205 949.

Sprzedam. Mieszkanie na Bazyłanach -  
42 mkw., 2 pokoje, parter. Tel.  
883 156 315.

Wynajmę. Mieszkanie: kuchnia,  
łazienka, pokój, TV, Internet,  
dla studentów lub pracujących,  
c. 800 zł plus opłaty. Tel. 602  
469 322.

Wynajmę. Stacja dla mężczyzny  
(pracujący lub emeryt). Tel.  
793 470 676.

Mieszkanie - 45 mkw., po remoncie,  
ul. P. Skargi, 2 piętro, c. 320 000  
zł. Tel. 507 322 319.

Sprzedam. Mieszkanie os. Słoneczne,  
3 pokoje, III p., po gruntownym  
remoncie, parkiet. Tel. 602 480  
417.

Sprzedam. Mieszkanie - 40  
mkw., na 1 piętrze, ul. Synów  
Pułku, c. 240 000 zł. Tel. 501  
157 555.

Sprzedam. Mieszkanie - 38  
mkw., 2 piętro, bez pośredników.  
Tel. 600 700 021.

Wynajmę studentom 2-pokojowe  
mieszkanie w centrum Chełma.  
Tel. 602 670 512.

Kupię mieszkanie do 450 000  
zł. Tel. 507 982 778.

Wynajmę. Kawalerka, os. XXX-lecia,  
II p., blisko sklepy, komunikacja,  
c. 1 200 zł. Tel. 609 286 535.

Wynajmę. Kawalerka - 33  
mkw., dla uczennic lub studentek/  
studentów. Tel. 698 244 210.

Mieszkanie. Parter, 2 pokoje,  
ul. Szymanowskiego, po remoncie.  
Tel. 515 959 229.

Sprzedam. Mieszkanie - 45  
mkw., ul. Katedralna, 3 pokoje,  
c. 219 500 zł. Tel. 507 982 778.

Sprzedam. Mieszkanie - 57  
mkw., 3 pokoje, parter, ul. Kolejowa.  
Tel. 502 107 221.

Sprzedam. 2 pokoje - 41  
mkw., parter, Bazyłany. Tel. 502  
107 221.

Jesteśmy młodą parą, kupimy  
mieszkanie w Zamościu, najlepiej  
do remontu. Tel. 579 252 770.

Sprzedam mieszkanie 2 pokojowe,  
51,2 mkw., z balkonem, parter,  
z wyposażeniem, Zamość, ul. Peowia-  
ków. Tel. 608 381 574.

Mieszkanie, 56 mkw., 3 pokoje,  
I piętro, ul. Wiejska, ocieplony  
blok, blisko szkoła. Tel. 697 603  
514.

★ szybki czas przejazdu  
 ★ z adresu na adres  
 ★ bez przesiadek  
 ★ duże, wygodne busy  
 ★ klimatyzacja, TV, gniazda USB  
 ★ wieloletnie doświadczenie

**Belgia Holandia Niemcy**

**FAST TRAVEL**

+48 514 296 603

+48 665 372 558

fasttravel.pl

Do sprzedania mieszkanie na parterze -  
47 mkw. z garażem - 18 mkw., ul. Poniatowskiego,  
do remontu. Cena: 380 tys. zł. Tel. 509 626 732.

Mieszkanie 3 pokoje, II piętro,  
ul. Oboźna. Cena: 390 tys. zł. Tel. 509 420 296.

### • LOKALE

Wynajmę. Lokal - 40 mkw., media,  
przy ul. Paderewskiego. Tel. 504  
377 961.

### • DZIAŁKI

Sprzedam. Siedlisko - 64 a, Krobonosz-Staw,  
budynki do remontu, c. 180 000 zł.  
Tel. 733 422 300. Tel. 500 517 695.

Sprzedam. Działka budowlano-inwestycyjna,  
przy Włodawskiej, dobra lokalizacja,  
c. 220 000 zł. Tel. 733 422 300. Tel. 500  
517 695.

Odstąpię. Działka ogrodnicza Relax,  
między wiaduktem a PKP, przy ul. Żabiej,  
c. 5 000 zł. Tel. 602 469 322.

Działki budowlane od 1410 mkw.  
do 2350 mkw., prąd, woda, doskonały  
dojazd, Stółpie-Tytusin, c. 30-35 zł/mkw.  
Tel. 606 538 523.

Sprzedam. Działka rolna przy szosie -  
1,5 ha, Kurmanów 2. Tel. 504 519 992.

Sprzedam. Działka rolna - 1,5 ha,  
przy szosie, Kurmanów. Tel. 504 519 992.

Sprzedam. Działka rolna - 27 a,  
Strupin Mały, c. 21 000 zł. Tel. 505  
468 817.

Odstąpię. Działka ogrodnicza z domkiem,  
Relax, między wiaduktem a PKP,  
przy ul. Żabiej, c. 5 000 zł. Tel. 602  
469 322.

Sprzedam. Działka budowlana - 1589  
mkw., dostęp do prądu i wodociągu, Człuch-  
ce przy szosie na Włodawę. Tel. 503  
356 327.

Sprzedam. 3 działki budowlane:  
1600, 2000, 2350 mkw., prąd, woda,  
doskonały dojazd, Stółpie - Tytusin,  
c. 30-35 zł/mkw. Tel. 606 538 523.

Sprzedam. Działka budowlana - 10 a,  
blisko szkoła, media, urocze miejsce,  
Kolonja Żółtańce, przystępna cena.  
Tel. 501 404 781.

Sprzedam. Działka budowlana - 12 arów,  
przy lesie, c. 110 000 zł. Tel. 513 205 949.

Sprzedam. Działka budowlana - 15 arów,  
uzbrojona, blisko centrum, 120 zł/mkw.  
Tel. 603 668 999.

Sprzedam. Działka budowlana - 4200  
mkw., ogrodzona, uzbrojona, Wyrki,  
c. 30 zł/mkw. Tel. 501 505 044.

Sprzedam. Działka rolna - 23 a, Stółpie,  
c. 110 000 zł. Tel. 603 528 889.

Sprzedam. Grunt rolny, ok. 3 ha, gm.  
Wojsławice, 882 846 043. Tel. 723 474 558.

Łąka - 0,50 ha, obręb Osuchy (Kozaki),  
cena 20 000 zł. Tel. 665 235 625.

Sprzedam pole - 1,82 ha w Rudzie  
Wołoskiej, gm. Tomaszów Lub. Tel. 605  
675 881.

Działka - 0,34 ha, dom mieszkalny,  
dwa budynki gospodarcze. Cena: 440 000  
zł. Tel. 699 652 237.

### • NIERUCHOMOŚCI INNE

Las mieszany 60-letni - 5,20 ha,  
Ujazdów, gm. Hańsk, c. 260 000 zł. Tel.  
509 165 151.

Sprzedam. Siedlisko Helenów - 5,70 ha,  
gmina Wierzbica, dom, obora, garaż, c.  
250 000 zł. Tel. 504 666 719.

Sprzedam. Las mieszany 60-letni - 5,20  
ha, Ujazdów, gm. Hańsk, c. 260 000 zł. Tel.  
509 165 151.

### • GÓRSKI NIERUCHOMOŚCI

GÓRSKI NIERUCHOMOŚCI, Zamość, Rynek Solny  
1. Tel. 84-639-10-59, www.kgorski.pl.  
SPRAWDZONE NIERUCHOMOŚCI z adresami.  
Tel. 511 685 188.

## OGRODZENIA SZAMBA ■ BUNKRY PIWNICE OGRODOWE

- Sprzedaż
- Transport
- Montaż
- Kompleksowe roboty ziemne

Zbiorniki na wodę deszczową

Szamba  
zbiorniki 5, 10, 12,  
15 tysięcy litrów

Piwnice ogrodowe  
typu „Loch”



Produkt zastrzeżony

tel. 604 258 380

www.nor-kam.pl

**PIASEK** budowlany  
**PIASEK** do mixokreta  
**ZIEMIA** ogrodowa  
**ŻWIRY** budowlane  
**KRUSZYWA** ogrodowe  
**KRUSZYWO** drogowe  
**TRANSPORT WYWROTKAMI**  
• do 5T • do 10T • do 20T • do 25T  
**PPHU Szymański**  
Chelmu, Kolejowa 45A  
**510 67 13 14**

### • DOMENA NIERUCHOMOŚCI

Działka w malowniczej okolicy o pow. 0,5463 ha, Udrycze Wola, c. 75 tys. zł.

Działka budowlano-rolna o łącznej powierzchni 1,12 ha, położona w miejscowości Mokre, c. 280 tys. zł.

Dom w zabudowie siedliskowej do remontu na działce o pow. 3858 mkw., Zawalów, gm. Miączyn, c. 170 tys. zł.

Działki o pow. 750, 816, 1113, 1244 mkw., położone przy ul. Krasińskiego, os. Karolówka, c. 150 zł/1 mkw.

Specjalizujemy się w pracach na wysokościach oraz wynajmie podnośnika koszowego 15 m.

#### OFERUJEMY

- Mycie i malowanie dachów
- Mycie i odgrzybianie elewacji
- Mycie i impregnacja kostki brukowej
- Prace malarsko budowlane
- Wynajem podnośnika koszowego 15 m
- Wycinka drzew i pielęgnacja zieleni
- Montaż reklam



**790 332 224**  
**www.maxup.pl**  
**kontakt@maxup.pl**

Działki na osiedlu Św. Piątka w fajnych lokalizacjach, różne powierzchnie.

Działka o pow. 0,62 ha. Mokre, c. 60 tys. zł.

Działki łąk o łącznej pow. 1,92 ha. Mokre, c. 30 tys. zł.

Działki budowlane o pow. około 0,30 ha, położone w miejscowości Tarnawatka, c. 120 tys. zł.

Działki leśne w Trzepieciach oraz w Starej Hucie.

Oferujemy do sprzedaży gotowe projekty domów jednorodzinnych, garaży i budynków gospodarczych.

Wykonujemy szybko i tanio audyty energetyczne wszelkich budynków w ramach projektu CZYSTE POWIETRZE.

Mieszkanie z ogromnym potencjałem, fajnym rozmieszczeniem pomieszczeń, o pow. 77,01 mkw., na parterze z ogródkiem, ul. Zamoyskiego, c. 450 tys. zł.

**TOP-BUD**  
Dom pod klucz!  
Posadzki (mixokretem)  
Tynki (każdy rodzaj)  
■ docieplenia (zewnetrzne, wewnetrzne)  
■ wykończenie wnętrz  
**tel. 602 652 247**

Nieruchomość siedliskowa z działkami rolnymi o pow. około 3,60 ha, położona w miejscowości Kmiczyn Kolonia, gm. Łaszczów, c. 180 tys. zł.

Działka w przyjemnym miejscu o pow. 0,18 ha, położona w miejscowości Wysokie, c. 125 tys. zł.

Hala/budynek o konstrukcji stalowej, w bardzo dobrym stanie, o przeznaczeniu handlowo-usługowym, pow. 206 mkw., na działce o pow. 1550 mkw., ul. Krasnobrodzka-Kalinowice, c. 1200 000 netto.

Działka z możliwością zabudowy o pow. 1148 mkw., Bodaczów, c. 71 tys. zł.

Bardzo ładne mieszkanie M-3, o pow. 52 mkw., ul. Peowiaków, c. 359 tys. zł.

DOMENA Nieruchomości Budownictwo, ul. Grecka 6, Zamość. Hotel Renesans, www.domenazam.pl. Tel. 84 638 40 87, 603 470 683.

Dom wolnostojący do zamieszkania, w spokojnym miejscu, na działce o pow. 447 mkw., ul. Sosnowa, Zamość, c. 720 tys. zł.

Murowany budynek produkcyjno-usługowy o pow. 228 mkw., bardzo dobrze wykończony, na działce o pow. 2048 mkw., ul. Krasnobrodzka, Zamość, c. 1300 000 zł.

Mieszkanie M-5 o pow. 76,86 mkw., położone na I piętrze, przy ul. Wyszyńskiego. Cena: 420 tys. zł.

**P.K. TRANS**  
**KOMPLEKSOWE PRZEPROWADZKI**  
**TRANSPORT**  
**TEL: 500-152-192**

### • EURO-DOM NIERUCHOMOŚCI

„EURO-DOM”, Biuro Nieruchomości ul. Wyszyńskiego 40/42. Tel. 84-639-19-89, www.euro-dom-zamosc.gratka.pl Tel. 507 723 139.

Sprzedam dom, Siedliska, 211,6 mkw., na działce 9 a, c. 360 tys. zł

Działki, Jarosławiec 1199 mkw. Cena 119000 zł.

Dom w Zamościu, stan surowy, na działce 3,5 a, o pow. 109 mkw., c. 320 tys. zł.

Młyn Niewirków, 400 mkw., na działce 0,5 ha, c. 260 tys. zł.

Działka Lipsko-Polesie, c. 114 tys. zł.

Siedlisko Perestowice k. Werbkowic, na działce 72 a, c. 160 tys. zł.

Garaż Infułacka, c. 65 tys. zł.

Budynek gospodarczy na działce 6 a, Rozdoły, c. 95 tys.

Działka rolno-budowlana 0,574 a, Rozłopy, c. 95 tys. zł.

### USŁUGI

Chemia, matematyka, fizyka - korepetycje. Tel. 661 119 284.

**Piaskowanie,  
dojazd do klienta.  
Tel. 501 606 240.**

Termomodernizacje i docieplenia, tynki cementowo-wapienne. Tel. 730 658 803.

**MALOWANIE DACHÓW.  
Tel. 516 964 592.**

**MALOWANIE DACHÓW.  
Tel. 604 217 219**

Studnie głębinowe, pompy ciepła, ODWIERTY. Tel. 663 735 135. Tel. 663 735 235.

Malarz pokojowy, złota rączka, usługi w dobrej cenie. Tel. 669 540 010.

**Transport, przeprowadzki, utylizacja mebli, opróżnianie mieszkań, piwnic. Tel. 788 213 681.**

**TYNKI - maszynowe, gipsowe, cementowo-wapienne. Tel. 506 396 999**

Domy z drewna, technologia kanadyjska, szwedzka, 30 lat doświadczenia. Tel. 507 295 530.

Budowa domów, dachy, remonty, łazienki, hydraulika, elektryka, poddasza, dachy - mycie i malowanie, elewacje, ogrodzenia. Tel. 507 295 530.

Ocieplenia budynków, wymiana pieca, w ramach programu Czyste Powietrze, organizacja, wykonanie, dofinansowanie 90%, wszystko załatwimy za Ciebie. Tel. 518 193 327.

**USŁUGI OGRODNICZE.  
TEL. 785 231 548.**

Hydraulik, elektryk, usługi domowe złotej rączki. Tel. 665 670 947.

Anteny TV, satelitarne, dekoder, naprawy, strojenie, montaż. Tel. 665 670 947.

Wynajem autokaru Setra, 51 miejsc, wycieczki, przewóz osób. Tel. 515 495 146.

### ROLNICTWO

#### • MASZyny

Kupię wszystkie ciągniki, ładowarki, prasy, przyczepy, kombajny, maszyny, także uszkodzone. Tel. 665 207 084.

Sprzedam. Kosiarki, piły, podkaszarki podkaszarki. Tel. 721 536 080.

Sprzedam. Waga metalowa - 1 t, możliwość przystosowania do ważenia zwierząt, c. 1 200 zł. Tel. 605 055 521.

Sprzedam. Krajzega do cięcia drewna z silnikiem 5 kW, metalowa, napęd paskiem klinowym. Tel. 607 663 639.

Sprzedam. Krajzega z silnikiem jednofazowym 1,5 kW, 230 V, c. 800 zł, krajzega 0,5 kW z silnikiem jednofazowym, cała metalowa, c. 450 zł. Tel. 607 663 639.

Sprzedam. Silnik jednofazowy, 1,5 KW z lat 80., z przewodem, wyłącznikiem, c. 350 zł. Tel. 607 663 639.

Gniotownik do zboża i kukurydzy nowy, krajzega mała do drzewa 230 V. Tel. 505 379 990.

Sprzedam. Glebogryzarka 165 cm Grudziądz, kosiarka 165 cm Słupsk, pługi 2- i 3-skibowe Grudziądz, narybek karpia. Tel. 511 567 355.

Sprzedam. Przetrzaskacz-zgrabiarka, 5-gwiazdkowa, lejek z koszem plastikowy. Tel. 515 510 683.

Sprzedam. Kosiarki, piły spalinowe, elektryczne, podkaszarki, agregat, myjki. Tel. 721 536 080.

Sprzedam. Rozrzutnik do obornika, jedna oś, stan idealny. Tel. 504 904 809.

Sprzedam. Żmijka 6,5 m, pług 5, wysoka słupica, bronny 3, ciężkie. Tel. 798 019 910.

#### • ZWIERZĘTA

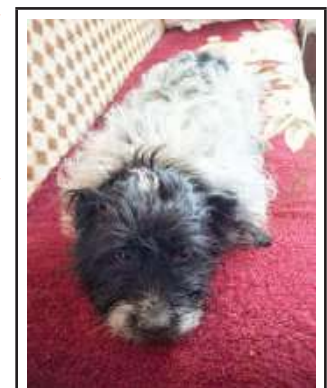
**Oddam śliczne kocięta, samodzielne, ugłaskane w dobre ręce. Tel. 512 396 552.**

**BRAMEX**  
Kowalstwo artystyczne, klasyczne, nowoczesne  
Bramy, ogrodzenia, balustrady, kraty  
**PRODUKCJA, MONTAŻ**  
**tel. 886 156 745**

**Zamienię kózkę z grudnia na koziołka z grudnia. Tel. 512 396 552.**

**Sprzedam. Cielęta mięsne od dwóch tygodni do starterów. Tel. 517 055 016.**

**Kupię bydło w każdej kondycji, pourazowe. Tel. 795 227 321.**



**Znaleziono psa przy ul. Połanieckiej 4. Pies w tej chwili jest zabezpieczony. Tel. 600 782 491.**

Sprzedam. Pekinńczyki, szczeniaki z rodowodem, czarne i rude, c. 550 zł. Tel. 507 841 669.

#### • INNE

Sprzedam. Gorczyca po kombajnie, c. 2 zł/kg, około 1 tony. Tel. 605 055 521.

Sprzedam. Krajzega, 2 sztuki pił. Tel. 515 710 661.

Sprzedam. Drewno kominowe, jesion, suche, gotowe do palenia, c. 350 zł/m3. Tel. 501 505 044.

Sprzedam. Koniczyna czerwona w belach, c. 90 zł. Tel. 503 353 522.

Sprzedam. Łóżko rehabilitacyjne, podkłady, pieluchy - rozmiar L, c. 1 500 zł. Tel. 609 105 185.

### PRACA

#### • DAM PRACĘ

Przyjmę do pracy murarzy, tynkarzy z doświadczeniem lub do przyuczenia, Tel. 730 658 803.

Potrzebna Pani do sprzątania mieszkania, 1 raz w tygodniu. Tel. 794 474 443.

Zatrudnię handlowców, ankieterów, 5 000 zł. Tel. 515 959 229.

Handlowcy, termomodernizacja. Tel. 502 225 587.

#### • SZUKAM PRACY

Murarz, tynkarz, dociepleniowiec, wszelkie prace budowlane. Tel. 511 681 542.

Cięcie drewna, rąbanie, sprzątanie domu, koszenie, wrzucanie węgla. Tel. 608 109 567.

Wycinka drzew, krzewów, cięcie drewna, koszenie trawy kosą spalinową. Tel. 666 735 590.

Mycie okien, zakupy, sprzątanie na terenie Chelma. Tel. 519 700 179.

Mycie okien, sprzątanie, wszelkie prace domowe, c. 26 zł/h. Tel. 732 346 662.

Podejmę pracę na farmie drobiu lub przy hodowli bydła mięsnego. Tel. 790 763 622.

## PROFESJONALIŚCI W NIERUCHOMOŚCIACH I KREDYTACH

Chcesz **SPRZEDAĆ** lub **KUPIĆ**  
**MIESZKANIE, DOM,**  
a może **DZIAŁKĘ?**

**ZRÓB TO Z NAMI!**  
Zadzwoń aby dowiedzieć się więcej!



Darmowa konsultacja na  
temat twojej nieruchomości



Patrycja  
Szmagańska  
518 524 828



Jonatan  
Urban  
885 851 148



Sylwia  
Wasyluk  
669 494 034

# ABY TWÓJ DOM BYŁ W PEŁNI ZABEZPIECZONY

Sierpień i wrzesień to piękny czas krótszych i dłuższych wyjazdów, na których „ładujesz akumulatory”. Zanim jednak wyjedziesz, wykonaj kilka czynności, które zabezpieczą twoją nieruchomość i ciebie samego przed ewentualnymi problemami, takimi jak włamanie czy zalanie mieszkania lub domu.

Jeżeli wyjeżdżasz na wypoczynek, pamiętaj, by odpowiednio przygotować swój dom lub mieszkanie. Kilka prostych kroków może uchronić cię przed kradzieżą czy zalaniem.

#### Solidne zabezpieczenia

Przed wszystkim upewnij się, że masz zamknięte okna. Nawet jeśli będzie lekko uchylone, włamywacz może w łatwy sposób dostać się do domu. Według policyjnych statystyk najczęściej jednak włamywacz wchodzi do domu po prostu drzwiami.

- Próba wejścia do obiektu – mieszkania przez okno, balkon, okienko w piwnicy może być zauważona przez przypadkowego przechodnia i natychmiast pad-

nąć podejrzenia, że jest to włamanie. Włamywacz wybiera więc drzwi, w których zamki może otworzyć szybko, cicho i bez większych podejrzeń – mówią policjanci. Radzą, aby odstraszyć intruza samym wyglądem drzwi. Co to oznacza? – Twoje drzwi muszą wyglądać na solidne, taki efekt tworzą drzwi podwójne. Jeśli masz możliwość, zamontuj atestowane zamki, dobry system alarmowy, wzmocnienia i blokadę antywłamaniową. Jeśli drzwi są obite blachą, wymuszają konieczność użycia hałaśliwych narzędzi – radzą policjanci.

Włamania to nie są jedyne zagrożenie dla domostwa podczas twojej nieobecności. – Dodatkowo odetnij media. Wyłącz



fol. i.com/freepik/zdjęcie ilustracyjne

korki, zakręć wodę i gaz. To może uchronić zarówno ciebie, jak i sąsiadów przed zalaniem czy pożarem instalacji elektrycznej. Jeśli jednak masz jedzenie w lodówce, zostaw ten obieg prądu włączony – radzi agentka Północ Nieruchomości, **Patrycja Szmagańska**.

#### Dobry sąsiad to skarb

Zainstaluj domofon, jeśli jest to możliwe. Mieszkając w bloku, nie otwieraj drzwi domofonu

każdemu, kto zadzwoni. A mieszkając na osiedlu domków jednorodzinnych, stwórz z najbliższymi sąsiadami system wzajemnej ochrony, przełamując barierę milczenia i izolacji. – Najlepiej o przypilnowanie mieszkania poprosz własnie sąsiada. W razie potrzeby zostaw mu dodatkowe klucze. To również dobre rozwiązanie, gdy masz w domu dużo roślin, które potrzebują podlewania. – Coraz większa liczba osób inwestuje również w alarm lub

system monitoringu. Kamery z odpowiednią aplikacją pozwalają doglądać mieszkanie nawet z najbardziej odległego zakątka świata. Dzisiejsze rozwiązania technologiczne pozwalają także na zainstalowanie urządzeń „symulujących obecność” w domu. Polegają na tym, że włączają się automatycznie i imitują światło bądź telewizor czy radio. Dla włamywacza to sygnał, że jednak ktoś jest w domu – wyjaśnia agentka.

Ze zdjęciami z wakacji lepiej poczekać do powrotu. W sieci takie posty widoczne są nie tylko dla naszych znajomych. Złodzieje i włamywacze w ten sposób sprawdzają, która nieruchomość jest bez opieki. Poza tym nie informuj o urlopie wszystkich z bloku ani znajomych z Internetu. Wieści szybko się rozchodzą i mogą trafić do niewłaściwych osób, co może skończyć się włamaniem lub dewastacją mienia.

#### Ubezpiecz siebie i dobytek

Jeżeli nie masz ubezpieczo-

nego mieszkania, wykup polisę. Wybierając odpowiednią ofertę, dokładnie przeczytaj jej warunki.

– Niektóre umowy nie obejmują kradzieży czy zwarć elektrycznych. Pamiętaj, że nie musisz od razu wykupować ubezpieczenia na rok. Na rynku można znaleźć także oferty krótkoterminowe, idealne na czas urlopu – przypomina agentka.

Jeśli przygotowujesz się do podróży po krajach Unii Europejskiej, sprawdź też ubezpieczenie zdrowotne. Jest ono potrzebne nie tylko wtedy, gdy przebywamy w Polsce, ale także w przypadku nagłego zachorowania podczas tymczasowego pobytu w innym kraju UE. Warto przypomnieć, że obywatelom UE przysługuje prawo do leczenia, którego nie można odłożyć do czasu powrotu do domu. Opieka będzie odbywać się na takich samych warunkach jak dla osób ubezpieczonych w kraju, w którym przebywają.

Justyna Lesiuk-Klujewska

**APARTAMENT W CHEŁMIE**  
135m<sup>2</sup>

**725 000 PLN**



tel. 518 524 828

**DOM Z DZIAŁKĄ 34 a**  
W HRUBIESZOWIE

**850 000 PLN**



tel. 669 494 034

**DOM Z POMPA CIEPŁA**  
- JANÓW

**899 000 PLN**



tel. 518 524 828

**DOM NA POKRÓWCE**  
PRZY UL. ZIELONEJ

**749 000 PLN**



tel. 518 524 828

**MIESZKANIE 93 m<sup>2</sup>**  
W HRUBIESZOWIE

**365 000 PLN**



tel. 669 494 034

**M3 UL. SOBIESKIEGO**  
KRASNYSTAW

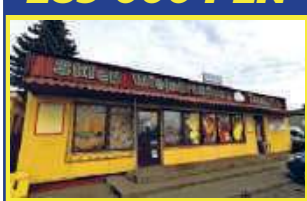
**369 000 PLN**



tel. 669 494 034

**SKŁEP SPOŻYWCZY**  
W HRUBIESZOWIE

**289 000 PLN**



tel. 669 494 034

**BLIŹNIAK**  
PRZY UL. AZALIOWEJ

**365 000 PLN**



tel. 518 524 828

**SIEDLISKO 1.4 ha**  
RACIBOROWICE

**299 000 PLN**



tel. 669 494 034

**DZIAŁKA Z WARSZTATEM**  
W SREBRZYSZCZU

**250 000 PLN**



tel. 604 494 488

**DOMEK W OKUNIE**  
J. BIAŁE

**550 000 PLN**



tel. 518 524 828

**DUŻA REZYDENCJA**  
DO ADAPTACJI

**499 000 PLN**



tel. 885 851 148

**PIĘKNA POSIADŁOŚĆ**  
CHEŁMIEC

**749 000 PLN**



tel. 885 851 148

**DOM NA UL. ZENONA**  
WAŚNIEWSKIEGO

**369 000 PLN**



tel. 885 851 148

**DZIAŁKA Z WARSZTATEM**  
W SREBRZYSZCZU

**250 000 PLN**



tel. 604 494 488

**M4 NA UL. WOLNOŚCI**

**284 000 PLN**



tel. 885 851 148

**DOM NA POKRÓWCE**  
PRZY UL. ZIELONEJ

**749 000 PLN**



tel. 518 524 828

**DZIAŁKA Z BUD. GOSPOD.**  
STRYZÓW

**120 000 PLN**



tel. 669 494 034

eprasa.pl e96a41e21f

TV  
super  
tydzień  
chełmski  
PROGRAM

## Program telewizyjny 5 - 11.08.2024



## Piraci z Karaibów: Na nieznanych wodach

Polsat, sobota 10.08, godz. 20.05

London. Kapitan Jack Sparrow zostaje pojmany i przywieziony przed oblicze króla Jerzego II Hanowerskiego. Brytyjski władca chce, by wraz z kapitanem Barbossą, który po utracie Czarnej Perły zrezygnował z piractwa i został kapłanem służącym dla marynarki, poprowadził on ekspedycję, mającą na celu odnalezienie Fontanny Młodości. Charyzmatyczny awanturnik odmawia i wykorzystując swój spryt, ucieka. Niedługo później spotyka dawną miłość, Angelicę. Okazuje się, że kobieta i jej okrutny ojciec, Czarnobrody, też szukają mitycznego miejsca, by pirat mógł przedłużyć swoje życie i uniknąć przepowiedzianej mu tragicznej śmierci. Jack zostaje przez nich zmuszony do współpracy. Na pokładzie Zemsty Królowej Anny wyruszają oni w wyprawę, której celem jest okręt należący kiedyś do Juana Ponce de Leona. Na jego pokładzie rzekomo znajdują się dwa kielichy potrzebne do wykonania specjalnego rytuału w Fontannie Młodości. Po drodze załoga zatrzymuje się w Zatoce Whitecap, by schwytąć syrenę i zdobyć jej łzę. Tymczasem na poszukiwania Fontanny Młodości wyruszają również Barbossa z prowadzoną przez siebie ekspedycją z Wielkiej Brytanii oraz Hiszpanie. Wkrótce dochodzi do konfrontacji wszystkich trzech grup.

## Ojcowie i córki

TVN, sobota 10.08, godz. 20.00

Znany pisarz, zdobywca Nagrody Pulitzera, Jake Davis (Russell Crowe), przechodzi załamanie po śmierci żony, która zginęła w wypadku samochodowym. Kobieta osierociła ich 5-letnią córeczkę Katie (Kylie Rogers). Kiedy Jake trafia na wiele miesięcy do kliniki, opiekę nad dziewczynką przejmują najbliższa rodzina - szwagierka i jej bogaty mąż. Po wyjściu ze szpitala Jake odzyskuje dziecko, ale rodzinne szczęście nie trwa długo. Mężczyzna umiera, a jego córeczka ponownie trafia do domu krewnych. Po latach dorosła Katie (Amanda Seyfried) wciąż zmaga się z traumą z dzieciństwa. Jest pracowniczką opieki społecznej. Jej życie odmienia mała Lucy (Quvenzhané Wallis), która trafia pod jej kuratelę, oraz znajomość z Cameronem (Aaron Paul). Dziewczyna podejmuje próbę uporządkowania swoich wspomnień dotyczących ojca, które mają ogromny wpływ na jej związki i relacje z otoczeniem.

## Pamiętnik

TVN, sobota 10.08, godz. 22.40

W domu spokojnej starości mężczyzna czyta chorej na alzheimera kobiecie pamiętnik. Jego treścią jest historia miłości, która rozpoczyna się w Karolinie Północnej w latach czterdziestych, tuż przed przystąpieniem Stanów Zjednoczonych do trwającej wojny. Pochodząca z zamożnej rodziny siedemnastoletnia Allie Hamilton przyjeżdża na wakacje do miasteczka Seabrook. Tam poznaje niewiele starszego od siebie pracownika miejscowej fabryki, Noaha Calhouna. Choć wywodzą się z różnych środowisk, zakochują się w sobie i stają nierozłączni. Kiedy okazuje się jednak, że uczucie młodych nie jest przelotne, rodzice dziewczyny próbują rozdzielić ją z chłopakiem. Wybuch wojna, Noah wyrusza na front. Wysła do ukochanej 365 listów, z których żaden do niej nie dociera. Gdy mężczyzna wraca z frontu, Allie jest zaręczona z Hammondem. Trudno jej jednak zapomnieć o porywach serca sprzed siedmiu lat. Oboje dostają swoją drugą szansę i mogą przekonać się, czy to, co ich niegdyś połączyło, nie było tylko młodzieńczym złudzeniem.

## Anglik, który mnie kochał

TVP 2, niedziela 11.08, godz. 20.05

Richard odnosi sukcesy jako wykładowca literatury na prestiżowej uczelni. Ma też powodzenie u kobiet. Ten niezwykle przystojny mężczyzna zdaje się wieść życie idealne. Pewnego dnia na swojej drodze spotyka Olivie, która zmienia jego spojrzenie na świat. Richard chce porzucić dla niej swoje dotychczasowe zwyczaje. Okazuje się jednak, że jego poprzednia kochanka, 21-letnia Kate, jest z nim w ciąży...

## Do domu po miłość

TVP 1, niedziela 11.08, godz. 23.55

Katie jest redaktorką w prestiżowym magazynie i prowadzi popularnego bloga podróżniczego. Pewnego dnia przełożeni wysyłają ją do jej rodzinnego miasta, z którego ma relacjonować miejscowe święto. Nie jest z tego powodu zachwycona. Wyjechała stamtąd wiele lat temu ze złamanym sercem. Pomimo swoich obaw kobieta podejmuje się zadania. Na miejscu poznaje czarującego i życzliwego Noaha, który robi na niej spore wrażenie. Sprawy komplikuje jej były chłopak Chad, który przekonuje dawną ukochaną, że się zmienił i chciałby z nią być.

TVP 1

TVP 1

- 7.00 Transmisja Mszy Świętej  
7.30 Studio Raban - magazyn  
8.00 Wydział kryminalny Kitzbühel (129) - serial  
8.55 Ranczo s.II (15) - serial  
9.55 Komisarz Alex s.VI (71) - serial  
10.50 Ojciec Mateusz (57) - Gwiazdeczka - serial  
11.40 Halo, tu Paryż (12)  
12.00 IO Paryż 2024 - lekkoatletyka - rano  
13.20 IO Paryż 2024 - wspinaćka kobiet  
14.00 IO Paryż 2024 - jeździectwo skoki  
15.30 IO Paryż 2024 - kajakerstwo slalomowe cross K i M  
17.00 Teleexpress, Pogoda  
17.20 Jaka to melodia?  
18.00 Dziewczyny ze Lwowa (27) - Sen mara, Bóg wiara - serial  
18.55 Jeden z dziesięciu - teleturniej  
19.30 Program informacyjny 19.30  
19.55 Pytanie dnia  
20.05 Pogoda, Sport  
20.15 Tour de Pologne - kroniki  
20.19 Reporterzy - magazyn  
20.35 IO Paryż 2024 - lekkoatletyka - wieczór  
22.05 IO Paryż 2024 - koszykówka 3x3  
23.30 Negocjator - film akcji, USA, reż. Gary Gray, wyk. Samuel L. Jackson, J.T. Walsh, Kevin Spacey, David Morse  
2.00 Podwójne kłopoty - komedia, Czechy, reż. Jakub Sommer  
3.35 Handlarz cudów - dramat  
5.25 Zakończenie dnia

Polsat

POLSAT

- 6.00 Nowy dzień z Polsat News  
8.30 Malanowski i Partnerzy  
9.30 Sekrety rodziny  
10.30 Dlaczego ja?  
11.30 Gliniarze  
13.35 Trudne sprawy  
14.40 Dlaczego ja?  
15.50 Wydarzenia, Pogoda  
16.25 Interwencja  
16.35 Gliniarze  
17.35 Sekrety rodziny  
18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda  
19.20 Gość Wydarzeń



- 20.00 MEGA HIT - Armageddon - film sci - fi, USA, 1998, reż. Michael Bay, wyk. Bruce Willis, Billy Bob Thornton, Liv Tyler, Ben Affleck  
23.20 Sprawiedliwość ulicy - film sensacyjny, USA, 2007, reż. Don E. FautLeRoy, wyk. Steven Seagal, Danny Trejo, Eddie Griffin, Carmen Serano  
1.25 Dzień Niepodległości: Odrodzenie - film sci - fi, USA, 2015, reż. Roland Emmerich, wyk. Liam Hemsworth, Jeff Goldblum, Jessie T. Usher, Bill Pullman  
4.05 Zjedź Kambodżę  
4.45 Disco Gramy

SUPER

SUPER POLSAT

- 6.00 SuperLudzie 6.30 Na ratunek 112  
8.30 Hell's Kitchen - Pieknielna Kuchnia 10.00 Wydarzenia 24 10.30 SuperLudzie 11.30 Świat według Kiepskich 13.55 Hell's Kitchen - Pieknielna Kuchnia 15.50 Wydarzenia 16.10 Więcej wydarzeń 16.20 Gość Wydarzeń 24 16.50 Hardkorowy lombard 17.20 Hardkorowy lombard 17.50 Świat według Kiepskich 20.00 Sołtysi 21.00 48H. Zaginięni 22.05 Zmowa milczenia - thriller, Francja, 2003, reż. Graham Guit, wyk. Gérard Depardieu, Elodie Bouchez, Carmen Maura, Wojciech Pszoniak 23.55 Szósty dzień - film sci - fi 2.30 Świat według Kiepskich 4.00 Nasz nowy dom

STOPKlatka

STOPKlatka

- 6.00 Kabaretowe hity 6.40 Noce i dnie - serial 8.55 Kojak - serial 10.00 Komisarz Rex - serial 12.00 Katastrofy w przestworzach 16.00 Kojak - serial 18.05 Komisarz Rex - serial 19.05 Hudson i Rex - serial 20.00 Strażnik czasu - film akcji 22.00 Dorwać Cartera - dramat kryminalny

TVP 2

TVP 2

- 4.35 Na dobre i na złe (844) - serial  
5.30 M jak miłość (1631) - serial  
6.25 Dobre historie - Pomocna dłoń  
6.55 Rodzinka.pl (254) - Rozliczenia - serial  
7.30 Pytanie na śniadanie  
11.15 Okrasa łamie przepisy  
11.45 Barwy szczęścia (3000) - serial  
12.30 Koło fortuny - teleturniej  
13.10 Akacja 38 (398) - serial  
13.55 Va Banque (761) - teleturniej  
14.25 Na sygnale (568) - Duchy przeszłości - serial  
14.55 Na dobre i na złe (919) - serial  
15.50 Koło fortuny - teleturniej  
16.25 Familiada - teleturniej  
16.50 IO Paryż 2024 - kajakerstwo slalomowe. cross K i M - Finały  
17.15 IO Paryż 2024 - koszykówka 3x3  
18.20 IO Paryż 2024 - lekkoatletyka - wieczór  
20.35 IO Paryż 2024 - tenis stołowy, - koszykówka 3x3  
22.05 IO Paryż 2024 - siatkówka plażowa  
23.05 Panorama  
23.45 Izabela, królowa Hiszpanii (44) - 45) - serial  
1.30 Arktyka - dramat, USA, reż. Joe Penna, wyk. Mads Mikkelsen, Maria Thelma Smaradottir  
3.10 O mnie się nie martw s.XI (6) - serial  
3.55 Rodzinka.pl - serial  
4.20 Zakończenie dnia

TVN

TVN

- 5.25 Uwaga!  
5.45 Ukryta prawda  
6.40 Kuchenne rewolucje  
7.35 SOS. Ekipy w akcji  
8.35 W - 11 Wydział Śledczy - program kryminalny  
10.05 Opowieści małżeńskie  
11.10 Kuchenne rewolucje  
12.15 Ukryta prawda  
14.20 Szpital - program obyczajowy  
15.25 Kuchenne rewolucje  
16.35 Ukryta prawda  
17.40 Detektywi - serial  
18.45 Sport  
18.46 Kronika Paryż 2024  
18.55 Pogoda, Fakty  
19.40 Uwaga!  
20.00 Doradca smaku  
20.10 Na Wspólnej - serial



- 20.50 303. Bitwa o Anglię - film wojenny, Polska, Wielka Brytania 2018, reż. David Blair, wyk. Iwan Rheon, Milo Gibson, Stefanie Martini, Marcin Dorociński  
23.10 Wojna światów - film sci - fi, USA 2005, reż. Steven Spielberg, wyk. Tom Cruise, Dakota Fanning, Miranda Otto, Justin Chatwin, Tim Robbins  
1.30 Co za tydzień  
2.05 The Traitors. Zdrajcy  
3.05 Szpital - program obyczajowy  
4.05 Uwaga!

TVP SPORT

TVP SPORT

- 6.50 IO Paryż 2024 - kolarstwo szosowe: wyścig kobiet 7.40 IO Paryż 8.35 IO Paryż 2024 - Triathlon: sztafeta mieszana, siatkówka 1/4 F M, Lekkoatletyka 11.10 IO Paryż 2024 - lekkoatletyka - sesja poranna 12.15 Halo, tu Paryż (12) 12.30 IO Paryż 2024 - siatkówka mężczyzn - 1/4 F 14.55 IO Paryż 2024 - tenis stołowy: elim. druż K - zapasy: elim. 68 kg K 16.45 IO Paryż 2024 - studio 18.00 IO Paryż 2024 - kolarstwo torowe: eliminacje 19.05 IO Paryż 2024 - kolarstwo torowe: finały sprint druż: K - koszykówka 3x3 20.05 Piłka nożna: ŁKS Łódź - Górnik Łęczna 22.30 Magazyn 1. ligi piłkarskiej

TV 4

TV 4

- 9.00 Dlaczego ja? 11.00 Trudne sprawy 13.00 Policjantki i Policjanci 14.00 Gliniarze 15.00 Na ratunek 112 16.00 Policjantki i Policjanci 18.00 Łowcy Skarbów 19.00 Policjantki i Policjanci 20.00 Sprawiedliwi - Wydział Kryminalny 21.00 Mecze ostatniej szansy - komediodramat 23.05 Ciśnienie - horror

PONIEDZIAŁEK, 5.08

TVN 7

- 5.00 Szkoła - program obyczajowy  
6.55 Szpital - program obyczajowy  
7.55 Ukryta prawda  
11.00 W - 11 Wydział Śledczy - program kryminalny  
12.25 Szpital - program obyczajowy  
13.25 Idealna niania - program obyczajowy  
14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska  
16.55 Szpital - program obyczajowy  
18.55 Ukryta prawda  
20.00 Kryminalni: Misja śląska - film kryminalny, Polska 2006, reż. Maciej Pieprzyca, wyk. Marek Włodarczyk, Magdalen Schejbal, Krzysztof Respondek, Robert Talarczyk, Stanisław Mikulski, Halina Łabonarska, Anna Guzik  
22.25 King Kong - film przygodowy, Nowa Zelandia, USA, Niemcy 2005, reż. Peter Jackson, wyk. Naomi Watts, Adrien Brody, Jack Black, Thomas Kretschmann  
2.20 Żyjąc z potworem  
3.20 Zbrodnie z pierwszych stron gazet  
4.20 Druga strona medalu

TV PULS

TV PULS

- 6.00 Policjanci z Miami - serial  
8.00 Kobra - oddział specjalny - serial  
11.00 Zbuntowany anioł - serial  
13.00 Zaklinaczka duchów - serial  
15.00 Lombard: Życie pod zastaw  
16.00 Rodzinny interes - serial  
18.00 Lombard: Życie pod zastaw  
20.00 Wyścig ze śmiercią - film sensacyjny, Kanada 2022, reż. James Clayton, wyk. Glenn Ennis, Philip Granger, Winnie Jones  
21.50 Więzienie w ogniu - film sensacyjny, USA 2015, reż. John Lyde, wyk. Chuck Liddell, Danielle Chuchran, Dolph Lundgren, Matthew Reese  
23.40 Potrójne zagrożenie - film sensacyjny, Chiny, USA 2019, reż. Jesse V. Johnson, wyk. Celina Jade, Iko Uwais, Tiger Chen, Tony Jaa  
1.45 Dzielnica strachu - serial  
2.45 Lombard: Życie pod zastaw  
3.40 Taki jest świat  
4.20 Menu na miarę  
5.00 Dzielnica strachu - serial

TRWAM

TRWAM

- 16.10 Sanktuaria polskie 16.30 Porady Medyczne Bonifratrów 16.50 Muzyczne chwile 17.00 Świadkowie 17.30 XX Rajd Katyński 17.55 Poczta Wielkich Polaków 18.00 Anioł Pański 18.05 Informacje dnia 18.15 Rozmowy niedokończone 19.25 Święty na każdy dzień 19.30 Poznajemy Polskę 19.45 Modlitwa z telefonicznym udziałem dzieci 20.00 Informacje dnia 20.20 Różaniec 20.50 Ocali od zapomnienia 21.00 Apel Jasnogórski 21.20 Informacje dnia 21.40 Polski Punkt Widzenia 22.00 Z wędka nad wodę 22.30 Filmowe Życiorysy PL 23.00 "Cudem jest w naszych oczach" - 25 lat Radia Maryja

TTV

TTV

- 5.05 Detektywi. Na zlecenie 5.50 Diablenie boskie - serial 6.15 Express 6.35 Ukryta prawda 7.35 Szpital - program obyczajowy 9.35 Kartoteka 10.40 Zakup w ciemno 11.40 Ukryta prawda 12.40 Damy i wieśniaczki. Litwa 13.45 Diablenie boskie - serial 14.40 Gogglebox. Przed telewizorem 15.45 Express 16.05 Zakup w ciemno 17.15 DeFacto 17.45 Express 18.00 Sport 18.05 Nauka jazdy 18.40 Złomowisko PL 19.45 Express 20.05 Zakup w ciemno 21.10 Usterka 21.45 Express 22.00 Gogglebox. Przed telewizorem 0.00 Kanapowczynie 1.00 99 - Gra o wszystko. VIP 2.00 Sędzia Anna Maria Wesołowska

TV 6

TV 6

- 8.00 Policjantki i Policjanci 9.00 Kobra - oddział specjalny 12.00 Uroczysko 13.05 Więzienie 14.00 Policjantki i Policjanci 16.00 Kobra - oddział specjalny 17.00 Magnum: Detektyw z Hawajów 18.00 Strażnik Teksasu 20.00 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 22.00 Sprawiedliwi - Wydział Kryminalny

TVP 1 TVP 1

7.00 Transmisja Mszy Świętej  
7.30 Kościół z bliska  
8.00 Wydział kryminalny  
Kitzbühel (130) – serial  
8.55 Ranczo s.II (16) – serial  
10.00 Komisarz Alex s.VI (72) – serial  
10.55 Ojciec Mateusz (58) – serial  
11.45 Halo, tu Paryż (13)  
12.00 IO Paryż 2024 – studio  
13.15 IO Paryż 2024  
– wspinaczka mężczyzn  
14.20 IO Paryż 2024  
– żeglarstwo wyścigi finałowe  
17.00 Teleexpress, Pogoda  
17.20 Jak to melodia?  
18.00 Dziewczyny ze Lwowa (28)  
– Rosyjski pacjent – serial  
19.00 Jeden z dziesięciu – teleturniej  
19.30 Program informacyjny 19.30  
19.55 Pytanie dnia  
20.05 Pogoda, Sport  
20.15 Tour de Pologne – kroniki  
20.20 Reporterzy – magazyn  
20.35 IO Paryż 2024  
– lekkoatletyka – wieczór  
22.05 IO Paryż 2024  
– siatkówka plażowa  
23.30 HIT  
Halo Szpicbródka czyli  
ostatni występ Króla Kasiarzy  
– komedia, reż. Mieczysław  
Jahoda, Janusz Rzeszew-  
ski, wyk. Piotr Fronczew-  
ski, Gabriela Kownacka, Ewa  
Wiśniewska, Irena Kwiatkow-  
ska, Wiesław Michnikowski  
1.20 U Pana Boga za piecem  
– komedia, reż. Jacek Bromski,  
wyk. Ira Łączina, Jan Wieczor-  
kowski, Krzysztof Dzierna  
3.10 Negocjator – film akcji, USA  
5.40 Zakończenie dnia

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News  
8.30 Malanowski i Partnerzy  
9.30 Sekrety rodziny  
10.30 Dlaczego ja?  
11.30 Gliniarze  
13.35 Trudne sprawy  
14.40 Dlaczego ja?  
15.50 Wydarzenia, Pogoda  
16.25 Interwencja  
16.35 Gliniarze  
17.35 Sekrety rodziny  
18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda  
19.20 Gość Wydarzeń



20.00 HIT  
xXx: Następny poziom – film  
sensacyjny, USA, 2005, reż.  
Lee Tamahori, wyk. Ice Cube,  
Samuel L. Jackson, Willem  
Dafoe, Scott Speedman  
– Radykalny odłam rządu nie-  
zadowolony z polityki głowy  
państwa podejmuje plan zli-  
kwidowania Prezydenta Sta-  
nów Zjednoczonych.  
22.10 Żle się dzieje w El Royale  
– thriller, USA, 2018, reż. Drew  
Goddard, wyk. Jeff Bridges,  
Cynthia Erivo, Dakota Johnson,  
Jon Hamm  
1.15 Armageddon – film sci - fi,  
USA, 1998, reż. Michael Bay,  
wyk. Bruce Willis, Billy Bob  
Thornton, Liv Tyler, Ben Affleck  
4.45 Disco Gramy

SUPER POLSAT

6.00 SuperLudzie 6.30 Na ratunek 112  
8.00 Hell's Kitchen - Piekielna Kuch-  
nia 10.00 Wydarzenia 24 10.30 Ma-  
łe Wielkie Marzenia 11.30 Świat  
według Kiepskich 14.15 Hell's Kitchen  
- Piekielna Kuchnia 15.50 Wydarzenia  
16.10 Więcej wydarzeń 16.20 Gość  
Wydarzeń 24 16.50 Hardkorowy lom-  
bard 17.20 Hardkorowy lombard 17.50  
Świat według Kiepskich 20.00 Zło-  
miarze 21.00 48H. Zaginieni 22.05  
Wpół do śmierci 2 - film sensacyjny,  
USA, 2007, reż. Art Comacho, wyk. Bill  
Goldberg, Kurupt, Robert Madrid, Alo-  
na Tal 23.55 Gra o życie - film sensacyj-  
ny 2.00 Świat według Kiepskich

STOPKLATKA - STOPKLATKA

6.00 Kabaretowe hity 6.45 Noce i dnie  
– serial 8.55 Kojak - serial 10.00 Ko-  
misarz Rex - serial 12.00 Katastrofy  
w przestworzach 16.00 Kojak - serial  
18.05 Komisarz Rex - serial 19.05 Hud-  
son i Rex - serial 20.00 Najlepsi z na-  
jlepszych - film akcji, USA 22.00 Ogni-  
sty podmuch - thriller, USA

TVP 2 TVP 2

4.40 Na dobre i na złe (845) – serial  
5.35 M jak miłość (1632) – serial  
6.25 Z historii prawosławia  
w Polsce. Pod zaborami  
6.55 Rodzinka.pl (255) – serial  
7.30 Pytanie na śniadanie  
11.15 Lena na Bałkanach (9)  
11.50 Barwy szczęścia (3001)  
– serial  
12.30 Koło fortuny – teleturniej  
13.15 Akacja 38 (399) – serial  
14.05 Va Banque (762) – teleturniej  
14.35 Na sygnale (569) – serial  
15.05 M jak miłość (1801) – serial  
16.00 Koło fortuny – teleturniej  
16.40 IO Paryż 2024  
– siatkówka kobiet  
18.50 IO Paryż 2024  
– lekkoatletyka – wieczór  
20.45 Wszystko albo nic – komedia  
romantyczna, Słowacja, Polska,  
Czechy, reż. Marta Ferencova,  
wyk. Tatiana Pauhofova, Klara  
Issova, Michał Żebrowski,  
Paweł Deląg, Lubo Kostelny,  
Krzysztof Tyniec  
22.40 Panorama  
23.10 Izabela, królowa Hiszpanii  
(46 – 47) – serial  
0.45 Mój Nikifor – dramat, reż.  
Krzysztof Krauze, wyk. Kry-  
styna Feldman, Roman Gan-  
carczyk, Jerzy Gudejko, Jowita  
Miondlikowska, Lucyna Małek,  
Katarzyna Paczyńska, Karolina  
Paczyńska, Magda Celówna,  
Ewa Wencel  
2.30 Arktyka – dramat, USA, reż.  
Joe Penna, wyk. Madds Mikke-  
lsen, Maria Thelma Smaradottir  
Cyberwojna – film dok.

TVN

5.30 Uwaga!  
5.45 Ukryta prawda  
6.40 Kuchenne rewolucje  
7.35 SOS. Ekipy w akcji  
8.35 W – 11 Wydział Śledczy  
– program kryminalny  
10.05 Opowieści małżeńskie  
11.10 Kuchenne rewolucje  
12.15 Ukryta prawda  
14.20 Szpital – program obyczajowy  
15.20 Doradca smaku  
15.25 Kuchenne rewolucje  
16.35 Ukryta prawda  
17.40 Detektywi - serial  
18.45 Sport  
18.46 Kronika Paryż 2024  
18.55 Pogoda, Fakty  
19.40 Uwaga!  
20.00 Doradca smaku  
20.10 Na Wspólnej – serial



20.50 HIT  
Kod dostępu – film sensa-  
cyjny, USA 2001, reż. Dominic  
Sena, wyk. John Travolta, Hugh  
Jackman, Halle Berry, Don  
Cheadle, Sam Shepard  
23.05 Zakonnica – horror, USA 2018,  
reż. Corin Hardy  
1.10 Kuba Wojewódzki  
2.15 Szpital – program obyczajowy  
3.15 Uwaga!  
3.35 Nauka jazdy  
4.05 Recepta na stary dom

TVP SPORT

6.55 IO Paryż 2024 - Powtórka 8.40  
IO Paryż 2024 - siatkówka kobiet 1/4 F  
11.00 IO Paryż 2024 - jeździectwo sko-  
ki - finał - zapasy 12.05 IO Paryż 2024  
– tenis stołowy: elim. druż. K - zagł.  
wyścigi finałowe 13.00 Halo, tu Pa-  
ryż (13) 13.15 IO Paryż 2024 - kaja-  
karstwo 15.00 IO Paryż 2024 - tenis  
stołowy 16.45 IO Paryż 2024 - siat-  
kówka plażowa 18.05 IO Paryż 2024  
– siatkówka plażowa K i M - kolarstwo  
torowe 19.05 IO Paryż 2024 - Kolar-  
stwo torowe 20.40 IO Paryż 2024  
– siatkówka kobiet 1/4 F 22.55 IO Pa-  
ryż 2024 - boks - finały 60 kg K 23.30  
Olimpijski Wieczór 0.20 IO Paryż 2024

TV 4

9.00 Dlaczego ja? 11.00 Trudne sprawy  
13.00 Policjantki i Policjanci 14.00 Gli-  
niarze 15.00 Na ratunek 112 16.00 Po-  
licjantki i Policjanci 18.00 Łowcy Skar-  
bów 19.00 Policjantki i Policjanci 20.00  
Sprawiedliwi - Wydział Kryminalny  
21.00 Equilibrium - film sci - fi 23.10  
Zamiana ciał - komedia

WTOREK, 6.08

TVN 7

5.00 Szkoła – program obyczajowy  
6.55 Szpital – program obyczajowy  
7.55 Ukryta prawda  
11.00 W – 11 Wydział Śledczy  
– program kryminalny  
12.25 Szpital – program obyczajowy  
13.25 Idealna niania  
14.55 Sędzia Anna Maria Weso-  
łowska  
16.55 Szpital – program obyczajowy  
18.55 Ukryta prawda  
20.00 Księgowy – film sensacyjny,  
USA 2016, reż. Gavin O'Con-  
nor, wyk. Ben Affleck, Anna  
Kendrick, J.K. Simmons, Jon  
Bernthal, John Lithgow  
22.45 Koniec przyjaźni – horror, USA  
2014, reż. Levon Gabriadze,  
wyk. Heather Sossaman, Shelley  
Hennig, Renee Olstead, Jacob  
Wysocki, Courtney Halverson  
0.20 Dług – film sensacyjny, Węgry,  
Wielka Brytania, USA, Izrael  
2010, reż. John Madden, wyk.  
Helen Mirren, Jessica Chastain,  
Ciaran Hinds, Sam Worthing-  
ton, Tom Wilkinson  
2.45 Żyjąc z potworem  
3.45 Druga strona medalu

TV PULS

6.00 Policjanci z Miami – serial  
8.00 Kobra – oddział specjalny  
– serial  
11.00 Zbuntowany anioł – serial  
13.00 Zaklinaczka duchów – serial  
15.00 Lombard: Życie pod zastaw  
16.00 Rodzinny interes – serial  
18.00 Lombard: Życie pod zastaw  
20.00 Dusza zabójcy – thriller, USA  
2022, reż. Diego Silva Acevedo,  
wyk. Sunny Mabrey, Aiden Tur-  
ner, Charles Green  
21.50 Ostateczna rozgrywka  
– dramat sensacyjny, Wielka  
Brytania 2018, reż. Scott  
Mann, wyk. Dave Bautista,  
Martyn Ford, Pierce Brosnan,  
Ray Stevenson  
23.55 Drive – dramat sensacyjny, USA  
2011, reż. Nicolas Winding Refn,  
wyk. Bryan Cranston, Carey  
Mulligan, Christina Hendricks,  
Ron Perlman, Ryan Gosling  
2.00 Dzielnica strachu – serial  
3.00 Lombard: Życie pod zastaw  
4.00 Menu na miarę  
4.35 Menu na miarę  
5.00 Dzielnica strachu – serial

TRWAM

16.55 Wakacje z Chopinem 17.10 Pro-  
sto o gospodarce 17.30 Zostań Żołnie-  
rzem RP 17.45 Muzyczne chwile 17.55  
Poczet Wielkich Polaków 18.00 Anioł  
Pański 18.05 Informacje dnia 18.15  
Rozmowy niedokończone 19.25 Świę-  
ty na każdy dzień 19.30 Każdy małuch  
to potrafi 19.45 Modlitwa z telefonicz-  
nym udziałem dzieci 20.00 Informa-  
cje dnia 20.20 Różaniec 20.50 Ocalić  
od zapomnienia 21.00 Apel Jasnogór-  
ski 21.20 Informacje dnia 21.40 Polski  
Punkt Widzenia 22.00 W imię prawdy.  
Tajny Instytut Katyński 22.55 Święty na  
każdy dzień 23.00 Żółw błotny. Osobi-  
wy relikw polskiej przyrody

TTV

5.05 Detektywi. Na zlecenie 5.50 Dia-  
belnie boskie - serial 6.15 Express 6.35  
Ukryta prawda 7.35 Szpital - program  
obyczajowy 9.35 Kartoteka 10.40 Za-  
kup w ciemno 11.40 Ukryta prawda  
12.40 Damy i wieśniaczki. Litwa 13.45  
Diabelnie boskie - serial 14.10 Diabelnie  
boskie - serial 14.40 Gogglebox. Przed  
telewizorem 15.45 Express 16.05 Zakup  
w ciemno 17.15 DeFacto 17.45 Express  
18.00 Sport 18.05 Nauka jazdy 18.40  
Złomowisko PL 19.45 Express 20.05  
Zakup w ciemno 21.10 Usterka 21.45  
Express 22.00 Żony Podlasia 23.00 Ka-  
napowczynnie 0.00 Życie na kredytcie  
1.05 Zamiana żon 2.05 Wyburzacz

TV 6

8.00 Policjantki i Policjanci 9.00 Kobra  
– oddział specjalny 12.00 Detektywi  
w akcji 13.05 Więzienie 14.00 Policjan-  
tki i Policjanci 16.00 Kobra - oddział spe-  
cjalny 17.00 Magnum: Detektyw z Ha-  
wajów 18.00 Strażnik Teksasu 20.00  
Agenci NCIS: Los Angeles 22.00 Spra-  
wiedliwi - Wydział Kryminalny

TVP 1 TVP 1

7.00 Transmisja Mszy Świętej  
7.30 Zrzuńcowani odbudowani  
8.00 Wydział kryminalny  
Kitzbühel (131) – serial  
8.55 Ranczo s.II (17) – serial  
10.00 Komisarz Alex (73) – serial  
10.55 Ojciec Mateusz (59) – serial  
11.50 Halo, tu Paryż (14)  
12.10 IO Paryż 2024  
– wspinaczka sportowa  
13.40 IO Paryż 2024  
– kajakarstwo 1/4F  
15.15 IO Paryż 2024  
– żeglarstwo, wyścigi finałowe  
17.00 Teleexpress, Pogoda  
17.20 Jak to melodia?  
18.00 Dziewczyny ze Lwowa (29)  
– serial  
19.00 Jeden z dziesięciu – teleturniej  
19.30 Program informacyjny 19.30  
19.55 Pytanie dnia  
20.05 Pogoda, Sport  
20.15 Tour de Pologne – kroniki  
20.19 Reporterzy – magazyn  
20.35 IO Paryż 2024  
– lekkoatletyka – wieczór  
22.00 IO Paryż 2024  
– siatkówka plażowa kobiet  
23.35 E = MC2 – komedia, reż. Olaf  
Lubaszewski, wyk. Agnieszka  
Włodarczyk, Olaf Lubaszewski,  
Cezary Pazura, Renata Dance-  
wicz, Edward Linde, Jan Nowicki  
Halo Szpicbródka czyli  
ostatni występ Króla Kasiarzy  
– komedia  
3.15 U Pana Boga za piecem  
– komedia, reż. Jacek Bromski,  
wyk. Ira Łączina, Jan Wieczor-  
kowski, Krzysztof Dzierna,  
Andrzej Zaborski, Ania Janowska

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News  
8.30 Malanowski i Partnerzy  
9.30 Sekrety rodziny  
10.30 Dlaczego ja?  
11.30 Gliniarze  
13.35 Trudne sprawy  
14.40 Dlaczego ja?  
15.50 Wydarzenia, Pogoda  
16.25 Interwencja  
16.35 Gliniarze  
17.35 Sekrety rodziny  
18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda  
19.20 Gość Wydarzeń



20.00 HIT  
Faceci w czerni – komedia  
sci - fi, USA, 1997, reż. Barry  
Sonnenfeld, wyk. Tommy Lee  
Jones, Will Smith, John Alexan-  
der, Linda Fiorentino  
– Agenci, zwani facetami  
w czerni, otrzymują misję  
schwywania groźnego prze-  
stępcy, który przybył z innej  
planety, by zająć Ziemią.  
22.10 Złodziej tożsamości – komedia  
kryminalna, USA, 2013, reż.  
Seth Gordon, wyk. Jason Bate-  
man, Melissa McCarthy, Jon  
Favreau, Amanda Peet  
0.45 To skomplikowane – komedia  
romantyczna, Japonia, USA,  
2009, reż. Nancy Meyers  
3.20 Nasz nowy dom  
4.20 Na ratunek 112

SUPER POLSAT

6.00 SuperLudzie 6.30 Na ratunek 112  
8.30 Hell's Kitchen - Piekielna Kuch-  
nia 10.00 Wydarzenia 24 10.30 Serca dwa  
11.00 Linia życia. Niepokonani 11.30  
Świat według Kiepskich 14.15 Hell's  
Kitchen - Piekielna Kuchnia 15.50 Wy-  
darzenia 16.10 Więcej wydarzeń 16.20  
Gość Wydarzeń 24 16.50 Hardkorowy  
lombard 17.50 Świat według Kiepskich  
20.00 Polacy w świecie 20.30 Polacy  
w świecie 21.00 48H. Zaginieni 22.05  
Boski żigolo w Europie - komedia, USA,  
2005, reż. Mike Bigelow 23.50 Wyzna-  
nia gejszy - dramat obyczajowy 2.55  
Świat według Kiepskich 4.00 Nasz no-  
wy dom 5.00 Nasz nowy dom

STOPKLATKA - STOPKLATKA

6.00 Kabaretowe hity 6.45 Noce i dnie  
– serial 8.55 Kojak - serial 10.00 Ko-  
misarz Rex - serial 12.00 Katastrofy  
w przestworzach 16.00 Kojak - serial  
18.05 Komisarz Rex - serial 19.05 Hud-  
son i Rex - serial 20.00 Chciwość - dra-  
mat 22.10 Ojciec chrzestny II - dramat  
kryminalny 2.30 Joanna - film wojenny

TVP 2 TVP 2

5.30 M jak miłość (1633) – serial  
6.25 Pozyteczni.pl – magazyn  
6.55 Rodzinka.pl (256)  
– Właściwe relacje – serial  
7.30 Pytanie na śniadanie  
11.15 Zrzuńcowani odbudowani  
11.50 Barwy szczęścia (3002) – serial  
12.30 Koło fortuny – teleturniej  
13.15 Akacja 38 (400) – serial  
14.05 Va Banque (763) – teleturniej  
14.35 Na sygnale (570) – Mistrz  
ucieczek – serial  
15.00 M jak miłość (1802) – serial  
15.55 Koło fortuny – teleturniej  
16.25 Familiada – teleturniej  
16.55 IO Paryż 2024  
– kolarstwo torowe  
18.45 IO Paryż 2024  
– lekkoatletyka – wieczór  
20.50 Znow cię kocham – komedia,  
USA, reż. Anne Wheeler, wyk.  
Jesse Metcalfe, Autumn  
Reeser, Laura Mennell  
22.30 Panorama  
23.10 Izabela, królowa Hiszpanii (48)  
– serial  
0.00 Izabela, królowa Hiszpanii (49)  
– serial  
0.55 Status. singiel – komedia,  
Francja, reż. Emmanuel Gil-  
ibert, wyk. Arnaud Ducret,  
Louise Bourgoin, Timéo Bol-  
land, Saskia de Melo Dillais  
2.45 Krok od Nieba (9) Potwór  
z jeziora – serial  
3.45 Uzależnieni od ekranu – film  
dokumentalny  
4.55 Zakończenie dnia

TVN

5.30 Uwaga!  
5.45 Ukryta prawda  
6.40 Kuchenne rewolucje  
7.35 SOS. Ekipy w akcji  
8.35 W – 11 Wydział Śledczy  
– program kryminalny  
10.05 Opowieści małżeńskie  
11.10 Kuchenne rewolucje  
12.15 Ukryta prawda  
14.20 Szpital – program obyczajowy  
15.20 Doradca smaku  
15.25 Kuchenne rewolucje  
16.35 Ukryta prawda  
17.40 Detektywi - serial  
18.45 Sport  
18.46 Kronika Paryż 2024  
18.55 Pogoda, Fakty  
19.40 Uwaga!  
20.00 Doradca smaku  
20.10 Na Wspólnej – serial



20.50 HIT  
Miami Vice – film sensacyjny,  
USA, Niemcy 2006, reż.  
Michael Mann, wyk. Colin  
Farrell, Jamie Foxx, Gong Li,  
Naomie Harris, Ciaran Hinds  
23.35 Van Helsing – film sci - fi,  
USA, Czechy 2004, reż. Ste-  
phen Sommers, wyk. Hugh  
Jackman, Kate Beckinsale  
2.20 Szpital – program obyczajowy  
3.20 Uwaga!  
3.40 Nauka jazdy

TVP SPORT

7.05 IO Paryż 2024 - lekkoatletyka  
– chód: sztafeta mieszana 10.00 IO Pa-  
ryż 2024 - lekkoatletyka 13.10 IO Pa-  
ryż 2024 - wspinaczka sportowa 13.50  
Halo, tu Paryż (14) 14.20 IO Paryż 2024  
– Żeglarstwo: wyścigi finałowe - Kolar-  
stwo torowe. elim. i finały 15.30 IO Pa-  
ryż 2024 - Siatkówka mężczyzn 16.35  
IO Paryż 2024 - Siatkówka mężczyzn  
18.10 IO Paryż 2024 - kolarstwo toro-  
we - elim. i finały 19.45 IO Paryż 2024  
– Siatkówka mężczyzn 22.00 IO Paryż  
2024 - boks - finały 63 kg M, 80 kg  
M 23.10 IO Paryż 2024 - Taekwon-  
do: 49K, 58M - finały 23.30 Olimpijski  
Wieczór 0.20 IO Paryż 2024

TV 4

9.00 Dlaczego ja? 11.00 Trudne sprawy  
13.00 Policjantki i Policjanci 14.00 Gli-  
niarze 15.00 Na ratunek 112 16.00 Po-  
licjantki i Policjanci 18.00 Łowcy Skar-  
bów 19.00 Policjantki i Policjanci 20.00  
Sprawiedliwi - Wydział Kryminalny  
21.00 Zamiana ciał - komedia 23.15 Mec-  
z ostatniej szansy - komediodramat

ŚRODA, 7.08

TVN 7

5.00 Szkoła – program obyczajowy  
6.55 Szpital – program obyczajowy  
7.55 Ukryta prawda  
10.00 Ukryta prawda  
11.00 W – 11 Wydział Śledczy  
– program kryminalny  
12.25 Szpital – program obyczajowy  
13.25 Idealna niania  
14.55 Sędzia Anna Maria Weso-  
łowska  
16.55 Szpital – program obyczajowy  
18.55 Ukryta prawda  
20.00 Naciągacze – komedia, USA  
2003, reż. Ridley Scott, wyk.  
Nicolas Cage, Sam Rockwell,  
Alison Lohman, Bruce Altman,  
Bruce McGill  
22.35 Siedem – thriller kryminalny,  
USA 1995, reż. David Fin-  
cher, wyk. Brad Pitt, Morgan  
Freeman, Richard Roundtree,  
Kevin Spacey, Gwyneth Paltrow  
1.00 Skok na kasę – komedia, USA  
2008, reż. Callie Khouri, wyk.  
Diane Keaton, Queen Latifah,  
Katie Holmes, Ted Danson,  
Roger Cross, Adam Rothenberg  
3.15 Żyjąc z potworem  
4.15 Druga strona medalu

TV PULS

6.00 Policjanci z Miami – serial  
7.00 Policjanci z Miami – serial  
8.00 Kobra – oddział specjalny  
– serial  
11.00 Zbuntowany anioł – serial  
13.00 Zaklinaczka duchów – serial  
15.00 Lombard: Życie pod zastaw  
16.00 Rodzinny interes – serial  
18.00 Lombard: Życie pod zastaw  
20.00 Karbala – dramat wojenny,  
Polska, Bułgaria 2015, reż.  
Krzysztof Łukaszewicz, wyk.  
Bartłomiej Topa, Leszek  
Lichota, Łukasz Simlat, Piotr  
Toloczko  
22.15 Miasto 44 – dramat wojenny,  
Polska 2014, reż. Jan Komasa,  
wyk. Anna Próchniak, Antoni  
Królikowski, Józef Pawłowski,  
Maurycy Popiel, Tomasz Schu-  
chardt, Zofia Wichłacz  
1.00 Sky Fighters – film akcji, Fran-  
cja 2005, reż. Gérard Pires,  
wyk. Alice Taglioni, Benoît  
Magimel, Christophe Rey-  
mond, Clovis Cornillac, Géra-  
ldine Pailhas  
3.00 Dzielnica strachu – serial  
4.00 Taki jest świat

TRWAM

15.00 Brat Kalikst z Poczekajki 15.50  
Ma się rozumieć 16.00 Informacje  
dnia 16.10 Na zdrowie 16.30 Historia  
we fraszkach - od Mieszka po Stasz-  
ka 16.50 Pod opieką Limanowskiej Pani  
17.00 Po stronie prawdy 17.50 Muzycz-  
ne chwile 17.55 Poczet Wielkich Pola-  
ków 18.00 Anioł Pański 18.05 Informa-  
cje dnia 18.15 Rozmowy niedokończone  
19.25 Święty na każdy dzień 19.30 Opo-  
wieści z Księgi Cnót 20.00 Informacje  
dnia 20.20 Różaniec 20.50 Mysłąc. Oj-  
czyzna 21.00 Apel Jasnogórski 21.20 In-  
formacje dnia 21.40 Polski Punkt Wido-  
zenia 22.00 Zerwany kłós 23.40 Bazylika  
Bożego Ciała w Krakowie

TTV

5.10 Detektywi. Na zlecenie 5.50 Dia-  
belnie boskie - serial 6.15 Express 6.35  
Ukryta prawda 7.35 Szpital - program  
obyczajowy 9.35 Kartoteka 10.40 Za-  
kup w ciemno 11.40 Ukryta prawda  
12.40 Damy i wieśniaczki. Litwa 13.45  
Diabelnie boskie - serial 14.10 Diabelnie  
boskie - serial 14.40 Gogglebox. Przed  
telewizorem 15.45 Express 16.05 Zakup  
w ciemno 17.15 DeFacto 17.45 Express  
18.00 Sport 18.05 Nauka jazdy 18.40  
Złomowisko PL 19.45 Express 20.05  
Zakup w ciemno 21.10 Usterka 21.45  
Express 22.00 Ciężarówka przez Aus-  
tralię 23.00 Gogglebox. Przed telewi-  
zorem 0.00 Nic do zgłoszenia

TV 6

8.00 Policjantki i Policjanci 9.00 Kobra  
– oddział specjalny 12.00 Detektywi  
w akcji 13.05 Więzienie 14.00 Policjan-  
tki i Policjanci 16.00 Kobra - oddział spe-  
cjalny 17.00 Magnum: Detektyw z Ha-  
wajów 18.00 Strażnik Teksasu 20.00  
Agenci NCIS: Los Angeles 22.00 Spra-  
wiedliwi - Wydział Kryminalny

| TVP 1                                                     | TVP 1                                                    |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 7.00 Transmisja Mszy Świętej                              | 7.30 Pełnia Wiary - magazyn                              |
| 8.00 Wydział kryminalny Kitzbühel (132) - serial          | 8.55 Ranczo s.II (18) - serial                           |
| 10.00 Komisarz Alex (74) - serial                         | 10.55 Ojciec Mateusz (60) - serial                       |
| 11.50 Halo, tu Paryż (15)                                 | 12.40 IO Paryż 2024 - kajakarstwo - Finały IO Paryż 2024 |
| 14.05 - 5 - bój nowoczesny                                | 14.50 IO Paryż 2024 - żeglarstwo wyścigi finałowe        |
| 17.00 Teleexpress, Pogoda                                 | 17.20 Jaka to melodia?                                   |
| 18.00 Dziewczyny ze Lwowa (30) - Klacz trojańska - serial | 19.00 Jeden z dziesięciu - teleturniej                   |
| 19.30 Program informacyjny 19.30                          | 19.55 Pytanie dnia                                       |
| 20.05 Pogoda, Sport                                       | 20.15 Tour de Pologne - kroniki                          |
| 20.19 Reporterzy - magazyn                                | 20.35 IO Paryż 2024 - lekkoatletyka wieczór              |
| 21.50 IO Paryż 2024 - siatkówka plażowa                   | 23.00 IO Paryż 2024 - studio                             |
| 23.30 5 dni wojny - dramat                                | 3.20 Obietnica (4) - serial                              |

| POLSAT                          |
|---------------------------------|
| 6.00 Nowy dzień z Polsat News   |
| 8.30 Malanowski i Partnerzy     |
| 9.30 Sekrety rodziny            |
| 10.30 Dlaczego ja?              |
| 11.30 Gliniarze                 |
| 13.35 Trudne sprawy             |
| 14.40 Dlaczego ja?              |
| 15.50 Wydarzenia, Pogoda        |
| 16.25 Interwencja               |
| 16.35 Gliniarze                 |
| 17.35 Sekrety rodziny           |
| 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda |
| 19.20 Gość Wydarzeń             |



|                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 20.00 Hitch: Najlepszy doradca przeciętnego faceta - komedia romantyczna, USA, 2005, reż. Andy Tennant, wyk. Will Smith, Kevin James, Amber Valletta, Eva Mendes |
| 22.30 Trzy kroki od siebie - melodramat, USA, 2019, reż. Justin Baldoni, wyk. Haley Lu Richardson, Cole Sprouse, Moises Arias, Kimberly Hebert Gregory           |
| 1.10 Dziś 13, jutro 30 - komedia romantyczna, USA, 2004, reż. Gary Winick, wyk. Jennifer Garner, Mark Ruffalo, Judy Greer, Andy Serkis                           |
| 3.15 Nasz nowy dom                                                                                                                                               |
| 4.15 Na ratunek 112                                                                                                                                              |

| SUPER POLSAT                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------|
| 6.00 SuperLudzie                                                           |
| 6.30 Na ratunek 112                                                        |
| 8.30 Hell's Kitchen - Piekielna Kuchnia                                    |
| 10.00 Wydarzenia 24                                                        |
| 10.30 Pozytywka SuperMagazyn                                               |
| 11.00 Misja Weteran                                                        |
| 11.30 Świat według Kiepskich                                               |
| 14.15 Hell's Kitchen - Piekielna Kuchnia                                   |
| 15.50 Wydarzenia                                                           |
| 16.10 Więcej wydarzeń                                                      |
| 16.20 Gość Wydarzeń                                                        |
| 16.50 Hardkorowy lombard                                                   |
| 17.20 Hardkorowy lombard                                                   |
| 17.50 Świat według Kiepskich                                               |
| 20.00 Kolacja w Ciemno                                                     |
| 21.00 48H. Zaginieni                                                       |
| 22.00 Turysta - thriller, USA, 2010, reż. Florian Henckel von Donnersmarck |
| 0.10 Czarny świt - film sensacyjny                                         |
| 2.15 Świat według Kiepskich                                                |
| 4.00 Nasz nowy dom                                                         |

| STOPKLATKA                           |
|--------------------------------------|
| 6.00 Kabaretowe hity                 |
| 6.45 Noce i dnie - serial            |
| 8.55 Kojak - serial                  |
| 10.00 Komisarz Rex - serial          |
| 12.00 Katastrofy w przestworzach     |
| 16.00 Kojak - serial                 |
| 18.05 Komisarz Rex - serial          |
| 19.05 Hudson i Rex - serial          |
| 20.00 Fuks - komedia sensacyjna      |
| 21.55 Igrzyska śmierci - film sci-fi |
| 0.45 Córki dancingu, Polska          |

| TVP 2                                                                                                                                                                                                                      | TVP 2                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5.30 M jak miłość (1634) - serial                                                                                                                                                                                          | 6.20 Operacja zdrowie                                                                                                                                           |
| 6.55 Rodzinka.pl (257) - serial                                                                                                                                                                                            | 7.30 Pytanie na śniadanie                                                                                                                                       |
| 11.15 Rodzina Kerntopfów - dok.                                                                                                                                                                                            | 11.50 Barwy szczęścia (3003) - serial                                                                                                                           |
| 12.30 Koło fortuny - teleturniej                                                                                                                                                                                           | 13.15 Akacja 38 (401) - serial                                                                                                                                  |
| 14.05 Va Banque (764) - teleturniej                                                                                                                                                                                        | 14.35 Na sygnale (571) - Corrida po polsku - serial                                                                                                             |
| 15.05 La Promesa - pałac tajemnic (13) - serial                                                                                                                                                                            | 15.55 Koło fortuny - teleturniej                                                                                                                                |
| 16.25 Familiada - teleturniej                                                                                                                                                                                              | 16.55 IO Paryż 2024 - kolarstwo torowe                                                                                                                          |
| 19.15 IO Paryż 2024 - lekkoatletyka - wieczór                                                                                                                                                                              | 20.40 Postaw na milion - teleturniej                                                                                                                            |
| 21.40 Tak to leciało! - teleturniej                                                                                                                                                                                        | 22.30 Panorama                                                                                                                                                  |
| 23.10 Krucjata - Prawo serii (10) - serial                                                                                                                                                                                 | 0.15 Morderstwa na Belle - dramat, Francja, reż. Marwen Abdallah, wyk. Charlotte De Turckheim, Nicolas Gob, Alexandra Vandernoot, Cedric Weber, Miglen Mirtchev |
| 2.00 Marysia i Napoleon - komedia, reż. Leonard Buczkowski, wyk. Beata Tyszkiewicz, Gustaw Holoubek, Halina Kosobudzka, Ignacy Machowski, Kazimierz Rudzki, Anna Ciepiewska, Bogumił Kobiela, Wierczyński, Andrzej Zaorski | 3.55 Rodzinka.pl - serial                                                                                                                                       |
| 4.25 Zakończenie dnia                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                 |

| TVN                                                       |
|-----------------------------------------------------------|
| 5.30 Uwaga!                                               |
| 5.45 Ukryta prawda                                        |
| 6.40 Kuchenne rewolucje                                   |
| 7.35 SOS. Ekipy w akcji                                   |
| 8.35 W - 11 Wydział Śledczy - program kryminalny          |
| 10.05 Opowieści małżeńskie                                |
| 11.10 Kuchenne rewolucje                                  |
| 12.15 Ukryta prawda                                       |
| 13.20 Ukryta prawda                                       |
| 14.20 Szpital - program obyczajowy                        |
| 15.20 Doradca smaku                                       |
| 15.25 Kuchenne rewolucje                                  |
| 16.35 Ukryta prawda                                       |
| 17.40 Detektywi - serial                                  |
| 18.45 Sport                                               |
| 18.46 Kronika Paryż 2024                                  |
| 18.55 Pogoda, Fakty                                       |
| 19.40 Uwaga!                                              |
| 20.00 Doradca smaku                                       |
| 20.10 Na Wspólnej - serial                                |
| 20.50 Kuchenne rewolucje - program kulinarno - rozrywkowy |



|                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 21.55 Sekrety i grzeszki - komediodramat, USA 2011, reż. Ron Howard, wyk. Vince Vaughn, Kevin James, Jennifer Connelly, Winona Ryder, Channing Tatum, Queen Latifah, Amy Morton |
| 0.15 Od nowa - miniserial                                                                                                                                                       |
| 3.00 Szpital - program obyczajowy                                                                                                                                               |

| TVP SPORT                                                 |
|-----------------------------------------------------------|
| 6.55 IO Paryż 2024 - Powtórka                             |
| 10.00 IO Paryż 2024 - kajakarstwo                         |
| 12.20 Halo, tu Paryż (15)                                 |
| 12.40 IO Paryż 2024 - Wspinaczka: Speed mężczyzn - Finały |
| 13.30 Żeglarstwo - wyścigi finałowe                       |
| 13.30 IO Paryż 2024 - powtórka                            |
| 15.40 IO Paryż 2024 - siatkówka kobiet - 1/2 F            |
| 16.35 IO Paryż 2024 - siatkówka kobiet - 1/2 F            |
| 18.25 IO Paryż 2024 - Koszykówka                          |
| 19.25 IO Paryż 2024 - studio                              |
| 20.00 IO Paryż 2024 - siatkówka kobiet - 1/2              |
| 22.00 IO Paryż 2024 - studio                              |
| 22.10 IO Paryż 2024 - Boks                                |
| 23.10 IO Paryż 2024 - Taekwondo: 57K, 68M                 |
| - finały                                                  |
| 23.30 Olimpijski Wieczór                                  |
| 0.20 IO Paryż 2024 - Powtórka                             |

| TV 4                                    |
|-----------------------------------------|
| 8.00 Bogaty Dom - Biedny Dom            |
| 9.00 Dlaczego ja?                       |
| 11.00 Trudne sprawy                     |
| 13.00 Policjantki i Policjanci          |
| 14.00 Gliniarze                         |
| 15.00 Na ratunek 112                    |
| 16.00 Policjantki i Policjanci          |
| 18.00 Łowcy Skarbów                     |
| 19.00 Policjantki i Policjanci          |
| 20.00 Sprawiedliwi - Wydział Kryminalny |
| 21.00 Ciśnienie - horror                |
| 23.25 Lot - dramat                      |

| CZWARTEK, 8.08                                                                                                                                                                                  | TVN 7                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5.00 Szkoła - program obyczajowy                                                                                                                                                                | 6.55 Szpital - program obyczajowy                                                                                                                                      |
| 7.55 Ukryta prawda                                                                                                                                                                              | 11.00 W - 11 Wydział Śledczy - program kryminalny                                                                                                                      |
| 12.25 Szpital - program obyczajowy                                                                                                                                                              | 13.25 Idealna niania                                                                                                                                                   |
| 14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska                                                                                                                                                              | 16.55 Szpital - program obyczajowy                                                                                                                                     |
| 18.55 Ukryta prawda                                                                                                                                                                             | 20.00 Wieczór gier - komedia, USA 2018, reż. John Francis Daley, Jonathan Goldstein, wyk. Jason Bateman, Rachel McAdams, Kyle Chandler, Sharon Horgan, Billy Magnussen |
| 22.15 Batman Forever - film przygodowy, USA 1995, reż. Joel Schumacher, wyk. Val Kilmer, Tommy Lee Jones, Jim Carrey, Chris O'Donnell, Nicole Kidman, Michael Gough, Pat Hingle, Drew Barrymore | 0.50 Żyjąc z potworem                                                                                                                                                  |
| 1.50 Prawdziwy horror                                                                                                                                                                           | 2.50 Zbrodnie z pierwszych stron gazet                                                                                                                                 |
| 3.50 Druga strona medalu                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                        |

| TV PULS                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6.00 Policjanci z Miami - serial                                                                                                           |
| 8.00 Kobra - oddział specjalny - serial                                                                                                    |
| 9.00 Kobra - oddział specjalny - serial                                                                                                    |
| 10.00 Kobra - oddział specjalny - serial                                                                                                   |
| 11.00 Zbuntowany anioł - serial                                                                                                            |
| 12.00 Zbuntowany anioł - serial                                                                                                            |
| 13.00 Zaklinaczka duchów - serial                                                                                                          |
| 14.00 Zaklinaczka duchów - serial                                                                                                          |
| 15.00 Lombard: Życie pod zastaw                                                                                                            |
| 16.00 Rodzinny interes - serial                                                                                                            |
| 17.00 Rodzinny interes - serial                                                                                                            |
| 18.00 Lombard: Życie pod zastaw                                                                                                            |
| 19.00 Lombard: Życie pod zastaw                                                                                                            |
| 20.00 Gliniarz z Belleville - komedia, Francja 2018, reż. Rachid Bouchareb, wyk. Biyouna, Diem Nguyen, Julie Ferrier, Luis Guzmán, Omar Sy |
| 22.10 Dzielnica strachu - serial                                                                                                           |
| 23.05 Dzielnica strachu - serial                                                                                                           |
| 0.05 Dzielnica strachu - serial                                                                                                            |
| 1.05 Dzielnica strachu - serial                                                                                                            |
| 2.00 Dzielnica strachu - serial                                                                                                            |
| 3.00 Lombard: Życie pod zastaw                                                                                                             |
| 4.00 Taki jest świat                                                                                                                       |
| 4.55 Menu na miarę                                                                                                                         |

| TRWAM                                 |
|---------------------------------------|
| 15.00 Po stronie prawdy               |
| 15.50 Ma się rozumieć                 |
| 16.00 Informacje dnia                 |
| 16.10 Z wędką nad wodę                |
| 16.35 Sól ziemi                       |
| 17.05 Akademia pro - life             |
| 17.15 Muzyczne chwile                 |
| 17.30 Odpowiedzialni za Kościół       |
| 17.55 Poczet Wielkich Polaków         |
| 18.00 Anioł Pański                    |
| 18.05 Informacje dnia                 |
| 18.15 Rozmowy niedokończone           |
| 19.25 Święty na każdy dzień           |
| 19.30 Przyjaciele i bohaterowie       |
| 20.00 Informacje dnia                 |
| 20.20 Różaniec                        |
| 20.50 Ocalić od zapomnienia           |
| 21.00 Apel Jasnogórski                |
| 21.20 Informacje dnia                 |
| 21.40 Polski Punkt Widzenia           |
| 22.00 Filmowe Życiorysy PL            |
| 23.40 Tu był Prymas                   |
| - Kardynał Wyszyński w Studzienicznej |

| TTV                                |
|------------------------------------|
| 5.05 Detektywi. Na zlecenie        |
| 5.50 Diablenie boskie - serial     |
| 6.15 Express                       |
| 6.35 Ukryta prawda                 |
| 7.35 Szpital - program obyczajowy  |
| 9.35 Kartoteka                     |
| 10.40 Zakup w ciemno               |
| 11.40 Ukryta prawda                |
| 12.40 Damy i wieśniaczki. Litwa    |
| 13.45 Diablenie boskie - serial    |
| 14.40 Gogglebox. Przed telewizorem |
| 15.45 Express                      |
| 16.05 Zakup w ciemno               |
| 17.15 DeFacto                      |
| 17.45 Express                      |
| 18.00 Sport                        |
| 18.05 Na uka jazdy                 |
| 18.40 Złomowisko PL                |
| 19.45 Express                      |
| 20.05 Zakup w ciemno               |
| 21.10 Usterka                      |
| 21.45 Express                      |
| 22.00 Życie na kredytcie           |
| 23.05 99 - Gra o wszystko          |
| 0.05 The Grand Tour                |
| 1.25 Dobra robota                  |
| 2.25 Osadzone                      |

| TV 6                                    |
|-----------------------------------------|
| 8.00 Policjantki i Policjanci           |
| 9.00 Kobra - oddział specjalny          |
| 12.00 Detektywi w akcji                 |
| 13.05 Więzienie                         |
| 14.00 Policjantki i Policjanci          |
| 16.00 Kobra - oddział specjalny         |
| 17.00 Magnum: Detektyw z Hawajów        |
| 18.00 Strażnik Teksasu                  |
| 20.00 Agenci NCIS: Los Angeles          |
| 22.00 Sprawiedliwi - Wydział Kryminalny |

| TVP 1                                                                                                                                   | TVP 1                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7.00 Transmisja Mszy Świętej                                                                                                            | 7.30 Życiowe wybory                                                                                                          |
| 8.00 Wydział kryminalny Kitzbühel (133) - serial                                                                                        | 8.55 Ranczo s.II (19) - serial                                                                                               |
| 10.00 Komisarz Alex (75) - serial                                                                                                       | 10.55 Ojciec Mateusz (61) - serial                                                                                           |
| 11.50 Halo, tu Paryż (16)                                                                                                               | 12.10 IO Paryż 2024 - kajakarstwo - Finały IO Paryż 2024                                                                     |
| 14.05 IO Paryż 2024 - kolarstwo torowe - eliminacje sprintu K i M                                                                       | 17.00 Teleexpress, Pogoda                                                                                                    |
| 17.20 Jaka to melodia?                                                                                                                  | 18.00 Dziewczyny ze Lwowa (31) - serial                                                                                      |
| 19.00 Jeden z dziesięciu - teleturniej                                                                                                  | 19.30 Program informacyjny 19.30                                                                                             |
| 19.55 Pytanie dnia                                                                                                                      | 20.05 Pogoda, Sport                                                                                                          |
| 20.15 Tour de Pologne - kroniki                                                                                                         | 20.22 Reporterzy - magazyn                                                                                                   |
| 20.40 IO Paryż 2024 - lekkoatletyka - wieczór                                                                                           | 22.05 IO Paryż 2024 - siatkówka plażowa                                                                                      |
| 23.40 Zlecenie - film fabularny, USA, Meksyk, reż. R. Ellis Frazier, wyk. Dolph Lundgren, Corbin Bernsen, Louis Mandylor                | 1.15 5 dni wojny - dramat wojenny, USA, reż. Renny Harlin, wyk. Rupert Friend, Emmanuelle Chriqui, Richard Coyle, Val Kilmer |
| 3.20 Ostatnia akcja - komedia sensacyjna, reż. Michał Rogalski, wyk. Jan Machulski, Marian Kociniak, Barbara Kraf-tówna, Alina Janowska |                                                                                                                              |

| POLSAT                          |
|---------------------------------|
| 6.00 Nowy dzień z Polsat News   |
| 8.30 Malanowski i Partnerzy     |
| 9.30 Sekrety rodziny            |
| 10.30 Dlaczego ja?              |
| 11.30 Gliniarze                 |
| 13.35 Trudne sprawy             |
| 14.40 Dlaczego ja?              |
| 15.50 Wydarzenia, Pogoda        |
| 16.25 Interwencja               |
| 16.35 Gliniarze                 |
| 17.35 Sekrety rodziny           |
| 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda |
| 19.20 Gość Wydarzeń             |



|                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 20.00 Szczęścia chodzą parami - komedia romantyczna, Polska, 2020, reż. Bartosz Prokopowicz, wyk. Weronika Książkiewicz, Michał Żurawski, Maria Pakulnis, Tomasz Karolak |
| 22.20 Transformers - film sci-fi, USA, 2007, reż. Michael Bay, wyk. Shia LaBeouf, Megan Fox, Josh Duhamel, Tyrese Gibson                                                 |
| 1.40 Spider - Man 2 - film sci-fi, USA, 2004, reż. Sam Raimi, wyk. Tobey Maguire, Kirsten Dunst, James Franco, Alfred Molina                                             |
| 4.20 Na ratunek 112                                                                                                                                                      |
| 4.45 Disco Gramy                                                                                                                                                         |

| SUPER POLSAT                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6.00 SuperLudzie                                                                                                      |
| 6.30 Na ratunek 112                                                                                                   |
| 8.30 Hell's Kitchen - Piekielna Kuchnia                                                                               |
| 10.00 Wydarzenia 24                                                                                                   |
| 10.30 Nasz nowy dom                                                                                                   |
| 11.30 Świat według Kiepskich                                                                                          |
| 14.15 Hell's Kitchen - Piekielna Kuchnia                                                                              |
| 15.50 Wydarzenia                                                                                                      |
| 16.10 Więcej wydarzeń                                                                                                 |
| 16.20 Gość Wydarzeń                                                                                                   |
| 16.50 Hardkorowy lombard                                                                                              |
| 17.20 Hardkorowy lombard                                                                                              |
| 17.50 Świat według Kiepskich                                                                                          |
| 20.00 Gala babilon MMA 46 / Międzyzdroje                                                                              |
| 0.00 Predator - film sci-fi, USA, Kanada, 2018, reż. Shane Black, wyk. Boyd Holbrook, Trevante Rhodes, Jacob Tremblay |
| 2.15 Świat według Kiepskich                                                                                           |
| 4.00 Nasz nowy dom                                                                                                    |
| 5.00 Nasz nowy dom                                                                                                    |

| STOPKLATKA                                             |
|--------------------------------------------------------|
| 6.00 Kabaretowe hity                                   |
| 6.45 Noce i dnie - serial                              |
| 8.55 Kojak - serial                                    |
| 10.00 Komisarz Rex - serial                            |
| 12.00 Katastrofy w przestworzach                       |
| 16.00 Kojak - serial                                   |
| 18.05 Komisarz Rex - serial                            |
| 19.05 Hudson i Rex - serial                            |
| 20.00 W krzywym zwierciadle: Wakacje w Vegas - komedia |
| 22.00 Dzikie żądze - thriller, USA                     |

| TVP 2                                                                                                                    | TVP 2                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4.35 Na dobre i na złe (846) - Serce z papieru - serial                                                                  | 5.30 M jak miłość (1635) - serial                                                                         |
| 6.25 Anna Dymna - spotkajmy się - Janusz Rokicki                                                                         | 6.55 Rodzinka.pl (258) - Damy radę - serial                                                               |
| 7.30 Pytanie na śniadanie                                                                                                | 11.15 Operacja zdrowie - Wady wzroku                                                                      |
| 11.50 Barwy szczęścia (3004) - serial                                                                                    | 12.30 Koło fortuny - teleturniej                                                                          |
| 13.15 Akacja 38 (402) - serial                                                                                           | 14.05 Va Banque (765) - teleturniej                                                                       |
| 14.35 Na sygnale (572) - serial                                                                                          | 15.05 Rodzinka.pl (259) - serial                                                                          |
| 15.40 IO Paryż 2024 - siatkówka mężczyzn mecz o 3 miejsce                                                                | 18.20 IO Paryż 2024 - kolarstwo torowe                                                                    |
| 19.25 IO Paryż 2024 - lekkoatletyka - wieczór                                                                            | 20.45 Postaw na milion - teleturniej                                                                      |
| 21.40 Lato z Radiem i Telewizją Polską - Poddębice                                                                       | 22.30 Panorama                                                                                            |
| 23.10 Sabrina - komedia romantyczna, USA, reż. Sydney Pollack, wyk. Harrison Ford, Julia Ormond, John Wood, Greg Kinnear | 1.30 Znów cię kocham - komedia, USA, reż. Anne Wheeler, wyk. Jesse Metcalfe, Autumn Reeser, Laura Mennell |
| 3.05 Status. singiel - komedia, Francja, reż. Emmanuel Gillibert, wyk. Arnaud Ducret, Louise Bourgoin, Laurent Ferraro   | 4.45 Zakończenie dnia                                                                                     |

| TVN                                                           |
|---------------------------------------------------------------|
| 5.30 Uwaga!                                                   |
| 5.45 Ukryta prawda                                            |
| 6.40 Kuchenne rewolucje                                       |
| 7.35 SOS. Ekipy w akcji                                       |
| 8.35 W - 11 Wydział Śledczy - program kryminalny              |
| 10.05 Pokonaj mnie, jeśli potrafisz - reality show rozrywkowy |
| 11.10 Kuchenne rewolucje                                      |
| 12.15 Ukryta prawda                                           |
| 14.20 Szpital - program obyczajowy                            |
| 15.20 Doradca smaku                                           |
| 15.25 Kuchenne rewolucje                                      |
| 16.35 Ukryta prawda                                           |
| 17.40 Detektywi - serial                                      |
| 18.45 Sport                                                   |
| 18.46 Kronika Paryż 2024                                      |
| 18.55 Pogoda, Fakty                                           |
| 19.35 Uwaga!                                                  |
| 19.55 Doradca smaku - Mule po azjatycku w sosie curry         |



|                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 20.00 Zielona miła - film obyczajowy, USA 1999, reż. Frank Darabont, wyk. Tom Hanks, David Morse, Bonnie Hunt, Michael Clarke Duncan, James Cromwell, Michael Jeter |
| 0.00 Czerwony kapitan - film sensacyjny, Czechy, Polska, Słowacja 2016, reż. Michał Kollár, wyk. Maciej Stuhr, Oldrich Kaiser, Marián Geisberg                      |
| 2.25 Kuba Wojewódzki                                                                                                                                                |

| TVP SPORT                                             |
|-------------------------------------------------------|
| 6.55 IO Paryż 2024 - Powtórka                         |
| 9.55 IO Paryż 2024 - kajakarstwo                      |
| 11.55 IO Paryż 2024 - studio                          |
| 12.10 Halo, tu Paryż (16)                             |
| 12.25 IO Paryż 2024 - lekkoatletyka                   |
| 13.15 IO Paryż 2024 - studio                          |
| 13.30 IO Paryż 2024 - Powtórka                        |
| 14.45 IO Paryż 2024 - Tennis stołowy. finał drużynowy |
| 17.45 IO Paryż 2024 - studio                          |
| 17.55 IO Paryż 2024 - piłka nożna - finał mężczyzn    |
| 20.10 IO Paryż 2024 - zapasy                          |
| 21.00 IO Paryż 2024 - Siatkówka plażowa. 3.m kobiet   |
| 22.00 IO Paryż 2024 - Boks - finały                   |
| 22.55 IO Paryż 2024 - Breaking kobiet                 |
| 23.30 Olimpijski Wieczór                              |
| 0.25 IO Paryż 2024 - Taekwondo                        |

| TV 4                                      |
|-------------------------------------------|
| 8.00 Bogaty Dom - Biedny Dom              |
| 9.00 Dlaczego ja?                         |
| 11.00 Trudne sprawy                       |
| 13.00 Policjantki i Policjanci            |
| 14.00 Gliniarze                           |
| 15.00 Na ratunek 112                      |
| 16.00 Policjantki i Policjanci            |
| 18.00 Łowcy Skarbów                       |
| 19.00 Policjantki i Policjanci            |
| 20.00 Sprawiedliwi - Wydział Kryminalny   |
| 23.00 Nieuchwytny cel 2 - film kryminalny |

| PIĄTEK, 9.08                                                                                                                                                                    | TVN 7                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5.00 Szkoła - program obyczajowy                                                                                                                                                | 6.55 Szpital - program obyczajowy                                                                                                                          |
| 7.55 Ukryta prawda                                                                                                                                                              | 11.00 W - 11 Wydział Śledczy - program kryminalny                                                                                                          |
| 12.25 Szpital - program obyczajowy                                                                                                                                              | 13.25 Idealna niania                                                                                                                                       |
| 14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska                                                                                                                                              | 16.55 Szpital - program obyczajowy                                                                                                                         |
| 18.55 Ukryta prawda                                                                                                                                                             | 20.00 Tin Cup - komedia, USA 1996, reż. Ron Shelton, wyk. Kevin Costner, Rene Russo, Don Johnson, Cheech Marin, Linda Hart                                 |
| 22.55 Śmiertelna głębia - film sensacyjny, USA, Wielka Brytania, RPA, Niemcy, Francja 2012, reż. John Stockwell, wyk. Halle Berry, Olivier Martinez, Ralph Brown, Mark Elderkin | 1.15 Siedem - film sensacyjny, USA 1995, reż. David Fincher, wyk. Brad Pitt, Morgan Freeman, Richard Roundtree, Kevin Spacey, Gwyneth Paltrow, R. Lee Ermy |
| 3.50 Druga strona medalu                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                            |

| TV PULS                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6.00 Policjanci z Miami - serial                                                                                                                                               |
| 8.00 Kobra - oddział specjalny - serial                                                                                                                                        |
| 11.00 Zbuntowany anioł - serial                                                                                                                                                |
| 13.00 Zaklinaczka duchów - serial                                                                                                                                              |
| 15.00 Lombard: Życie pod zastaw                                                                                                                                                |
| 16.00 Rodzinny interes - serial                                                                                                                                                |
| 18.00 Lombard: Życie pod zastaw                                                                                                                                                |
| 19.00 Lombard: Życie pod zastaw                                                                                                                                                |
| 20.00 6 kul - film sensacyjny, USA 2012, reż. Ernie Barbarash, wyk. Anna - Louise Plozman, Charlotte Beaumont, Jean - Claude Van Damme, Joe Flanigan, Kristopher Van Varenberg |
| 22.20 Odwet - film sensacyjny, USA 2018, reż. Brian A. Miller, wyk. Bruce Willis, Frank Grillo, Johnathon Schaech, Olivia Culpo                                                |
| 0.35 Dusza zabójcy - thriller, USA 2022, reż. Diego Silva Acevedo, wyk. Sunny Mabrey, Aiden Turner, Charlez Green                                                              |
| 2.10 Menu na miarę                                                                                                                                                             |
| 3.20 Szalone fabryki polskiej muzyki!                                                                                                                                          |
| 4.20 Menu na miarę                                                                                                                                                             |
| 4.55 Menu na miarę                                                                                                                                                             |
| 5.20 Dyżur                                                                                                                                                                     |

| TRWAM                                 |
|---------------------------------------|
| 15.20 Mocni w Wierze                  |
| 15.50 Ma się rozumieć                 |
| 16.00 Informacje dnia                 |
| 16.10 Natura Obiektywnie              |
| 16.40 Prosto o gospodarce             |
| 17.00 Metr od Świętości               |
| 17.30 Geopolityka                     |
| 17.55 Poczet Wielkich Polaków         |
| 18.00 Anioł Pański                    |
| 18.05 Informacje dnia                 |
| 18.15 Westerplatte Młodych            |
| 19.00 Warto zauważyć...               |
| 19.30 Brat Franciszek                 |
| 20.00 Informacje dnia                 |
| 20.20 Różaniec                        |
| 20.50 Ocalić od zapomnienia           |
| 21.00 Apel Jasnogórski                |
| 21.20 Informacje dnia                 |
| 21.40 Polski Punkt Widzenia           |
| 22.00 Oddech Boga                     |
| 22.50 Przegląd Katolickiego Tygodnika |
| "Niedziela"                           |
| 22.55 Śp. Ks. Peszkowski              |
| 23.30 Regał                           |

| TTV                                |
|------------------------------------|
| 5.10 Detektywi. Na zlecenie        |
| 5.50 Diablenie boskie - serial     |
| 6.15 Express                       |
| 6.35 Ukryta prawda                 |
| 7.35 Szpital - program obyczajowy  |
| 9.35 Kartoteka                     |
| 10.40 Zakup w ciemno               |
| 11.40 Ukryta prawda                |
| 12.40 Damy i wieśniaczki. Litwa    |
| 13.45 Diablenie boskie - serial    |
| 14.40 Gogglebox. Przed telewizorem |
| 15.45 Express                      |
| 16.05 Zakup w ciemno               |
| 17.15 DeFacto                      |
| 17.45 Express                      |
| 18.00 Sport                        |
| 18.05 Żony Podlasia                |
| 19.05 Życie na kredytcie           |
| 19.45 Express                      |
| 20.05 Życie na kredytcie           |
| 20.40 Gogglebox. Przed telewizorem |
| 21.45 Express                      |
| 22.05 Diablenie boskie - serial    |
| 23.00 Diablenie boskie - serial    |
| 23.00 Gogglebox. Przed telewizorem |

| TV 6                          |
|-------------------------------|
| 8.00 Policjantki i Policjanci |
| 9                             |

TVP 1 TVP 1

7.00 Transmisja Mszy Świętej  
7.40 Halo, tu Paryż (17)  
7.55 IO Paryż 2024  
- lekkoatletyka. maraton M  
10.30 IO Paryż 2024 - studio  
10.55 IO Paryż 2024  
- koszykówka mężczyzn  
mecz o 3 miejsce  
12.50 IO Paryż 2024  
- siatkówka mężczyzn Finał  
IO Paryż 2024  
- skoki do wody wieża 10m  
mężczyzn, finał  
- podnoszenie ciężarów. K  
17.00 Teleexpress, Pogoda  
17.35 Ojciec Mateusz (368) - serial  
18.25 Kulisy serialu  
18.40 Jaka to melodia?  
19.30 Program informacyjny 19.30  
20.05 Pogoda, Sport  
20.20 Tour de Pologne - kroniki  
20.30 IO Paryż 2024  
- lekkoatletyka wieczór  
4x400 K i M  
21.40 IO Paryż 2024  
- koszykówka M. Finał  
23.35 IO Paryż 2024 - studio  
0.00 Suburbicon - film fabularny,  
USA, reż. George Clooney, wyk.  
Julianne Moore, Matt Damon,  
Oscar Isaac  
1.55 Ostatnia akcja - kome-  
dia sensacyjna, reż. Michał  
Rogalski, wyk. Jan Machulski,  
Marian Kociniak, Barbara Kraf-  
tówna, Alina Janowska, Lech  
Ordon, Witold Skaruch  
3.35 Złecenie - film fabularny, USA,  
Meksyk, reż. R. Ellis Frazier, wyk.  
Dolph Lundgren, Corbin Bern-  
sen, Louis Mandylor

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News  
8.45 Na fali 2 - film anim.  
10.40 Faceci w czerni - komedia  
sci - fi, USA, 1997, reż. Barry  
Sonnenfeld, wyk. Tommy Lee  
Jones, Will Smith, John Alexan-  
der, Linda Fiorentino  
12.40 Gliniarze  
17.50 Chłopaki do wzięcia  
18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda  
19.15 Prezydenci i Premierzy



20.05 Piraci z Karaibów: Na nie-  
znanych wodach - film przy-  
godowy, USA, 2011, reż. Rob  
Marshall, wyk. Johnny Depp,  
Penélope Cruz, Geoffrey Rush,  
Ian McShane  
23.00 xXx: Następny poziom - film  
sensacyjny, USA, 2005, reż.  
Lee Tamahori, wyk. Ice Cube,  
Samuel L. Jackson, Willem  
Dafoe, Scott Speedman  
1.25 Wtorek - komedia, Polska,  
2002, reż. Witold Adamek,  
wyk. Paweł Kukiz, Bolek, Mał-  
gorzata Kożuchowska, Kinga  
Preis  
3.10 Znaki  
4.15 Na ratunek 112 ekstra  
4.40 Disco Gramy

SUPER POLSAT

6.00 SuperLudzie 7.05 Wszyscy ra-  
zem, śladem Blue! 8.05 Kung Fu Pan-  
da: Legenda o niezwykłości 9.35 Spon-  
geBob Kanciastoporty 12.00 Świat  
według Kiepskich 13.10 Sołtysi 14.25  
Moja macocha jest kosmitką - kome-  
dia 16.40 Nowy początek - film sci - fi  
19.00 Świat według Kiepskich 20.05  
Spider - Man: Homecoming - film sci  
- fi 22.50 Predator - film sci - fi 1.05  
Agenci bardzo specjálni - komedia kry-  
minalna, USA, 2004, reż. Keenen Ivo-  
ry Wayans, wyk. Shawn Wayans,  
Marlon Wayans, Jaime King, Frankie  
Faison 3.25 Świat według Kiepskich  
4.00 Nasz nowy dom 5.00 Nasz nowy dom

STOPKLATKA STOPKLATKA

7.00 Komisarz Rex - serial 10.00 Hud-  
son i Rex - serial 12.00 Hawaje 5 - 0 -  
serial 13.00 Cztery pancerni i pies cz. 3  
- 4 - serial 15.40 Wszystko stracone  
- dramat przygodowy 17.45 Samotny  
wilk McQuade - film akcji 20.00 Ojciec  
chrzestny III - dramat kryminalny 23.10  
Skazany na bluesa - dramat biograficzny

TVP 2 TVP 2

4.55 Barwy szczęścia (3000 - 3002)  
- serial  
6.35 M jak miłość (1801) - serial  
7.30 Pytanie na śniadanie  
11.20 To jest grane  
11.55 Heidi - film familijny, Niemcy,  
Franja, reż. Alain Gsponer, wyk.  
Anuk Steffen, Anna Schinz, Bruno  
Ganz  
14.00 Familiada - teleturniej  
14.30 Słowo na niedzielę  
- Niełatwe słowa  
14.45 IO Paryż 2024  
- piłka ręczna kobiet Finał  
IO Paryż 2024  
- Podnoszenie ciężarów K  
18.20 IO Paryż 2024  
- lekkoatletyka wieczór  
4x400 K i M  
20.35 Lato z Radiem i Telewizją  
Polską - Stadion Śląski  
22.45 Panorama  
23.25 Po prostu przyjaźń - komedia  
obyczajowa, reż. Filip Zylber,  
wyk. Agnieszka Włodko, Małgo-  
dalena Rózczyńska, Maciej  
Zakościelny, Piotr Stramowski,  
Bartłomiej Topa, Marcin Per-  
chuć, Aleksandra Domańska  
1.50 Anglik, który mnie kochał  
- film fabularny, USA, reż. Tom  
Vaughan, wyk. Pierce Brosnan,  
Salma Hayek, Jessica Alba  
3.40 Morderstwa na Belle - Ile  
- dramat, Franja, reż. Mar-  
wen Abdallah, wyk. Charlotte  
De Turckheim, Nicolas Gob,  
Alexandra Vandernoot, Cedric  
Weber, Miglen Mirtchev  
5.15 Zakończenie dnia

TVN

5.55 Uwaga!  
6.10 New Looney Tunes III - anim.  
6.55 Ugotowani w parach  
7.50 Kuchenne rewolucje - pro-  
gram kulinarno - rozrywkowy  
8.45 Dzień Dobry Wakacje  
11.30 Na Wspólnej Omnibus - serial  
13.25 Weekendowa metamorfoza  
14.30 Kobieta na krańcu świata  
15.05 MasterChef Nastolatki  
16.40 Bella i Sebastian - film przy-  
godowy, Franja 2013  
18.45 Sport, Pogoda, Fakty  
18.46 Kronika Paryż 2024  
19.30 Uwaga!  
19.55 Doradca smaku



20.00 Ojcowie i córki - dramat, USA,  
Włochy 2016, reż. Gabriele  
Muccino, wyk. Russell Crowe,  
Amanda Seyfried, Aaron Paul,  
Diane Kruger  
22.40 Pamiętnik - melodramat,  
USA 2004, reż. Nick Cassava-  
tes, wyk. Ryan Gosling, Rachel  
McAdams, James Garner, Gena  
Rowlands, James Marsden  
1.15 Stan gry - film sensacyjny,  
USA, Franja 2009, reż. Kevin  
Macdonald, wyk. Russell  
Crowe, Ben Affleck, Rachel  
McAdams, Helen Mirren  
3.50 Szpital - program obyczajowy

TVP SPORT

6.55 IO Paryż 2024 9.50 Halo, tu Pa-  
ryż (17) 10.05 IO Paryż 2024 - studio  
10.30 IO Paryż 2024 - kajakarstwo  
- Półfinały 12.55 IO Paryż 2024 - kaja-  
karstwo - finały 14.55 Piłka nożna: KKS  
1925 Kalisz - Wiczyzsta Kraków 17.10  
IO Paryż 2024 - Kolarstwo torowe  
- Dzień 6. 18.25 IO Paryż 2024 - kaja-  
karstwo 20.05 IO Paryż 2024 - Zapasy.  
Finały 125kg mężczyzn 20.50 IO Pa-  
ryż 2024 - Breaking - Finał mężczyzn  
22.05 IO Paryż 2024 - Siatkówka pla-  
żowa - Finał mężczyzn 23.05 IO Paryż  
2024 - Powtórka 23.30 Olimpijski Wie-  
czór - magazyn sportowy 0.25 IO Pa-  
ryż 2024 - siatkówka mężczyzn. Finał

TV 4

6.00 Łowcy Skarbów 8.00 Łowcy  
Skarbów 9.00 Galileo 11.05 Jesteśmy  
DlaDzieci 11.30 Ewa gotuje 12.00 Nin-  
ja Warrior Polska 13.55 Twoja Twarz  
Brzmi Znajomo 15.55 13 posterunek 2  
18.00 Policjantki i Policjanci 21.00 Spra-  
wiedliwi - Wydział Kryminalny 0.00  
Włatcy móch 0.30 Włatcy móch

SOBOTA, 10.08

TVN 7

5.05 Szkoła - program obyczajowy  
6.05 Wiza na miłość  
7.00 Tom i Jerry Show - animacja  
7.30 Przygoda na Alasce - film  
przygodowy, USA 1995  
9.50 Ukryta prawda  
12.00 Detektywi - serial  
14.00 Uwolnić orkę II - film przygo-  
dowy, USA, Franja 1995  
16.05 King Kong - film przygodowy,  
Nowa Zelandia, USA, Niemcy  
20.00 Batman i Robin - film przy-  
godowy, USA 1997, reż. Joel  
Schumacher, wyk. George Clo-  
oney, Arnold Schwarzenegger,  
Chris O'Donnell, Uma Thur-  
man, Alicia Silverstone  
22.40 Świadek koronny - film  
sensacyjny, Polska 2007, reż.  
Jarosław Sypniewski, Jacek Fili-  
piak, wyk. Paweł Małaszyński,  
Robert Więckiewicz, Urszula  
Grabowska, Artur Żmijewski,  
Małgorzata Foremniak  
0.50 Kawaler - komedia, USA  
1999, reż. Gary Sinyor  
3.00 Żyjąc z potworem  
4.00 Druga strona medalu  
4.30 Druga strona medalu

TV PULS

6.00 Taki jest świat  
7.00 Kobra - oddział specjalny  
- serial  
10.00 Lombard: Życie pod zastaw  
12.00 Lombard: Życie pod zastaw  
14.00 Lombard: Życie pod zastaw  
16.00 Lombard: Życie pod zastaw  
18.00 Lombard: Życie pod zastaw  
20.00 Żądza śmierci - film sen-  
sacyjny, USA, Kanada, Rosja  
2009, reż. Jeff King, wyk.  
Laura Mennell, Steven Seagal,  
Mike Dopud, Igor Jijikine,  
Robert Wisden  
22.00 Żywiół. Deepwater Hori-  
zon - dramat katastroficzny,  
USA 2016, reż. Peter Berg, wyk.  
Dylan O'Brien, John Malkovich,  
Kate Hudson, Kurt Russell,  
Mark Wahlberg  
0.05 Karbala - dramat wojenny,  
Polska, Bułgaria 2015, reż.  
Krzysztof Łukaszewicz, wyk.  
Bartłomiej Topa, Leszek  
Lichota, Łukasz Simlat  
2.20 Dyżur  
3.00 Taki jest świat  
4.00 Menu na miarę  
5.00 Dyżur

TRWAM

14.40 Święty na każdy dzień 14.45  
Jak wygrać małżeństwo? 15.00 Pol-  
skie dziedzictwo 15.30 Wierzę w Boga  
15.50 Myśląc Historia 16.00 Informa-  
cje dnia 16.10 Historia PL 17.00 Z Pa-  
lamentu Europejskiego 17.30 Nowa  
Ewangelizacja 17.55 Poczta Wielkich  
Polaków 18.00 Anioł Pański 18.05 In-  
formacje dnia 18.15 Rozmowy niedo-  
kończone 19.00 Msza Święta 20.00  
Informacje dnia 20.20 Różaniec 20.50  
Myśląc Historia 21.00 Apel Jasno-  
górski 21.20 Informacje dnia 21.40 Polski  
Punkt Widzenia 22.00 Warto być ojcem  
22.15 Uwierzony Prymas 23.00 Odpo-  
wiedzialni za Kościół 23.30 Powołani

TTV

5.00 Kanapowczynie 6.00 Lotnisko-  
Lotnisko 6.55 Express 7.15 Usterka  
7.45 DeFacto 8.45 Żony Podlasia 9.45  
Express 10.05 Ciężarówką przez Aus-  
tralie 11.10 The Grand Tour 12.30 Za-  
kup w ciemno 13.35 Zakup w ciemno  
14.40 Gogglebox. Przed telewizorem  
15.45 Express 16.05 Gogglebox. Przed  
telewizorem 17.10 Diabelnie boskie  
- serial 17.45 Express 18.05 Diabel-  
nie boskie - serial 18.35 Damy i wieś-  
niaczki. PL 19.45 Express 20.00 Zakup  
w ciemno 21.00 Gogglebox. Przed te-  
lewizorem 22.00 99 - Gra o wszystko.  
VIP 23.05 Gogglebox. Przed telewizo-  
rem 1.05 Diabelnie boskie - serial

TV 6

6.00 Zoo po godzinach 7.05 Jeżdżcy  
smoków na końcu świata 9.00 Tajem-  
nica Rajskiego Wzgórza - film familijny  
11.10 Magnum: Detektyw z Hawajów  
16.00 Columbo 20.00 Kryminalne za-  
gadki Miami 22.00 Kości 23.00 Kości  
0.00 Equilibrium - film sci - fi, USA 2.10  
Spadkobiercy 3.10 Benny Hill

TVP 1 TVP 1

7.00 Msza Święta  
8.00 Tydzień  
8.30 Halo, tu Paryż (18)  
8.45 IO Paryż 2024  
- lekkoatletyka maraton K  
10.45 IO Paryż 2024  
- 5 - bój nowoczesny K  
12.40 IO Paryż 2024  
- siatkówka kobiet Finał  
15.25 IO Paryż 2024  
- Piłka ręczna - Finał M  
17.00 Teleexpress, Pogoda  
17.35 Komisarz Alex (217) - serial  
18.40 Jaka to melodia?  
19.30 Program informacyjny 19.30  
20.05 Pogoda, Sport  
20.15 Tour de Pologne - kroniki  
20.15 IO Paryż 2024 - studio  
20.25 IO Paryż 2024  
- Ceremonia zamknięcia  
IO Paryż 2024 - studio  
23.55 Do domu po miłość - film  
obyczajowy, USA, reż. Andrew  
Cyme, wyk. Brigitte Kingsley,  
Troy Blundell, Landy Cannon,  
Carina Batrick  
1.30 Rozdroże cafe - dramat, reż.  
Leszek Wosiewicz, wyk. Robert  
Olech, Maria Pakulnis, Domi-  
nika Markuszewska, Jacek  
Rozenek, Krzysztof Kolberger,  
Marcin Bosak  
3.25 Autoportret z kochanką  
- film obyczajowy, reż. Rado-  
ław Piwowarski, wyk. Kata-  
rzyna Figura, Waldemar  
Błaszczyk, Jerzy Trela, Marek  
Kondrat, Marcelina Zjawieńska,  
Halina Wyrodek, Mirosław  
Baka, Tomasz Bednarek  
Zakończenie dnia  
4.50

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News  
9.05 B.O.B.'s Big Break - film anim.  
9.35 Angry Birds 2 Film - film anim.  
11.40 Hotel Transylwania - film anim.  
13.40 Piraci z Karaibów: Na nie-  
znanych wodach - film przy-  
godowy, USA, 2011  
16.40 Jak poślubić milionera?  
- komedia romantyczna, Pol-  
ska, 2019, reż. Filip Zylber, wyk.  
Małgorzata Socha, Michał  
Malinowski, Małgorzata  
Foremniak, Mikołaj Roznerski  
18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda



20.00 Blade Runner 2049 - film  
sci - fi, USA, Węgry, Kanada,  
Hiszpania, 2017, reż. Denis Vil-  
leneuve, wyk. Ryan Gosling,  
Harrison Ford, Ana de Armas,  
Sylvia Hoeks  
23.30 Ja, szpieg - komedia sensa-  
cyjna, USA, 2002, reż. Betty  
Thomas, wyk. Eddie Murphy,  
Owen Wilson, Malcolm McDo-  
well, Famke Janssen  
1.50 Medalion - film fantasy,  
Hongkong/USA, 2003, reż.  
Gordon Chan, wyk. Jackie  
Chan, Lee Evans, Claire Forlani,  
Julian Sands  
3.35 Znaki  
4.45 Disco Gramy

SUPER POLSAT

6.00 Małe Wielkie Marzenia 7.05  
Wszyscy razem, śladem Blue! 8.05  
Kung Fu Panda: Legenda o niezwy-  
kłości 9.35 SpongeBob Kanciasto-  
porty 10.05 JesteśmyDlaDzieci 10.35  
Shrek 3 - D - film anim. 10.50 Mała  
syrenka - film familijny 14.40 Zwie-  
rzak - komedia 16.15 Szalone wakacje  
na kółkach - film familijny 18.30 Świat  
według Kiepskich 20.05 Zmowa mil-  
czenia - thriller, Franja, 2003, reż. Gra-  
ham Guit 21.55 Sposób na blondynkę  
- komedia romantyczna 0.30 Polacy za  
granicą 1.30 Backdoor - wyjście awa-  
ryjne 2.00 Świat według Kiepskich  
4.00 Nasz nowy dom

STOPKLATKA STOPKLATKA

6.00 Przygody Merlina - serial 7.00  
Komisarz Rex - serial 10.00 Hudson  
i Rex - serial 13.00 Książę i ja - kome-  
dia romantyczna 15.20 Selena - dra-  
mat biograficzny 17.50 Cztery pancerni  
i pies cz. 5 - 6 - serial 20.00 Rebeliant  
- dramat 22.50 Strażnik czasu - film ak-  
cji 0.50 Drzazgi - film obyczajowy

TVP 2 TVP 2

5.25 Barwy szczęścia (3003 - 3004)  
- serial  
6.35 M jak miłość (1802) - serial  
7.30 Pytanie na śniadanie  
11.55 Między ziemią a niebem  
12.00 Anioł Pański  
12.15 Między ziemią a niebem  
12.45 Biblioteka mądrości - Życie  
13.00 Lato z Radiem i Telewizją  
Polską - Stadion Śląski  
14.00 Familiada - teleturniej  
14.35 Koło fortuny - teleturniej  
15.15 Szansa na sukces. Opole 2024  
- Golden Life  
16.15 Tak to leciało! - teleturniej  
17.15 Sabrina - komedia roman-  
tyczna, USA, reż. Sydney Pol-  
lack, wyk. Harrison Ford, Julia  
Ormond, John Wood, Greg  
Kinnear  
19.25 Rodzinka.pl (264) - serial  
20.05 Anglik, który mnie kochał  
- film fabularny, USA, reż. Tom  
Vaughan, wyk. Pierce Brosnan,  
Salma Hayek, Jessica Alba  
22.05 Panorama  
22.40 Informacje kulturalne  
23.00 Niezwykła podróż fakira,  
który utknął w szafie  
- komedia, USA, Franja, reż.  
Ken Scott, wyk. Dhanush ,  
Berenice Bejo, Erin Moriarty  
0.50 Wojenne dziewczyny (47)  
- serial  
1.50 Wojenne dziewczyny (48)  
- serial  
2.50 Król Kalifornii - komedia,  
USA, reż. Mike Cahill, wyk.  
Evan Rachel Wood, Michael  
Douglas, Greg Davis Jr.  
Zakończenie dnia  
4.30

POLSAT

5.50 Uwaga!  
6.10 New Looney Tunes III - anim.  
6.55 Weekendowa metamorfoza  
7.50 Złoty ogród  
8.45 Dzień Dobry Wakacje  
11.30 Co za tydzień  
12.10 Bitwa o gości  
13.35 Uwolnić orkę III: Na ratunek  
- film przygodowy, USA 1997  
15.20 Za duży na bajki - komedia  
17.40 Kuchenne rewolucje  
18.45 Sport, Pogoda, Fakty  
18.46 Kronika Paryż 2024  
19.30 Uwaga!  
19.55 Doradca smaku



20.00 Władca pierścieni: Drużyna  
Pierścienia - film przygodowy,  
Nowa Zelandia, USA, Niemcy  
2001, reż. Peter Jackson, wyk.  
Elijah Wood, Ian McKellen,  
Viggo Mortensen, Liv Tyler,  
Sean Astin, Sean Bean, Chri-  
stopher Lee, Cate Blanchett,  
Orlando Bloom  
23.45 Hannibal - thriller, USA 2001,  
reż. Ridley Scott, wyk. Anthony  
Hopkins, Julianne Moore, Gary  
Oldman, Giancarlo Giannini  
2.30 Kuchenne rewolucje  
3.35 Kwatery Hitlera  
4.40 Uwaga!  
5.00 Recepta na stary dom

TVP SPORT

6.55 IO Paryż 2024 7.40 IO Paryż 2024  
- studio 8.00 IO Paryż 2024 - lekko-  
atletyka maraton kobiet 8.55 IO Paryż  
2024 - Piłka ręczna - o 3. miejsce mę-  
żczyzn 11.00 IO Paryż 2024 - Kolarstwo  
torowe 14.55 Halo, tu Paryż (18) 15.10  
IO Paryż 2024 - Koszykówka kobiet.  
Finał 17.25 Piłka nożna: Puszcza Nie-  
połomice - Legia Warszawa 19.35 IO  
Paryż 2024 - Piłka wodna 20.25 IO Pa-  
ryż 2024 - studio 21.00 IO Paryż 2024  
- Ceremonia zamknięcia 23.30 Olimpijski  
Wieczór - magazyn sportowy  
0.25 IO Paryż 2024 - siatkówka kobiet.  
Finał 2.20 Piłka nożna: Puszcza Niepo-  
łomice - Legia Warszawa

STOPKLATKA STOPKLATKA

7.00 Ukryte miasta 8.05 Mroczne ta-  
jemnice templariuszy 9.00 Galileo  
11.05 Mission: Impossible - film sen-  
sacyjny 13.30 Nieustraszeni bracia  
Grimm - film fantasy 15.55 Gwiazdy  
Kabaretu 18.00 Galileo 20.00 Włatcy  
móch 21.00 Lot - dramat 23.55 Un-  
derworld: Przebudzenie - horror sci - fi

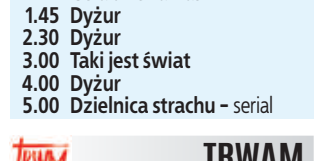
NIEDZIELA, 11.08

TVN 7

5.05 Szkoła - program obyczajowy  
6.05 Wiza na miłość  
7.00 Tom i Jerry Show - animacja  
8.00 Turbo - komedia, USA 2013  
10.05 Ukryta prawda  
13.05 Detektywi - serial  
14.05 Niezwykłe Stany Prokopa  
14.40 Niezwykłe Stany Prokopa  
15.15 Ostatni smok - film przygo-  
dowy, USA 1996  
17.30 Batman i Robin - film przy-  
godowy, USA 1997  
20.00 Ruchomy chaos - film przy-  
godowy, USA, Kanada 2021,  
reż. Doug Liman, wyk. Tom  
Holland, Daisy Ridley, Demian  
Bichir, David Oyelowo  
22.25 Kod dostępu - film sensa-  
cyjny, USA 2001, reż. Dominic  
Sena, wyk. John Travolta, Hugh  
Jackman, Halle Berry, Don  
Cheadle, Sam Shepard  
0.25 Naciągacze - komedia, USA  
2003, reż. Ridley Scott, wyk.  
Nicolas Cage, Sam Rockwell,  
Alison Lohman, Bruce Altman,  
Bruce McGill  
2.55 Żyjąc z potworem  
3.55 Druga strona medalu

TV PULS

5.40 Rodzinny interes - serial  
7.40 Kurierzy - serial  
9.40 Żandarm i kosmici - komedia  
11.35 Żandarm i policjantki  
- komedia, Franja 1982  
13.35 Jeszcze dalej niż Północ  
- komedia, Franja 2008  
15.45 Dama za burtą - komedia,  
USA 1987, reż. Garry Marshall  
18.00 Facet na miarę - komedia  
romantyczna, Franja 2016  
20.00 Huragan - film katastroficzny,  
USA 2018, reż. Rob Cohen, wyk.  
Maggie Grace, Ralph Ineson,  
Ryan Kwanten, Toby Kebbell  
22.00 Wyścig ze śmiercią - film  
akcji, Kanada 2022, reż. James  
Clayton, wyk. Glenn Ennis, Phi-  
lip Granger, Vinnie Jones  
23.50 Sky Fighters - film akcji, Fran-  
cja 2005, wyk. Alice Taglioni,  
Benoît Magimel, Christophe  
Reymond, Clovis Cornillac,  
Géraldine Pailhas



TRWAM

15.00 Wieś - to też Polska 16.00 Infor-  
macje dnia 16.10 Koncert życzeń 16.45  
Wyrwani z ulicy 17.30 Sól ziemi 17.55  
Poczet Wielkich Polaków 18.00 Anioł  
Pański 18.05 Informacje dnia 18.15 Roz-  
mowy niedokończone 19.25 Święty na  
każdy dzień 19.30 Moja katolicka rodzi-  
na 20.00 Informacje dnia 20.20 Róża-  
niec 20.50 Krótka Historia Zbawienia  
21.00 Apel Jasnogórski 21.20 Informa-  
cje dnia 21.40 Retrospekcja 21.45 Stan  
Bezpieczeństwa Państwa 21.55 Święty  
na każdy dzień 22.00 Polskie dziedzic-  
two 22.30 Muzyczne chwile 22.45 Jak  
wygrać małżeństwo? 23.00 Jak my to  
widzimy 23.30 Tam, gdzie Bóg płacze

TVP SPORT

5.10 Fachowcy 5.55 Usterka 6.25  
Express 6.45 DeFacto 7.45 Lotnisko  
8.45 Gogglebox. Przed telewizorem  
9.45 Express 10.05 99 - Gra o wszyst-  
ko. VIP 11.05 Ciężarówką przez Australię  
12.05 Dobra robota 12.35 Zakup  
w ciemno 13.40 Damy i wieśniaczki. PL  
14.40 Kanapowczynie 15.45 Express  
16.05 Gogglebox. Przed telewizorem  
17.05 Życie na kredycie 17.45 Express  
18.05 Życie na kredycie 18.40 99 - Gra  
o wszystko. VIP 19.45 Express 20.00 Za-  
kup w ciemno 21.00 Gogglebox. Przed  
telewizorem 22.00 Kanapowczynie  
23.00 Damy i wieśniaczki. PL 0.00 Lot-  
nisko 1.00 Ciężarówką przez Australię

TV 4

6.00 Zoo po godzinach 8.05 Columbo  
12.05 Kawiarnia - komedia obyczajowa  
14.00 Policjantki i Policjanci 20.00  
CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jor-  
ku 22.00 Kości 23.00 Kości 0.00 Wróg  
u bram - dramat wojenny 2.40 Włatcy  
móch 3.40 Sekrety sąsiadów 4.40 Ko-  
chane pieniądze 5.45 Telezakupy

## HOROSKOP

Nowe uczucia mogą wydawać ci się trochę skomplikowane. Poczekaj, aż wszystko się wyjaśni. W stałym związku lepiej nie przeciągać struny. Prowokacje mogą zakończyć się burzliwą sceną zazdrości. Szykują się partnerskie nieporozumienia, a nawet sercowe komplikacje. Nic nie jest stracone, ale postaraj się spojrzeć na swój związek bardziej wnikliwie. Zobaczysz wreszcie, co was od siebie oddala.

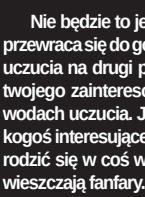


WODNIK



RYBY

Randka zaaranżowana przez znajomych? Wbrew twoim obawom wyjść może nadspodziewanie dobrze. Pod warunkiem, że nie będziecie sztywni i nienaturalni. Może warto z tej sytuacji poartować? Dla par recepta na dobrą atmosferę okaże się atrakcyjne życie towarzyskie. Teraz potrzebujecie trochę rozrywek. Warto też zaplanować weekendowy wyjazd z przyjaciółmi lub tylko we dwoje.



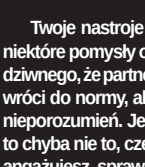
BLIŹNIĘTA

Nie będzie to jeden z tych tygodni, w którym wszystko przewraca się do góry nogami. Pilne sprawy mogą odsunąć uczucia na drugi plan, ale pamiętaj, że partner potrzebuje twojego zainteresowania. Nie zapominaj o drobnych dowodach uczucia. Jeśli jesteś wolny, możesz teraz spotkać kogoś interesującego - ta znajomość z czasem może przerodzić się w coś więcej. Przybycie miłości nie zawsze obwieszcza fanfary...



BYK

Nawiązując nową znajomość, nie chwytaj od razu przynęty. Możesz okazać się zbyt łatwą zdobyczą, szczególnie jeśli bardzo chcesz się zakochać. Wiesz, jak zwykle bywa dalszy ciąg takich historii? Ty coraz mocniej się rozpallasz, a zapal drugiej strony stygnie równie szybko. Gwiazdy radzą angażować się powoli. W stałych związkach mniejsze i większe różnice zdań. Kompromis wydaje się jednak możliwy.



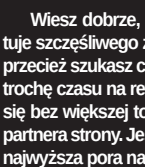
BARAN

Twoje nastroje zmieniają się jak w kalejdoskopie, a niektóre pomysły okazać się kompletnie zwirowane. Nic dziwnego, że partner traci cierpliwość. Wkrótce wszystko wróci do normy, ale na razie staraj się nie prowokować nieporozumień. Jeśli jesteś samotny, nowe znajomości to chyba nie to, czego szukasz. Zanim się naprawdę zaangażujesz, sprawdź, czy ten ktoś ma dobre intencje.



RAK

Przelotne osłabienie partnerskich więzi w stałym związku wiąże się ze zmęczeniem i wkrótce po prostu minie. Nie warto dramatyzować ani tym bardziej desperacko szukać potwierdzenia swej atrakcyjności. Pod koniec tygodnia poprawa nastroju. Samotne Raki mogą spotkać osobę, która łączyć będzie w sobie romantyzm z praktycznym podejściem do życia. Wydaje się, że o kimś takim zawsze marzyłeś...



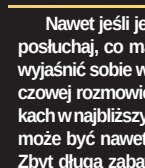
LEW

Wiesz dobrze, że atrakcyjność fizyczna nie gwarantuje szczęśliwego związku. Fascynacja szybko mija, a ty przecież szukasz czegoś głębszego i trwałego. Daj sobie trochę czasu na refleksję. W stałym związku nie obędzie się bez większej tolerancji i wyrozumiałości z twojej lub partnera strony. Jeśli problemy wydają się poważniejsze, najwyższa pora na znalezienie rozwiązania. Nie odkładaj teraz ważnej rozmowy.



PANNA

W tym tygodniu na pierwszym planie zawodowe ambicje, lecz popełniasz błąd, tracąc z pola widzenia inne sprawy. Wspólne zajęcia i przyjemności utrzymują związek w stanie równowagi. Poczucie, że masz w kimś oparcie, doda ci siły. Weekend sprzyja wyjazdowi, najlepiej tylko we dwoje. Samotnym Pannom kogoś interesującego przedstawiają przyjaciele. Warto też uważnie przyjrzeć się nowemu sąsiadowi...



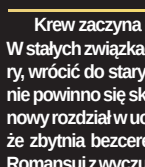
WAGA

Nawet jeśli jesteś całkowicie pewien, że masz rację, posłuchaj, co ma do powiedzenia druga strona. Warto wyjaśnić sobie wzajemne oczekiwania w spokojnej, rzeczowej rozmowie. Temperatura uczuć w nowych związkach w najbliższym czasie będzie się wahać. To falowanie może być nawet dość interesujące, ale nie przesadzaj. Zbyt długa zabawa w kota i myszkę zniechęci kogoś miłego i wartościowego.



SKORPION

Teraz dokładniej przyjrzyj się obiektowi swoich westchnień. Może zobaczysz wtedy to, co widzą inni, że ten ktoś traktuje waszą znajomość jako miły epizod, ale wcale nie ma zamiaru się zadeklarować. Lepiej zrobisz, nie angażując się zbyt mocno i zachowując dystans. W stałych związkach niewykluczone problemy z porozumieniem. Artykułuj swoje potrzeby wyraźnie, słuchaj też, co mówi druga strona.



STRZELEC

Krew zaczyna coraz szybciej krążyć w twoich żyłach. W stałych związkach warto, korzystając z dobrej atmosfery, wrócić do starych, dobrych czasów. Na wspomnianiu nie powinno się skończyć. Możesz również liczyć na jakiś nowy rozdział w uczuciowym życiu. Pamiętaj jednak, że zbyt duża beceremonialność może spłoszyć partnera. Romansuj z wyczuciem, nie poganiaj czasu, niech sprawy toczą się swoim rytmem.



KOZIOROŻEC

Serce w rozterce? Z jednej strony przyzwyczajenie i spokój, ale uczucia jakby trochę wyblakły, z drugiej - uniesienia, lecz brak pewności, czy to będzie trwało lata, czy może tylko chwile... Zastanów się, na czym bardziej ci zależy. W związkach, które nie znalazły się na rozdrożu, trochę małych uszczypliwości. Może partner czuje się niedoceniony? Może warto byłoby zrobić w jego kierunku jakiś ciepły gest?

|                                      |               |                                      |                              |                                     |                                       |                             |                            |
|--------------------------------------|---------------|--------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| Opatula<br>szyję                     | Klasy<br>zero | Ekberg<br>lub<br>Lipnioka            | Wojsko-<br>wy szpital        | Arfa, rzeszoto-<br>Kawaleria, jazda | Stado<br>owiec                        | Japonka<br>bawiąca<br>gości | Toga<br>lub<br>ornat       |
|                                      | 15            |                                      |                              | Bogaty<br>w<br>bakalie              |                                       | 21                          |                            |
| Imię<br>Kar-<br>powa                 |               | 12                                   |                              |                                     | 3                                     | 4                           | Napój z<br>mleka<br>klaczy |
| "Zubr"<br>z prelii                   |               | 10                                   |                              | Radio<br>jak<br>rozmiar<br>odzieży  |                                       |                             |                            |
|                                      |               |                                      | Handlo-<br>wy - to<br>marża  |                                     |                                       |                             |                            |
| Świętu-<br>je 27 IV                  |               |                                      |                              |                                     |                                       |                             |                            |
| Między-<br>narodowe<br>w Poznaniu    |               | pracz-<br>ssak                       | Stoi na<br>czele<br>uczelnii | 19                                  | kamelio-<br>wa",<br>powieść<br>Dumasa | 1                           | 5                          |
|                                      |               |                                      |                              |                                     |                                       |                             |                            |
|                                      |               | 7                                    |                              | 13                                  |                                       |                             | 14                         |
| Najlepsza grupa<br>sportowa          |               |                                      | Otrzyma-<br>ny te-<br>legram | 16                                  | Do<br>robienia<br>odbitek             | Kuchenn-<br>y stół          | 17                         |
| Licha broń palna                     |               |                                      |                              |                                     |                                       |                             |                            |
| Sub-<br>kultura                      |               |                                      |                              |                                     |                                       |                             |                            |
|                                      |               |                                      |                              | 0.2 g                               |                                       |                             |                            |
|                                      |               |                                      |                              | Basen<br>w domu                     |                                       |                             |                            |
| Pew-<br>ność<br>siebie               |               | Czar-<br>wzrost<br>Po nim<br>gwizdek |                              | 11                                  |                                       | Uplecio-<br>na ze<br>słomy  | 9                          |
| Skandal                              |               |                                      |                              |                                     | Majak,<br>widmo                       |                             |                            |
| Płyn z<br>kiszki                     |               |                                      |                              |                                     |                                       |                             | 2                          |
|                                      |               |                                      | Posie-<br>dzenie<br>seesja   |                                     |                                       |                             |                            |
| Dalszy<br>krewny<br>Morski<br>balwan |               |                                      |                              |                                     | Odcinek<br>trasy                      |                             |                            |
|                                      |               |                                      | Domek<br>wśród<br>grządek    |                                     |                                       |                             |                            |
|                                      | 18            | 20                                   |                              |                                     |                                       |                             | 8                          |

Litery z pól ponumerowanych utworzą rozwiązanie - myśli Stanisława J. Leca.

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |



Chelm, Pl. Łuczkowskiego 9A  
ul. Lwowska 15  
tel. 733 715 077, 785 777 775  
www.ladymarion.pl  
ladymarionbielizna

Rozwiązanie krzyżówki z numeru 31 (2024) brzmi: „Zeznanie podatkowe”. Spośród wszystkich osób, które wysłały poprawne odpowiedzi, wybraliśmy panią Annę Włodarczuk z Okszoza. Po odbiór nagrody zapraszamy w godz. 9-16 w terminie dwóch tygodni od momentu publikacji nazwiska zwycięzcy na łamach Super Tygodnia Chelmskiego. Warunkiem wzięcia udziału w konkursie jest przysłanie rozwiązania krzyżówki. Hasło wraz z kuponem należy dostarczyć do redakcji (w ciągu 5 dni od daty wydania) - pocztą, osobiście lub wrzucić do skrzynki ogłoszeniowej z logo Super Tygodnia. Do wygrania bon o wartości 50 zł do wykorzystania w sklepie Lady Marion, ul. Lwowska 15 lub Pl. Łuczkowskiego 9A, Chelm.

KRZYŻÓWKA  
nr 32 (2024)

KUPON

super  
tydzień  
chelmski

## OFERTY DLA SAMOTNYCH SERC

## 725 Antoni

Mam 59 lat, jestem czuły, opiekuńczy, zmotoryzowany, bez nałogów. Lubię kwiaty, wycieczki, poznam panią niepalącą.

## 726 Maja

Jestem samotna, chciałabym kogoś poznać. Lubię wyszywać serwetki.

## 727 Agnieszka

Mam 40 lat. Chętnie poznam kogoś do stałego związku, niezależnego, bez zobowiązań, mobilnego. Jestem miłą i sympatyczną dziewczyną bez

bagażu życiowego. Szukam pana do 45 lat.

## 717 Ania

Jestem samotna i chciałabym poznać kogoś do 43 lat. Kogoś o dobrym sercu, który będzie mnie szanował i wspierał, na dobre i na złe. Zasobność portfela nie jest dla mnie ważna. Mam 38 lat, mieszkam w okolicach Białej Podlaskiej. Jestem szczerą, otwartą, szanuję ludzi. Pracuję oraz jestem mobilna.

## Potrzebujesz bratniej duszy, towarzystwa, miłości?

Przyslij do naszej redakcji swoją ofertę, napisz o swoich oczekiwaniach i pragnieniach.

List wyslij na adres redakcji. Każda oferta otrzyma swój numer kontaktowy, np: 001, 002. Nie będziemy podawać w gazetach nazwisk ani adresów osób składających oferty.

W liście w kilku słowach opowiedz o sobie: jak masz na imię, w jakim jesteś wieku, gdzie mieszkasz, jakie masz zainteresowania, dlaczego szukasz partnerki lub partnera i jakie masz wobec niego wymagania. Jeśli chcesz, możesz przysłać swoje zdjęcie, które uatrakcyjni ofertę.

Czytelnicy zainteresowani daną ofertą i osobą, powinni napisać do niej list, a do korespondencji dołączyć pustą kopertę ze znaczkiem pocztowym. Na pustej kopercie napisać numer oferty/osoby, do której mamy ten list odesłać. Redakcja będzie punktem kontaktowym dla osób, które zechcą się ze sobą poznać.

KUPON nr 32  
Oferty  
dla samotnych

Aby oferta ukazała się w gazecie, należy dołączyć do niej oryginalny kupon z aktualnego numeru.

## Razem dla Grzegorza

● CHEŁM W najbliższy piątek, 9 sierpnia, plac Łuczkowskiego stanie się miejscem wyjątkowej solidarności. To właśnie tam, o godz. 17 rozpocznie się koncert charytatywny „Razem dla Grzegorza”.

Uczestnicy będą mieli okazję wesprzeć Grzegorza Olko, doświadzonego ratownika medycznego z Wojewódzkiej Stacji Pogotowia Ratunkowego w Przemyślu, który zmagają się z rzadkim nowotworem gruczołowo-torbielowatym ślinianki podżuchwowej. Jedyna klinika, która daje szansę i nadzieję to

MedAustron w Austrii. Forma leczenia opiera się na jonach węgla. Metoda ta, nie jest dostępna w Polsce.

Koncert rozpocznie się występem Royal Dance Center. Następnie scenę „przejmą” Dariusz Tokarzewski i Mariusz Matora z zespołu Vox oraz MIKA. Gwiazdą wieczoru będzie grupa Gutter Sirens z Białej Podlaskiej. Pomiedzy występami zaplanowano liczne atrakcje i niespodzianki.

„Pomaganie to nie tylko nasza praca, to też pasja” - czytamy na Facebooku Stacji Ratownic-



twa Medycznego w Chełmie - SP ZOZ, która jest organizatorem imprezy.

- Każdy może pomóc i w tym

dniu zostać Grzeška ratownikiem - zapraszają do udziału w koncercie jego koledzy ze SRM w Chełmie.

ML